QUEZON SATISFECHO DEL MENSAJE ROOSEVELT RECOMENDANDO LA RESTAURACION DE LA HHC

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 3:25 p. m. 33.0
Mínima de hoy, a las 6:25 a. m. 22.5

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 21 (69.8)
A las 6 a. m. de hoy, 13 (55.4)

AÑO XXV. NUM. 27. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 3 DE MARZO, 1934. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 13 de Febrero de 1916) 28 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL

OSROX AGRADECIDA A ROOSEVELT

La situacion politica de España se va complicando

FAVORABLE ACOGIDA DE ANTIS Y PROS AL MENSAJE ROOSEVELT

Sumulong ve una reiteración de la politica independista y Paredes dice entreve mas mejoras

Una reacción favorable al mensaje del presidente Roosevelt en que recomienda el abandono de las reservas militares después de la independencia prescrita en la ley Hare-Hawes-Cutting, se ha notado en los círculos políticos este día. Tanto antis como pros ven en el mensaje motivo de satisfacción y regocijo.

Se destacan entre estos comentarios el del ex senador Juan Sumulong que dice que el mensaje nos da nuevas seguridades de que la política filipina de América sigue siendo independista; el del speaker Paredes que urge cooperación al presidente Quezon para obtener otras mejoras que Roosevelt hace entrever; el del representante Tirona que encuentra el mensaje satisfactorio para todos; y el del representante Eulogio Rodriguez, quien, como presidente de la cámara de comercio filipina, declara que no cejaran en su campaña para que las disposiciones economicas sean enmendadas haciéndolas mas equitativas.

Quezon debe ser felicitado.—Paredes

Del speaker Paredes:

"El Presidente Quezon debe ser una vez mas felicitado, y el pueblo filipino con él, por el exito que la Delegacion que encabeza va obteniendo en Washington no obstante los obstaculos que se han puesto en su camino para impedir que consiga una legislacion mas favorable para Filipinas que la Ley H-H-C. Ninguna mision hasta ahora, de las varias que el pais ha enviado a Estados Unidos, ha trabajado en circunstancias tan dificiles: privada del apoyo unanime de los nuestros, enfrentada con algunos liders del Congreso hostiles a nuestra causa o resentidos de nosotros; atacada abiertamente por un comisionado residente dentro mismo del Congreso, y con solo tres meses es-

(Veo la última pág. de la seccion)

GRAN INFLUJO DE AGUINALDO

Se cree que Tydings tomo en cuenta la opinion del general

Que en la declaracion del senador Tydings de que el esta dispuesto a abreviar despues el periodo transitorio para la independencia, la opinion del general Aguinaldo ha influido mucho es lo que se cree en los circulos de los veteranos y "antis".

Recuerdan que el general Aguinaldo desde hace tiempo ha estado insistiendo en un periodo corto de transicion antes de la independencia, el dia de su cumpleaños el año pasado, cuando se publicaron las formulas de la Foreign Policy Association y del presidente Quezon y en la ultima convencion de los veteranos, el general Emilio Aguinaldo siempre ha abogado por un corto periodo de transicion antes de la independencia.

El general Aguinaldo entrevista-

(Vea la última pág. de la sección)

DIEZ MILLONES MENOS EN OBRAS PUBLICAS

Reducción de gastos debida en parte a la política de economía

Un total de P10,000,000 se ha reducido en los gastos de la Oficina de Obras Publicas durante el periodo de tiempo de dos años, de 1932 a 1933 segun dice el director de dicha oficina Mr. A. D. Williams en un informe sometido al secretario De las Alas.

Esto se ha debido a que muchas de las obras publicas señaladas en el programa de construcciones correspondiente a dichos dos años no se han podido llevar a cabo por la politica de economia que ha estado siguiendo el gobierno, unas veces y otras porque no se han podido obtener los fondos necesarios.

Los trabajos mas importantes emprendidos por la oficina durante los referidos dos años han consistido principalmente en la construcción de carreteras pues la oficina las ha considerado siempre muy importantes para el progreso economico y comercial de las provincias.

En su informe, el director Williams hace algunas recomendaciones importantes sobre los trabajos mas importantes que debe emprender la oficina durante 1934 asi como los fondos necesarios para los mismos. Tambien hace una relación de las actividades generales de la oficina de Obras Publicas durante 1933.

DON FAUSTO PREYSLER HA FALLECIDO HOY

Victima de apendicitis, fallecio a las dos y media de esta madrugada en el Hospital Español de Santiago, el Sr. Fausto Preysler y Moreno, que por espacio de treinta años estuvo afiliado a la poderosa casa comercial Ynchausti y Cia., de esta plaza. El difunto tenia 54 años de edad, y estuvo de gerente de las dos destilerias de la citada casa Ynchausti, la de Hagonoy y la de Tanduay. Gozaba de grandes amistades en esta capital.

El señor Preysler proyectaba hacer un viaje a España en abril con algunos miembros de su familia.

El cadaver se halla de cuerpo presente en la Iglesia de San Beda, y mañana a las ocho, despues de una misa de requiem, se verificara el entierro en el cementerio catolico de la Loma.

El finado deja viuda, doña Carmen Perez de Tagle, y cuatro hijos, Joaquin, Jose Maria, Fausto y Carlos.

El Representante Ayres lanza un nuevo ataque al aceite de coco

(De la "Associated Press")

Washington, marzo 2.—El Representante W. A. Ayres, demócrata, de Kansas, ha lanzado este dia la advertencia de que las importaciones de aceite de coco están amenazando a las industrias de ganado vacuno y cerdos.

Dijo ante la cámara que en estos días en que el ganado vacuno y los cerdos se venden a menos del costo de producción, añadimos insulto al daño admitiendo en este país copra y aceite de coco de Filipinas, libres de derechos, e imponiendo solo una tarifa de dos céntimos sobre las mismas importaciones de otros paises.

"No podemos combatir las importaciones filipinas por el arancel, pero podemos establecer un impuesto de utilización sobre tales productos."

La cámara aprobó la semana pasada por una mayoría abrumadora el bill de rentas generales que contiene un impuesto de sisa de cinco céntimos por libra de aceite de coco y de ajonjoli. La medida está ahora pendiente de decisión en el senado, pero se han formulado predicciones de que el impuesto sería descartado, en vista de las protestas de Filipinas, de los fabricantes de jabón, autoridades de la administración y otros.

(Vea la última pág. de la sección)

SE OYE DE UN MATUTE DE ARMAMENTOS

Lerroux formara un nuevo gobierno; los agrarios participaran

(De la "Associated Press")

Madrid, marzo 2.—Alejandro Lerroux, que dimitió con su gabinete hace dos días, ha sido nombrado otra vez premier este día por el Presidente Niceto Alcala Zamora.

El Presidente ha escogido a Lerroux caudillo del partido radical republicano, aun cuando los socialistas han combatido la forma actual de la administración del gobierno de España. Los socialistas demandaron la disolución de las cortes elegidas el noviembre pasado, así como nuevas elecciones.

El premier Lerroux ha dado a entender, después de una conferencia con los caudillos de los demás partidos, que se constituiría un gobierno de la misma hechura política que el anterior, pero con participación oficial de los agrarios.

Las controversias obreras han amenazado complicar la escena política. Un despacho recibido de Malaga dice que las autoridades están investigando informes de que los extremistas están introduciendo de contrabando a España grandes cantidades de armamentos.

Las huestes republicanas radicales de Lerroux han declarado que el gobierno asumiría una forma centrista entre los socialistas y los derechistas fuertes, apoyado por todas las minorías derechistas y republicanas, menos una.

Lerroux afirmó a los periodistas que mañana quedaría probablemente formado el nuevo gobierno.

Los caudillos socialistas recomendaron urgentemente al Presidente

(Vea la última pág. de la sección)

FILIPINAS PODEROSA ESPERA MATSUSHITA

El vice almirante se despide con un mensaje de buena voluntad

"Confio que en un futuro no lejano Filipinas será uno de los países más prósperos y más poderosos del Oriente".

Estas fueron algunas de las palabras de despedida del vice-almirante H. Matsushita, al partir esta tarde a la cabeza de la Escuadra Japonesa de Entrenamiento, con rumbo a Singapur, después de una estancia de cinco días en el puerto de Manila.

"Aunque nuestra estancia en Manila"—dijo el vice-almirante en un mensaje expedido para *La Vanguardia*—"ha sido muy breve, confieso que tuve ratos muy placenteros. Todos los guardias-marinas de la escuadra se sienten indescripti-

(Vea la última pág. de la sección)

UN PARTICIPANTE EN UN PACTO HISTORICO MUERE

Un ciudadano prominente que ha prestado valiosos servicios al pais antes y durante la revolucion fallecio esta mañana despues de una larga enfermedad Es el Sr. Celestino Aragon, ex-gobernadorcillo de Malate y uno de los jefes de la revolucion filipina

C Aragon

El Sr. Aragon con el Sr. Doroteo Jose y varios gobernadorcillos de los arrabales de Manila organizo la primera manifestacion popular contra los frailes el año 1888, por cuyo motivo fue perseguido por las corporaciones religiosas y por las autoridades. Tuvo tambien intervencion en el Pacto de Biak-na-Bato y fue uno de los compañeros del General Emilio Aguinaldo en su viaje a Hongkong.

Era miembro de la Logia Batangas No. 35, M. L. y A. y de los Veteranos de la Revolucion. El cadaver esta ahora de cuerpo presente en la Funeraria Nacional. Se señalara mas tarde el dia del entierro.

Es un triunfo de Quezon, dice Claro M. Recto

"Es un triunfo del presidente Quezon". Esta fue la declaracion hecha por el floorleader senador Claro M. Recto sobre el mensaje del presidente Roosevelt al Congreso urgiendo la extension del plazo de la ley HHC.

El senador Recto se nego a comentar directamente el contenido del mensaje. Se limitó a decir que despues de que los "pros" habian dicho que el presidente Quezon no solo no conseguiria ninguna enmienda sino que ni siquiera seria oido, el hecho de que ahora se enmendará la ley HHC antes de su aceptacion con el compromiso ademas de la administracion y el Congreso de que se enmendaran mas tarde las otras disposiciones, es ciertamente un triunfo del presidente Quezon, teniendo en cuenta ademas la labor de obstruccion de los "pros" tanto en Manila como en Washington.

ASAMBLEA DEL COCO EL LUNES

Perez, Lavadia, Dr. Roxas y Cruz daran unas conferencias

Sin perjuicio de dedicarse a la consideración de la posibilidad de hallar nuevas industrias a base del coco o una solución que resguarde el futuro de las plantaciones cocoteras del país, la convención de cocoteros que se inaugurará a las 8:30 de la mañana del lunes, 5 de marzo, en el Plaza Hotel, dedicará mayor atención a la organización de una sociedad debidamente capitalizada para defender los intereses de la clase contra cualesquiera amenaza que puede surgir en el futuro.

Esta actitud de la convención se debe a las seguridades trasmitidas por los despachos de la prensa en el sentido de que la creación de un impuesto sobre el aceite de coco tiene pocas probabilidades de ser aprobada por el senado.

La convención que se reunirá desde el lunes aprobará dos resoluciones, una ratificando la actuación

(Vea la última pág. de la sección)

HOY SE CASA LA HIJA DE THEODORE ROOSEVELT

(De la "Associated Press")

Oyster Bay, N. Y., marzo 2.—Miss Grace Green Roosevelt, hija del coronel Theodore Roosevelt, exgobernador general de Filipinas, y William McMillan, arquitecto de Baltimore, que posee un yate, contraeran matrimonio en la residencia de los Roosevelt mañana en medio de unas ceremonias magnificas.

Muchos extremos graves por investigarse en la manipulación del opio

En vista de que el General Clarence H. Bowers ha tenido que ingresar de nuevo al Hospital para someterse a un examen radiografico por orden de sus doctores, y porque se sospecha que en la Farmacio de la Constabularia todavia existen otras anomalias en relación con el resguardo del opio que hay que descubrir aún, el Coronel Juan C. Quimbo, superintendente de la División Secreta de la Constabularia, ha suspendido la redacciôón de su informe sobre la descubierta sustración y sustitución del opio depositado en dicha Farmacia y el suicidio del Sargento Wenceslao Makatangay, esperando poder incluir en este informe anomalias quizas más grandes que la desaparición de las 160 latas de opio ya descubierta.

Segun el Coronel Quimbo, él no tiene aun pruebas de haberse cometido otras anomalias mas graves en la custodia del opio depositado en la Farmacia de la Constabularia, pero sospecha de la existencia de otros irregularidades.

El Coronel Quimbo no ha querido ser muy explicito con la prensa, pero se sabe de otras fuentes que el Teniente Rosalio B. Figueroa que es el custodio del opio depositado en la Farmacia tendrá que responder a unas acusaciones administrativas, y quizas criminales.

(Vea la última pág de la sección)

LABSO EMULSION

Especifico inspirado en la Obra Humanitaria DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA

Cooperad con toda entidad PROPATRIA.—Fortificad a la RAZA.—Proteged la LABSO EMULSION:

Porque es, alimento nutritivo para los TUBERCULOSOS;
Porque es, medicamento preventivo para los PRE-TUBERCULOSOS;
Porque es, tónico eficaz para los RAQUITICOS Y ENFERMIZOS;
Y. porque, un tanto por ciento de sus ventas brutas, se destina a reforzar los fondos de la SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA.

PREPARADO POR EL LABORATORIO SANTOS OCAMPO
Universal Drug Store, Manila, I. F.

DESPACHA HOY UNCABLEGRAMA AL PRESIDENTE

La Mision que logro la HHC trasmite el jubilo del pueblo.—Osmeña habla

Agradeciendo el interés tomado por el presidente Roosevelt en la causa de la libertad de Filipinas y expresando el jubilo del pueblo por la certidumbre de la independencia nacional, los miembros de la anterior misión legislativa a Washington que han logrado la aprobación de la ley Hare-Hawes-Cutting, encabezados por el senador Osmeña y Roxas enviaron esta mañana un despacho al Presidente Roosevelt con motivo de su mensaje al Congreso recomendando la extensión del plazo de la ley Hare-Hawes-Cutting.

El despacho dice asi:

Presidente Roosevelt
Washington, D. C.

"Los miembros de la ultima Comisión Legislativa de Filipinas a Washington y nuestro pueblo estan hondamente agradecidos por su benévolo interés en favor de nuestra libertad y bienestar y estan llenos de inmenso jubilo por la certidumbre de la independencia nacional que vendra a nosotros con la aprobación de su recomendación al Congreso.

Osmeña-Roxas."

Por su parte el senador Osmeña expidió esta mañana la siguiente declaración como comentario al mensaje del presidente Roosevelt.

Del senador Osmeña:

"El esperado mensaje del Presidente Roosevelt respecto a la independencia de Filipinas se ha enviado al Congreso ayer. No recomienda la aprobación de una ley nueva, sea ésta el Bill King o una

(Vea la última pag. de la sección)

MURPHY RADIOGRAFIA SU GRATITUD A DERN

Todos le dicen que la sisa sera fatal.—Visita a una aldehuela

Por ROBERT AURA SMITH
Corresponsal especial de la prensa de Manila que va con la comitiva del Gobernador General Frank Murphy en su viaje de inspeccion por las islas del sur

A bordo del guardacostas 'Arayat", con rumbo a Zamboanga, 3 de marzo.—El gobernador general Frank Murphy radiografio hoy al general Creed F. Cox, jefe de la oficina de asuntos insulares en Washington, pidiendole que de las gracias al secretario de guerra Dern, en nombre suyo y en el del pueblo de Filipinas, por haberse ofrecido a comparecer ante el comite del senado para oponerse al impuesto de sisa de cinco centimos sobre el aceite de coco, tal como se dispone en

(Vea la última pag. de la seccion)

LA LEGISLATURA ACEPTARA LA LEY, PREDICE QUEZON

Lo que dijo la Mision y lo que dice Roosevelt

Considerandolo de actualidad con motivo del mensaje especial dirigido al Congreso por el Presidente F. D. Roosevelt recomendando se haga revivir la Ley HHC con una enmienda referente a las bases militares de los Estados Unidos en Filipinas, en la pagina tres de este numero se reproduce una parte del informe de la Mision Osrox pertinente al asunto.

En la misma pagina tres va tambien el texto integro del mensaje de Roosevelt al Congreso.

GUEVARA DA SU APOYO AL PLAN

Pronuncia un discurso a instancias de la Mision Osrox

Atendiendo sugestiones desde Manila, el Comisionado Guevara ha pronunciado un discurso en apoyo del mensaje presidencial sobre la Ley de Independencia HHC. El despacho, recibido hoy al efecto, en el cuartel general de los "pros", da cuenta igualmente del gran acontecimiento, en estos términos:

"Washington, marzo 2, 1934.

"Osmeña-Roxas,
"Manila.

"El mensaje del Presidente (Roosevelt) recomienda la extensión del plazo de aceptación de la Ley HHC con eliminación de las reservas mi-

(Vea la última pág. de la seccion)

Malacañang pide datos del azucar

Circular enviada hoy a las centrales para iniciar la limitación

Datos y estadisticas relativos a la produccion individual de centrales y plantadores de estas islas han sido pedidos este dia por el gobernador general en una circular que ha dirigido a la administracion de todas las centrales azucareras de estas islas como preparativo para la distribucion de la cuota azucarera que ha de ser asigna-

(Vea la última pág. de la sección)

MUCHOS PROVINCIANOS VIENEN POR OSIAS

No hay manifestación organizada para el recibimiento del comisionado Camilo Osias, que llegará a Manila el lunes, a las siete de la mañana, a bordo del "Empress of Canada", con el fin de iniciar su campaña como candidato a senador por el segundo distrito que comprende Pangasinan, La Union y Zambales. Esto es lo que ha informado hoy el concejal Antonio C. Torres, uno de las organizadores del recibimiento espontaneo al comisionado residente.

Todos los que buenamente puedan ir al pier, a las siete de la mañana del lunes, que vayan, dijo el concejal Torres, y los que no puedan ir al pier, si quieren, pueden ir al banquete en el Plaza Hotel en la noche del lunes, y al mitin popular en la plaza Moriones que se organizará dias despues.

Delegaciones espontaneas de Pangasinan, La Union y Zambales, y representaciones del pueblo y el partido Nacionalista Pro-independencia irán al pier para recibir al comisionado Osias.

Creyendo ya logrado su proposito, regresara el lunes.-Vendra una comitiva de congresistas

ROOSEVELT DICE QUE PARA AMERICA SERIAN 'UN DESCREDITO' LAS ENMIENDAS ECONOMICAS

Las recomendaciones del Presidente hacen creer que las elecciones se haran simultaneamente con las de delegados a la Constituyente.—Hawes y Guevara, regocijados

(De la "Associated Press")

Nueva York, marzo 2.—El Presidente del Senado, Manuel L. Quezon, ha declarado aqui este día que esta completamente satisfecho del mensaje especial del Presidente Roosevelt al Congreso sobre la independencia filipina, y ha anunciado que saldria el lunes para Manila.

Quezon predijo que la legislatura insular tomaria una acción favorable sobre la aceptación de la ley enmendada Hare-Hawes-Cutting dentro de 20 días después de que el Congreso haya cumplido con las recomendaciones del Presidente Roosevelt.

Dijo que se crearía un comité congresional conjunto que se encargaría de juzgar las cuestiones económicas como las cuotas de azúcar y de aceite de coco y las tarifas, y dijo que este comité sería invitado a Manila en mayo o junio.

No se espera oposición en el Congreso

Quezon agregó que no esperaba que el Congreso se opondrá a las recomendaciones del Presidente en el sentido de revivir la Ley Hawes, extenderlo y enmendarlo en lo referente a las bases militares y navales.

Quezon dijo que el bill enmendado sería conocido con el nombre de "Ley Tydings-McDuffie", como se llaman el senador Millard E. Tydings y el representante John McDuffie, presidente de los comités de asuntos insulares del senado y de la cámara respectivamente.

"Creo que el propósito de mi venida a los Estados Unidos se ha cumplido", declaró Quezon. "Estoy muy satisfecho con el mensaje del Presidente.

"No solo recomienda la eliminación del bill Hawes-Cutting la disposición respecto a las reservas militares a que me he opuesto enérgicamente, sino que deja libres las reservas navales abiertas para futuras negociaciones entre el gobierno de los Estados Unidos y el gobierno de Filipinas.

Nuevas esperanzas para el pueblo

"También engendra en el pueblo de Filipinas la esperanza de que las otras disposiciones del bill que se hallasen injustas para los filipinos se corregirán a su debido tiempo.

"La Legislatura Filipina, estoy seguro, aceptará la ley Hawes-Cutting si se enmienda de acuerdo con el mensaje del Presidente, e invitará después a un comité del Congreso a ir a Filipinas para oir los puntos de vista filipinos sobre otras cláusulas del bill".

Quezon encomia al presidente Roosevelt

Quezon tributó un alto encomio al Presidente Roosevelt, que asumió la iniciativa de la fórmula de compromiso que iba a unir a los bandos contendientes filipinos en torno de la ley, después que la legislatura insular decidió el otoño pasado no aceptarla en su forma original.

"El no solo tuvo un criterio abierto en todas las cuestiones sino que fué justo y animado de simpatias", dijo. "Rápidamente se hizo cargo de todos los problemas sometidos a él y ha querido siempre que se obrara rectamente en todos los casos".

Quezon manifestó que estaría en Detroit el lunes, donde iba a ser el huésped de las autoridades de la ciudad y del estado. De Detroit saldrá para San Francisco, esperando llegar a Manila el 14 de abril. Dijo que volvería a los Estados Unidos en septiembre.

Roosevelt por la restauración de la HHC

Washington, marzo 2.—El mensaje especial del Presidente Roosevelt ha iniciado formalmente este dia la gestión anticipada de conceder la independencia a Filipinas bajo cláusulas satisfactorias a los principales bandos filipinos y a los Estados Unidos.

Pidió que la ley Hare-Hawes-Cutting se restaurara, se enmendara en lo referente a las bases militares y navales después de la independencia, y se aplazara para dar lugar a su aceptación.

McDuffie presenta inmediatamente el bill

Un bill cumpliendo las recomendaciones del Presidente fue inmediatamente presentado en la cámara por el representante John McDuffie, presidente del comité de asuntos insulares, el cual dijo que comenzaría la audiencia el lunes.

(Vea la última pág. de la sección)

Inutil protestar en E. U. contra la condena de agitadores aqui

(De la "Associated Press")

Washington, marzo 2.—El Comisionado Residente Pedro Guevara ha declarado ante una delegación de filipinos de Nueva York este dia que su misión anunciada en Washington el lunes, para protestar contra el encarcelamiento de 17 liders obreros en Filipinas, mereceria poca atención aqui.

Una declaración del "comite ejecutivo para la liberación de los prisioneros politicos filipinos" decia que la delegación trataria de entrevistarse con el Presidente Roosevelt, el presidente del Tribunal Supremo Charles Evans Hughes, la Misión de Independencia y el comisionado residente.

Guevara hace poco les habia aconsejado que no vinieran a Washington, en vista de que el asunto bajo protesta era de caracter enteramente insular, y el gobierno americano lo referiria a las autoridades insulares.

El anuncio de la protesta declara que los 17 "han sido condenados a largos periodos de destierro a causa de sus actividades en nombre de los obreros y campesinos filipinos que son explotados y oprimidos por los burgueses nativos, asi como por el imperialismo americano, particularmente en vista de su activa agitación por la independencia, real, completa e incondicional de Filipinas."

M.E.C.D. 2016

Quezon ha logrado un exito de un fracaso.-Sison

El Secretario aboga por la eleccion de hombres fieles al ideal patrio

Sin hacer ninguna alusión en contra de ninguno de los del bando contrario ni menos de su contrincante, el Comisionado Osias, pero ni tampoco hacer ninguna apelación personal en favor de si mismo, y haciendo referencia a las proximas elecciones, el Secretario del Interior y Trabajo, Senador Teofilo Sison hablando hoy en la inauguración del "Centro de Contratación de Pangasinan" en Dagupan recomendó la elección de hombres *"verdaderamente dignos, que jamas han traicionado el sacro ideal y obstaculizado su completa consecución"*, recordando al propio tiempo que *"la habilidad de nuestro caudillo nacional ha convertido un supuesto fracaso monumental en un éxito sin precedentes"*.

Dice el Senador Sison en su discurso:

"Es un verdadero placer para mí tener la oportunidad de felicitar cordialmente a los funcionarios de la Oficina de Comercio y a los elementos que han contribuido en el establecimiento del Centro Comercial de Pangasinan en este municipio de Dagupan; a los primeros, por su espléndida iniciativa, y a los últimos, por su gallarda cooperación: requisitos ambos esenciales para la materialización de grandes ideas y para la ejecuuión de brillantes proyectos como el que ahora tenemos la satisfacción de inaugurar.

"La opinión de los agentes de las principales casas comerciales de Manila coincide en que, a pesar de la aguda crisis económica que atraviesa el país, Pangasinan es la provincia donde menos se ha dejado sentir sus rigores. Lo que se explica facilmente por el hecho de que en nuestra provincia es donde la propiedad se halla mejor distribuida, donde casi puede decirse que todos los habitantes tienen sus respectivos pedazos de terreno y donde hay mayor diversificación de productos. Por estas circunstancias, se ha librado de la situación precaria en que actualmente se encuentran las provincias donde la producción esta mas o menos especializada, sobre todo si los productos a que estan principalmente dedicadas, no encuentran mercado en el extranjero. Puede decirse, pues, que Pangasinan, aunque no siempre ha gozado de los extraordinarios beneficios que ofrecen ciertos productos de consumo mundial en épocas de prosperidad, tampoco ha sufrido seriamente las consecuencias del bajón de los precios de esos mismos productos en periodos criticos como el presente, en que para evitar su ruina, cada país tiene que hacer un esfuerzo para bastarse a si mismo, en vez de importar de otros paises los productos indispensables para la satisfacción de sus propias necesidades.

"En una provincia donde existen estas condiciones, hace falta mantener el movimiento comercial en todo tiempo; encausar su dirección hacia un punto centrico para el eficiente intercambio y distribución de sus productos; promover tal concentración para dominar con mayor facilidad la crisis que nos agobia, y para mantener mejor la circulación monetaria que ha de despejar los nubarrones financieros que van formándose constantemente en todas partes. De esta manera puede fomentarse tambien la iniciativa industrial que es tan necesaria en tiempos como los que corremos, teniendo en consideración los cambios que se avecinan, en relación con nuestro porpenir político y económico.

"Tales cambios afectarán grandemente nuestro negocio de exportación e importación, asi como tambien nuestros métodos de producción. La mayor parte de las materias primas que producimos ya no tendrían libre entrada en los Estados Unidos, que es nuestro mercado principal en el exterior. La exportación de algunas de ellas estará sujeta a una limitación mas o menos gradual y a la imposición mas o menos progresiva de derechos aduaneros. Nos veremos precisados a buscar nuevos mercados en otros paises, lo que seria sumamente dificil en las presentes circunstancias porque las naciones europeas, sud-americanas y del Extremo Oriente, principalmente China, no están económicamente en condiciones de poder adquirir nuestros productos. La otra alternativa que nos queda es diversificar nuestra producción agrícola para la satisfacción de nuestras propias necesidades, y limitar en cuanto se pueda la importación de articulos del exterior.

"Para resolver mas pronto nuestros problemas económicos, no tendremos más remedio que promover nuevas industrias locales, impulsar nuestras actividades fabriles, reducir los gastos de manufactura y explotar nuestros recursos naturales. Privados de los ingresos que nos proporciona la exportación de nuestras materias primas, estaremos precisados a producir la mayor parte de los artículos que nos hacen falta, hacer circular nuestro numerario dentro de Filipinas y procurar, en todo lo posible, que el mismo no salga fuera del pais para invertirse en la adquisición de artículos extranjeros.

"Estos cambios que, a simple vista, parece que van a ser la causa de nuestra ruina económica, serán por el contrario nuestra salvación. Serán el mejor acicate para vigorizar nuestra debilitada nacionalidad si, en vez de contentarnos con lo que las circunstancias nos ofrecen, tenemos la habilidad de nuestro caudillo nacional, de convertir un *supuestro fracaso monumental* en un éxito sin precedentes. Y como la necesidad es la madre de la invención, tenyo plena fé y confianza en que el genio de nuestro pueblo, que en tantas ocasiones ha demostrado su capacidad, hallará una solución satisfactoria de nuestras dificultades económicas. Pero para ello es indispensable fomentar nuestro comercio interior; comenzar desenvolviendo la actividad mercantil dentro de cada provincia, para después desarrollar el comercio de provincia a provincia y extenderlo de región a región, hasta conseguir el completo despertar agrícola, industrial y mercantil en todo el Archipiélago filipino.

"El paso que acabais de dar, al implantar el Centro Comercial de Pangasinan en este municipio, es el primer paso; el más difícil y el mas transcendental porque de él depende la realización de nuestra independencia económica, sin la cual nuestra independencia política que se columbra en el horizonte, no podría ser verdadera. Necesitamos la cooperación de todos los elementos vivos de la provincia para que este paso inicial sea un éxito seguro; la ayuda, no solamente de todos los ciudadanos, sino también de los hombres que están al frente del Gobierno y dirijen sus diversas actividades.

"Como en todas las naciones donde las instituciones democráticas se han arraigado, las elecciones constituyen en Filipinas el medio que está al alcance de todos para ratificar su confianza en los hombres que están en el poder, o para promover un cambio más o menos completo en la administración pública. Estando como están próximas las elecciones, es deber de todos nosotros, principalmente de vosotros que habeis establecido este Centro Comercial, aunar nuestros esfuerzos para asegurar la elección a los cargos insulares, provinciales y municipales, de aquellos que, en vuestra opinión, pueden rendir los mejores servicios para el desenvolvimiento económico y la prosperidad de nuestros municipios, de nuestra provincia y de Filipinas.

"No es ésta la época de atender a declamaciones hueras y actitudes más o menos teatrales, sino a los verdaderos méritos de los candidatos a los cargos públicos; ni a las vanas promesas que sabeis muy bien que no se van a cumplir, como os consta positivamente que no se han cumplido en el pasado, sino a los que han demostrado su capacidad con hechos indiscutibles; ni a fingidos alardes de amistad y de aprecio en visperas de elecciones, que van a trocarse luego en frigido desprecio hacia aquellos mismos que les ayudaron a escalar los puestos a que aspiraran. Nuestro deber es elevar al poder, y mantener en él, a hombres verdaderamente dignos, de honradas convicciones y de verdadera responsabilidad, que jamás han traicionado nuestro sacro ideal y obstaculizado su completa consecución, ni amoldan su conducta a los cambios que pueden favorecer sus ambiciones personales, sino que siempre han estado, están y estaran dispuestos a arrostrar toda clase de sacrificios en defensa de los intereses de nuestra provincia y de nuestra patria.

"Sólo cumpliendo todos con nuestro sagrado deber como ciudadanos, podremos esperar que nuestro entusiasmo por establecer este Centro Comercial se mantenga siempre, para asegurar el éxito de sus patrioticos fines y para ayudarnos a afrontar confiados y serenos la nueva situación al pronto advenimiento de nuestra independencia real y efectiva, que vendrá—pese a todos los profetas falsos—como el sol que surge esplendoroso al amanecer el día".

Hon. TEOFILO SISON,
Secretario del Interior y Trabajo y Senador por el Segundo Distrito

OCHO CALLES SERAN DONADAS A LA CIUDAD

Aceptación de una oferta de la casa Ayala, recomendada bajo condiciones

Ocho calles en la sección "C" de la San Andrés Subdivision en Singalong han sido ofrecidas a la Ciudad por la "Ayala y Cía.", por conducto de Don Enrique Zobel. La oferta ha sido aceptada por el alcalde a recomendación del ingeniero Artiaga, quien, para la aceptación ha propuesto varias condiciones. Los papeles concernientes a este ofrecimiento fueron endosados por el alcalde a la Junta Municipal ayer mañana, para la aprobación final.

Al recomendar la aceptación, el ingeniero Artiaga sugiere que se haga bajo estas condiciones:

Que la subdivisión se encargue del mantenimiento de las calles por tres años, desde que la oferta sea aceptada; que la subdivisión construya canales de desagüe; y que no dé nombre a las calles, que hoy están marcadas provisionalmente con los números 3, 5, 7, 9, 12, 18, 22 y 24.

SE REVIVE UN ASUNTO VIEJO YA DECIDIDO

El auditor se empeña en que Heacock no esta exento del impuesto especial

Una cuestión ya decidida por el Fiscal de la ciudad Sr. Alfonso Felix, en favor de la casa Heacock and Company, sobre pago de amillaramiento especial por mejoras hechas en la Escolta, queda revivida en un endoso que el auditor de la ciudad, Sr. Santiago Ramos hizo ayer respondiendo a una consulta de un miembro de la junta municipal, el concejal Manuel de la Fuente.

Contrario a la opinion del consejero del gobierno de la ciudad, el auditor en su extenso memorandum hace constar que la casa Heacock no debe estar exenta del pago del amillaramiento especial, aunque haya hecho las mejoras en su edificio y en las aceras de su edificio de acuerdo con una linea trazada por la ciudad, mucho antes de que se llevaran a cabo las mejoras en la Escolta por las cuales se impone el amillaramiento especial.

Siguiendo la practica ya establecida conforme a los principios de gobierno, esta vez, según los informes, el tesorero de la ciudad, aun que quisiera, no podrá obrar de acuerdo con las conclusiones del auditor de la ciudad, pues el dictamen del fiscal de la ciudad es el que tiene que prevalecer, en vista de que no se trata según se alega, de cuestión de gastos sino de una cuestion puramente legal. En este caso, el auditor no tendrá otro recurso, si quiere insistir en su dictamen, que someter la cuestion al Auditor Insular, para que este, a su vez, lo someta al gobernador general.

Una fase importante del dictamen que el Fiscal hizo en 1933 sobre este asunto dice que la ordenanza de amillaramiento especial aprobada por la junta municipal por las mejoras hechas en la Escolta, fué aprobada por la junta municipal no antes, como debia ser, sino despues de hechas ya las mejoras. Segun el fiscal, la ordenanza adolecia de "fatales defectos". El auditor por su parte admite que las mejoras sobre las cuales se trata de imponer amillaramiento especial ya estaban hechas cuando se promulgó la ordenanza, pero alega que se hicieron sin permiso de las autoridades de la ciudad.

Impresiones de las actividades pre-electorales en provincias

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Nagcarlang, Laguna, 1.o de marzo.—El representante Arsenio Bonifacio, candidato a reelección por el segundo distrito de esta provincia, tiene, según sus lideres, asegurada su reelección en los pueblos de Santa Cruz, Nagcarlang, Lumban, Lilio, Rizal, Cavinti, Luisiana, Magdalena y Mabitac. Se cree que la mayoría que el representante Bonifacio obtendrá sobre sus dos rivales el ex-representante Aurelio Palileo y el abogado Sergio Ferrer, en los pueblos arriba mencionados, será abrumadora.

Dicen que Palileo no es mal candidato. De hecho es uno de los buenos abogados de Laguna y tiene suficiente experiencia en la política, pero su candidatura flaquea porque tiene sus fuerzas completamente desorganizadas, mientras que Bonifacio es un buen "mixer", y sabe ganar fácilmente las simpatías del público.

Nagcarlang votará contra Palma

En cuanto a las candidaturas a senador, entre el ex-senador Juan Sumulong y el ex-presidente de la U. P. Dn. Rafael Palma, hay la impresión de que D. Juan Sumulong tiene en este municipio mayores probabilidades que Palma, pues la gente de Nagcarlang no se ha olvidado aun del hecho de que fué el Sr. Palma, cuando era miembro de la Comisión Civil, quien decidió contra el pueblo de Nagcarlang, la disputa sobre linderías, con el vecino pueblo de Lilio.

Pero fuera de Nagcarlang se asegura que en muchos pueblos del segundo distrito de Laguna, la candidatura de Palma cuenta con mayor número de simpatizadores.

Los "pros" en Camarines están desorientados

Daet, Camarines Norte, febrero 23.—En otra convención celebrada anoche en este municipio, los "antis" nominaron a Felipe Pla, actual vicepresidente, y a Cornelio Gimenez como candidato a Presidente y Vicepresidente Municipal, respectivamente, para este municipio en las próximas elecciones. La convención también nominó a los ocho candidatos "antis", para el cargo de Concejal completando así el ticket municipal de dicho partido con respecto a este municipio.

Mientras que los "antis" ya están debidamente organizados, con sus comités y sub-comités rurales y tienen ya su programa de campaña, en las filas de los "pros", se nota una gran impaciencia y desmoralización, debido al hecho de que la cuestión de su candidato a Representante no está aun resuelta por el Directorio Nacional del Partido en cuyas manos ha sido encomendada. Los "pros" de esta provincia ya han encontrado una persona que consideran como el más digno contrincante del Representante Miguel Lukban para el cargo de representante de los "antis", pero dicha persona exige al parecer una condición, es decir, que solo está dispuesto a lanzarse si será su compañero en el ticket el ex-Representante Agustín Lukban; de otro modo no quiere ser candidato a ningun puesto. De ahí que, si el Directorio Nacional de los "pros" llegase a recomendar o nominar para el cargo de Representante a otra persona que no sea el ex-Representante Agustín Lukban, es probable que los "pros" no encuentren al que ellos creen es el mejor candidato a Gobernador.

Zenarosa aspira ser gobernador

Pero, la situación de los "pros" de esta provincia se hace más complicada e insostenible, si se tiene en cuenta que el ex-Representante Zenarosa, "pro" de Indan, ha sido lanzado hace poco por su grupo como candidato a gobernador, sin contar con el conocimiento ni consentimiento de los líderes "pros" de otros municipios. Se sabe que el ex-Representante Zenarosa seguirá adelante con su candidatura, quieran o no los otros municipios, habiendo también significado su intención de no someterse a ninguna convención.

En los sectores "pros" de esta provincia se cree de imperiosa y urgente necesidad la venida aquí de algun representante del Directorio Nacional para zanjar estos líos y conflictos que van adquiriendo un carácter alarmante.

Porac continúa siendo "fulanista"

Porac, Pampanga, 1.o de marzo.—La lucha política en este municipio tiene trazas de no dilucidarse según la filiación política de cada candidato. El electorado de este pueblo no se fija en la cuestión de partido. Esto no quiere decir, sin embargo, que el pueblo no ha prestado, pues, sigue prestando gran interés a la tan debatida cuestión de la ley Hare-Hawes-Cutting.

Pero el asunto no ha llegado al extremo de crear división. Si hay grupos aquí, es porque cada gente tiene su preferencia por tal o cual candidato no por el partido bajo cuya bandera lucha sino por meras simpatías personales.

Sin embárgo, las luchas políticas aquí, especialmente si se trata de la provisión de los cargos locales, son bastante intensas. Esto explica el hecho de que siendo Porac un pueblo de apenas doce mil almas, tenga que escoger, para elegir a su futuro presidente municipal, entre cinco candidatos: Severino de los Reyes, que se presentará por quinta vez candidato a presidente; Filomeno Naguiat, un contrincante témible para cualquier candidato; Ulpiano Tubangi, actual vicepresidente municipal; el Dr. Dominador Chantengco, candidato del grupo de los jóvenes y el Sr. Arsenio Ricafort.

Pros de Iloilo están bien organizados

Iloilo, febrero 28.—Con el Comité Provincial ya debidamente organizado, siquiera con carácter provisional, el Partido Nacionalista Pro-Independencia de esta provincia se halla ya en plena acción electoral, trabando en todos los sectores batalla campal, combates parciales, escaramuzas tácticas, con sus adversarios los "antis". Bajo el senador Montinola como esforzado comandante general, las fuerzas pro-independencia que operan aquí, por cierto, con apoyo fuerte de la masa, tienen formado su estado mayor como sigue:

Dr. Timoteo Consing, miembro del Comité Nacional del Ejército independista.

Sr. Potenciano T. Treñas, presidente.

Sr. Pablo Nava, vicepresidente.

Dr. Domingo E. Mabunay, secretario.

Sr. Tomás Concepción, sub-secretario.

Sr. Virgilio Montinola, tesorero.

Vocales: Sres. Domingo Trompeta, Miguel Peñaranda, Jacinto Evidente, José Jara (padre), Francisco Benedicto, ex-representante Engracio Padilla, Dr. Lorenzo Porras, Sres. Simeón Barraneo, Generoso Solinap, Luis Dayot, Narciso Daraunan, José Rivera, Evaristo Cuenca y Juan Borra.

Miembros ex-officio: representantes Vicente R. Ybiernas y Venancio Cudilla.

Como se vé, el cuadro del estado mayor del Partido Nacionalista Pro-Independencia en Iloilo no puede ser más selecto. Sus componentes son todos elementos aguerridos en lides electoreras, decisivos en sus respectivos distritos y prestigiosos en toda la provincia. A mayor abundamiento, son hombres que defienden la bandera de la independencia, no para perpetuarse en ningún cargo público lucrativo del que están fuera y al que no aspiran, sino para servir fielmente una convicción arraigada. Ni siquiera se van a la lucha para salvar intereses económicos del tan socorrido como desacreditado "tatakut" de la "estrangulación económica" que tanto llena la boca de los miedosos o los verdugos de la independencia.

SISON VOLVERA A PRESENTAR SU DIMISION

No porque se crea obligado a hacerlo, sino para evitar críticas

El Senador Teófilo Sison, secretario del interior y trabajo, anunció ayer que presentará por segunda vez su dimisión al gobernador general antes de terminar la semana que viene. Dijo que tomará este paso, no porque se crea obligado por ley a hacerlo sino para estar a salvo de toda crítica que pueda hacerse contra él.

El senador Sison es candidato a reelección en el segundo distrito senatorial. Contrincará con el comisionado residente Camilo Osias que el lunes llegará procedente de los Estados Unidos para hacer campaña en favor de su candidatura.

En enero de este año, el secretario Sison presentó su dimisión como tal. La efectividad de la dimisión estaba sujeta al deseo del gobernador general. Dijo que presentará de nuevo su dimisión y dejará que el gobernador general decida si debe continuar o no en el cargo en vista de que es candidato a la reelección.

El senador secretario dictó hace dos días una circular a todos los funcionarios insulares, provinciales y municipales, diciendo que todos los candidatos para cargos electivos que están en servicio activo deben presentar dimisión de su cargo 30 días antes de las elecciones. Este reglamento no se aplica a los secretarios de departamento que son nombrados para un cargo político.

Vin Désiles

LEVY & BLUM
P.O.Box 243 MANILA

¡Reconstituyente ideal para hombres de negocio, madres que dan el pecho, niños en la edad del crecimiento y convalecientes

Formula: Old Wine, 80.4W, Extract from Cacao Leaves, Koka Nuts, Quinina, 6.6%; Glicero of Calcium Alcohol, 1.5%.

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

TIBURCIO IBUYAN and CAPIZ MOTOR BUS CO., INC., Applicants

Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter.

Case No. 38700

ORDER

Upon the verbal request of the attorney for the herein applicants, the order of this Commission issued in this case on February 15, 1934 is hereby amended to read as follows:

"Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, Tiburcio Ibuyan (applicant-vendor) and the Capiz Motor Bus Co., Inc. (applicant-vendee) have filed with this Commission an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificate of public convenience granted him in Case No. 20879, covering the operation of an auto-truck service in the following lines: Numancia-Malinao, Numancia- Banga via Balete; Numancia-Pandan, Numancia-New Washington, and Washington-Banga, including in the said sale one (1) auto-truck Chevrolet (TPU-2577-33) in consideration of the sum of Two Hundred Pesos (P200.00) and other valuable considerations.

After consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be, and the same is hereby PROVISIONALLY APPROVED, without prejudice to considering any protest that may be filed against the same on or before March 22, 1934, and on the understanding that the transferee, Capiz Motor Bus Co., Inc., assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck business in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 20879.

The applicants are hereby ordered to publish this order twice in either "The Tribune" or the "La Vanguardia", at least fifteen (15) days prior to March 22, 1934 and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the manager of the newspaper wherein this order has been published as evidence of such publication. The applicant-vendor, Tiburcio Ibuyan, is hereby required to submit to this Commission, not later than March 22, 1934, a statement of his capital investment accomplished in the form hereto attached. Failure to comply with any requirement provided in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination."

This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, March 2, 1934.

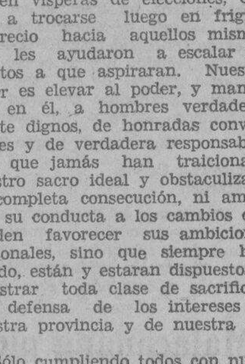
FELICIANO OCAMPO,
Associate Commissioner.
(Judge, Court of First Instance)

Copies furnished:
Capiz Motor Bus Co., Inc.,
c|o Atty. R. A. Cruz, Manila

Certified Correct:
ROBERTO REGALA,
Assistant Secretary
Public Service Commission

(3-5-mzo.-34)

EMULSION BOIE



50%
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO
Poderoso Reconstituyente del organismo.

De venta en las Boticas

Distintos a los demás

—"Anduve de caza todo el santo día . . . y había que ver que puntería, caballeros. —"Fumé Chesterfields todo el tiempo y, a gritos lo proclamo: son más suaves."

Chesterfield

el cigarrillo que es MÁS SUAVE · el cigarrillo que SABE MEJOR

© 1934, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

M.E.C.D. 2016

LO QUE DIJO LA MISION SOBRE LAS RESERVAS

Nunca ha sido intencion de America retener bases militares y navales aqui

Ningún artículo o parte de la Ley HHC confiere a los Estados Unidos tal facultad, según el informe de la Misión Osrox

Con motivo del mensaje especial del Presidente Roosevelt al Congreso de los Estados Unidos, recomendando la reaprobación de la ley Hare-Hawes-Cutting con enmiendas solamente en cuanto a las disposiciones que afectan a la retención de las bases militares de los Estados Unidos en Filipinas, indicando su deseo de que las bases militares del gobierno de los Estados Unidos en las Islas fueran total y simultáneamente abandonadas, cuando Filipinas llegue a ser independiente, publicamos a continuación la parte del informe de la Misión Osrox, pertinente a la retención de las bases militares y navales. Dice:

"Las reservas de los Estados Unidos en Filipinas después de la independencia

"La ley de independencia no contiene ninguna clausula concediendo expresamente a los Estados Unidos facultad para mantener reservas militares o navales en Filipinas después de la independencia. Las clausulas de la ley concerniente a dichas reservas han sido materia de diversas interpretaciones. Mientras que muchas autoridades legales sostienen que el derecho de mantener dichas reservas despues de la independencia, no esta concedido expresa ni implicitamente en la ley, el senador Bingham ha anunciado un criterio contrario. Es posible, sin embargo, que los puntos de vista del senador Bingham estuvieran basados en la creencia de que las clausulas del bill del Senado respecto a las reservas de los Estados Unidos despues de la independencia habian sido retenidas en el bill tal como habia quedado promulgado finalmente, lo cual no era verdad.

"El bill Hare, tal como fue aprobado por la Cámara de Representantes, contenía tres clausulas relativas a las reservas de los Estados Unidos, concebidas asi:

"(1) En el articulo 2, inciso (m) se requeria que la Constitución de la Mancomunidad contuviera una clausula, en cuya virtud las Islas Filipinas reconocerian el derecho de los Estados Unidos a mantener reservas militares y de otro caracter, asi como fuerzas armadas en Filipinas. Esta clausula se aplicaba solamente durante el periodo de transición.

"(2) El articulo 5 del bill Hare disponia la retención por los Estados Unidos de su derecho de propiedad sobre el terreno que estuviera talmente ocupado y usado por los Estados Unidos para reservas militares y de otro caracter del gobierno de los Estados Unidos.

"(3) El articulo 9 del bill dispone que la retirada de la soberania americana sobre Filipinas, incluira la retirada de las reservas militares y de otro caracter del gobierno de los Estados Unidos en Filipinas. Sin embargo, el inciso (3) de dicho articulo disponia que el gobierno de las Islas Filipinas, cedera o concedera a los Estados Unidos el terreno necesario para una base comercial, estaciones carboneras o navales, en ciertos puntos especificados que se convendran con el Presidente de los Estados Unidos, no despues de dos años siguientes al reconocimiento de la independencia. Como una seguridad ulterior el bill Hare disponia que este derecho de los Estados Unidos iba a ser estipulado en un tratado permanente entre América y las Islas Filipinas.

"El inciso (3) del articulo 9 del bill Hare era sustancialmente identica a la clausula correspondiente de la enmienda Platt, aplicable a Cuba. Debera notarse que el inciso (3) no limita ni describe los terrenos que de este modo pueden ser reservados o adquiridos por los Estados Unidos.

"El bill Hawes-Cutting, tal como fue aprobado por el Senado, contenia clausulas referentes a las reservas de los Estados Unidos, identicas en sustancia a las del bill Hare con la siguiente excepción:

"(1) En el articulo 5 del bill de la Camara, reservaba a los Estados Unidos la propiedad sobre los terrenos u otros bienes "que estan ahora talmente ocupados y usados por" los Estados Unidos para reservas militares y de otro caracter del gobierno de los Estados Unidos; el bill del senado sustituya la clausula arriba citada con las palabras "ha sido hasta aqui designado por el Presidente de los Estados Unidos".

"(2) El bill del Senado no decia expresamente que la retirada de la soberania americana al final del periodo de transición incluira "todas las reservas militares y de otro caracter del gobierno de los Estados Unidos en Filipinas".

"(3) El inciso (3) del articulo 9 del bill Hare, corresponde al inciso 2 del articulo 9 del bill Hawes-Cutting, y esto es diferente de aquel porque sustituye con las palabras "vender o dar en arriendo" las palabras "ceder o conceder" en el bill Hare y no menciona una base comercial entre las reservas propuestas.

"(4) El bill del senado contenia una clausula pidiendo al presidente que entable negociaciones con las potencias extranjeras con vistas a la celebración de un tratado para la neutralización perpetua de las Islas Filipinas. Esta clausula no tiene contraparte en el bill Hare. Aparece como articulo 11 de la Ley de Independencia.

"Un examen de la ley de independencia demuestra los siguientes hechos:

"(1) Que durante el periodo de transición los Estados Unidos se han reservado el derecho de mantener en las Islas Filipinas reservas militares y de otro caracter y fuerzas armadas.

"(2) Que bajo el articulo 5 de la ley, los Estados Unidos han retenido la propiedad sobre los terrenos u otros fines que habian sido previamente designados por el presidente de los Estados Unidos para reservas militares y de otro género del gobierno de los Estados Unidos. Esta clausula habla de los derechos de propiedad, y no de los derechos de soberania, y por consiguiente, no puede ser base para autorizar el mantenimiento de reservas despues de la independencia.

"(3) Que el articulo 10 de la ley dispone, a la terminación del periodo de transición, la retirada y entrega de todos los derechos de posesión, intervención, jurisdicción, dominio o soberania que entonces existan y se ejerzan por los Estados Unidos en el territorio y habitantes de las Islas Filipinas, y sobre unos y otros, "incluyendo todas las reservas militares y de otro caracter del gobierno de los Estados Unidos en Filipinas". El articulo 10 menciona una excepción a esta retirada y, entrega de los derechos americanos, esto es, "con excepción del terreno o propiedad reservados de conformidad con el articulo 5, que se designen de nuevo por el presidente de los Estados Unidos dos años despues de la fecha de la proclamación de la independencia filipina o antes. Esta excepción aparece entre parentesis.

"Es claro, por consiguiente, que cualquier derecho que los Estados Unidos pueden tener para mantener reservas militares o de otro género en Filipinas, despues de la independencia solo pueden basarse entre las clausulas entre parentesis que se hallan en el articulo 10. Una interpretación estricta de esta excepción debe llevar a la conclusión de que se refiere simplemente al derecho de propiedad sobre el terreno o los bienes descrito bajo el articulo 5, porque la excepción no menciona el derecho de mantener reservas militares y de otro caracter. Si ha sido la intención del Congreso reservar el derecho de mantener reservas militares y de otro caracter en Filipinas despues de la independencia, este derecho, siendo una limitación importante de la soberania americana, hubiera sido claramente declarado en la ley y en vez de que se deje a la inferencia o la interpretación. No se puede comprender por que el inciso (2) del articulo 9 del bill Hawes-Cutting, tal como fue aprobado por el senado, y el inciso (3) del articulo del bill Hare, tal como fue aprobado por la Cámara de Representantes, fueron suprimidos por el comite de conferencia y no aparecen en la ley, si ha sido la intención del congreso reservar para los Estados Unidos el derecho a mantener reservas militares o de otro género en las Islas Filipinas, despues de la independencia. Mas aun, el hecho de que la clausula referida aparece entre parentesis refuta la alegación de que tenga tal efecto trascendental; porque si el Congreso hubiese intentado limitar la soberania filipina despues de la independencia, lo hubiera expresado en terminos positivos o inequivocos.

"En el caso de Cuba, este derecho fue establecido en la misma forma como se proponia originariamente en el bill Hare y en el bill Hawes-Cutting, es decir, mediante una clausula expresa en la Constitución cubana y en un tratado permanente por los Estados Unidos. La ley de independencia no requiere una clausula asi en la Constitución Filipina, ni existe una clausula para la celebración de un tratado permanente entre las Islas Filipinas y los Estados Unidos para asegurar a America el derecho de mantener reservas militares y de otro caracter.

"Habra de notarse que la ley requiere que el derecho de mantener reservas militares y de otro caracter durante el gobierno de la Mancomunidad sea reconocido en la Constitución de la Mancomunidad. Si, para mantener reservas militares y de otro caracter en las Islas Filipinas durante el periodo de transición, mientras continua la soberania americana, se ha creido necesario exigir del pueblo filipino un reconocimiento expreso de tal derecho en la Constitución de la Mancomunidad, no se puede comprender por que, al menos, no se ha de exigir la incersion de una clausula semejante en la Constitución de Filipinas independiente, si ha sido realmente la intención del congreso reservar ese derecho.

"El articuló 11 de la ley de Independencia ordena al presidente de los Estados Unidos que entable en la mas temprana fecha posible negociaciones con las potencias extranjeras para la celebración de un tratado disponiendo la neutralización perpetua, de las Islas Filipinas, una vez declaradas independientes. Esta clausula indica el propósito de los Estados Unidos de salvaguardar la integridad de Filipinas despues de la independencia. Se admite que un tratado de neutralización solo puede efectuarse si Estados Unidos no retiene reservas militares o navales despues de la independencia. Esta consideración lleva a las siguientes conclusiones:

"(1) Que la redesignación de los terrenos y bienes que el presidente de los Estados Unidos puede hacer de acuerdo con la clausula entre parentesis del articulo 10, envuelve simplemente la retension por los Estados Unidos del derecho de propiedad en los terrenos y bienes redesignados, porque una interpretación diferente haria imposible la celebración de un tratado de neutralización, como se provee en el articulo 11.

"(2) Que si la clausula entre parentesis del articulo 10 se interpretase como que autoriza el mantenimiento de reservas militares y de otro caracter en las Islas Filipinas, despues de la independencia, es claro que estas reservas serian mantenidas por los Estados Unidos, no para su interes particular, sino para salvaguardar la independencia de Filipinas, lo cual es la misma finalidad del articulo 11. Si el Congreso hubiera intentado salvaguardar los intereses americanos y no los intereses filipinos con esta clausula, hubiera indudablemente eliminado el articulo 2, porque la celebración del tratado de neutralizacion daria por resultado necesariamente la negación a los Estados Unidos del derecho de mantener reservas militares y de otro caracter despues de la independencia.

"El concenso de la opinión en el Congreso y entre las autoridades militares y navales esta opuesto a la retención de reservas militares y de otro caracter en Filipinas por los Estados Unidos despues de la independencia. Aun aquellos que favorecen la retención de cualesquiera reservas despues de la independencia, creen que las unicas reservas que podran ser utiles a los Estados Unidos serian una estación carbonera o una base naval. Las reservas militares ubicadas en el interior, rodeadas totalmente por territorio filipino podrian acaso no tener ningun utilidad para América.

"Cuando el bill se hallaba bajo conferencia, el comite elimino el inciso (3) del articulo 9, del bill de la camara, y el inciso (2) del articulo 9 del bill del senado. Un efecto importante de esta eliminación ha sido limitar la discreción del presidente a terrenos ahora incluidos en las reservas americanas en Filipinas. La clausula sustituta contenida en el articulo 10, expresada en la clausula entre parentesis, no autoriza expresamente a los Estados Unidos a mantener tales reservas despues de la ndependencia. Si se ha de sostener que cabe inferir este derecho de la excepción contenida en dicha clausula, habra de concederse que dicha clausula no permitiria a los Estados Unidos mantener en Filipinas despues de la independencia otras estaciones que no sean navales o carboneras, y esta dentro de los limites de las reservas que los Estados Unidos poseen y mantienen en Filipinas. El comite de conferencia no tenia facultad, y no tenia propósito si tenia la facultad, en aquella etapa parlamentaria, de dar a los Estados Unidos en la ley mayores privilegios que los contenidos por cualquiera de los bills de la camara y del senado. Ninguno de ellos autorizaba la retención de reservas militares. Una interpretacion exacta de las clausulas de la ley debe, por tanto, excluir las reservas militares".

El texto del mensaje de Roosevelt

(De la "Associated Press")

He aquí el texto íntegro del mensaje especial al Congreso del Presidente Roosevelt, sobre la independencia filipina:

"Hace más de un cuarto de siglo, los Estados Unidos como resultado de una guerra que tuvo su origen en el Mar Caribe, adquirió soberanía en las Islas Filipinas, que se hallan a muchos miles de millas de nuestras playas, al través del más ancho de los océanos. Nuestra nación no codicia ningun territorio. No desea quedarse con ningun pueblo sobre el que ha adquirido soberanía por medio de la guerra, contra su voluntad.

"Cumpliendo los principios de justicia y manteniendo nuestras tradiciones y designios, nuestro gobierno ha estado comprometido mediante ley durante muchos años a conceder la independencia final al pueblo de las Islas Filipinas, siempre que pudiera instituir un gobierno adecuado, capaz de mantener dicha independencia.

"Una ley aprobada por el 72.o congreso el año pasado ha sido el paso inicial que prescribía métodos y condiciones y circunstancias bajo los cuales nuestra promesa iba a ser cumplida. Aquella ley disponia que los Estados Unidos retuvieran la opción de mantener ciertas bases militares y navales en las islas, después que se hubiese logrado la independencia verdadera.

"Respecto a las bases militares, recomiendo que esta cláusula sea eliminada de la ley y que dichas bases sean abandonadas simultáneamente con el cumplimiento de la independencia final de Filipinas.

"En cuanto a las bases navales, recomiendo que la ley sea enmendada de tal suerte que prescriba el arreglo final de este asunto bajo condicions satisfactorias a nuestro gobierno y al de las Islas Filipinas.

"Yo no creo que haya necesidad de enmendar por ahora las otras disposiciones de la ley original. Donde existan imperfecciones o desigualdades, confío en que se podrán corregir después de un debido estudio, en justicia a ambos pueblos.

"Deseo recalcar que si bien deseamos dar la independencia completa en el futuro más cercano posible, querer llegar a este resultado sin dar tiempo suficiente para los necesarios ajustes políticos y económicos sería una marcada injusticia para con el mismo pueblo de las Islas Filipinas, y poco menos que negarles la independencia misma.

"Cambiar por ahora las disposiciones económicas de la ley anterior reflejaría descrédito en nosotros mismos.

"En vista del hecho de hallarse envuelto un elemento de tiempo, sugiero que la ley sea enmendada tal como arriba he sugerido, y que el límite de tiempo para la aceptación de la ley por las debidas autoridades y por el pueblo de las Islas Filipinas, sea extendido el plazo suficiente para que aquellos puedan reconsiderarla.

"Por espacio de treinta y seis años, las relaciones entre el pueblo de las Islas Filipinas y el pueblo de los Estados Unidos han sido amistosas y de gran beneficio mútuo. Confío en que si esta legislación es aprobada por el Congreso y aceptada por Filipinas, acrecentaremos la consideración mútua entre los dos pueblos durante el periodo de transición.

"Una vez lograda por ellos la independencia verdadera, la amistad y la confianza perdurarán".

El Vocal Mendoza, de Bataan, esta en Manila

Para unas gestiones oficiales en beneficio de la provincia, y también por asuntos de negocio personales, ha llegado hoy a Manila el conocido farmacéutico de Balanga, Sr. A. Mendoza, actual Vocal de Bataan. El Sr. Mendoza informa que en su provincia no hay novedad, salvo las consecuencias naturales de las condiciones de crisis reinantes en todo el país.

La recomendacion hecha por Roosevelt apoya la contencion de Osrox, dicen

Osmeña, Roxas, Palma y Vera hablarán esta noche en un mitin popular en la Plaza Hugo, Sta. Ana

Considerando el mensaje del presidente Franklin Delano Roosevelt al congreso, sobre la ley Hare-Hawes-Cutting, como una corroboración de su contención de que Estados Unidos no retendrá bases navales y militares en Filipinas, una vez concedida la independencia, el senador Sergio Osmeña, el ex speaker Manuel Roxas, el ex presidente Rafael Palma, de la Universidad de Filipinas, y el representante Pedro Vera, hablarán esta noche, en un mitin popular, en Sta. Ana. El mitin se ha convocado para las siete y media, en la Plaza Hugo, en frente de la farmacia Ortega.

Este es el primer mitin que el Partido Pro-independencia celebrará en Manila, despues de recibirse el despacho de que el presidente Roosevelt ha recomendado: al congreso que se reviviera la ley Hare-Hawes-Cutting, eliminando el articulo de la ley que habla de una "opción de retener ciertas bases navales y militares". Segun los "pros", la misión Osrox, sostuvo siempre que este articulo, aunque habla de una "opción de retener ciertas bases navales y militares", no faculta a Estados Unidos a mantener bases navales y militares en Filipinas, una vez concedida la independencia.

Esta es la primera vez que el pueblo de Sta. Ana tendrá oportunidad de oir al senador Osmeña y al ex presidente Palma, sobre la ley HHC. El speaker Roxas y el representante Vera ya hablaron una vez en Sta. Ana, en las primeras campañas que la liga por la aceptación de la ley hiciera en Manila y provincias. El anuncio de que Osmeña y Palma con el ex speaker Roxas y el representante Vera hablaran esta noche en dicho distrito fué anoche objeto de animados comentarios entre "pros" y "antis" de Sta. Ana.

Gentes de San Pedro Makati, Rizal, y residentes de Paco, han sido invitados tambien a concurrir al mitin.

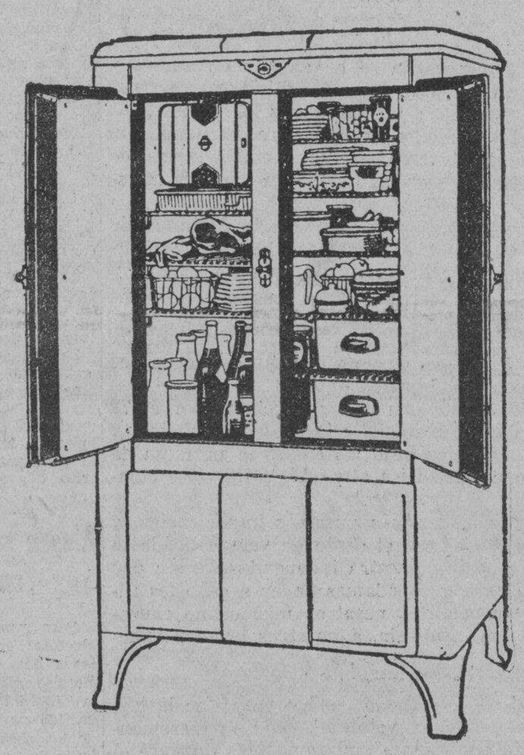
Este mitin popular constituirá el "primer tiro electoral que el presidente Palma dará en el distrito sur de Manila", en relación con la campaña del 4.o distrito senatorial, segun han anunciado los "pros". Ademas de los citados oradores, lideres locales de Sta. Ana, tambien hablaran en el mitin.

Los "pros" todavia no tienen establecido un cuartel general en Sta. Ana.

SIGUE NUESTRA GRAN
VENTA ESPECIAL
Precios Muy Reducidos
Incomparables
Terminamos esta liquidación antes de Semana Santa. Compren Ahora a precios realmente baratos! Camisas, Corbatas, Cinturones, Pajamas, Batas de Baño, Albornoces, Calcetines, Pañuelos, Camisetas, etc.
SOMBREROS DOBBS Belfast
Lana, Hilo, Alpaca, Gabardinas, etc.
SYYAP & CO.
21 Escolta—Puente Jones

"El siguiente par que al fin y a la postre usara Ud."
ESCO
El Calzado Para Cada Filipino
Comodamente fresco
Elegante
Ajuste Perfecto
Precios Razonables

Pida a su zapatero que encargue los novisimos estilos.
ESCO SHOE STORES
615 Escolta y 333 Legarda


Compare esta grande y potente
FRIGIDAIRE
con cualquiera otra refrigeradora de igual tamaño
Qué grandioso espacio tiene a su disposición para los alimentos con esta refrigeradora Super 123 toda de porcelana! Presenta actualmente ¼ de espacio más para los alimentos en un compartimento de las mismas dimensiones exteriores! 12 pies cúbicos de lugar para alimentos—19½ libras de hielo por cada congelación—compartimento de nevera ajustables para las necesidades del día—dos grandes hidradores para legumbres—espacio para envases altos—deshielo automatico—gaveta de hielo que se suelta automaticamente—espacio para refrigeración—luz interior—Control del frío—estas y otras muchas conveniencias exclusivas hacen del valor de la Frigidaire el mayor que jamás hayamos ofrecido. Se hallan expuestas en nuestro salón de exhibición
Macondray & Co.
Paseo de Magallanes (Cerca a la Tesorería)
Tel. 2-17-50
MANILA ELECTRIC CO.
Escolta
COCHRAN'S
Escolta, esq. Rosario
Tel. 2-41-51
AMERICAN ELECTRIC Co.
72 Escolta. Tel. 2-13-37
LEO KING
Cavite, Cavite

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	$6.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

ES IMPROPIO

CREEMOS sinceramente que la actitud del Presidente Quezon, tal como ha sido expuesta en pleno Senado por los Senadores King y Tydings, redunda en desdoro de su pueblo. El jefe de la undécima misión legislativa tiene la obligación de desmentirles, o de dar las debidas explicaciones, si quiere salvar su prestigio.

El Presidente Quezon ostenta la más alta representación oficial de su pueblo en Estados Unidos actualmente, y habla muy poco de la seriedad de su carácter esa ligereza de comprometerse con facilidad con unos y con otros, y por escrito, cuando se ve en situaciones comprometidas, para luego no dar ningún valor moral a sus compromisos.

Eso de escribir una carta al Senador King prometiendo su apoyo al bill que lleva el nombre del distinguido sostenedor de la independencia inmediata, y luego comprometerse por escrito con el Senador Tydings, a aceptar la fórmula de aceptación de la ley HHC, no es propio de un gran caudillo.

Queremos que los hombres que sirven de guia a nuestro pueblo piensen bien antes de tomar una determinación para no exponerse a graves críticas; queremos que sean un ejemplo de firmeza y seriedad, que cuando dan una promesa sepan cumplirla y respetarla como hombres. Solo en esta forma podemos merecer el respeto de propios y extraños.

DE ELEVADO ESTADISMO

AL fin, la ansiedad popular, después de varias semanas de espera, ha quedado satisfecha.

La puerta de la esperanza se ha abierto de nuevo, y en ella deben entrar reverentes todos los filipinos que aman de veras a su país, dejando a un lado todos los prejuicios.

El mensaje del Presidente Roosevelt, recomendando al Congreso que reviva la ley HHC, está redactado, dentro de su brevedad, en un tono de elevado estadismo, y muy amistoso.

El Presidente, al acoger una parte de la demanda de la undécima misión legislativa respecto a las reservas militares y bases navales, se ha mostrado muy conciliador y prudente.

Elimina con sus recomendaciones los temores de aquellos que desconfiaban de buena fé de los propósitos ulteriores de América en Filipinas, de un modo tan explícito, que no da lugar a la menor sombra de duda.

Reconoce públicamente que la ley aprobada por el 72 Congreso constituía el paso inicial que prescribía métodos, condiciones y circunstancias bajo las cuales la promesa de independencia dada por América al pueblo filipino, se cumpliría.

Nos invita a que moderemos nuestras impaciencias, y pensemos con madurez, si por el deseo de ver realizada lo más tempranamente posible nuestra independencia, sin dar el tiempo suficiente para que podamos llevar a cabo los reajustes políticos y económicos, nosotros mismos no causaríamos un daño, o una injusticia, a nuestros propios anhelos.

Nos invita a que reconsideremos friamente nuestra actitud, y pongamos todo el empeño posible para que la ley, una vez aceptada con nuestra voluntad, ceda en incremento de la mútua estimación entre ambos pueblos durante el período de transición del "Commonwealth".

No vacila en manifestar que cualquier cambio que se haga en esta ocasión de las claúsulas económicas de la ley HHC, sería en descrédito de América.

Con esto quizás, el Presidente Roosevelt trata de impedir zagazmente que las organizaciones agrícolas, o sus portavoces en el Congreso, que estan clamando por una más severa restricción a la libre entrada de nuestros productos en Estados Unidos, se alarmen de nuevo, y renueven con mayor intensidad su campaña en ese sentido.

Todo el documento, a nuestro juicio, esta lleno de sabiduría y previsión para nuestro futuro.

No solo no destruye la ley HHC aprobada por el 72 Congreso, que contó con el apoyo entusiasta de la novena misión legislativa, sino que la mantiene substancialmente como base, la más segura relativamente, dentro de las circunstancias, para la realización de nuestras ambiciones nacionales.

El Presidente Quezon, al aceptar formalmente esta vez, la fórmula de compromiso tal como se esboza en el mensaje, ha obrado también con buen juicio, poniendo a contribución sus esfuerzos para acabar con una larga incertidumbre.

Reapertura del antiguo Consultorio del

DR. SEVERINO B. ALBERTO

Especialista en enfermedades de los Ojos, Oidos, Nariz y Garganta
Plaza Miranda No. 202 Frente a la Iglesia de Quiapo
Teléfono 2-36-01
Consultas: 9 a 12 a. m. y 3 a 5 p. m.

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del

DR. J. S. HILARIO

Analisis rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis químico del jugo gastrico, Químico sanguineo Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y serobacterinas.

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados

Se reciben trabajos de provincias.

942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

MASAJISTA

Prof. K. KAMIMURA

Ajustador de huesos; Tratamiento Cientifico con Aparatos Modernos; Reumatismo, Neuralgia, Apoplegia y otras enfermedades; Estomago, Intestinos, Cerebro, Asma, Catarro Bronquial, Postracion Nerviosa, Histeria, Enfermedades de la mujer, Beriberi, etc.—Masage Facial—Tratamiento de Belleza.—Servicio a Domicilio.

222 Regidor, esq. R. Hidalgo, Quiapo, Manila—Tel. 2-64-53

TURISTAS DE LA PAMPANGA SALEN EL 18 DE ABRIL

Haran un viaje de cuatro meses por Hongkong, Shanghai y Japón

Con 35 miembros, el grupo de turistas pampangos que ha estado organizando el Dr. Gregorio Valdes, para un paseo por cuatro meses por el Oriente, incluyendo Hongkong, Shanghai y Japón, saldrá definitivamente de Manila el 18 de abril que viene a bordo del "President Hoover" de la Dollar Line.

El Dr. Valdes que organiza esta excursión por el Oriente, está activando más sus trabajos para hacer que el número de turistas filipinos pampangos llegue a por lo menos 50.

Hasta ahora los que compondrán el grupo de turistas todos prominentes de la Pampanga son los siguientes:

Srtas. Beatriz Torres, Elisa Santos, Asunción Salgado, Sres. Benjamin Salgado, Delfin Paras, Eugenio G. Gaviola, Mariano Tablante, Sra. Carmen Gueco de Tablante, Sres. Francisco Tablante, Belarmino Lumanlan, Agapito Guanzon, Mamerto de Mesa, Anastasio Baluyot, Enrique Baluyot, Dr. Angelo Crisanto, Sra. Trinidad de Crisanto, Srtas. Trinidad Dizon, Nenita Aquino, Inocencia Dizon, Felicísima Lumanlan, Magdalena Valdes, Sra. Agueda de Cobarrubias, Sres. Arsenio Dizon, Lauro Dizon, Sra. Marcelina B. de Dizon, Sres. Emilio J. Valdes, Francisco J. Valdez, Nemesio Dizon, Manuel Alejandrino, Gregorio Timbol, Agripino Timbol, Dionisio Tanglao, Meliton Ocampo y Rómulo David.

SUCURSAL DE UNA COMPAÑIA MINERA

Dominador Fajardo al frente de la oficina de la Dulong Mining en Manila

La Dulong Mining Company, cuya oficina central se halla en Dagupan, Pangasinan, abrirá una sucursal en Manila para conveniencia del público, en el edificio Perez Samanillo. El gerente de la oficina en la localidad, será el Sr. Dominador Fajardo.

La compañía fué autorizada por el tesorero insular para vender acciones. Fué incorporada en P200,000 divididos en 2,000,000 de acciones de a 10 céntimos.

Los miembros de la junta directiva son Rafael Palma, el Decano Francisco Benitez, el ex-Gobernador Bernabe Aquino, Melquiades Castro, Jorge M. Castro, José M. Tiongson y Guillermo de Vera. El presidente de la junta directiva es Bernabe Aquino, mientras que el secretario-tesorero, Jorge M. Castro.

La compañía está explorando y trabajando en un grupo de 26 pertenencias de minas de oro, que comprende 234 hectáreas de terreno, localizada en el barrio de San Felipe, San Nicolás, Pangasinan. Dista solamente 20 kilómetros del distrito del centro minero de Baguio.

Alegre suspende su marcha a Europa

Para tomar parte en la campaña electoral en la region bicolana, a favor de los candidatos "pros", Narciso Alegre, vicepresidenae de la "Joven Filipinas" ha aplazado su partida para Europa hasta despues de las elecciones generales el 5 de junio, segun carta suya recibida por el representante Pedro Sabido, candidato "pro" a senador por el sexto distrito.

Alegre, que ira a Europa como comisionado de la "Joven Filipinas," aplazo su marcha accediendo al ruego insistente del representante Sabido. En una carta dirigida a Alegre ayer Sabido decia:

"Hemos recibido su carta en contestacion a la que el senador Vera y yo le enviamos. Comprendemos la importancia de su viaje a Europa, pero teniendo en cuenta que es de necesidad imperativa de que Vd. este entre nosotros en estos dias criticos para nuestro pais, particularmente en la region bicolana, el senador Vera y yo reiteramos nuestro ruego de que Vd. aplace su marcha hasta despues de junio."

FIESTA JUDIA

La fiesta de Purim, tambien llamada la fiesta de Ester, sera celebrada por la comunidad judia a las 6:30 p. m. del domingo proximo.

Esta fiesta conmemora los planes frustrados de Haman, primer ministro del emperador Ahasuherus (Xerxes) de Persia, que mando matar a todos los judios en el imperio. La reina Ester salvo a su pueblo arriesgando su propia vida.

La fiesta se celebra generalmente en todas las regiones donde se encuentran judios. Los funcionarios de la sinagoga local, han extendido invitaciones a todos los miembros de la religion, especialmente a los que prestan servicios en el ejercito y en la armada de los Estados Unidos.

DR. M. LIPANA

Cura la apendicitis sin operación por el método Murphy.
Consulta: 9 á 12:00 A. M.
3 á 6:00 P. M.
Camba 545, Binondo, Manila

CLINICA DE FISIOTERAPIA
y
Consultorio medico-quirurgico del

Dr. SALINAS

en su antiguo y acreditado Laboratorio de Rayos-X
311 Cabildo, Intramuros
Horas: 4 p. m. a 7 p. m.

REUMATISMO

DR. M. CASTILLO Y RECTO

CONSULTAS: 3—6 p. m. 226 Regidor, esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo, Tel. 2-50-54

Tratamiento radical del REUMATISMO, y desaparición inmediata del síntoma Dolor.

NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ

RESIDENCIA: Ermita Tel. 5-46-52 621 Gonzalez.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

LA LITERATURA POLITICA

Yo no sé que pasa con la literatura política de campaña, como suelen clasificarla los amigos de uno y otro bando que leen con fruición los artículos inflamables de los hombres que están metidos en lo más recio de la lucha electoral de estos días. Es gárrula a veces, pesada y machacona, un Niágara de perversidad sarcástica, de maledicencia corrosiva, matizada con las flores del mal del satanismo en el arte.

El amigo Bernabé, que es un poeta broncíneo, me dice que encuentra más emoción, y un encanto indefinible, en una pelea de gallos valientes que vuelan hasta la altura de su imaginación, que en las justas literarias de la andante caballería política.

Y añado yo, que si los gladiadores del circo político tuviesen al menos esa gracia ingenua de los "espatadanzaris", que cuando divierten, hacen sonar los cascabeles que llevan en sus pantorrillas, y ponen sonrisa en los labios de los que les contemplan, el público de las galerías batiría palmas de contento.

Pero, en la abundante y prolífica literatura electorera de los días que corremos, lo que se echa de ver es un exceso de mala intención, y una carencia mezquina de humorismo sano, que esmalte lo negro, y suavice el escozor que engendra la malignidad hiriente de la sátira y el sarcasmo.

La literatura política está envenenada de partidismo y malicia. Conspicuos y no conspicuos, como diría Dantas, listos y torpes, todos miran a la galería, se presentan en el escenario como maniquís, y emplean la poca discreción que les queda, compatible con sus miras egoistas, para maniobrar en lo insondable, entre bambalinas.

Un amigo me decía compungido que los suyos se molestan siempre que los otros insinúan que la alianza entre el azúcar cubano y la ley HHC es irrompible, y yo, para consolarle, le recordaba el cuento del pastor negro que resolvió muy hábilmente una cuestión de orden para terminar con un incidente. El pastor se llamaba el Reverendo Sin Killer Griffin, corpulento, de voz portentosa, y muy célebre por sus predicaciones cerca de las fronteras de Arkansas, según las crónicas de los Metodistas.

Ocurrió en cierta ocasión, que en Texas se presentaron dos candidatos demócratas que lucharon en la Convención para el puesto de gobernador del Estado: Stephens Hogg y Jorge Clark. Hogg ganó la partida, y Clark salió derrotado. Disgustado Clark de los procedimientos sucios de que se valieron sus enemigos, se declaró en rebeldía, lanzándose como candidato demócrata independiente con sus partidarios. En esta contingencia, Hogg y Clark buscaron el apoyo de los republicanos.

En 1890, los republicanos de Texas formaban una insignificante minoría. Casi todos sus líders eran hombres blancos, y la masa de seguidores estaba compuesta de negros, y de aquí que cuando se celebró la convención republicana, todos los delegados casi eran hombres de color. Clark, que dominaba la convención, designó a un "chairman" temporal para que abriese la sesión con una plegaria, y fué escogido el célebre pastor negro Sin Killer Griffin.

Sin Killer, humildemente, con los ojos entornados, recitó la plegaria e invocó las bendiciones del Todopoderoso para la convención de su grupo, y con voz clara, antes de terminar, dijo estas palabras.

"Y, finalmente, oh, Todopoderoso, bendice a tu siervo Jorge Clark, y házle gobernador del gran Estado de Texas".

Inmediatamente se declaró un tumulto en la convención provocado por los seguidores de Hogg, con motivo de esa petición final del pastor, y en medio de la algarabía, se oyó la voz no menos portentosa de otro negro electorero que pedía la palabra.

"Mr. Chairman", dijo: "Me levanto para presentar una moción. Pido que el nombre de Jorge Clark sea quitado del final de la plegaria, y en su lugar se ponga el del Hon. Stephens Hogg."

Sin Killer, el pastor, se mantuvo firme en su sitio, sin conmoverse, mientras el negro partidario de Hogg, gritaba con voz estentórea: "He planteado una cuestion de orden, y pido que se resuelva mi moción."

Sin Killer, frío como un témpano de hielo constestó: "La cuestión se va a resolver ahora mismo. El interpelante se halla fuera de orden por la razón de que la súplica elevada al Altísimo para que Jorge Clark sea elegido gobernador del gran Estado de Texas, hace más de cinco minutos que se halla en camino del cielo."

Yo creo que si todos los amigos compungidos que se molestan siempre que se habla de la alianza irrompible entre la ley HHC y el azucar cubano, dijesen eso mismo: que la insinuación, por lo ridícula, se halla fuera de orden desde el momento en que el Presidente Quezon ha santificado el nombre del ex-senador Hawes, elevando su súplica ante la poderosa Asociación de Azucareros, para que el hombre de la calvicie apostólica se constituya en abogado especial de nuestro azucar, estos pequeños incidentes terminarian y se resolverían en el acto con buen humor.

La literatura política de combate no tiene estos efectos sedantes que calman los nervios. Los que la saborean con delicia, suelen salir como el negro del sermón, con los píes fríos y la cabeza caliente. Y en verdad, ¿qué se gana con irritarse dentro de la brevedad de nuestra existencia?

Hizon explica por que recomienda el alimento derivado del coco

Desde hace muchos años, el químico Primo Hizon ha estado consagrándose, sin ayuda de nadie, al estudio de los recursos naturales del país. Su principal objeto al recomendar el alimento derivado del coco es proporcionar a la clase proletaria un alimento más nutritivo. Esto es lo que principalmente hace constar en la siguiente carta que envia a *La Vanguardia*:

"Muy Sr. mío:

"Habiéndome llamado poderosamente la atención los comentarios que circulan entre algunos cocoteros, publicados en su número del día 1 y lo manifestado en "Ya lo Esperábamos", notas editoriales de ayer, con respecto a mi modesto trabajo sobre el coco, me permito hacerle a V. las siguientes observaciones:

"1.a—Que desde hace muchos años vengo consagrándome, aunque sin ayuda de nadie, al estudio de nuestros recursos naturales, como una contribución mía a la consecución del bienestar de nuestro pueblo.

"2.a—Que mi principal objeto al recomendar el alimento derivado del coco, es proporcionar a nuestra clase proletaria, un alimento más nutritivo que lo que actualmente consume y que considero como la causa principal de la excesiva mortalidad que diezma nuestra población.

"3.a—Que el Representante Vamenta, paladin destacado, de todo lo que él cree que puede fomentar la prosperidad de nuestro pueblo, aun sin tener el honor de conocerme personalmente, ha preconizado la utilización del material alimenticio estudiado por mi, contenido en la nuez de coco, creyendo de buena fe que obrando así contribuía de algún modo a aliviar el estado precario en que quedarían nuestros cocoteros, si se aprueba el impuesto de sisa tan temido.

"4.a—Que al final de la exposición de mi estudio, he citado los diversos productos industriales y comestibles que importamos, susceptibles de ser reemplazados por los derivados del coco: pero no he hecho ninguna mención de la pretensión de sustituir el arroz por el derivado alimenticio del coco; y

"5.a—Que los que han hecho los comentarios aludidos por mi, no se han dignado conocer o enterarse siquiera del trabajo a que aluden, y se permiten endilgarme el sambenito de falta del sentido de proporción, con completa abstracción de la justicia y de la verdad.

"De Vd. respetuosamente,
P. Hizon.

V. R. de Ocampo

MEDICO-CIRUJANO

Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas"

925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

SEVERINO ESMERO & VISAYAN RAPID TRANSIT CO., Applicants

Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter

Case No. 38692

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, Severino Esmero (applicant-vendor) and the Visayan Rapid Transit Co. (applicant-vendee) have filed with this Commission an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificates of public convenience granted him in Cases Nos. 27781, 27782, 28117, covering the operation of an auto-truck service in the lines Escalante-Bacolod, San Carlos-Fabrica, and Sto. Niño-Bacolod and Granada-Bacolod, respectively, including in the said sale seven Chevrolet and one Ford auto-trucks, in consideration of the sum of Twenty-Two Thousand Six Hundred and Sixty Pesos (P22,660.00).

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be, and the same is hereby PROVISIONALLY APPROVED without prejudice to considering any protest that may be filed against the same on or before March 25, 1934, and on the understanding that the transferee, Visayan Rapid Transit Co., assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck business in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Cases Nos. 27781, 27782, and 28117.

The applicants are hereby ordered to publish this order twice in either "The Tribune" or "La Vanguardia", at least fifteen (15) days prior to March 25, 1934, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the manager of the newspaper wherein this order has been published, as evidence of such publication. The applicant-vendor is hereby required to submit to this Commission a statement of his capital investment accomplished in the form hereto attached not later than March 25, 1934. Failure to comply with any requirement provided in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination.

This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, February 27, 1934.

FELICIANO OCAMPO
(Judge Court of First Instance)
Associate Commissioner

Certified Correct:
(Sgd.) ROBERTO REGALA
Secretary, P. S. C.

H-asl

Copies Furnished:
Mr. Severino Esmero,
Escalante, Negros Occ.
Visayan Rapid Transit Co.,
c/o Atty. Alvear, Manila
Cases Nos. 27781 and 28177
District Engineer, Occ. Negros.

(3-5 mzo.—34)

CEBU PORTLAND CEMENT COMPANY
MANILA

AVISO DE LA JUNTA ANUAL DE ACCIONISTAS

De conformidad con las provisiones de la Sección 3, Artículo II, de nuestros Estatutos, se avisa que la junta ordinaria de los accionistas de la Cebú Portland Cement Co., tendra lugar en la oficina de la Compañía Cuarto 515, Insular Life Bldg., Manila, I. F., el Martes, 13 de Marzo, 1934, a las 9:00 de la mañana.

JESUS J. SANTOS
Secretario.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Abrese el período de Consultas.—Entre los consultados se hallan los Sres. Gil Robles, Martinez de Velasco, Horns, Cambo

(De nuestro corresponsal exclusivo)

Madrid, 2 de marzo.—Ayer tarde presentó la dimisión completa de su Gabinete el Sr. Lerroux a instancias del Presidente de la República quien creia peligroso acudir a llenar los huecos producidos por los ministros dimisionarios Sr. Martinez Barrio que en este último gabinete primero desempeñó la cartera de Guerra para pasar después al de Gobernación por dimisión del Sr. Rico Avello actualmente Alto Comisario de España en Marruecos y la dimisión del también ministro radical Sr. Lara ministro de Hacienda.

Abierto el período de consultas, acudió en primer lugar al Palacio Presidencial Don Santiago Alba, exmonárquico, ministro de la monarquía y actual Presidente de las Cortes recientemente incorporado al partido radical. El Sr. Alba, al salir de la consulta manifestó a los periodistas que interrogado por el Excelentísimo Señor Alcala Zamora sobre su opinión para la constitución de un nuevo gobierno le sugirió la formación de un nuevo Gobierno presidido por el Sr. Lerroux a quien debieran de conferirsele amplios poderes y plena responsabilidad en la elección de los elementos que lo integraran.

Después de haber evacuado su consulta el Sr. Alba fueron desfilando por Palacio los siguientes Sres. Don Julián Besteiro, expresidente de las Constituyentes; Don Manuel Azaña, jefe de Acción Republicana y expremier; el Sr. Martinez de Velasco, jefe del partido agrario; Santalo, de la Esquerra de Cataluña; Don Miguel Maura, jefe del partido republicano conservador; el Sr. Barcia Trelles, de la izquierda; Martinez Barrio, del partido radical; Sr. Lara, también radical; Cambo, jefe de la Lliga de Cataluña; Gil Robles, caudillo de la minoría popular agraria; Horn, del partido nacionalista; Largo Caballero, exministro del gabinete Azaña y lider socialista, y por último el Sr. Melquiades Alvarez, jefe del partido reformista.

Los jefes de las derechas hasta el momento no han hecho públicas sus manifestaciones, sin embargo, sábese que los Sres. Besteiro, Lara, Martinez, Barrio y Azaña coincidieron manifestando que el futuro gobierno fuera de concentración solamente republicana.

Dn. Alejandro Lerroux llamado a Palacio

Terminado el período de consultas, el Sr. Alcala Zamora ha llamado esta tarde a su despacho Presidencial al ex jefe del Gobierno para conferirle el encargo de formar un nuevo Gobierno. El Sr. Lerroux que se hallaba en su domicilio acudió con presteza al Palacio y comenzó a gestionar la formación de un nuevo Gabinete visitando a los diversos jefes de las minorías parlamentarias. A la hora en que telegrafío se ignora si las gestiones comenzadas por el Sr. Lerroux van por buen camino.

Los socialistas piden la disolución del actual Parlamento

Los jefes del partido socialista en la sesión hoy celebrada en el Parlamento abogaron en acalorados discursos por que las actuales Cortes fueran disueltas y convocadas nuevas elecciones pues a su juicio el actual Parlamento con el predominio de las fuerzas de la derecha, que todavía no han reconocido el régimen, las hacen ingobernables y están poniendo a la república en peligroso trance. Los obreros a causa de la actuación de las derechas se hallan en extremo disgustados y ellos nada pueden hacer por contener a estas masas que necesariamente irán a la "revolución proletaria" con el fin de defenderse de los extremismos derechistas.

El público sigue expectante el desarrollo de la crisis

Los alrededores del Palacio Presidencial se ven invadidos por numeroso público ávido de presenciar la tramitación de la crisis, las personas consultadas y las incidencias del momento. Una nube de fotógrafos y peliculeros se hallan apostados en los puntos más estratégicos de la Plaza de Oriente tomando vistas de los momentos más interesantes de la política de España. Hasta el momento no ha habido ninguna alteración del orden.

Continúa el temporal de nieves

Tanto en las provincias de Oviedo, Leon y Santander continua el temporal de nieves. En la provincia de Santander numerosos pueblos se hallan completamente incomunicados. En Oviedo la incomunicación ferroviaria por el peligroso Puerto de Pajares es absoluta, pues la cantidad enorme de nieve allí acumulada imposibilita los trabajos, haciendo que los trenes se hallan estacionados esperando a que las vías se hallen completamente expeditas.

En la provincia de Leon muchos forasteros que habian acudido a varias ferias que se celebran en diversas comarcas se hallan imposibilitados de regresar a sus pueblos. Los daños causados por el temporal de nieves son cuantiosos pues la paralización del tráfico hace que no se puedan remediar.

Dr. G. GARCIA AGEO

Arquiza 83, Ermita

Tratamiento homeopático, para niños menores de 7 años, de 12:30 a 3:00 de la tarde, todos los días, con medicamentos homeopáticos gratis.

Domingos y fiestas oficiales, cualquier hora, previa citación.

Cansancio...?

DESPUES de un día agitado—tan frecuentes en la vida moderna—nada sienta tan bien como un vaso de Cerveza Negra "Gato".

La Cerveza Negra "Gato" es un suavizante maravilloso y reconstruye los nervios debilitados por la fatiga. Contiene fosfatos y otros componentes naturales de gran válor.

Pruébela la primera vez que sienta cansancio, bien sea mental o físico. Verá como se siente enseguida mejor, como le dá nuevas fuerzas y que agradable sensación de bienestar experimenta después de haberla tomado.

LA CERVEZA NEGRA
MARCA
"GATO"
ES BUENA PARA USTED

AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, POMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

Disciplina nacional

Por S. P. DE TAGLE

Es un absurdo, por evitar otro calificativo peor, predicar unidad nacional en un pueblo en que la conciencia individual ha sancionado divisiones, bandos y grupos en sus luchas por la causa del ideal; en un pueblo en el que desmayandosele la confianza en sus idolos ha buscado refugio en la desmembración de sus masas, descoyuntando su cuerpo en distintos organos, hostiles los unos a los otros, con esa hostilidad que vaticina tragedia.

Bien es verdad que, zumba en nuestros oidos el clamor por una unidad nacional; que el ambiente está impregnado con la esencia de esta virtud; que en las huestes políticas se acometen heroicos esfuerzos por que haya unidad nacional en el momento supremo de las luchas pro libertarias.

Pero mientras el pueblo continue dividido, mientras unos y otros se mantengan en sus lineas convencidos de que, asidos asi a su bando no incurren en deslealtad a la patria, cualquier esfuerzo para una unidad encontrara necesariamente tenaz resistencia.

De ahí que, sea muy natural, que las masas muestren indiferencia a la proposición; que el pueblo se niegue a someterse a esta prueba de patriotismo y se rebele ante su sola idea.

Es chusco pero tambien lamentable ver a un pueblo dividido en bandos y unos contra otros arrojados en arrebatadora lucha sin querer comprenderse y cerrando los ojos ante la realidad de que ambos vayan a un solo fin, luchen por una sola causa y persigan el mismo ideal.

Se hace ciertamente preciso unificar, coaligar, juntar las masas. La división es la ruina del interes comun, una desventaja, para un pueblo que tiene que enfrentarse contra elementos poderosos, en la lucha por su emancipación.

La unidad nacional, sin embargo, ante el problema actual, solo adquirira formas de realidad anteponiendo al esfuerzo una primera medida de la cual, aquella, subordinada a esta, vendrá como consecuencia. Y esta medida es la imposición de una disciplina nacional. La falta de disciplina nacional ha dado lugar al actual estado de cosas en este país. Ha hecho que la voz del caudillo se ahogue en la indiferencia de las masas; que se levanten obstáculos para entorpecer la misión de los gobernantes y se lancen en asalto a la dignidad y respeto que asiste a la mayoria en el poder.

Mas, no pretendamos, bajo las presentes circunstancias, enseñar, mucho menos, imponer una disciplina nacional. Cualquiera tentativa al efecto hara rugir a las masas en grito de protesta, acaso baste eso para que el pueblo se levante y se desborde en abierta rebelion.

Tal medida solo podria llevarse a feliz empuje, adoptando cualquiera de esta alternativa: esclavizar al pueblo o resignarse el funcionario al sacrificio a que se habia comprometido y por el cual puso en garantia su solemne juramente ante la urna electoral.

Imponer la disciplina nacional que sin la cual seria ridiculo pretender unidad nacional ante el problema actual, a un pueblo que sospecha que sus idolos dudan entre el interes de la patria y la conveniencia personal; a un pueblo en el que esta inyectada la idea, acaso mal fundada, de que sus fideicomisarios le defraudan en sus derechos e intereses, seria provocar a las masas a la rebelión.

Mientras el pueblo avance en su existencia bajo esta impresión, mientras el pueblo insista en arraigarse en ella y aquellos que estan llamados a desengañarle no solo lo toleran sino que emprendan cruzada por confirmar tamaña sospecha, toda empresa, todo esfuerzo por una disciplina que no sea por medio de la fuerza se estrellara ante la rebeldia de las masas; la voz de los caudillos sera unicamente la voz de un tao cualquiera; arenga ridicula y esteril que en vano reclamara un eco en la conciencia de las masas.

El pueblo vive en la impresión de que el desempeñar un cargo en el gobierno es un sacrificio. No es ninguna gloria que irroga lujos y comodidades. Y al pueblo se le ha hecho comulgar con esta doctrina. Al pueblo se le ha convencido de que un gobierno es un reinado en donde los funcionarios son esclavos y el pueblo es el rey. Y un pueblo que en la practica observa que el que manda no es el pueblo; el que obedece, no es el funcionario; el que impone sacrificios es el llamado a sacrificarse y que disputan y participan con ventaja en sus derechos y privilegios intereses extraños; que solo en los discursos electorales, su poderio es reconocido y proclamado, ese pueblo cree, justamente, que ha sido llevado a engaño. Y ese pueblo, necesariamente negara obediencia a los mandados y a las imposiciones.

Mientras el funcionario pugna con empeño y entusiasmo por asirse al poder para satisfacer caprichos personales; mientras el pueblo observa que el funcionario toma a guasa la responsabilidad que asiste a su cargo; mientras el pueblo continua asistiendo a los distintos y diversos "palabas" que con tanta desfachatez y a diario se representan o llegan a sus oidos; mientras el pueblo esta convencido de que en la maquinaria gubernamental se premia la ignorancia, se aplaude la ineficiencia se halaga y se rinde culto a la inexperiencia; mientras el pueblo ve en el funcionario un modelo de inmoralidad, sera inutil imponerle la disciplina.

Y como ya hemos advertido, en la ausencia de una disciplina nacional, en el entretanto sea ella desconocida el pueblo, dividido, como esta, rechazara toda apelación por esa unidad nacional que hoy se predica.

Confesadle al pueblo, franca, abierta y publicamente que el funcionario es el rey y los de abajo son los esclavos; o devolvedle la fe al pueblo; convencedle con obras, no mediante discursos callejeros que el funcionario "consagra todo cuanto es y cuanto tiene por la libertad y el bienestar del pais" y a ese pueblo vereis sometido a una disciplina nacional con la que responderá a las demandas por una unidad nacional.

Y entonces, y no antes, la voz del caudillo sera la voz del pueblo entero.

Aparatos modernos de RAYOS-X y Fluroscopia para precisar diagnosticos
Clinica Quirurgica del
Dr. VILLAROMAN
239 Requesens (esquina Ave. Rizal)
Tel. 2-72-33
Horas: 11—12 a. m. 2—6 p. m.

Lea
LOS ANUNCIOS
CLASIFICADOS

Por la salud del pueblo

Por LUCIANO DE LA ROSA
Ex-Representante por Manila

"Quezon es el hombre más pernicioso para la Democracia".—TEODORO M. KALAW.

La Liga de gobernadores provinciales, con propósitos laudables y reconociendo la necesidad de acabar de una vez con la actual división entre los filipinos, ha dado los primeros pasos conducentes al logro de una inteligencia entre los propulsores de la Ley de Independencia y sus enemigos.

En mi sentir, no hay ningún filipino que no mire con buenos ojos el movimiento iniciado. Quiero creer en la sinceridad de sus propósitos. Quiero creer en la nobleza de sus miras. Por patriotismo, estamos todos obligados a contribuir con nuestra buena voluntad al reinado de la paz. Sin embargo, después de las dolorosas experiencias que hemos tenido en las luchas de ayer y en las luchas de hoy, la tan deseada paz solamente puede ser duradera mediante la eliminación del único y principal elemento que motivó su perturbación, y ese elemento no es otro más que el Presidente del Senado, Sr. Manuel L. Quezon.

Venga la paz, si así se quiere; pero, que sea una paz verdadera, y no una paz con segundas y terceras intenciones.

Creo interpretar el sentir de todos los que defendemos la Ley de Independencia, si digo que, si verdaderamente hay el propósito de hacer que los elementos ahora distanciados lleguen a un acuerdo, el único medio para ver realizado tan patriótico propósito, es suprimiendo de las negociaciones toda ingerencia del Sr. Quezon, haciendo que otros elementos responsables dirijan la nave de la nación. Este es el único camino para llegar a una franca inteligencia entre todos. No hay que pensar en lo contrario.

Ir con subterfugios, es no obrar con rectitud.

El pueblo, con su clara visión, cree que el Sr. Quezon ha cambiado de orientación, y cree, por eso, que tiene necesidad de otros hombres que sepan comprenderle en sus demandas y aspiraciones.

El Quezon de hoy, ya no es el Quezon de ayer.

El pueblo ha perdido la confianza en él, y cuando se tiene perdida la confianza, es inútil soñar en redenciones, en triunfos y en conquistas.

Hay que buscar otros hombres, otros elementos. No hay hombres insustituibles.

El país, después de las fuertes conmociones que ha sufrido desde la Revolución del '96, tiene derecho a la tranquilidad y a su engrandecimiento, tiene derecho a su propio bienestar.

Se recordará, que no es ésta la primera vez en que la gran familia nacionalista ha quedado dividida, por maquinaciones del Sr. Quezon, cuando éste, en sus afanes de ser el líder de la mayoría, se separó del Partido Nacionalista y fundó el Partido Colectivista.

Fué entonces, en aquella ocasión memorable, cuando el Sr. Osmeña, entonces Speaker de la Cámara de Representantes, para que el país no se dividiera, y comprendiendo que el pueblo necesitaba estar fuertemente unido, se relegó a un lado y dejó en manos del Sr. Quezon la dirección de la participación filipina en el gobierno.

Aquella unidad y aquella cohesión, logradas a costa de grandes renunciaciones, no duraron, sin embargo, muchos años, todo por la ambición desmedida del Sr. Quezon de perpetuarse en el poder.

De nuevo ahora, se pretende buscar la paz. ¿Para qué semejante propósito, si esa paz no ha de durar más que un suspiro?

Si ese concierto de voluntades, no ha de tener por base una fuerte solidaridad de sentimientos, una abnegación suprema y una renunciación de intereses personales, preferible es que esta actual situación se mantenga hasta que las pasiones, los egoismos y las ambiciones cedan su puesto a la razón.

No vivamos de ilusiones. Vivamos en la realidad de los hechos.

El Sr. Quezon, con todo ese súbito prestigio que le rodea, se ha convertido en una fuerte barrera a la pronta realización de nuestros ideales politicos. Tiene puestas sus miras en otro orden de intereses, y es una locura pensar en hacerle volver al antiguo rumbo. Tan notable es el cambio que las circunstancias han operado en la mentalidad y en los sentimientos del Sr. Quezon, que los masones en Filipinas no aciertan hasta ahora a comprender los motivos que le impulsaron a separarse de las filas masónicas y a retractarse de sus doctrinas, siendo entonces, como lo era, uno de los más altos dignatarios de la Masonería Filipina, para aliarse después, postrado de rodillas, como un nuevo converso arrepentido, con las corporaciones religiosas, las enemigas tradicionales de la independencia de Filipinas, por un lado, y por otro lado, con ciertos elementos americanos, que quieren hacer de nuestro pueblo un campo de perpetua explotación.

No entra en mis propósitos, al tocar esta fase de la vida del Sr. Quezon, denunciar su carencia de firmeza en sus "convicciones personales"; pero, tengo para mí, que la posición en que se ha colocado, abjurando de la masonería y dando las espaldas a las doctrinas de esta institución, que fué de las primeras en sembrar la simiente del árbol de la Libertad de nuestro suelo, eclipsa, si no anula, por completo, toda la grandeza de su figura en nuestro mundo político, le despoja de toda autoridad para seguir interpretando los sentimientos del pueblo filipino, en orden a sus aspiraciones de ser un pueblo libre e independiente, sin compromisos conventuales y mercantiles, y le hace aparecer, en el mundo masónico, como una estigmatizada figura que ha renegado de los altos principios de Libertad, Igualdad y Fraternidad que rigen a la Humanidad entera.

Se dice ahora que el Sr. Quezon quiere la paz en su país. ¡Quién no la quiere! La queremos todos, la buscamos en todas partes. Pero, ¡qué difícil es hallar hombres de buena voluntad! ¡El mundo está poblado de ambiciosos, de egoistas y de intrigantes!

Vuelvo a repetirlo: si realmente el Sr. Quezon desea que el ramo de olivo reverdezca en los corazones necesitados de tranquilidad, debe tener el valor suficiente de reconocer sus fracasos y dejar el campo libre, retirándose del escenario, con lo que se granjeará las simpatías de todos y las bendiciones del país entero.

¡A qué mayor gloria puede aspirar! Nuevo pequeño Napoleón oriental del Siglo XX, llegó a acumular honores. títulos, poderes y riquezas.

¡Llegó a dominar a catorce millones de hombres, sedientos de redención, jugando con su destino y retando a Dios!

¡Qué más puede desear!

Pero, ahora el Destino mismo le ha denunciado a los cielos. Su desaparición se impone para la felicidad de una nación.

Hay hombres que molestan al progreso de los pueblos, que molestan a Dios mismo, y uno de esos hombres, es Quezon.

Idolos caídos de sus pedestales, solamente pueden volver a ser recordados, encerrados dentro de una vitrina arrinconada en un museo de trapos viejos.

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE IDEAL INSTITUTE

Incorporatel under the laws of the Philippine Islands, and located at Agoo, La Union.

AUTHORIZED CAPITAL STOCK ₱20,000.00

ASSETS		LIABILITIES	
FIXED ASSETS		CAPITAL	
Real Estate . . .	₱1,187.79	PAID-UP	₱1,200.00
CURRENT ASSETS			
Cash on Hand . .	₱ 12.21		
TOTAL	₱1,200.00	TOTAL	₱1,200.00

I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 23rd lay of January, 1934.

CRISANTO VENTURA, Treasurer.

Subscribed and sworn to before me, the indersigned Notary Public, on this 23rd day of January, 1934, in Manila, affiant exhibiting his cedula No. F-1656328 issued at Agoo, La Union, on Feb. 25, 1933.

GEMINIANO O. CACES, Notary Public.
My Commission expires on Dec. 31, 1934.

Doc. No. 21; Page 9; Book I; Series 1934.
(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792)

Contra la usura

Por M. A. NEPOMUCENO.

La usura ha adquirido ya tal raigambre en la ciudad "mejor gobernada del mundo" y sus suburbios que hasta amenaza socavar el cimiento de su organismo social e inclusive la base de ciertas instituciones oficiales y con tendencia a propagarse por todo el país cual plaga epidémica causando impiadosa calamidades por doquier. Tanta es ya su virulencia que nuestro Hon. Gobernador General, Mr. Frank Murphy, llamado por autonomasia "el amigo de los pobres", creyó llegada ya la hora de combatirla, declararle guerra sin cuartel hasta su parcial si no completa eradicación, y para tal fin pidió a la Legislatura que reforzara la Ley de Usura promulgando otra complementaria para su eficacia. Esta nueva ley lleva el No. 4109 y crea un cuerpo con el nombre "Anti-Usury Board" presidido por el Hon. Secretario de Justicia, Don Quirico Abeto, con cuatro compañeros. Además de estos altos oficiales, habrá otros que el presidente de dicho comité Anti-usurario podrá designar a su discreción. Por de pronto son sus delegados para poner en vigor las disposiciones de esta ley y las de la Ley de Usura y las regulaciones que dictare, y para arrestar a los infractores de las mismas, los constables, los policías municipales en toda Filipinas, los agentes, las Asociaciones de Crédito Rural, de la Oficina de Rentas Internas y el Buró del Trabajo, y otras personas que el presidente de la citada Comisión-Antiusuraria" quiera designar. Asimismo, el Gobernador General puede, a recomendación de la misma junta contra usura, asignar a uno o más fiscales provinciales o fiscales auxiliares del Departamento de Justicia, o cualquier empleado insular, provincial o municipal para trabajar en la oficina de la mencionada junta.

Con este ejército de agentes de la ley, amen de los oficiales ya mencionados, distribuídos en todo el archipiélago en vigilante acecho, no será fácil que los Ogros de la industria "buitril" puedan libre y manifiestamente victimizar. Adoptando la costumbre de los "kuagos" tal vez o sin tal vez, podrían continuar con su negocio macabro en la oscuridad a que por otro lado acostumbrados están, y es aquí en este punto particular, preciso, donde hay que concentrar el fuego en forma de designación de todos los notarios públicos para cooperar en esta campaña. Una vez que los mismos estén en conección con la Comisión-Anti-usuraria las infracciones de esta ley se van a minimizar indudablemente, si es que no se han de eliminar por completo, pues sin notarios dispuestos a formalizar "de cualquier modo" los documentos hipotecarios o de "ventas simuladas con pacto de retro" sería dificilísima la perpetración del delito. Ellos se cuidarían sobremanera de incurrir en un acto de solidaridad con el prestamista-usurero pues como funcionarios del gobierno en cierta forma, la espada de Damocles pendiente siempre sobre su cabeza, los recordaría a cada instante su deber, aparte de que como personas de cabal intelecto, poseerían un sentido normal sobre el valor de su cargo y la concepción racional de los fines del gobierno por los que han sido designados para tal cometido, de tal suerte que por los treinta dineros miserables en forma de honorarios notariales que podrían ganar por sus servicios prestados en una transacción de carácter dubitativo, no serían capaces de mancillar su honor personal, su dignidad oficial, ni menos de desperdiciar la oportunidad de servir al gobierno y a la sociedad e indirectamente a sus hijos y a los hijos de sus hijos, en esta santa cruzada.

Que con todo esto puede haber siempre filtraciones violatorias más o menos voluntarias, ello es tan cierto como lo es que "una golondrina no hace verano", pues en una sociedad tan llena de pasiones y ambiciones como la nuestra, las tentaciones se apostan en cada esquina para desgracia de los que tienen la moral social colocada en una balanza de movediza estabilidad. Pero no por estas protuberancias de nuestro carácter moral social hijas de los tiempos que corremos hemos de cruzarnos de brazos; hay que erradicar el mal si está ya arraigado y atajar en su carrera desenfrenada los malhadados propósitos a fin de que la sociedad no sufra. Visto está que hay pueblos que viven felices y son tan hombres como nosotros los que los habitan, y si es así, no es un caso desesperado el que tenemos, y si seguimos el refran español "A Dios orando con el mazo dando", llegaríamos a alcanzar las bienandanzas que la Providencia reserva para aquellos pueblos de elevado carácter.

Manos, pues, a la obra. A cooperar todos a esta empresa iniciada por nuestro querido gobernador general secundado por nuestro no menos querido Secretario de Justicia y sus compañeros.

Bukod, Benguet, febrero 24, 1934.

Bals, Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxcide 5; Surphur precip. 10; Acid salicyl, 2.5; Alcohol 12.50 cc., Tagulaway 15.0 Gramos.

Cuidese de las Imitaciones!

Insista en---

TIKI-TIKI

Manuel Zamora

El Genuino
El Original
El Mejor

Ha sido puesto a prueba y demostrado que salva la vida de miles de madres y niños en Filipinas de las garras del Beriberi.

Nota: Prevengase contra otras clases de Tiki-Tiki de calidad inferior que se venden en plaza a precios baratos. Insista en obtener el Tiki-Tiki Manuel Zamora el unico legitimo, y el de la mejor calidad.

Otros Productos de Manuel Zamora:

Neurovito!	Gonorreina	Jarabe Iodotanico
Linitiki	Vino de Quina	Alis-Galis
Neurovita	Vino de Quina con Tikitiki	Castoria con Tiki-tiki
Forget-me-not	Pomada Mil-Flores	Esencia Maravillosa
Miss Philippines (Lotion)	Bay-rum	Coronada
		Lustora

FARMACIA MANUEL ZAMORA
Manufactureros y Distribuidores
928 R. Hidalgo Tel. 2-65-25

TEMAS DE ACTUALIDAD

¿*FILIPINAS, PARAISO DE LOCOS?*

Por el Hon. ISIDRO VAMENTA,
Representante por Cagayan.

"Los filipinos están viviendo en un paraíso de locos." Con estas palabras muy concisas, el Gobernador General Murphy hace poco ha descrito magistralmente el sistema económico defectuoso que existe hoy día en Filipinas.

Aunque América no puede, como Pilatos, lavarse las manos y decir que ella está libre de toda responsabilidad de cuanto está ocurriendo en estas Islas en orden a asuntos económicos, con todo, debemos dar gracias a Dios que de la venerable mansión de Malacañang haya venido un toque de alarma que nos despierte de nuestro presente letargo. Porque como es tradicional entre nosotros los filipinos el no prestar atención a cualquier consejo que se nos hace para la corrección de nuestros defectos individuales o nacionales, cuando tal consejo proviene de uno de nuestra propia raza, las palabras de Malacañang acotadas arriba no podían ser más saludables y oportunos.

Estamos realmente viviendo en un paraíso de locos, pues, nos hemos prestado graciosamente a disfrutar de las delicias de una situación cuya estructura es demasiado artificial y veleidosa, y no quisimos en cambio prestar oídos a las llamadas de atención que compatriotas nuestros nos han estado haciendo para que adoptemos en nuestra vida económica, otro curso más adecuado a nuestros medios y posibilidades. Y lo peor es que nuestros actuales pretendidos dirigentes nacionales inclusive han pretendido arrastrar al pueblo en su empeño de mantener el *status quo* económico y político del país, lo cual equivaldría a perpetuar este paraíso de locos en que vivimos como lo ha dicha acertadamente el Gobernador Murphy.

Ofuscados por el brillo lisonjero pero fugaz de la industria azucarera, hemos dedicado casi todo el entusiasmo y los esfuerzos de la nación para desarrollarla, sin pensar que en cesando nuestras relaciones de libre cambio con América, tal industria quedaría completamente echada abajo y moriría por falta de ayuda y protección de la tarifa libre. Por otro lado no quisimos estudiar el futuro de la industria cocotera para prevenir su colapso, ni tampoco hicimos nada para proteger y preservar nuestra industria abacalera, y es por esto por que hoy, con harto pesar, estamos presenciando el aniquilamiento amenazador de estas dos de nuestras más importantes industrias.

Nuestra experiencia pasada en este respecto es muy triste en verdad! Y ojalá permita el Cielo que semejante experiencia nos sirva de lección y sea para nosotros una luz que nos guíe en nuestra futura conducta como nación para que seamos dignos de la libertad que tanto anhelamos lograr.

Pero no obstante nuestros pasados errores y nuestros defectos presentes, conservo aun una fe inquebrantable en la vitalidad y carácter de nuestra raza, para afrontar y salvar las inevitables dificultades y contrariedades que con toda seguridad vendrán como secuela necesaria de un cambio en nuestro sistema económico. Espero confiadamente que los filipinos de hoy estarán gustosos y dispuestos a olvidar y desechar las comodidades y extravagancias de que estamos disfrutando al amparo de la inestable situación económica de nuestra nación, a cambio de un sistema económico más firme, estable y duradero que, por humilde que fuese, no nos proporcionará más en el futuro ni miedo ni incertidumbre, porque estaremos seguros de que tal nuevo sistema estará levantado sobre la base de nuestras propias fuerzas y recursos, no dependiendo ya en nada de meras generosidades de ninguna nación del mundo.

Es posible que tengamos que abandonar o limitar substancialmente nuestra industria azucarera hasta donde alcance solamente nuestro consumo loeal y todo lo poco que podamos exportar al extranjero; pero suceda lo que suceda, estaremos siempre en demanda de artículos de algodón para nuestra vestimenta, y siendo así, por qué no hemos de producir algodón en mayor escala como sustituto del azúcar, destinando para este efecto los campos de caña dulce que entonces estarán abandonados? Si el mercado de nuestro abacá lo hemos de perder para siempre, porque no hemos de usarlo para hacer sacos con ella, para el embase de nuestro palay, arroz, maiz y otros granos, además de otras aplicaciones que podamos dar a dicha fibra? Si no podemos ya vender en los mercados de fuera nuestra copra y aceite de coco, por los elevados impuestos y otras barreras tarifarias que se creen contra los mismos, podremos, sin embargo, hallar nuevos usos y aplicaciones locales a tales productos. A propósito del coco, estudios y experimentos hechos recientemente por nuestros químicos, entre ellos los Sres. Primo Hizon y Rafael Hizon, han demostrado las grandes posibilidades del coco por sus cualidades alimenticias y por los variados productos industriales y caseros que del mismo se pueden derivar. Según tales estudios, si se utiliza la parte nutritiva de nuestros cocos, toda nuestra actual producción cocotera apenas sería suficiente para alimentar a 10,000,000 filipinos, lo cual quiere decir que cualquier tarifa que se imponga a nuestra copra o aceite de coco no nos afectará en nada, puesto que no tendríamos ya necesidad de enviarlos al extranjero.

Por supuesto, nuestro modo de ser o nuestro *standard* de vida bajará considerablemente: nos veremos indudablemente obligados a renunciar a las comodidades de ir en automóviles lujosos si es que no tenemos que renunciar por completo al uso de automóviles; la seda tendrá que ser descartada de la lista de nuestra vestimenta, y otras muchas comodidades de nuestra vida ordinaria, tendrán que ser suprimidos. Pero qué importa todo esto, si en cambio hemos de vivir ya dentro de nuestros propios medios y posibilidades? El mal que a toda costa se debe evitar es la vida artificial que hoy llevamos como consecuencia de la artificialidad de nuestra presente estructura económica.

Pero tarde o temprano veremos que este cuadro sombrío de nuestra futura vida nacional será, a la larga, una bendición del cielo en forma disfrazada, porque aun desde hoy estoy previendo un Filipinas futuro, luchando para vivir por sí solo a fuerza de sus propios medios y recursos, a fin de suplir sus necesidades. Entonces veremos un Filipinas enteramente nuevo, produciendo su propia harina de trigo para mezclarla en una proporción de cincuenta por ciento, con harina de arroz o de maíz; sus propios efectos de algodón, y sus latas en conserva de carne, pescado, legumbres, leche, y otros artículos alimenticios, asimismo como artículos de calzado; su propio aceite para combustible y para iluminación, y su propio alcohol o gasolina extraída de la caña dulce. Entonces veremos a un nuevo Filipinas desenvolviendo sus hoy dormidos recursos naturales,—los recursos mineros en particular,—para con ellos suplir nuestras demandas para albergue y otras necesidades industriales y caseros, y también para inundar el mercado del mundo con los filones de nuestras inagotables minas de oro.

Que nosotros sufriremos al principio, no hay que dudar. Pero después de pasar el período del reajuste necesario, y cuando Filipinas pueda ya *andar con sus propios pies*,—y yo creo y espero que esto se realizará mientras el Gobernador Murphy tenga aun bastante fuerza y salud para volver a pisar nuestras playas, entonces él verá que esto que él llama hoy un paraíso de locos, habrase convertido en un verdadero paraíso en este apartado rincón del Oriente.

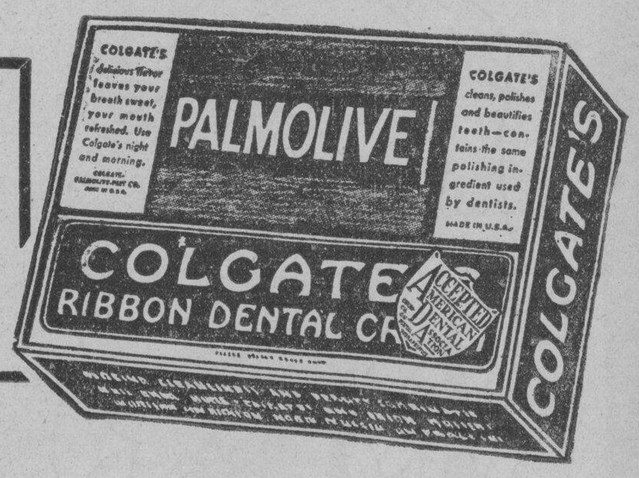
Tenga buena provisión de las Bebidas Isuan

EL AGUA MINERAL
ISUAN
tiende a contrarestar la acidez de cualquiera cosa que se mezcle con ella... como lo dicen en los E. U. de A.—"pasar por encima de la alcalina". Beba
ISUAN

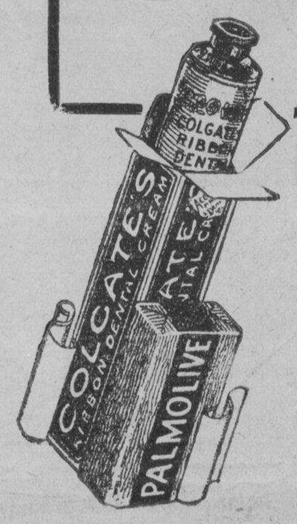
BILLETES DE SWEEPSTAKES GRATIS
para los bebedores de "ISUAN DRY GINGER ALE" ó
"ISUAN TRU-ORANGE SQUEEZE"
Entérese de
ISUAN, INC.
Tel. 5-73-06 o 5-65-62 SERVIMOS A DOMICILIO

2 GRANDES REGALOS:

GRATIS
Una pastilla grande de jabón Palmolive con su compra de un tubo grande de Crema Dental Colgate.



GRATIS *Una pastilla pequeña de Jabon Palmolive cuando compre un tubo mediano de Crema Dental Colgate*



ELIJA usted entre estos dos maravillosos regalos que se ofrecen—o acepte ambos! Deseamos que usted pruebe el jabón Palmolive a expensas NUESTRAS para demostrarle los extraordinarios beneficios que proporciona al cutis. El uso diario del Palmolive realza la hermosura natural del cutis. Conserva el cutis juvenil y lozano.

La Crema Dental Colgate está recomendada por todos los dentistas del mundo. Limpia los dientes completamente, refresca la boca, perfuma el aliento. Contiene el mismo agente pulidor digno de toda confianza que usan los dentistas.

Visite a su distribuidor. Acepte estos dos generosos regalos. Compre suficientes juegos para toda la familia.

LC1348

LA OFERTA ES LIMITADA

M.E.C.D. 2016

EN LOS CINES Hoy

IDEAL—"Going Hollywood".
METROPOLITANO—"Gold Diggers of 1933".
GRAND THEATER—"Above the Clouds".
FOX—"Emperor Jones".
LYRIC—"By Candlelight".
RADIO—"A Bill of Devorcement".
SAVOY—"The Little Giant".
TIVOLI—"Kamay ng Dios".
GAIETY—"Cocktail Hour".
UNIVERSITY—"I Cover the Waterfront".
ELITE—"Mag-inang Mahirap".

EN EL GRAND THEATER

Robert Armstrong, Dorothy Wilson y Richard Cromwell, en 'Above the Clouds', una pelicula Columbia.

No hay nada imposible para la pantalla estos dias.

El unico limite para la pantalla es la imaginacion del autor. No hace mucho, los argumentos de peliculas eran escritos y preparados con la limitacion en la mente, para adaptarse en el campo de accion de las peliculas. Actualmente, el cielo es el limite.

Y el cielo es el limite de la pelicula "Above the Clouds" (Sobre las Nubes), que actualmente se exhibe en el Grand Theatre. George B. Seitz, el autor, y Al Demond que adopto la pelicula llegaron al limite, al poner en la pantalla las vistas y las escenas que pocos años atras se hubiera considerado como cosa imposible.

CINE IDEAL

Desde hace dos dias se exhibe en el Ideal la grandiosa pelicula 'Going Hollywood', nueva produccion de la Metro-Goldwyn-Mayer. Esta es una de las obras musicales mas amenas y esplendorosas que se han visto en el lienzo en esta temporada.

Marion Davies desempeña el papel de una joven presa de soledad que se enamora de la voz de un cantor de radio, le persigue a travez del continente hasta Hollywood, donde accidentalmente llega a obtener fama como estrella del cine.

En todo el argumento esta entretejido un episodio amoroso y musical que incluye una serie de seis cantos compuestos para Miss Davies por Nacio Herb Brown y Arthur Freed, dos de los jovenes compositores mas exitosos que han producido cantos que han sido un exito en todo el pais, como "The Wedding of the Painted Doll" y "The Woman in the Shoe".

Bing Crosby, rey de los cantores de amor en la radio, colabora con Miss Davis como el cantor cuya voz fresca la deja subyugada en "Going Hollywood" y que eventualmente cae ante la persistente persecucion de aquella.

Crosby canta dos cantos con Miss Davies, "Our Big Love scene", y "We'll Make Hay While the Sun Shines" y dos solos: "After Sundown" y "Temptation".

CINE LYRIC

Cuando un camarero y una doncella se disfrazan bajo los nombres de sus amos titulares, es seguro que ocurrira cualquier cosa.

"By Candlelight", la comedia continental de la casa Universal por Siegfried Geyer, que se exhibe actualmente en el cine Lyric, presenta una situacion que deja en suspenso al espectador desde el comienzo de la comedia. Paul Lukas y Elissa Landi, desempeñan los papeles de camarero y doncella.

Ambos se encuentran en un tren que viaja desde Viena a Monte Carlo. Las circunstancias hacen que el uno se crea que esta en compañia de una aristocrata; la sensacion de un romance con una persona de sangre azul hace que los dos criados se formen doradas ilusiones. El desenlace es interesantisimo.

Cena en honor del auditor insular Weldon Jones

En la noche del miercoles pasado, los funcionarios de la Auditoria dieron una cena en el Oriental Grill en obsequio al auditor insular Mr. Weldon Jones. El banquete fue una gallarda manifestacion de afecto tributada al auditor insular. La fotografia presenta la mesa principal. En ella estan, el Sr. Agregado, la Sra. de Juan Quintos, el auditor Porter del Banco Nacional Filipino, la Sra. de Jaime Hernandez, el huesped de honor J. Weldon Jones, Mrs. Jones, el auditor insular auxiliar Sr. Jaime Hernandez, Mrs. Porter, Sr. Paciano Dizon, comptroller, Manila Railroad Company, y el tesorero Del Rosario, del "Metropolitan Water District".

Pianistas de Sta. Escolastica

La señorita Amparo Seña, fotografiada en su concierto de graduacion como "music teacher", en St. Cecilia's Hall, del Colegio de Sta. Escolastica. A la derecha, aparece el Teniente Fresnido, de la Orquesta de la Constabularia, que dirigio el Concierto de Moszkoski para piano y orquesta. La reseña se publica en otro lugar de esta pagina.

Elaborado programa de la Srta. Constancia Ferrer

El salon social de la Liga de Mujeres Catolicas 141 Florida, arrabal de Ermita, Manila, se constituria, el domingo proximo, (mañana) a las 8:00 de su noche, en atrayente punto de cita para amantes y devotos de las artes recreativas. En el tendra lugar un concierto de piano por la Srta. Constancia Ferrer, aprovechada alumna de la profesora Resurreccion de Sta. Ana, bajo los auspicios de la "Manila Philharmonic Academy".

En esta su preliminar consagracion, como alumna que ha completado satisfactoriamente el VII grado en piano, la concertista contará con la valiosa colaboracion de estos cultores del canto y la musica:

Carmen Mendoza (soprano)
Catalina Marcos (piano)
Ramon E. Mendoza (violin)
Antonio J. Molina (violoncello)
Bernardo F. Custodio (piano)

Del bien elaborado programa de concierto estos son los numeros:

Piano, solo
1. Preludio y fuga en do menor (Num. XX, Volumen 2)—Bach
2. Sonata en mi menor (Obra 19, Num. 1)—Beethoven
   Allegro molto e con brio
   Adagio molto
   Prestissimo

Vocal, solo
3. "Lumuha't Magtiis"—Molina
   "El Mensaje"—Romualdez

Piano, solo
4. Estudio—Leschetizky
   Estudio ('Nimphs at the Well')—Juon
   Danza del Fuego—De Falla
   Balada en si menor (Obra 23, Num 1)—Chopin

Música
5. Trio en fa menor (Obra 49)—Mendelssohn
   Molto alegro agitalo
   Andante con moto tranquilo
   Scherzo: leggiero e vivace
   Finale: allegro assai appassionato

Piano, solo
6. Fantasia impromptu—Chopin
   La Campanella—Paganini-Liszt

El baile en honor de Narciso Alegre ha sido pospuesto

El baile de despedida que organiza la Young Philippines en honor del Sr. Narciso Alegre, señalado para mañana 4 de marzo se transfiere para uno de los dias de la ultima semana del presente mes, segun anuncian los organizadores.

El Sr. Alegre es uno de los dignatarios de la Young Philippines. La fiesta se da con motivo de la proxima marcha a Europa del Sr. Alegre.

P4.75 Solamente
UN CUPON QUE VALE P5
AHORRE DINERO!
Cualquiera Cosa Que Compre
COMIDAS: .40—.50—.60 y P1.00
COMIDA ESPECIAL CHINA—
P0.60 y P0.80
Cuartos Reservados Limpios y Bien Ventilados
COSMOS CAFE
Un Lugar Limpio e Higienico—Lejos del Polvo
26—PLAZA MORAGA—28

Brillante recital de graduacion que termina en una opipara cena

Por OSIRIS

Amparo Seña, con su arte divino, del que hizo un despliegue magnifico en la ejecucion del selecto programa de su concierto de graduacion anteanoche, triunfó y recibió en la frente el beso calido de la gloria.

Intuicion musical, talento refinado, mucha concentracion, penetracion y, sobre todo memoria prodigiosa se necesitan para poder uno salir airosamente del dificil trance de tener que interpretar, sin papel, con justeza y precision, las piezas de musica tan selectisimas, de autores consagrados, como las que suelen abordar en sus conciertos estas bellas pianistas del colegio de Sta. Escolastica.

No en vano las distinguidas profesoras de la Escuela de Musica de este colegio que dirige la Madre Baptista Battig, se sacrifican lo indecible para entrenar en el dificil arte de manejar este instrumento a las cada vez mas numerosas niñas que cultivan este arte en dicho colegio, colocandolas a la altura del prestigio solido de que goza la escuela Battig en nuestra comunidad y en el extranjero.

Todos los numeros del programa fueron ejecutados con una justeza admirable. Pero donde la Srta. Amparo Seña, rayó a una gran altura, fue en el "Concierto in E Op. 50 de Moszowski de cuatro movimientos, en que fue acompañada por la orquesta de la Constabularia y en la interpretacion de Francis of Paul Walking on Waves", de Liszt.

La gentil concertista fue ovacionada y felicitada por el blico. Despues del concierto, el Jose Delgado obsequio a la Profesora de Piano con una opipara en la casa club de los balleros de Colon en Tanduay, biendo sido invitado a la muchos de los concurrentes, quienes figuraban, Don Simp del Rosario, abuelo de la Srta. Da. Pura L. de Villanueva, y amigos y amigas.

DE MARZO 5 a MARZO 10
EXHIBICION ESPECIAL Y VENTA DE TODOS LOS TRABAJOS QUE NO SE HAN DESPACHADO DURANTE EL PRESENTE AÑO ESCOLAR
EN EL "INFANT JESUS' ORPHANAGE", TONDO, MANILA
BAJO LA ADMINISTRACION DE LAS MISIONERAS CANONESAS BELGAS DE SAN AGUSTIN
PLAZA LEON XIII, TONDO, MANILA.
Preciosos Encajes hechos a mano por niñas filipinas, por medio de Métodos Belgas.
ENCAJES "PRINCESS"
ENCAJES "BRUSSELS"
Bufandas; Velos; Vestidos para Bebés y Señoras. Almohadones para Sofas y Tocadores; Juegos de Comedor; Pañolitos, etc.
LOS PRECIOS SON DE LOS MAS RAZONABLES

KATIALIS

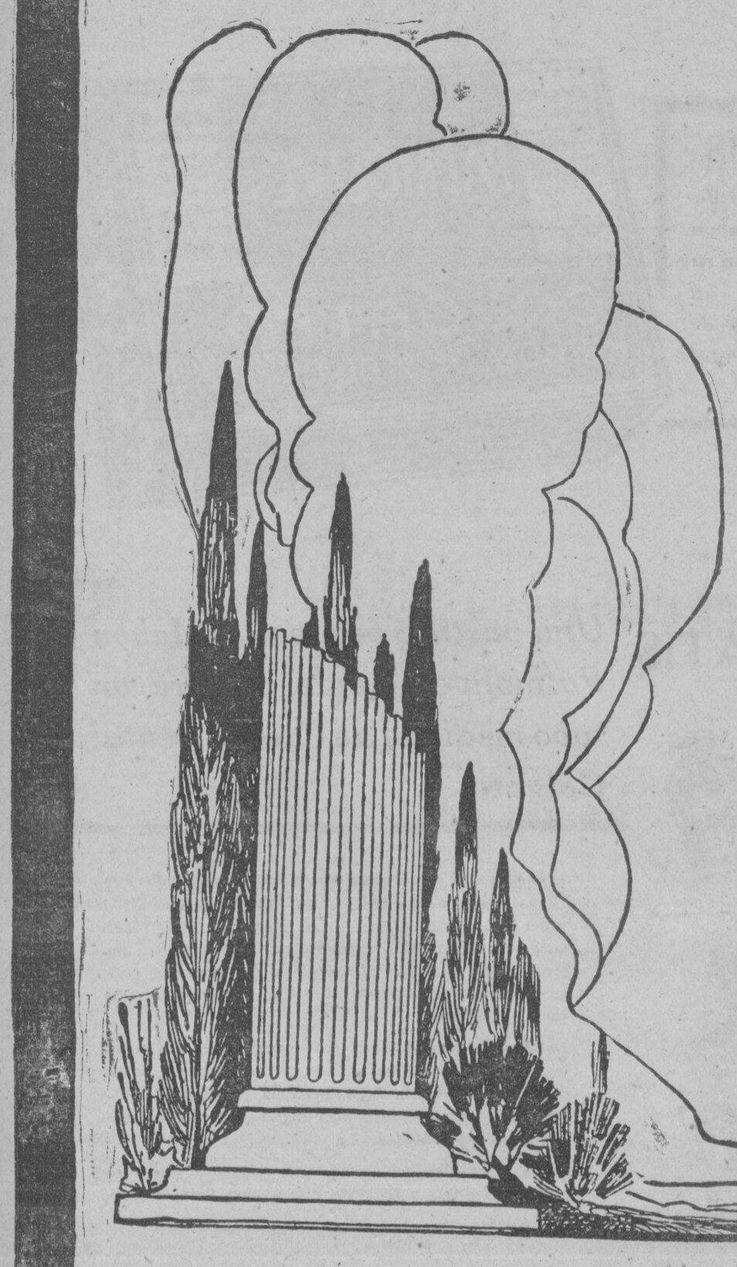
PAÑO BLANCO

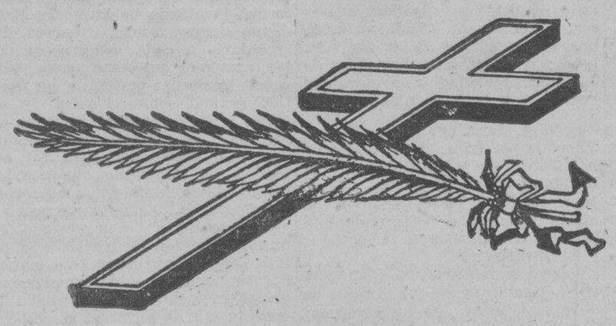
Una Cara linda pero plaga da de PAÑO BLANCO, atrae ni encanta. Usando KATIALIS, se recobra atraccion y el encanto semblante, pues el KATIALI es un curativo, eficaz y rápid del PAÑO BLANCO. Tam bien lo es de la SARNA, HER PES, ECZEMA, GRANITOS SARPULLIDOS, CASPA, SO BAQUINA, ESCORIACION FORUNCULO, ABSCESO HERIDAS, ANTRAX y de la picaduras de mosquitos, chin ches, pulgas y otros animale dañinos.

Se vende en las farmacias pidase por medio del adjunt cupon.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., S cylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precip ted Sulphur 3.00 Gm., Benzoin Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro Katialis cuyo importe de P va adjunto.
Nombre .....
Direccion .....





R. I. P.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

DON ALFONSO M. TIAOQUI

OCURRIDO EL 5 DE MARZO DE 1933.

Su viuda e hijos participan que las misas que se celebraran el dia 5 de Marzo de 1934, en la Iglesia de los Padres Capuchinos, a las 6, 6:30 y 7 de la mañana, serán aplicadas en sufragio del alma del finado y ruegan al piadoso lector una oración por su eterno descanso.

Manila 3 de Marzo de 1934.

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Srta. ASUNCION GONZALEZ

La boda de la bella señorita Asuncion Gonzalez, hija de los Sres. de Gonzalez Mondragon (D. Joaquin), con el Sr. Carlos Pellicer, hijo de Dña. Rosario B. Vda. de Pellicer, ha sido fijada para el Sabado proximo dia 10 del actual, a las siete de la noche en la Iglesia de los RR. PP. Paules, en San Marcelino.

Apadrinaran la boda la madre del novio y el padre de la novia. Las señoritas Julita Ortigas, Luz Kahn, Rosy Moss y Lulu Balmori, seran las damas. Como dama de honor acompañará a la novia la señorita Muchi Brias.

El caballero de honor será D. Luis Pellicer, hermano del novio. Y los caballeros, Sres. Jose Kahn, Sebastian Ugarte, A. F. Gonzalez, hermano de la novia y Juan Pellicer, hermano del novio.

La recepcion despues de la ceremonia se celebrará en la residencia de los Sres. de Gonzalez en la Calle A. Mabini.

\# \# \#

En aeroplano han marchado ayer a Iloilo los Sres. de Von Kauffmann (D. Fritz).

\# \# \#

En el "Glencary" ha marchado a Londres, la Sra. Dña. Ramona M. Vda. de McGavin.

\# \# \#

El domingo 11 del actual, a las seis y media de la tarde, tendrá lugar en el templo de los RR. PP. Paules, el enlace matrimonial de la encantadora señorita Angelita Jones Escaño, de conocida familia de Cebu, sobrina de los Sres. de Coromina (D. Jose) con el joven D. Ernesto Lardizabal y Serra, hijo de Dña. Asuncion S. Vda. de Lardizabal.

Despues de la ceremonia los novios recibiran a sus invitados en el Casino Español.

\# \# \#

La semana proxima es esperada en Manila, despues de mas de cuatro años de ausencia en España en el "Fulda" la Sra. Vda. de D. Jose Ma. Romero Salas.

\# \# \#

Por el "Fulda" llegaran a Manila procedentes de Europa, la Sra. Dña. Felicidad Lopez de Ramirez, y los Sres. de Madariaga (D. Roberto).

Baile del Nucleo Solteril en el Manila Hotel

El "Nucleo Solteril" reanudará sus actividades sociales con un 'buffet-danzant" en el Manila Hotel, el 17 del actual, a las 9:00 p. m. Esta sociedad se preparara tambien para dar su tradicional fiesta en Antipolo, que tendra lugar el segundo domingo de Mayo.

El baile en el Manila Hotel se dá en honor de las socias encabezadas por la 'Lakambini' Srta. Carmeling del Rosario. Son organizadores los miembros de la junta directiva.

Los señores Francisco Genato y Juan Syquia fueron elegidos presidente y vice-presidente, respectivamente, para sustituir al Sr. Gochangco y al Sr. Gonzalez, quienes desertaron del club recientemente para ingresar en la vida matrimonial.

Primeras bodas de Marzo

SOCORRO BAUTISTA y CELEDONIO AGRAVA

A las 5:30 a. m. de hoy, 3 de marzo, unieron sus suertes, en el sagrado vinculo del matrimonio la Srta. Socorro Bautista y Celedonio Agrava, jefe de la División de Regulaciones Comerciales de la Oficina de Comercio e Industria. Una nutrida concurrencia integrada por los parientes y amistades de los novios presenció la solemne ceremonia nupcial. La fotografa presenta a los nuevos esposos rodeados de sus padrinos, el Sr. Isidro Villaruel y la Sra. Angela A. de Villa. La dama de honor, que también aparece en el cliche, es la Srta. Petite Casten. La hoy señora de Agrava es miembros de una de las familias conocidas del distrito de Malate. Es hija de Doña Rosario Villaruel Vda. de Bautista. La boda se celebró en la Iglesia parroquial de Malate.

Interesante "recital" de la cellista suiza Regina Feldman

Bajo los auspicios de la Asociacion Musical de Filipinas, la notable cellista suiza Regina Feldman dará un recital el miercoles proximo con un programa interesante en que figuran obras de Schumann, Chopin-Glazounow, Bach-Stutschwsky, Schubert-Casals, y Francoeur-Kreisler. El concierto se efectuara en el auditorium del Villamor Hall a las 9:00 p. m.

El programa es como sigue:
Toccata—Frescobaldi-Cassado
Concerto op. 129—a minor — R. Schumann
Largo—Bach-Stutschewsky
The Bee—Schubert-Casals
Sicilienne and Rigaudon—Francoeur-Kreisler
Etude op. 25 No. 10—Chopin-Glazounow
Requiebros—Gaspar Cassado
Despues de las dos primeras piezas, la pianista Olga Ifland ejecutara "Hungarian Fantasy" de Liszt.

REGINA FELDMAN

Actuará de acompañante el profesor Julio Esteban Anguita.

Una fiesta en casa de los Romualdez en Antipolo

Una fiesta de todo el dia se dara mañana, domingo, en la residencia solariega del Sr. Miguel Romualdez, anterior alcalde de la ciudad de Manila, en Antipolo, Rizal.

Son organizadores el abogado Daniel Romualdez y el Dr. Jose Orobia. Mas de 60 personas han sido invitadas a la fiesta, incluyendo las Srtas. Abeto, hijas del Secretario Abeto y la Srta. Pacita Moyer.

Entre los caballeros, se cuentan los siguientes: Profesor Eduardo Romualdez, L. Lindogan, M. S. Gayanilo, Antonio de los Reyes, Juan C. Orendain, P. S. Katigbak, teniente Bones, Celso Jamora, Vicente Genato abogado Basilio Francisco, M. Ibañez y otros jovenes conocidos de Manila.

El Club Yuhum agasaja a una nueva farmaceutica

En la noche del jueves pasado se dió un banquete por los amigos de la Srta. Carlota V. Gosiaco, con motivo de su reciente cualificacion para el ejercicio de la Farmacia. Fue una reunion silenciosa entre miembros del Yuhum club y se caracterizó por una serie de discursos y

(Continua en la Pág. 11)

Nieves Ocampo es anfitriona ahora

La señorita NIEVES OCAMPO, ex-candidata a Miss Philippines de 1934, que esta tarde, sera anfitriona en un 'party' que ella ofrece a sus amistades en la sociedad de Manila. La fiesta, que promete ser una de las mas concurridas de la presente temporada, tendra lugar en la residencia de la familia, en Maytubig. Nieves es nieta del malogrado ex-comisionado residente en Washington Don Pablo Ocampo.

Las nietas de Ricarte vuelven al Japon

De pie: Srtas. Remedios Romero (Luviminda) y Maria Luisa Dominguez (Minviluz). Sentadas, estan Miss Yacko Yamamura, una japonesa distinguida de Yokohama que simpatiza con nuestras costumbres, y Doña Agueda A. de Ricarte. Las Srtas. Romero y Dominguez se marchan a Yokohama el dia 10 por el 'Chicago Maru' para reunirse de nuevo con sus abuelos, los Sres. de Ricarte. Las nietas de Ricarte se hallan en Manila desde hace meses gozando de vacaciones.

La Jira campestre de los empleados de Rentas Internas

Grupo de excursionistas fotografiado en uno de los intermedios de la fiesta campestre en la Hacienda Rosario, de don Juan Posadas, jr. Entre ellos, estan, el Sr. Posadas y su señora, Doña Rosario, el Sr. Alfredo Yatco y señora, Jacinto de Leon, uno de los organizadores de la excursion, las Sras. de A. Martin, de Guido, P. de Santos, Reyes, las Srtas. Nelia Manalo, Milagros Mat Castro, Purita Papa, Manalo Lakambini K. Santos, Lourdes Sanchez, Luisa Sanchez, Baltazar, Aurea Reyes, Betty Heider, Nieves Zapata, Mina Ursua, y los Sres. Hilario, Meer, Octavio Cruz, Lapeña, Esguerra, Robles, Madamba, Luis Velasco, Celso Estrella, A. Flores, y Jose Villa. La jira se dio con ocasion del 'Internal Revenue Day' y en honor al aniversario de las bodas del director Posadas y Dña. Rosario G. de Posadas, la semana pasada.

Exhibición de modas en un "commencement"

Con una recepcion seguida de baile, y una exhibicion de modas, celebra su tercer 'commencement' el School of Household Industries, esta noche 3 del actual, en los salones del Club Filipino. La Dra. Maria Paz Mendoza Guazon pronunciara el 'commencement address'. Sera presentada por el adviser del colegio, Sr. Joaquin Azarraga.

El acto empezará a las 8:00 p. m.

Concierto de alumnas en Santa Theresa's College

Las alumnas de la clase graduanda (curso perentorio) del St. Theresa's College daran un recital de piano mañana la tarde, a las 5:30, con arreglo al siguiente programa:

Alocucion, por la Srta. L. Carballo
Humoresque—M. Levine—Emigdia Aranda
Sweet Memories—G.Edouard—Elisa Bulatao
Concert Polonaise—C. Bohn—Corazon Gaston
Listen to the Mocking Bird—J. Hoffmann—Emilia Hernandez
Campane a Sera (Evening Bells) —V. Billi—Rosario Ledda
Woodland Whispers—V. Braungardt—Delia Macabulos
Mazurka—W. Spelinikoff — Ines Paredes
Fantasie—Tarantelle—F. Binet—Pacita Afable
Butterfly—C. Bohm—Rosario Manahan
L'Elancee—P. Wachs—Patrocinio Paez
Polacca Brillante—C. Bohm—Esther Thomas
Scotch Poem—E. McDowell—Nieves Gaston
Waves at Play—G. Eggeling—Josefina Montinola
Serenade—C. Heins—Carlota Tan
The Rosary—E. Nevin—Dolores Paredes
Waltz in A Major—E. Biedermann —Elisa Paredes
Narcissus—E. Nevin—Nieves Raffiñan
Tear—J. Zamenick—Gloria Paredes
"Summer is Icumen In"—Old English Canon
Coro a cuatro voces
Piano: Srta. Gloria Paredes

Boda Reyes-Fajardo

A las 6:00 p. m. de mañana, y en la Iglesia Parroquial de Tondo, se solemnizara el enlace de la Srta. Leonór Fajardo con el Sr. A. Reyes, actuando de padrinos, el ex-gobernador Buendia, de Bulacan, y la señora de don Antonio Ramos, de la Auditoria Insular. Despues de las ceremonias religiosas los futuros conyuges recibiran a sus amistades en el Plaza Hotel, donde seran obsequiados con una cena seguida de baile. El novio es hijo de don Gavino Reyes. La novia es prima de don Fausto Merced y Dña. Juana A. Merced.

PERSONALES

Los esposos Palanca-De la Vega (Sebastian y Joaquina) cuentan con un nuevo vastago, un niño que vio la luz el dia 27 de febrero, en la residencia de la familia, calle General Luna. Madre e hijo se encuentran bien.

\# \# \#

Los ex-alumnos de la Arellano High School (Manila South) graduados en 1924 celebraran una reunion de aniversario el domingo 18 del actual. La fiesta tendra lugar en el edificio de la escuela.

BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez — Teléfono 2-58-30
Durante las vacaciones Escolares y Semana Santa, ofrecemos
Precios Especiales:
P7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
P4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave," "Marcel" y otros bonitos rizos.
Servicio Satisfactorio y Economico.

Acaban de Llegar!
ZAPATOS para SEÑORA
Novisimos Estilos---La mayor variedad en colores y medidas
Desde ₱1.50 el par para arriba
SEDAS . . , CALCETERIAS
BOLSOS DE MANO . . , RETAZOS de SEDAS . . . Otras Novedades
ABOLAFIA
122 Nueva — 440 Juan Luna

Los GLADIOLOS crecen y florecen en cualquier parte y necesitan de poco espacio.—Son plantas decorativas y sumamente admiradas para los floreros.—Esta es una planta, que no debe de faltar en su jardin. En cuanto a los colores que Ud. quiera puede Ud. elegir de entre nuestra extensa variedad.
PARSONS HARDWARE CO., INC.
805 ECHAGUE — MANILA

267 San Marcelino — Tel. 5-72-97
ED. HARRIS
Ingeniero Automotriz
Anteriormente (12 años) con la Rolls Royce Co. de Inglaterra
Experto en Lincoln, Cadillac, Packard, Graham, Dodge, etc.
Todo trabajo positivamente GARANTIZADO
Tarifas Muy Razonables
Tel. 5-72-97 — 267 San Marcelino

PLISADOS — VAINICAS — BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80 — MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. — Heacock Bldg. 1.o Piso

A Todos Los
Hombres de Negocio de la Localidad
SI deseais aumentar vuestro negocio
deseais ganar mas
La mejor forma es IMPORTAR VUESTROS ARTICULOS DIRECTAMENTE DEL JAPON.
Creemos que podemos satisfacer vuestros deseos siendo vuestros AGENTES COMPRADORES EN EL JAPON a base de una muy pequeña comisión.
PROBAD NUESTRO SERVICIO HOY!!—
ESCRIBAN O LLAMEN
Yauchi Trading Co.
Oficina Central: 46 Yoshiyamacho, Kitaku, Osaka, Japon
Oficina en Manila: P. O. Box 2458, Manila Tel. 2-71-59

LOS CUADROS ADORNAN EL HOGAR
Dara Ud. un alegre aspecto a cada habitación si lo adorna con un cuadro apropiado.
Venga a ver el hermoso surtido que tenemos en exhibición.
—Muchos Cuadros a Precios de Ganga—
Segundo Piso
PHILIPPINE EDUCATION
101-103 Escolta, Manila.

NUNCA podrá hornear a perfección disponiendo de un polvo leudante inferior. Insista siempre en el mejor—
635

ROYAL
BAKING POWDER

Goce de un Lustroso
ONDULADO PERMANENTE ₱10
Cabellos Cortos

TRATAMIENTO EXPERTO FACIAL
Desde ₱1.50 Para Arriba
Especialistas en belleza con muchos años de experiencia—
Graduados desde hace muchos años en América.
DUCAT BEAUTY STUDIO
134 Alhambra Esq. P. Ferguson—Tel. 2-21-64

D. O. M.

D. Fausto Preysler y Moreno

Falleció hoy, a la 1:55 de la mañana, a la edad de 54 años, después de recibir los auxilios de la religión y la Bendición Apostólica.

Sus desconsolados esposa, hijos Joaquin, Jose Maria, Fausto y Carlos, hijas políticas, hermanos y demás parientes, y la razón social Ynchausti y Cia., participan a V. tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma y acompañe el féretro al cementerio Católico de la Loma, después de la misa de cuerpo presente que se celebrará mañana, Domingo a las 8 A. M. en la iglesia de los P. P. Benedictinos, calle Mendiola.

No se reparten esquelas

Manila, 3 de Marzo, 1934

M.E.C.D. 2016

La Musica del Mundo en el Hogar

Recital exclusivo de Cornejo para Studebaker

El Prof. Rodolfo Cornejo figurara como artista exclusivo en el nuevo programa de la Studebaker que se inaugura en la noche del proximo lunes por la estacion KZRM bajo el patrocinio de la Manila Motor Company. Este programa se dará en adelante cada miercoles, a las 7 p. m.

El Sr. Cornejo ejecutara sus propias composiciones y transcripciones de musica de otros compositores. Fue recientemente oido por muchas personas en la transcripcion de la "Rhapsody in Blue" de George Gershwin ejecutada en el dia del nacimiento de Washington celebrado en el palacio de Malacañang. En esta ocasion el Sr. Cornejo fue calurosamente aplaudido.

Prof. RODOLFO CORNEJO

Un programa por Sto. Tomas de Aquino

Con motivo de la fiesta de Santo Tomás de Aquino, patrón de las escuelas, el miércoles de la semana venidera, 7 de marzo, la "Holy Name Society" de la Real y Pontificia Universidad de Santo Tomás, diseminará desde las 8:15 p. m. un programa especial, desde la estación de diseminación de la Radio Manila. El programa que se diseminará es el siguiente:

1.—Himno a Santo Tomás, por un coro de la sociedad.

2.—Melodia, Gluck, violin solo por Maises de Guzman, acompañado al piano por Virgilio D. Pobre-Yñigo.

3.—El Modernismo de Santo Tomás, discurso por Manuel Colayco, presidente de la Young Men's Catholic Action.

4.—Vocal solo, por Henry Mueller.

5.—"Humurous skit", por Eduardo Silos y Santiago Artiaga (Jr.).

6.—"Viennese Refrain, Kreisler", trio instrumental—

Violin, Feliciano Guevara.
Cello, Alfredo Altura.
Piano, Virgilio D. Pobre-Yñigo.

7.—"Santo Tomás y la juventud", discurso por Sofronio Quimson, capitán del team de debatistas de Santo Tomás.

8.—"The Water Mill", por el coro de la sociedad.

9.—Santo Tomás de Aquino y el Servicio Social, por el Rev. Francisco del Río, C. P.

10.—"Holy God We Praise Thy Name", por el coro de la sociedad.

Programa de Opera de la San Miguel

Se inaugura mañana, a las 7:30 p. m. por la estación KZIB

A partir de mañana, 4 de marzo, y cada domingo, a las 7:30 p. m. los programas de opera de la estacion KZIB correran bajo el patronato de la San Miguel Brewery. Las mejores y mas populares operas han sido seleccionadas por la gerencia de dicha entidad que se ha tomado tanto interes en brindar al publico del radio un programa de lo mas simpatico.

Para mañana se ha escogido la gran opera de Puccini "Madame Butterfly". Los amantes de la buena musica, sin duda alguna acogeran con beneplacito el programa de mañana, teniendo en cuenta la calidad y fama de los ejecutores de la obra.

La opera sera cantada en Italiano por eminentes artistas de La Scala de Milan, dirigidas por el Maestro Vittore Veneziani, acompañadas por la orquesta sinfonica de Milan cuyo director es el Prof. Lorenzo Milajoli.

Los interpretes de la obra son:
Madame Butterfly (Cho-Cho San)—Sosetta Pampanini—Soprano
Zuzuki (Camarera de Cho-Cho-San)—Conchita Velasquez — Mezzo Soprano
Kate Pinkerton (Esposa del Teniente Pinkerton)—Cecisa Perrari
B. F. Pinkerton (Teniente de la Armada Americana) — Alessandro Granda—Tenor
Sharless (Consul Americano en Nagasaki) Gino Vanelli—Baritono
Goro (agente de casamientos)—Giuseppe Nessi—Tenor
Principe Yamadori—Aristide Baraachini—Baritono
El Bozo Tio de Cho-Cho-San) Salvatore Baccaloni—Bajo
El Comisionado Imperial—Lino Bonardi.

Precauciones para la Instalacion de antenas

Una antena para que sea eficaz debera estar aislada de cualquier objeto metalico

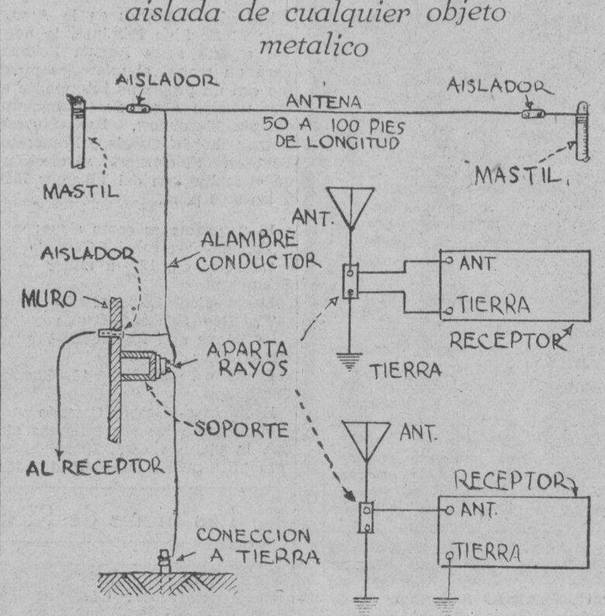


Diagrama que ilustra la manera de instalar una antena y sus diferentes conecciones y da al mismo tiempo a conocer los primeros simbolos del abecedario del radio con cuya familiarización el aficionado puede llegar a leer con facilidad planos y diagramas de circuitos de radio usados extensamente tanto para la construcción de aparatos como para la reparación de los mismos. Otros diagramas ilustrativos para beneficio de los aficionados al radio se publicaran en las siguientes ediciones de esta pagina.

La instalación de la antena es uno de los primeros pasos del principiante o aficionado al radio. Pueden usarse muchas clases de antena y para su eficacia basta que este suspendido a una altura conveniente en la azotea o tejado y entre dos mastiles o soportes provistos de aisladores. No se requiere mucha experiencia ni conocimientos previos de mecanica o radio para la instalación de una antena.

Cualquier alambre de los que se usan para la electricidad puede servir, aunque para mayor efectividad y conveniencia se han preferido las antenas comerciales que se expenden en los establecimientos de radio. Un alambre de 75 a 100 pies de largo es lo mas recomendable para obtener buenos resultados, si bien hay casos, en que una antena mas corta es preferible.

Una antena no tiene necesariamente que estar fuera de la casa. Muchas antenas instaladas en el interior del cuarto o de la sala de una casa han dado tambien muy favorables resultados.

Se ha recomendado siempre para la eficacia de una antena su mas completo aislamiento de cualquier objeto de metal como son los tubos, tejados de hierro, chimeneas, alambres electricos y generadores electricos. La antena deberá asimismo estar bien aislada en sus extremos y para este efecto se usan los aisladores conocidos vulgarmente por "insulators", los cuales estan hechos de porcelana.

Las partes de una antena son los siguientes: antena (alambre flexible de 75 a 100 pies de largo; aisladores (insulators) que se colocan en los extremos de la antena y se amarran a los mastiles o soportes: "lead in wire", alambre conductor que transporta la energia de la antena al aparato; "groun clamp" enchufe para tubos de agua mediante el cual se hace la connección con la tierra; y "lightning arrester", aparta rayos.

El lugar en que se ha de instalar la antena es materia de elección del aficionado. La antena puede ser levantada a cualquier angulo con el nivel de la tierra y si una extremidad esta a mayor altura que la otra, sera preferible conectar el aparato a la extremidad mas baja. Muchos ademas han preferido usar los arboles o edificios que instalar postes altos para los amarres de la antena. Localmente los tubos de hierro y las cañas largas se usan ordinariamente para fines de soporte de las antenas.

El aparta rayos de la antena se coloca pegado al muro de la casa o en el marco de la ventana. Semejante artefacto tiene dos conecciones o puntos de contacto. Uno de ellos es para el conducto de bajada de la antena antes de que éste llegue al aparato. El otro deberá estar conectado con la tierra unido con la conección a tierra del receptor. El aparta rayos es usado extensamente en los Estados Unidos por requerimiento de las compañias de seguros.

National Trading con diseminacion

Un nuevo programa patrocinado por la National Trading Company se dará el lunes por la noche por la estación KZRM. Este programa será a petición del público y sobre toda clase de música. Mande por escrito el nombre de la pieza musical que usted quiere que se toque. Este programa se diseminará entre 8:00 a 8:30 de la noche, todos los lunes.

Artistas que celebran su aniversario

La Manila Players dedica su Programa a los Hospitales

Mañana, a las 10 p. m. la Manila Players diseminará un programa especial por la estacion KZIB en celebracion de su primer aniversario. En dicho programa tambien hara su aparicion un nuevo artista del radio que segun se asegura será muy apreciado por los radioescuchas. El sera conocido por "The Manila Singer" y tomara parte principal en cada programa.

La Manila Players pondra en la escena invisble mañana la comedia "For Doctors Only", de Donn Keate. Los protagonistas son los siguientes:

Direccion—Alvin Black
Sonido—Russell Jones
Musica—Henry Kalinke
Plan Tecnico—Al Naftaly
Anuncios—Don Mohler
Madre Peck—Gloria West
Sentimental Sadie—Babe Renner
Willy Peck—Henry Saunders
Will Peck Sr.—William Foos
Bill Finebaum—Freddy Childs
Jack—Robert Gray
Franklin—Charles Curtner

En el programa musical apareceran con "The Manila Singer", Jerone Flaherty, Watson Ancefsky, Dwight Meeks, George Jackson y el Sr. Hernandez, del staff de la KZIB.

El programa esta dedicado al staff y personal del Sternberg General Hospital y la Station Hospital en Ft. Mills, Corregidor, todos los demas hospitales de Filipinas, medicos y estudiantes de medicina.

La Manila Players ha estado diseminando programas de radio desde las diferentes estaciones de Manila por espacio de un año. Ellos juntamente con el staff de la estacion KZIB han prometido laborar siempre por el mejoramiento de los entretenimientos por radio.

Studebaker da musica bailable

El programa especial de baile de la Studebaker, patrocinado por la Manila Motor Company Inc., se dará todos los sábados por la noche, a partir de hoy, 3 de marzo, a las 9:20 p.m., en la estación KZIB. Este programa viene siendo uno de los más populares por aquello de que el público puede pedir que se toque su música favorita.

Felicitaciones de aniversario e informaciones especiales se anuncian asímismo durante este programa de música bailable.

"Kundimans" por el Jamboree

El Chevrolet Jamboree, que todos los lunes por la noche entretiene a los radioescuchas con un programa musical desde la estación KZRM, ha añadido un nuevo número a su citado programa que es uno de los más populares.

Por primera vez el Jamboree ha decidido incluir en su programa el canto de Kundimans. El programa del Jamboree se extiende de 8:30 a 9:30 p.m. Los Kundimans serán cantados en varios dialectos.

El Chevrolet Jamboree está patrocinado por la Pacific Commercial Co.

Rincon de Radioescuchas

Una Breve Disertación Sobre Lo Que Deben Ser Nuestras Cantatrices Y Cantantes

Ahora que contamos con tres estaciones radiodiseminadoras en Filipinas el número de cantantes y cantatrices va en aumento; se multiplican que es un gusto o un disgusto (para los oyentes). Sin reunir ninguna de las cualidades esenciales para agradar cantando se lanzan al micrófono y allá va, una lluvia de notas, y el que no quiera oirlas que abra el paraguas o cierre su aparato receptor. ¡Qué felicidad!

Enhorabuena, señoras y señores del bel canto que tratéis de luciros en el micrófono y que alardéis de artistas o de talentos, como ahora se dice. Pero enhoramala si con vuestro afán de luciros nos hacéis pasar muy malos ratos.

Esto no va con el que sabe cantar, tiene buena voz, y está dotado de buen gusto y mucho sentimiento, cualidades estas tres esencialísimas en todo buen cantante. El que las reune es un privilegiado y gozará de fama y deleitará a los oyentes, por legos que sean en la materia. Y todo arte es para los privilegiados, no para los ignorantes.

Desgraciadamente son muy pocos los que cuentan con esas tres cualidades.

La buena voz. Nadie negará que esta cualidad es de las más esenciales. Quien, careciendo de ella, se empeña en cantar, es el hazmereir de sus oyentes; "es un **guillado**, un necio", dicen los que le escuchan casi a la fuerza. Desgraciadamente el aficionado no cree que la buena voz sea esencial. Se contenta con gritar, ya que no puede cantar. Y escoge partituras de las más difíciles y grazna que es un primor, y todo por el gusto de pasar por artista, por talento musical o vocal.

Saber cantar. Esto quiere decir que el cantante debe haber estudiado el arte a conciencia, que debe conocer la música y no limitarse a cantar **de oído.** Todo arte requiere un buen conocimiento de sus reglas, de sus secretos. Hay quien canta apoyando la voz en el estómago, otros en la garganta, otros en el pecho, y también en la cabeza. Pocos la apoyan en donde la deben apoyar, que es en la caja fonética. Una celebérrima artista italiana que vino con una compañía de ópera a Filipinas hace ya bastantes años y luego se quedó y dedicó a enseñar el canto a mujeres filipinas, les enseñó su gran secreto, que no era otro sino que la voz se debe apoyar en el paladar y en los labios. Sólo de esta manera aquella eximia tiple podía cantar las óperas más difíciles sin la menor muestra de fatiga. Su nombre era: María Cavallini. Muchos de los que esto leen recordarán con deleite aquella voz casi celestial.

El gusto y el sentimiento. El buen gusto y el sentir lo que se canta son el alma del arte, las cualidades sin las cuales no se concibe al artista. Podrá un cantante tener una voz deliciosa, de oro, por decirlo así, y podrá además conocer su arte a la perfección. Pero sin buen gusto y sentimiento nos parecerá un pájaro que al fin y al cabo nos cansa. Hombres hay que escogen partituras de mujer y mujeres que escogen cantos compuestos para hombres. No creo que sea necesario citar nombres propios. Todos los conocemos. Pues esto precisamente, denota la carencia del buen gusto.

En cuanto al sentimiento mucho más hay que decir. El que no siente lo que canta, el que no bebe el nectar que el autor de la composición bebió al escribir su composición, es un infeliz, digno de conmiseración. Si queréis hacer llorar o reir, llorar o reir vosotros; sólo así revelaréis que teneis una verdadera alma de artista. Esta cualidad es la que más fama ha dado a los grandes artistas. Esa cualidad es más esencial, si cabe, que las otras. Pues un cantante de voz mediana, que no sabe mucha música, si canta con gusto y sentimiento se hará oir de buena gana por sus oyentes. Estos le dispensarán que no posea las otras cualidades totalmente, pues comprenden que les hace sentir, que, en suma, les deleita, que les arroba. Un buen ejemplo es el gran Mójica. No es un Caruso ni mucho menos un Gayarre. Pero no me negará nadie que nos comunica su sentimiento con su canto, que cuando llora, lloramos, que cuando ríe con su risa armónica reimos con él.

Señoras y señores, cantatrices y cantores, voy a terminar. Desde los más recónditos hogares de Filipinas, desde países vecinos también, se os oye, se os escucha, se toma nota de vuestros nombres y de vuestras canciones. Los aficionados verdaderos suelen llevar un registro de las diseminaciones que oyen desde remotos lugares. Pues bien, si después de examinar vuestras conciencias véis que no contáis con todas las cualidades aquí enumeradas, más valiera que os dedicáreis a otra cosa, incluso a otro arte, y no al del canto, pues muchos de vuestros oyentes, para que lo sepáis, cierran, con rabia, sus aparatos receptores al oir anunciar vuestros nombres y hasta maldicen a la estación que acoge a unos cantantes que no saben lo que se hacen. Pero sí, por el contrario, tras vuestro examen de conciencia, y sobre todo, tras el examen de un buen crítico amigo vuestro llegáis a convenceros de que sois unos verdaderos artistas, entonces continuad deleitándonos a todos, que lejos de cerrar nuestros aparatos aumentaremos el volúmen de los mismos para oiros más y mejor.

Y hasta otra.

Un Radiooyente.

PROGRAMAS de RADIO

KZIB

Sabado, Marzo 3
7:00 p. m.—Informaciones.
7:10 p. m.—Cecil y Sally.
7:20 p. m.—Dr. Hugo Reisenfeld, en "Viennese Nights."
Banda H. M's Grenadier Guards—"The Thistle".
7:40 p. m.—Programa de Western Equipment and Supply Co.
Emilio Velazco—Organista
(a) "Estrellita"
(b) "La Golondrina"
The Masqueraders
(a) "Pagan Moon"
(b) "Banking on the Weather".
Charles Kullman—Tenor
(a) "The World is waiting for the Sunrise"
(b) "Song of Songs"
Peggy Wood—Soprano
"Roses at Dawning"
8:00 p. m.—"PATCO" en el aire.
8:20 p. m.—Programa de Atwater Kent.
"Graham McNamee Announcing"
B. B. C. Wireless Military Band
(a) "Soldiers in the Park"
(b) "Soldiers of the King"
Albert Sandler y su Orquesta
"La Boheme"—Fantasia
8:50 p. m.—Programa de Beck's Department Store
Hebrew Hymns, Cantor Hershman
Desengaños, Cancioneros "Acosta"
Isobel Baillie—Soprano
(a) "Dream of Home"
(b) "On Wings of Song"
Bronislaw Huberman—Violinista
(a) "Kol Nidrei"
(b) "Ave Maria"
9:20 p. m.—Programa Studebaker patrocinado por Manila Motor Co., Inc.
The Masqueraders—"Banking the Weather"
Jack Payne y su Orquesta "My Temptation"
British Dance Orchestra "In a Second Hand Store"
Henry Hall y su Orquesta "Da-Dar, Da-Dar"
Jack Payne y su Orquesta "While I dance with my Girl"
Debroy Somers y su Orquesta "The Wooden Soldiers and The China Doll"
Henry Hall y su Orquesta "Gettin' Sentimental"
The Masqueraders "The Blue of the Night"
Henry Hall y su Orquesta "By the Sycamore Tree"
Ben Selvin y su Orquesta "Dinner at Eight"
"I'll Be Hard to Handle"—Fox-Trot—Emil Coleman y su Orquesta.
Joe Green's Novelty Orchestra—"Just a Year Ago To-Night"
"Everything I have is Yours"—Fox-Trot, George Olsen y su Orquesta.
10:00 p. m.—"With the Lighter Classics"
J. H. Squire Celeste Octet—"Memories of Johann Strauss"
Maurice Marechal con Jean Doyen en el Piano—"Concerto in D Major"
Felix Weingartner & Royal—Philharmonic Orchestra—"On the Beautiful Blue Danube"
10:30 p. m.—Potpourris
Rudy Vallee & His Connecticut Yankees—"Strange Interlude"
The Three Keys—"Mood Indigo"
The Four Musketeers—"Take me away from the River"
Charles Hackett—Tenor—"Beloved, it is Morn"
B. B. C. Symphony Orchestra: "Les Millions D'Arlequin"—Serenade
Giovanni Manuritta—"Princessita".
Ben Bernie ad All the Lads—"We won't have to sell the Farm"
George Olsen y su Musica "It's only a paper Moon"—"Night Owl"

Domingo, Marzo 4
10:00 a. m.—Programa dominguero.
11:00 a. m.—Programa operatico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—Westminster Choir.
7:30 p. m.—Opera, "Madam Butterfly," con el siguiente reparto:
Madam Butterfly (Cho-Cho-San)—Rosette Pampanini, Soprano
Suzuki—Conchita Velasquez, Mezzo-Sop.
Kate Pinkerton—Cesira Ferrari, Mezzo-Sop.
B. F. Pinkerton—Alessandro Granda, Tenor
Sharless—Gino Vanelli, Baritono
Goro—Giuseppe Nessi, Tenor
Prince Yamadori—Aristide Baracchi, Barit.
The Bonze—Salvatore Baccaloni, Bajo
The Imperial Commissioner—Lino Bonardi
9:30 p. m.—Programa de piezas maestras patrocinado por "The Lyric Music House"
10:00 p. m.—The Manila Singer, y For Doctors Only, por miembros de The Manila players.
10:15 p. m.—Programa de Potpourris.

KZRM

Sabado, Marzo 3
5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Musica de camara—
Sonata in A (Kreutzer Sonata)—Beethoven
Por Jacques Thibaud, violinista, y Alfred Cortot, pianista
Andante Cantabile—Tschaikowsky
Theme & Variationes—Haydn
Por el Cuarteto de cuerda Elman
Quartet in B flat major (tercer movimiento)—Brahms
Por el Cuarto Flonzaley
7:45 p m.—Programa del Centro de Contratacion. Discurso por el sec. Jorge V. Vargas.
8:15 p. m.—Musica para la cena.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—'Saturday Night Dancing Party,' programa patrocinado por Betz Bros. Co., y la Ligget and Myers Tobacco, con la orquesta KZRM y artistas huespedes.

Domingo, Marzo 4
10:30 a. m.—Servicios religiosos, desde la Union Church.
11:30 a. m.—Programa de musica moderna
12:30 p. m.—'Luncheon Musicale,' con piezas de Bach y Beethoven ejecutados por Yehudi Menuhin, George Enesco con orquesta, y el cuarteto de cuerda Flonzaley
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Programa de bandas.
5:30 p. m.—Musica para tea cande, con la orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano por Lorine Nash.
7:30 p. m.—Presentacion vasca.
7:45 p m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co., con la Philco Symphony Orchestra.
8:00 p. m.—Cantores Gospel; el Dr. G. Culley, director.
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students

KZEG

Sabado, Marzo 3
2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
7:45 p. m.—Cantos de Adolfo Nicasio; Pedro Gerardo en el piano.
8:00 p. m.—Hora filipina.
8:30 p. m.—Piezas maestras—
Don Quixote. Tone Poem. Richard Strauss
Por la Philharmonic Symphony Orchestra, de New York, Sir Thomas Beechman, director.
Skyscrapers, Ballet de la vida moderna american a
Por John Alden Carpenter—Ejecutado por Victor Symphony Orchestra, bajo la direccion de Nathaniel Shilkret.

Domingo, Marzo 4
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Concierto de bandas.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:30 p. m.—Hora filipina.
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'
8:30 p. m.—Musica de baile.

Radio Club:
Viennese Old Song—Kreisler-Trio
Melodie—Gluck-Violin solo
Water Mill—Macy-coro
Himno a Sto Tomas—Hoate-coro
Ballad and Sylvia—2 Vocal Solos—Mueller
Dialogo—Silos y Artiaga
"Sto. Tomas"—Rev. Fr. F. del Rio. Quimson. Alayco.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en obsequio a los oficiales y pasajeros del President Johnson.
9:30 p. m.—Noche sinfonica, con obras de Beethoven y Wagner ejecutadas por la Philharmonic Symphony Orchestra y la Berlin State Opera Orchestra bajo la direccion de Willem Mengelberg y Karl Muck, respectivamente.

RADIO
Hoy y Mañana—10 a. m.
Hasta 4 p. m.—20c y 40c
Despues de 4 p. m.—30c y 50c
John Barrymore en
"A BILL of DIVORCEMENT"
con Katharine Hepburn
Lunes: "MIDSHIPMAN JACK"

GAIETY
Ultimo Dia
"COCKTAIL HOUR"
Bebe Daniels y Randolph Scott
Tambien
"ROAMING THRU THE ROSES"
Comedia Musical
Mañana: "ONLY YESTERDAY"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.

UNIVERSITY
HOY
Ben Loyn en
"I Cover the Water Front"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Lunes: "SUNSET PASS"

ELITE
HOY
Rosa del Rosario—Carlos Padilla Jr.
"MAG-INANG MAHIRAP"
Pelicula Hablada en Tagalog
Lunes: "HELLO SISTER"

TIVOLI
HOY
"KAMAY NG DIOS"
Ultima Producción
Super Especial de
JOSE NEPOMUCENO
con
CARLOS PADILLA
y ANA MARIA
De la obra de Severino Reyes

FOX
SE EXHIBE HOY
Primera Función 11:00 A. M.
Después: 1, 3, 5, 7 y 9 p. m.

La sorprendente historia de EUGENE O'NEILL del mozo de Pullman que se volvio Rey.
UNA PELICULA UNITED ARTISTS
JOHN KRIMSKY Y GIFFORD COCHRAN presentan
PAUL ROBESON
IN
EMPEROR JONES
con DUDLEY DIGGES

GRAND THEATRE
ULTIMOS DOS DIAS
10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

AFRONTA LA MUERTE CON UNA SONRISA—PERO LA FALSEDAD DE SU AMIGO DE CONFIANZA LE ENERVO COMO NO PODRIA HACERLO UNA GRAN CATASTROFE...
La Sensacion detras de las sensaciones—los heroes detras de la camara!

Atracciones Adicionales
Railroad Wretch—Caricatura
Movie Struck—Caricatura
Mickey's Touchdown—Comedia

ABOVE the CLOUDS
ROBERT ARMSTRONG
DOROTHY WILSON
RICHARD CROMWELL
De la obra de
GEORGE B. SEITZ
Dirigida por
ROY WILLIAM NEIL
Una Película Columbia

PHILCO
VEALO!
OIGALO!
COMPRELO!
DISFRUTE DE BUENOS RATOS CON UN "PHILCO"
Un Instrumento Musical de Calidad
PHILCO NO. 16L-
Oiga las Estaciones de Europa, América del Sur,
Londres, Berlin, Paris, Madrid, Buenos Aires, Roma, Rusia, etc., etc.
El Nuevo Radio de 1934 de Todas las Ondas
PHILCO
Allende los mares—en la localidad—lo mismo es para este nuevo "Philco". Oiga sus programas favoritos locales además de las extranjeras con el sistema de ondas cortas perfeccionado de "Philco". Este radio engloba todas las últimas caracteristicas, incluyendo Caja Acústica Inclinada Oculta, Sistema "Audio" Super "Clase A", Altoparlante de Auditorium, "Shadow Tuning", etc.
Solicite Demostración, Precios, etc.
H. E. HEACOCK CO.
Departamento de Radio
Provea su Hogar de un Verdadero Radio

LYRIC THEATRE
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10
9:00 P. M.
UNIVERSAL PICTURE
BY CANDLELIGHT
Una Deliciosa Comedia
Una Película Universal

con
Elissa LANDI
Paul LUKAS
Nils ASTHER
Esther Ralston
Dorothy Reviere
y Lawrence Grant
También:
TRIBUNE-UNIVERSAL NEWS REEL
Graham McNamee diseminando
"FAMILY TROUBLES"
Comedia en 2 partes
con Henry Armetta, Bert Roach, Fred Kelsey y Mickey Daniels
"HOT AND COLD"
Caricatura
con POOCH el Perrito

SAVOY
DOS PELICULAS
En el Lienzo
"LITTLE GIANT"
con
ED. G. ROBINSON
y
"HOLLYWOOD SPEAKS"
En la Escena
Los "MERRY-MAKERS"
en 10 Actos de Vaudeville

M.E.C.D. 2016

Los plantadores en desacuerdo sobre la limitacion

No se logra determinar y asignar las cuotas de cosecha para cada region

Tras largas horas de deliberación prefieren dar un voto de confianza a los cosecheros miembros del comité nombrado por Murphy

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Bacolod, 2 de marzo.—Mas de 60 plantadores de caña-dulce que representan a diferentes asociaciones de Negros Occidental celebraron este dia una reunión a puertas cerradas en el University Club y deliberaron extensamente sobre la cuestión de si es o no conveniente reconsiderar la acción anterior de los plantadores en la cuestión de la distribución de cuota.

Si bien los plantadores se abstuvieron de revelar lo que se acordó en la reunión, se ha sabido de fuentes autorizadas que los azucareros no han podido llegar a un convenio.

Uno de los miembros, Juan Ledesma, dijo que debido al hecho de que no han podido llegar a un acuerdo, se creyó conveniente dar un voto de confianza a los miembros que representan a los plantadores en el comité ejecutivo nombrado por el gobernador general para arreglar una solución satisfactoria del asunto.

La reunión comenzó a las 12 y hasta ultima hora de esta tarde, los plantadores no llegaban a un acuerdo concreto como se planeaba. Los plantadores de Isabela, La Carlota, Silay, Binalbagan y Pasumil no podian convenir con los plantadores de otras regiones de la provincia, que favorecen una distribución sobre la base de la mas alta producción durante los tres ultimos años de zafra. Aun otros favorecen un plan de distribución sobre la base del promedio de producción durante los tres años de zafra pasados. Entre los que tomaron parte activa en la discusión se hallaban los Sres. Jose Locsin, Juan Ledesma, Aurelio Locsin, Dr. Gustilo y Jose Yusay.

Un portavoz de la reunión dió una declaración por escrito en el sentido de que habiendose fijado por el comité ejecutivo del gobernador general el limite de producción en la cantidad de 1,037,000 toneladas, es el parecer de la reunión que la distribución de la cuota debe hacerse lo mas pronto posible y para este fin se ha sugerido dar un voto de confianza a sus representantes en el citado comité del gobernador general.

Amando Avanceña, presidente de la Confederación de Plantadores que se encuentra actualmente en esta capital no habia sido informado hasta ultima hora de anoche sobre el resultado de la reunión. Dijo sin embargo que esperaba que los plantadores llegarian a un acuerdo.

El presidente Quezon hasta ahora no ha contestado a la petición del Sr. Avanceña para que trabaje por la enmienda de la disposición sobre el azucar en la ley Hare-Hawes-Cutting.

Ruda competencia en el mercado local

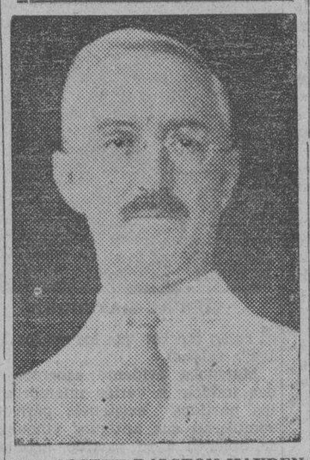
El azucar centrifugado y refinado que se producen localmente están trabando una ruda competencia para controlar el mercado local de acuerdo con los informes obtenidos ayer. Ciertos centralistas han iniciado un plan de fomentar la distribución y venta de azucar centrifugado en competencia con el refinado.

El centrifugado ha estado vendiéndose extensamente y a bajos precios tendiendo a eliminar del mercado el azucar refinado, segun informes recogidos. La demanda por el centrifugado ha aumentado rapidamente debido a que el precio es muy bajo y porque es mas económico para fines de cocina que el refinado.

Si continua este estado de cosas, la industria de refino en Filipinas puede perder su mercado domestico, segun se teme. Esto ha quedado mas explicado por el hecho de que el azucar refinado de la localidad se vendia a un precio muy alto para ventas al detal, de hecho mucho mas alto que lo que pagan los consumidores americanos en los Estados Unidos.

El fomento de la venta del azucar centrifugado en la localidad está en armonia con la campaña extensa de la Philippine Sugar Association de aumentar el consumo local de azucar.

Hayden no quiere ser Rector de U.P.



Hon. JOSEPH RALSTON HAYDEN
Vice-Gobernador de Filipinas

Declarando que "sería más difícil alejar a la Universidad de Filipinas de la politica con un presidente americano que con un filipino" y manifestando que hay filipinos plenamente capacitados para desempeñar este cargo, el vice-gobernador general J. Ralston Hayden hizo constar ayer de que favorece el nombramiento de un filipino para presidente de la universidad del estado.

Al ser abordado sobre la noticia de que su nombre era considerado para el cargo de presidente de la Universidad de Filipinas, el vice-gobernador Hayden dijo:

"En circunstancias ordinarias raras veces es prudente decir que uno no aceptaría un cargo que no le ha sido ofrecido. Empero, soy de parecer que cualquiera utilidad que pudiera tener como chairman de la junta de regentes de la Universidad de Filipinas quedaría grandemente mermada si se creyera que soy un posible candidato para la presidencia de dicha institución. Por tanto, se lo debo a mi actual cargo el decir que no deseo y no aceptaría el puesto de presidente de la Universidad. Para recalcar más el caso, añadiré que soy de parecer que un filipino debe ser el presidente de esta institución, primero, porque hay un número de filipinos bien preparados para el puesto; segundo, porque creo que sería más difícil alejar a la institución de la politica con un presidente americano que con un filipino".

INSPECCION DE TALLERES AQUI Y EN PROVINCIAS

Se averiguara si todos cumplen la ley de las ocho horas

A fin de determinar si todos los talleres y oficinas que caen bajo las disposiciones de la ley de ocho horas cumplen fielmente tales disposiciones, el comisionado Aguilar del departamento del interior y trabajo ordenó ayer una inspección general de todos dichos talleres.

Los inspectores del comisionado del trabajo estarán acompañados por policias de la ciudad. Se practicarán arrestos en el acto si se encuentra que se hace caso omiso de la ley, dijo el comisionado. Una inspección similar se verificará en provincias.

El comisionado dijo que bajo el artículo 3 de la ley, el patrono de una oficina que cae bajo la ley debe presentar una petición ante el comisionado del trabajo, para el caso de que sus obreros necesiten de una extensión del número de horas de trabajo. En tal caso, un comité compuesto de dos miembros que representan a los obreros, y uno en representación del comisionado obrero, será formado para deliberar sobre la petición.

Si se extiende el número de horas de trabajo de ocho a 12 horas, que es el máximo, según el comisionado Aguilar, los obreros pueden válidamente considerar el tiempo en exceso de ocho horas como 'overtime' y cobrar una compensación extra equivalente al 20 por ciento del jornal ordinario.

El comisionado declaró que hasta ahora su oficina no ha recibido ningun informe sobre conflictos o complicaciones por cuestión del cumplimiento de la ley de ocho horas. Desmintió la noticia publicada ayer de que 500 obreros de un arsenal de Cavite se habian declarado en huelga como protesta contra la reducción del número de horas y el empleo de obreros adicionales.

Escolares de Manila haran cortinas de caña dentro de poco

Cortinas de caña seran hechas por los alumnos de las escuelas municipales en adición a sus trabajos industriales, dentro de poco. El superindente auxiliar de escuelas, Florentino Cayco, ha dirigido ayer mañana una comunicación al alcalde pidiendo la consignación de P1.500 para la adquisición del material y del equipo necesario para la hechura de dichas cortinas, y el alcalde ha endosado la petición a la Junta Municipal. La petición se ha hecho de acuerdo con una moción presentada por el concejal Torres y aprobada por la Junta, y por esta razón, se cree que los ediles no tendran inconveniente alguno en votar la cantidad mencionada.

Varias mujeres se graduan esta noche en estudios de artes e industrias caseras

La Dra. María Paz Mendoza-Guazon pronunciará el discurso de aliento y consejo a graduandas en modas, culinaria y decorado

El tercer ejercicio de graduación de la "School of Household Industries" tendrá lugar esta noche, 3 de marzo, a las 8:00 de la noche en los salones del Club Filipino. Un ameno programa literario-musical, con su correspondiente exhibición de modas por las alumnas graduandas, se ha preparado exclusivamente para dichos ejercicios de graduación, previo a la entrega de medallas y diplomas a las graduandas.

Las candidatas para la graduación en modas, son: Sra. Jesusa Dasalla, Sra. Dolores Albano, y Srtas. Andrea C. Beltrán, Gregoria U. Gutierrez, Asteria Taningco, Paz C. Bartolo, Carmen Belisario, María Marcelo, Cristeta L. Macaraeg, Elisa Aquino, Marta L. Badillo, Rosa A. Serquiña, Victoria G. Delgado, Soledad V. Reña, Adelaida A. Barba, Victoria Bautista Isip, Isidora L. Buhay, Concepción M. Baloyo, Trinidad C. Yabut, Loreto S. Francisco, Ambrosia R. Villajin, Honorata Abella, Patrocinio del Castillo, Rosa Tuason, Florentina Castro, Paula S. Francisco, Filomena S. Stuart, Fructuosa I. Fariñas, Annie Ramirez, Rosario C. Gonzales, Trinidad B. Rivera, Venancia B. Ancheta, Presentación Brillantes, Epifania L. Salcedo y Nicolasa J. Narvaez.

Graduandas en arte culinario: Srtas. Concepción M. Herbosa, Concepción M. Baloyo, Trinidad C. Yabut, Ambrosia R. Villajin y Francisca A. Guting.

Graduandas en decoración: Srtas. Rosario C. Gonzales, Alicia Vizcarra, Honorata Abella, Rosario Cadiz, Gregoria U. Gutierrez y Concepción M. Baloyo.

Dra. M. P. MENDOZA-GUAZON

El programa para la velada es como sigue:

Discurso de presentación, Srta. Concepción M. Herbosa.

"Night of Rubinstein" (danza clásica) por la Srta. Rosalía Merina acompañada al piano por Mr. Ivan Sitnik.

Exhibición de modas, por la clase graduanda.

"Oukranian Folk Dance", Srta. R. Merino y Sr. N. Crame.

Presentación y discurso de la huésped de honor, Dra. María Paz Mendoza Guazon, por el consejero, abogado Joaquin Azarraga.

Entrega de premios y diplomas a las graduandas.

El secretario Sison aprueba el aumento de haber de 11 detectives

El aumento del sueldo de 11 detectives inspectores, otro asunto controvertido en el city hall, fue aprobado por el secretario del interior y trabajo, Sr. Teofilo Sison, habiendose sostenido la actitud del alcalde Don Tomas Earnshaw, segun se ha indicado en el Ayuntamiento.

La partida relativa al sueldo de los 11 detectives inspectores fue una de las cuestionadas por el auditor de la ciudad, como contraria a la politica de economia preconizada por el gobierno insular, y endosada a los gobiernos provinciales y de ciudades.

La ultima conferencia de tabla redonda sobre la revision de la ordenanza presupuestal de 1934, tendrá lugar el lunes proximo, a las diez de la mañana, en el despacho del presidente de la Junta Municipal, Sr. Teofilo Mendoza. En la conferencia estarán presentes el tesorero de la ciudad, Sr. Victor Alfonso y el auditor Sr. Santiago Ramos.

El presidente Mendoza ha informado que en la semana proxima se procurara revisar el budget de 1934. Dice que para este fin ha pedido al comite de presupuestos que se acelere la presentacion del informe correspondiente a la junta municipal.

TAYLOR URGE MAS TOLERANCIA Y PATRIOTISMO

El propietario del "Bulletin" hablara de la "nueva era" ante las mujeres

Para imponerse de las actuales condiciones en los Estados Unidos bajo la administración del Presidente Franklin D. Roosevelt, el Club de Mujeres de Manila, ha invitado a Mr. Carson Taylor, publicista del "Manila Daily Bulletin" que ha vuelto recientemente de un viaje por América, donde ha pasado dos años de vacaciones.

Mr. Taylor, a indicación de las damas que le habian invitado, desarrollará en la conferencia que se propone leer algo relacionado con las actuales condiciones de vida que predominan en los Estados Unidos bajo la administración de Mr. Roosevelt y de la "nueva era". Mr. Taylor es considerado como uno de los más capacitados para hablar de este intrincado asunto, pues habiendo presenciado de cerca los acontecimientos que se desarrollaron durante los últimos años de la administración del ex-presidente Hoover y habiéndole alcanzado en América los primeros meses de la administración Roosevelt, está, mejor que cualquiera, al tanto de la situación en la Metrópoli y sabe de las posibilidades que el futuro puede ofrecer a dicho país.

Adelantando comentarios, Mr. Taylor expresó la creencia que las condiciones actuales de vida en el mundo requieren un alto grado de patriotismo y mayor tolerancia intelectual, no solamente en las relaciones entre una nación y otra sino también en los tratos individuales, para hallar una solución al problema interno que todos están afrontando.

La conferencia tendrá lugar el martes, a las 5:00 de la tarde, en el "Cathedral Room" del Columbia Club, en la calle Isaac Peral.

OTRO LIO ELECTORAL EN CAMARINES NORTE

Un nuevo conflicto electoral por cuestión del nombramiento de un concejal suplente en reemplazo de uno que había sido suspendido por el gobernador provincial, acaba de surgir en Daet, Camarines Norte. El concejal Liwag, de dicho municipio, dirigió hoy un telegrama al gobernador general quejándose de la actitud tomada por el gobernador Hernandez sobre su caso y el vice-gobernador general endosó inmediatamente el asunto al Secretario Sison quien prometió tomar la acción correspondiente.

En su queja elevada por telegrama a la oficina del gobernador general, el concejal Liwag alega que había sido ya previamente suspendido por espacio de seis meses por una queja administrativa formulada contra él. Ahora ha vuelto a ser suspendido por el gobernador Hernandez y éste, en lugar de nombrar a un concejal suplente que fuese de su mismo partido, nombró a otro de filiación distinta. El concejal pide la corrección de esta anomalía.

El vice-gobernador Hayden endosó este asunto al secretario Sison y éste prometió que hoy mismo tomará la acción correspondiente.

Se urgira el desembolso de fondos autorizados para obras publicas el año 1933

El departamento del interior atiende una recomendación del gobernador Formoso

A recomendación del gobernador Vicente Formoso, de Cagayan, el departamento del interior y trabajo urgirá del gobernador general el desembolso de los fondos autorizados para obras públicas en la ley de presupuestos del año pasado, de otro modo conocidos como fondos de 'pork barrel'.

Presidente de una compañia minera

ANDRES SORIANO

Don Andrés Soriano, quien fué unánimemente reelegido presidente de la Antamok Goldfields Mining Company, en la reunión anual de accionistas celebrado ayer tarde en el Manila Hotel.

También fueron reelegidos los demás funcionarios y directores que van a continuación: Don Francisco Ortigas, vicepresidente; T. J. Wolff, H. T. Fox y John Muller, miembros de la junta directiva; León A. Alaras, secretario; y T. J. Wolff, tesorero.

El gobernador Formoso sometió ayer tarde al sub-secretario Guinto del departamento del interior y trabajo, una petición verbal para que el departamento pida del gobernador general la autorización para el desembolso de estos fondos. El gobernador Formoso dijo que el departamento puede propiamente hacer esta petición en vista de que tiene control sobre las provincias y municipios.

Se tiene entendido que el gobernador Formoso conferenció hace algun tiempo con el gobernador Murphy para pedirle el desembolso de los fondos autorizados para Cagayan. El jefe ejecutivo dijo sin embargo que su oficina no podia buenamente dar esta autorización sin exponerse a la critica de favorecer una provincia a otras.

El gobernador Formoso explicó al secretario Guinto que es necesario autorizar el desembolso de estos fondos en esta época, porque la gente de provincias, como en el caso de Cagayan, esta en busca de trabajo. Dijo que en su provincia existen varias obras públicas pendientes, incluyendo las mejoras del puerto, puentes y carreteras. Para la construcción del pier de Cagayan, dijo, existe un presupuesto de P180,000. Tambien se ha votado una gran cantidad para la construcción de puentes y carreteras en dicha provincia, según él.

Lo que es cierto en Cagayan, tambien sucede en el caso de las otras provincias, segun el gobernador Formoso.

Comfortably COOL — METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL

SE EXHIBE HOY

Primera Funcion—1:00 p. m. — Despues—3-5-7-9 p. m.

LLENOS CONTINUOS CINCO VECES DIARIOS

WARNER BROS.' MUSICAL SUPER-SHOW!

GOLD DIGGERS OF 1933

With the MOST BEAUTIFUL GIRLS IN THE WORLD and WARREN WILLIAM, ALINE MacMAHON, JOAN BLONDELL, RUBY KEELER, DICK POWELL, GINGER ROGERS, GUY KIBBEE and many others.

IDEAL — THEATRE OF STARS

SE EXHIBE AHORA
Primera Función 10:00 A. M.
Después 11:50, a. m., y 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.

ES CIERTAMENTE UN EXITO!

Marion DAVIES — Bing CROSBY

LA REINA DEL CINE Y EL REY DEL RADIO, JUNTOS!

in the most entrancing of romancing films

GOING HOLLYWOOD

Una combinación feliz—la bellísima Marion con Bing de pareja! Las alas del romance y del canto le llevan al corazón de cinelandia —sinfonia de maravillas musicales, bellezas radiantes—lo mas nuevo en espectáculos cinemáticos!

Oigan a Bing y Marion cantar los más nuevos éxitos de canto:

"We'll Make Hay While The Sun Shines"
"Cinderella's Fella"
"Our Big Love Scene"
"Going Hollywood"
"Temptation"

Diariamente Menos Domingos y Dias Festivos

Precios de Matinee de 10 A. M. a 3:30 P. M.

Butacas	P0.30
Palcos	0.75
Loge	1.00

"TAXI BOYS"
COMEDIA M-G-M

"Gracias por la KODAK"

Para santos y cumpleaños, para bodas y viajes—esta nueva Kodak es el regalo "que da el *golpe*"

LAS ocasiones que requieren un regalo requieren algo como la Kodak Six-20, porque es elegante, práctica, eficaz.

Al recibirla, basta una ojeada para convencerse de que es un aparato que inspira confianza. Tiene objetivo hasta Kodak Anastigmático *f*.4.5, que permite tomar buenas "fotos" con mal tiempo, aún en la sombra o dentro de casa.

La Kodak Six-20 toma fotografías de 6 x 9 cm.; su compañera, la nueva Kodak Six-16, es la menor de todas las cámaras para "fotos" de 6.5 x 11 cm.

Como regalo—o para uno mismo—estas nuevas Kodaks dan el "golpe." Véanse en las casas del ramo o recórtese el cupón.

A la KODAK PHILIPPINES, Ltd.
434 Dasmariñas, Manila

Sírvanse mandarme su nuevo catálogo que describe los últimos modelos de Kodaks.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

—13

M.E.C.D. 2016

Informacion Cablegrafica

TIENE MUCHAS NECESIDADES LA AVIACION NAVAL

Mas aeroplanos, hombres para pilotarlos e ingenieros para desarrollarlos

(De la "Associated Press")

Washington (correo).—Más aeroplanos, más hombres para pilotarlos y más ingenieros para desarrollarlos son las necesidades vitáles de la aviación naval, opina Ernest J. King, jefe de la Oficina Naval de Aeronáutica.

La reducción de las actividades navales de la aviación por colocarse los aeroplanos en los nuevos barcos de guerra, ha creado una "situación grave", dijo el almirante King en su informe anual al Secretario Swanson.

En vista de la construcción de 15 nuevos cruceros pesados, del porta-aeroplanos Ranger y del dirigible Macon, necesitando un total de 212 aeroplanos, el programa de mil aeroplanos de la armada ha quedado gravemente reducido, afirmó el almirante King.

"Creo esencial que se apruebe cuanto antes alguna ley disponiendo el refuerzo del programa de mil aeroplanos, para dar a la armada el número necesario par la defensa nacional, declaró.

El almirante manifestó asímismo que el julio pasado, faltaron a la armada 183 aparatos más pesados que el aire, y teniendo en cuenta la marcha actual de los servicios, esta deficiencia no podrá ser cubierta hasta 1945.

"Si se expande la organización aeronáutica, como parece probable", agrego, "la situación con respecto a los aviadores navales será aun más grave".

En otra recomendación se pide un aumento en el personal civil, particularmente los ingenieros, "para permitir que el Departamento marche paralelamente con el progreso aeronáutico".

El entrenamiento personal en la reserva naval y de infanteria marina ha sido mas satisfactoria "que en cualquier año anterior," dijo el almirante, añadiendo que, "sin embargo, la reducción de los fondos de entrenamiento en la ultima parte del año ha sido un grave golpe a la moral."

Otras recomendaciones sometidas al Secretario eran:

Que cuando se autorice la construcción de nuevos barcos navales, debera crearse extraordinarias provisiones para sus aeroplanos, en lugar de equiparlos con los aeroplanos existentes.

Que deben autorizarse fondos para el desarrollo del aeroplano de patrulla de largo alcance, con alojamientos adecuados para los tripulantes

Que el dirigible Akron, que fue destruido en abril frente a las costas de Jersey, debe ser reemplazado, y que el dirigible Los Angeles debe ser puesto en servicio otra vez y construirse otro dirigible mas pequeño para fines de entrenamiento.

Pescadores presos en un tempano, salvados

(De la "Associated Press")

Astrakhan, Rusia, febrero 28.—Con la ayuda de un aeroplano, 20 de unos 500 pescadores que se hallan a flote en los tempanos de hielo del Mar Caspio, han sido traidos a la costa este dia.

El aeroplano aterrizo en un tempano grande, que llevaba a mas de cien individuos, distribuyo alimentos entre ellos y luego condujo a los 20 hasta puntos desde los cuales pudieran ser accesibles desde la playa.

Un aparato rompe-hielos y otros dos aeroplanos estan tratando de salvar a los demas, y si las condiciones del tiempo resultan propicias, se espera poder salvar a todos.

Desde el domingo ultimo, 54 hombres y 330 caballos estan a la merced de los tempanos de hielo.

La famosa evangelista obtiene el divorcio

(De la "Associated Press")

Los Angeles, marzo 1.—Bajo el fundamento de crueldad mental, David Hutton ha obtenido este dia divorcio de la pintoresca Aimeé Semple McPherson Hutton, la evangelista. El decreto se promulgo por no haber comparecido la demandada.

Henry Pu Yi, el nuevo Emperador de Manchukuo, define su politica

El reconocimiento no se pide, se hace merecer

Por JAMES A. MILLS,
Redactor de la "Associated Press".

Enrique Pu Yi, coronado el jueves pasado Emperador de Manchukuo, aparece aqui con el uniforme de un general. A su derecha está la Emperatriz, Kuo Hsia-Si, que hasta ayer era conocida con el nombre de señora Isabel Pu Yi.

Hsinking, febrero 28.—Previa a la entronización, el Emperador de Manchukuo ha recibido a los periodistas americanos y extranjeros por última vez como un simple Henri Pu Yi.

En nombre de la prensa, el representante de la "Associated Press", como el corresponsal más antiguo en el servicio, felicitó al monarca por su ascensión al trono del nuevo estado forjado en Manchuria por las bayonetas japonesas. Pu Yi, que iba trajeado con el uniforme de mariscal de campo, dijo que agradecía profundamente el que los representantes de los periódicos hubiesen venido de todas partes del mundo para presenciar la entronización.

"Yo quisiera hablar con todos vosotros individualmente, pero me encuentro tan tremenda ocupado en los preparativos para las ceremonias de mañana que solo tengo tiempo para daros la bienvenida y hacer los mejores votos para vosotros."

El grupo de las mujeres escritoras y visitantes que acompañaban a los periodistas crearon un problema confuso, temiendo los cortesanos manchus y japoneses que la presentación de las mujeres viniera a romper siglos y siglos de tradición imperial. El democrático Pu Yi alivió aquella ansiedad ordenando en seguida la admisión de las mujeres.

El futuro soberano del "Gran Imperio Manchuriano", el Emperador Kang Teh, hasta ahora conocido como Pu Yi, habló en la audiencia en el Palacio Imperial de los progresos alcanzados por su país desde que se fundó hace dos años.

Estableció un fuerte paralelo entre las condiciones de China talmente y las que predominan en Manchuria.

"Veinte años de régimen republicano en China", dijo, "no han traído a los 400,000,000 de habitantes de dicho país desventurado más que la desunión, la pobreza, el sufrimiento, la corrupción, el desorden y una guerra civil ininterrumpida. Por oro lado, el gobierno benévolo de dos años en Manchukuo, basado en las doctrinas sabias y liberales de Confucio, han producido la felicidad, la paz, el bienestar seguro, y una nueva vida a los 30,000,000 de habitantes de la nación.

"Que el mundo juzgue por todo esto si nosotros merecemos el derecho de existir separadamente y si debemos contar con el estímulo y el reconocimiento extranjeros. Suprimiendo el bandidaje, el régimen corrupto, la presión y la explotación de las masas por los caudillos militares rapaces, creemos haber contribuido marcadamente a la paz del Asia y al bienestar del pueblo.

"Hoy día, en que las dictaduras y las llamadas democracias están sofocando las libertades populares, y en que todas las naciones del mundo se están rearmando para las nuevas guerras, ¿no es bueno acaso tener en el Asia un país como Manchukuo que se consagra a la paz y a la amistad con todo el mundo, que garanticen plena libertad de conciencia y de credo para el individuo? No ganaría mucho el mundo si Manchukuo se situara en la encrucijada entre la Rusia Soviet y el Oriente como un baluarte contra las incursiones del bolshevikismo en el Lejano Este?

"Hemos dado al mundo pruebas durante los dos últimos años de nuestra estabilidad, permanencia y seguridad. No es nuestra intención comparecer ante el mundo, con el sombrero en la mano y la cabeza inclinada, para pedir el reconocimiento. Nuestros logros en los campos de la paz, del comercio, de la finanza y del bienestar del pueblo, deben por sí mismos merecer el reconocimiento extranjero y conquistar para nosotros un puesto en la familia de las naciones y en la buena voluntad del mundo entero.

"Al ascender al trono, me regocijo de que, por la gracia del cielo y del trabajo incesante y desinteresado del pueblo y de las autoridades de nuestro gobierno, hayamos avanzado en gran medida hacia la realización de nuestro sueño de hacer de Manchukuo un "paraiso terrenal". En nuestro país, joven como es todavía, el pueblo en general ha recibido su divina herencia de paz, de abundancia y contento."

Pu Yi declaró que él, igual que el Presidente Roosevelt, trabajaría para proveer a los intereses y necesidades del "hombre olvidado". Refiriéndose al Altar del Cielo levantado sobre triple terraza, donde va a hacer un sacrificio a la divinidad, dijo: "Ese altar, con sus tres círculos concéntricos, simboliza la trilogía confuciana—cielo, tierra y hombre. Confucio sostenía que el bien del hombre es superior a cualquier otra cosa. Este será mi credo como soberano del nuevo imperio—administrar las necesidades del hombre común."

Manifestó que mantendría inviolable el principio de la puerta abierta. "Manchukuo", dijo, "se estableció sobre una base de moralidad, benevolencia e igualdad. Garantizamos igualdad de trato para todos, nativos y extraños por igual La discriminación racial no tiene lugar en nuestro carácter."

La promoción de la solidaridad interior, la terminación de la guerra internacional, y el cultivo de la buena voluntad y de la amistad de todas las naciones, siguió diciendo Pu Yi, serán el objetivo del nuevo imperio. Todas las obligaciones internacionales, agregó, serán cumplidas escrupulosamente.

Hablando con viveza, dió ejemplos del progreso de su país desde que se estableció hace dos años. "Mañana marca el fin de nuestra existencia como república y señala nuestro renacimiento como imperio", precisó. "Nuestras conquistas en el pasado son un estímulo de nuestro progreso para el futuro. En cada campo de labor constructiva, hemos ido constantemente en avance.

"En el desenvolvimiento de la agricultura, que es el punto de sosten de nuestro país, hemos dado saltos enormes. Somos una nación de agricultores. El cielo dadivosamente ha premiado a nuestros agricultores con cosechas copiosas. Nuestro gobierno seguirá dando al pueblo su guía, su estímulo y su ayuda financiera en asuntos agrarios.

"Una de nuestras más grandes conquistas ha sido la reforma, la estabilización y la unificación de la moneda nacional. Tenemos nivelado nuestro presupuesto. Hemos realizado constantes progresos en el comercio y en la industria. Hemos reducido la tributación y aligerado los gravámenes populares. Se efectuan reformas constitucionales y judiciales.

"Hemos avanzado muchísimo en el desenvolvimiento de la aviación comercial, en la construcción de carreteras nacionales, en la construcción de hilos telefónicos, telegráficos y sistemas radiográficos. Las líneas de autobuses unen ciudades y pueblos importantes. El servicio de trenes ha mejorado enormemente, haciéndose más confortable y seguro.

"Las principales industrias básicas de la nación han sido coordinadas y colocadas bajo dirección más eficiente y unida. Nuestras empresas de aviación, transportación, teléfonos, telégrafos y radio también han sido puestas bajo una dirección unida, que promoverá la economía y la eficiencia.

"El desarrollo económico y comercial de Manchukuo brinda espléndidas oportunidades a los extranjeros. Acogemos de corazón su participación en la construcción de este lado de nuestra vida nacional, especialmente a los americanos, que no tienen intereses políticos que fomentar."

Al terminar la audiencia, el primer soberano del "Reino Medio" (China) habló con profunda emoción de sus aspiraciones, deberes y responsabilidades como emperador. "Será mi objetivo constante", dijo, ser digno del mandato divino a los reyes.

"Será política mía en el futuro, igual que en el pasado, guiar a los habitantes de este país en la doctrina sagrada de "Wang-tao", que tiene por base el principio confuciano de gobierno benévolo y la idea de que todas las naciones, así como los individuos, deben observar el Precepto Divino en las relaciones mutuas. Todos pertenecemos a una gran familia humana y debemos mirarnos los unos a los otros como hermanos y hermanas. Si hacemos esto, no podrá haber guerra, no podrá haber odios, no podrá haber males en el mundo."

SE RATIFICA EL CONVENIO DE LA PLATA EN CHINA

La ratificación se hace a pesar de las protestas de los banqueros

(De la "Associated Press")

Nanking, febrero 28.—No obstante la oposicion de los banqueros de Shanghai, el gobierno nacional ha ratificado formalmente este dia el convenio internacional sobre la plata adoptado en Londres.

La Asociacion de Banqueros Chinos de Shanghai pidio en la semana pasada a H. H. Kung, el ministro de hacienda, que aplazase la decision en el convenio londinense, esperando de este modo dar lugar a que China pueda obrar libremente en el caso de que los Estados Unidos se decidan a efectuar un alza subita en el precio del azucar.

Tambien pidieron directamente al Presidente Roosevelt que no aprobase ningun paso tendente a rehabilitar la plata en los Estados Unidos, adoptando el criterio de que el balance comercial adverso de China haria el precio aumentado de la plata fuera un golpe contra este pais.

En virtud del convenio, China se aviene a no vender ninguna plata en el exterior India, que posee grandes existencias de plata desmonetizada, se compromete a restringir sus ventas durante cuatro años hasta un promedio de 35,000,000 de onzas al año, y España a un promedio de no mas de 5.000,000 de onzas anuales.

En cambio, los paises productores de la plata, que son los Estados Unidos, Mexico, Peru, Canada y Australia, se avienen a no expender ninguna cantidad de plata a comprar para fines monetarios un total de 35,000,000 de onzas al año de la produccion de sus minas.

La ratificacion por los Estados Unidos fue proclamada en diciembre por el Presidente Roosevelt conviniendo el gobierno en quedarse con toda la produccion del pais, unas 24,000,000 onzas al año, emitiendo monedas de plata en esta cantidad.

El convenio londinense ha sido el unico resultado concreto de la conferencia economica mundial del verano ultimo. El senador Key Pittman, de Nevada, salio en defensa del convenio que fue firmado el 22 de julio.

NUEVE PINOYS MUEREN ENVENENADOS EN EE. UU.

(De la "Associated Press")

San Luis Obispo, California, marzo 1.—Una comida de hongos el lunes por la noche en Arreyo Grand dio por resultado ayer y anteayer la muerte de nueve filipinos, mientras todavia continuan en estado de gravedad otros 13 tambien filipinos, y dos empleados americanos.

Los trabajadores filipinos y sus patronos Jack y Waletr Huber, rancheros, comieron hongos bastardos cosechados por ellos. Seis murieron ayer y tres este dia.

Yosuke Matsuoka, el primer heroe de su nacion hace un año, yace hoy en el olvido

Sus esfuerzos patrióticos para dar a su país las bendiciones del gobierno de un solo partido han merecido la indiferencia

(De la "Associated Press")

Tokio, febrero.—Yosuke Matsuoka, que hace solo un año era el primero de los heroes de su nación, esta experimentando ahora la tristeza del hombre olvidado.

Sus esfuerzos patrioticos de dar a sus conciudadanos las bendiciones del gobierno de un solo partido, como el que gozan Italia, Alemania y Rusia, han encontrado la indiferencia de un pueblo ya no muy agradecido.

Este alucente y dinamico graduado de la Universidad de Oregon, a quien Japon envio a Ginebra para hacer la defensa final de sus dominios en Manchuria ante la Liga de las Naciones, despues de aquel episodio culminante de su carrera, fue a Roma. Alli conocio a Benito Mussolini y quedo poseido de una tremenda admiración por el Duce y desde entonces ambiciono seguir sus huellas.

Al volver a su pais, Matsuoka acariciо y quiso dar vida al ensueño de un gran partido absolutamente comprensivo en el Japon, comparable a los camisas negras seguidores de Mussolini, que naturalmente el queria capitanear. Asi que el ocho de diciembre ultimo, enarbolo su bandera a los cuatro vientos de la politica japonesa, y anunció la inauguración de un movimiento tendente a abolir todos los partidos politicos para dar a la nacion japonesa la unidad necesaria con que afrontar la crisis que el veia acercarse.

Para dar a la idea valor convincente, Matsuoka dimitio como miembro del Seiyukai, el partido que domina casi dos terceras partes de los asientos en la camara de representantes. Entonces abandono su asiento en aquella asamblea, manifestando que habia sido elegido en la candidatura del Seiyukai y por consiguiente debia retirarse de la Legislatura hasta que saliera elegido a base de su propia plataforma.

Cuando presento su dimisión a Kisoburo Suzuki, el entonces presidente del Seiyukai, Matsuoka facilito a la prensa lo que él queria que fuera un llamamiento cohesivo para todos los patriotas que sentian y opinaban como él. Los partidos politicos deben disolverse, dijo, por haber fracasado. "Esperar que los partidos actuales mejoren

YOSUKE MATSUOKA

es como esperar que los cerdos vuelen", exlamó.

Matsuoka evidente esperaba poder inducir a varios miembros de los partidos existentes para que rompieran sus antiguos vinculos y se unieran a su partido, aboliendo los demas. El iba a ser el Mussolini, el Hitler del Japon. Pero pasaron semanas. Matsuoka recorrio las provincias pronunciando discursos para predicar su doctrina de unidad sin partidos a los sociedades juveniles y asociaciones de reservistas. Pero, aunque estos elementos le brindaron una acogida entusiasta, las fuerzas politicas de mayor importancia siguieron serenamente su camino, sin darle oidos. Ningun otro caudillo politico se acogio a su bandera, y Matsuoka quedo convertido en un partido de un solo miembro.

La reciente carrera de Matsuoka, dicen sus amigos, es la misma vieja historia del hombre que duda en el instante en que el oleaje de la oportunidad afluye hacia el, para moverse solo al retroceder la marea. Cuando volvio de Ginebra, era el idolo predilecto de su pueblo de la prensa. Sus discursos ve mentes en Ginebra, el climax llante de su actuacion cuando cogio sus papeles y ordeno a su legación que abandonara el tribu internacional al votar una cens unanimente contra su pais, hab hecho de él, a su regreso al pon, el hombre mas popular y mentado de su patria. Entonces hubiera podido obtener lo que biera querido de sus compatrio Pero espero casi un año antes decir lo que queria.

Mientras tanto el sentimiento cional habia cambiado, enfriandose ligeramente, haciendose menos sible a las apelaciones del nacionalismo fervoroso, mas atento al vo despertar de la palabra y consejo liberal. El baron Wakatsuki, presidente del Miase estuvo defendiendo los tratados vales y combatiendo la libertad la palabra. Un nuevo ministro exterior, Koki Hirota, estuvo gando por que se dispensara a diplomacia y a las buenas maneras internacionales un trato justo en politica exterior. Los partidos políticos, casi abatidos y abolidos durante dos años, fueron recobrando la confianza y el vigor.

(Continua en la Pág. 11)

SHANGHAI NO ADMITE A U EX-PRESIDIARI

Deniega la entrada a u condenado por llevar opio a América

(De la "Associated Press")

Shanghai, febrero 28.—Paul Crley, que hace poco ha terminado extinguir su condena en la penitenciaria federal de la McNeil land, después de haber sido con to en el tribunal de Estados dos para China aquí por llevar contrabando opio de China a A rica, no ha podido desembarcar este día, por orden de las autor des chinas. Crawley llegó a b de un vapor japonés, procedente Japón.

Las autoridades dicen que su saporte no tiene el visto bueno no para que pueda poner pie tierra de Shanghai y, por co guiente, tiene que volver a los tados Unidos.

Aunque la irregularidad en el saporte ha sido la explicación cial, las autoridades han indic que Crawley es sujeto no dese y por este motivo no quieren desembarque en Shanghai.

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE FILIPINAS FILM EXCHANGE

Incorporated under the laws of the Philippine Island, and located at Manila, Philippine Islands.

AUTHORIZED CAPITAL STOCK ₱10,000.00

ASSETS		LIABILITIES	
CURRENT ASSETS		CAPITAL	
Cash on Hand . .	₱ 100.00	PAID-UP	₱10,000.00
MISCELLANEOUS			
(a) Films, posters & accesories . .	₱ 9 650.00		
(b) Vault, furniture & fixtures . . .	250.00		
TOTAL	₱10,000.00	TOTAL	₱10,000,00

I hereby certify that the foregoinng is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 24th day of January, 1934.

FERNANDO SANCHEZ, Treasurer.

Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 24th day of January, 1934, in Pasig, Rizal, affiant exhibiting his cedula No. F-2289036 issued at Pasig, Rizal. on January 10, 1934.

J. D. SANTOS Notary Public
My Commission expires on Dec. 31, 1935.

Doc. No. 5; Page No. 6; Book I, Series of 1934
(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792)

· SARGON ·

LE HARA AUMENTAR DE PESO

Un buen reconstituyente

Millares de personas en Filipinas han hallado en el Sargon un medio excelente y eficaz para aumentar de peso y adquirir fuerzas. Una de tantas personas es Vicente Bajar, 644 Raon, Manila quien dice:

"He estado sufriendo de desordenes en el estómago, indigestiones e inapetencia durante mucho tiempo habiendo perdido considerablemente de peso. Decidido a probar un buen tonico, segui un tratamiento de Sargon.

Hoy gozo de excelente salud, mi peso ha aumentado en 3 libras solo con dos botellas y mis dolencias han desaparecido demostrando que Sargon era precisamente lo que necesitaba.

SARGON se vende en todas las Farmacias
BOTICA BOIE
Distribuidores.

SARGON LIQUID. Sodium Citrate 3.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferrie & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodine 11 Minims; Alcohol 86.4 Minims; Coloring Syrup & Aromatica 1 ounce.
SARGON PILLS: Phenolphthal 3 grs.; Sod Salicyl. 25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Salicyl. .25 grs.; Alcin .25 grs.; Ext. Beliad. Leaces .03 grs.; Bur. Ext. Fol Bovia 1.00 grs.; Excip Q.S.

SARGON · SOFT · MASS · PILLS

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE DAVAO

26.o DISTRITO JUDICIAL

EN EL ASUNTO DEL ABINTESTATO DEL FINADO ONG CHIO, TAN SIN AN, Promovente

Causa Especial No. 337

NOTIFICACION

Habiendose presentado por el abogado Don Vicente Hizon Panlilio, en representacion del Sr. Tan Sin An, una solicitud ante este Juzgado, pidiendo que dicho Sr. Tan Sin An, sea nombrado administrador judicial de los bienes relictos del finado Ong Chio, se notifica a todos cuantos concierna que la vista de dicha solicitud ha sido señalada para el dia Sabado 14 de abril de 1934, a las 8:30 de la mañana, en la sala de sesiones de dicho Juzgado, en cuyos tiempo y lugar cualquiera persona podra comparecer y alegar las razones que tuviere para apoyar o impugnar la referida solicitud.

Se publica esta notificacion en el periodico "MAGUINDANAO" de Davao y LA VANGUARDIA de Manila durante tres semanas consecutivas y una vez por semana.

Dada por el Honorable CEFERINO HILARIO, Juez del 26.o Distrito Judicial Davao, Davao, hoy a 21 de Febrero de 1934.

H. C. RODRIGUEZ
Escribano

(3-10-17 mzo.—34)

Marzo es el mes PARA COMPRAR

COCHES USADOS

Cada Coche Fechado, listo para el servicio y para que lo ponga a prueba su valor, será vendido este mes. No tenemos coches de precios sacrificados.., todos son buenos y estan garantizados por la casa Macondray.., listos para el SERVICIO.

Coches Buenos---A Precios Razonables

₱50.00 para arriba	₱200.00 para arriba	₱500.00 para arriba
Oldsmobile	Essex Sedan	Chrysler Sedan
Willys Knight Touring	Oakland Coupe	Plymouth Sedan
Overland Touring	Studebaker Touring	Dodge Sedan
Chryler Touring	Chevrolet Sedan	Camiones Willys-Overland

Cada Coche Fechado Lleva un Marbete de Origen... con un registro de su uso anterior.

MACONDRAY & CO. ....Dated Car Dept.

827 R. Hidalgo — Quiapo, Manila — Tels. 2-38-80—2-38-81

M.E.C.D. 2016

LOS "SWEEPSTAKES" DE BENEFICENCIA EN DICIEMBRE

DEPORTES

BAILLET LATOUR ENVIA UN MENSAJE A LAS NACIONES

Que la olimpiada de 1936 estreche lazos de amistad

El programa olimpico de 1936 en Berlin, ya preparado

El conde Baillet-Latour, de Bruselas, presidente del Comité Olímpico Internacional ha dado a la prensa un mensaje de buena voluntad en relación con los juegos olímpicos internacionales que en 1936 tendrán por escenario, Berlín, la capital de Alemania.

El mensaje va dirigido a todos los países del mundo y dice así:

"Si un ciudadano debe mucho a su patria, con mayor razón cada nación debe responsabilidad por la paz y el bienestar de la comunidad mundial, de la cual forma parte y que comprende todas las naciones".

"Esta máxima, sacada de los escritos de Fénelon, incorpora el deseo espiritual de los juegos olímpicos. Que todos los jóvenes atletas del mundo entero se unan a la olimpiada para saber y reconocer su grandeza y valor práctico, y puedan ayudar a exterminar el odio, la falta de comprensión y contribuir en asociación con todos los hombres de buena voluntad, en el establecimiento de una verdadera armonía entre las gentes".

(Fdo.) **Baillet-Latour.**

El comité Olímpico Internacional ha dado también a publicidad el programa de juegos para 1936 en Berlín que tendrá lugar del 1.o al 16 de agosto de dicho año, en el orden siguiente de eventos: ceremonias de apertura, athletics, field hockey, handball, futbol, weight lifting, modern pentathlon, yatchting, wrestling, fencing, lawn tennis, rowing, shooting cycling, swimming, boxing, gymnastics equestrian sports y por último las ceremonias de clausura.

CONDE BAILLET LATOUR
Presidente del Comité Olímpico Internacional

Torneo de tennis en los finales

Los encuentros entre oficiales del ejercito se acercan a su fin

Con nueve encuentros bien concertados, el torneo de tennis del Servicio Americano en el Asia, que se compite anualmente entre oficiales del Ejército y la Marina, clausurará en los siguientes dos días.

A las 2:30 p. m. de hoy, el primero de los cinco singles finales del torneo se jugará en las canchas del Army and Navy Club, en la Luneta. Los cuatro encuentros restantes serán de doubles y tendrán lugar mañana en las mismas canchas.

Los mejores tennistas del Ejército y la Marina están entrenándose para el campeonato. Aunque el Ejército cuenta con buenos jugadores, entre ellos el teniente Santiago Guevara de Fort McKinley, no se puede asegurar su victoria en vista de nuevas adiciones en la fila de los de la Marina, que prometen dar que hacer a los militares.

El trofeo de campeonato se presentará al equipo campeon esta tarde. Habrá tambien premios individuales para los competidores.

Yosuke Matsuoka,..

(*Continuacion de la pagina* 10)

que Matsuoka habia llegado tarde.

El hecho de que el se habia educado en las escuelas elementales de California y en la Universidad de Oregon no ha contribuido a reforzar la carrera politica de Matsuoka en su pais. Las muchedumbres japonesas miran con suspicacias y recelos a los hombres que estan influidos por la idea extranjeras.

Sus amigos dicen que es demasiado prematuro para dar por fracasadas sus gestiones. Esta apelando mayormente a las organizaciones patrioticas juveniles, y es posible que pase tiempo para que madure la semilla que esta sembrando. Otros grupos politicos de tendencias fascistas como el Kokumin Domei de Kenzu Adachi, o sea la Liga Nacional, que al principio miraron con buenos ojos la campaña de Matsuoka, pero que despues fueron entibiandose cuando el publico parecio mostrarse indeferente, todavia pueden reaccionar en su favor. Es tambien posible que surja un solo incidente dramatico para consolidar a muchos elementos nacionalistas en un grupo politico fuerte, cuyo paladin fuera Matsuoka.

Pero el mismo Matsuoka admite que la respuesta del Japon al avance a Roma de Mussolini esta muy lejos de venir. Este corresponsal le ha visto al abandonar Tokio despues de separarse del Seiyukai. Iba a su lugar de nacimiento, Mitajiri, Japon, para recobrar sus fuerzas espirituales y mentales.

"Mitajiri no es Milan", dijo un poco melancolicamente.

Hay ya 39 caballos inscritos para tomar parte en los mismos

Se celebraran en el hipodromo de San Lazaro y no en el extranjero segun el Dr. Trinidad

La junta de fideicomisarios de la "National Charity Sweepstakes" en beneficio de las instituciones de caridad ha decidido definitivamente celebrar estas carreras de caballo en el Hipódromo de San Lázaro, en Manila, hacia el mes de diciembre de este año. Los rumores de que estas carreras se celebrarían en el extranjero fueron desmentidos ayer por el Dr. Angel B. Trinidad, secretario de la junta de fideicomisarios.

"De hecho—declaró ayer el Dr. Trinidad—se han registrado ya un total de 39 caballos para tomar parte en estas carreras".

Aun está abierto el libro de inscripciones para todos aquellos dueños de caballo que quieran hacer participar a los mismos en estas carreras, bajo las siguientes condiciones:

1.—Solamente caballos que se han registrado y han corrido en las carreras ordinarias de "novatos" celebradas por el Manila Jockey Club desde el mes de octubre de 1933 podrán tomar parte.

2.—Los caballos deberán ser de menos de 52 pulgadas de alzada en el día de la inscripción.

3.—Los caballos deberán registrarse dentro de los primeros diez días después de la carrera de "novatos", en las oficinas del secretario de los Sweepstakes de Caridad, en el edificio de la sociedad Antituberculosa de Filipinas, en la Avenida Rizal.

4.—Un pago de diez pesos (P10.00) se exigirá por cada registro.

5.—Otros detalles con la cantidad que se dará en premios para los caballos ganadores se anunciarán después.

6.—Peso de los caballos para el registro y para la carrera se hará de acuerdo con los reglamentos actuales del Manila Jockey Club.

7.—Solamente los caballos que han cumplido con todas estas condiciones podrán participar en las carreras de Sweepstakes de beneficencia.

Comienza mañana el torneo comercial de tennis de la M. B. K.

Todas las principales empresas comerciales de Manila participaran en el torneo de tennis de la M. B. K. (Mitsui Bushan Kaisha) este año, segun demuestran los primeros emparejamientos que se jugaran mañana en la ciudad. Segun Guillermo Aragon, uno de los encargados del torneo, los juegos tendran lugar solamente en dias de domingo y fiestas oficiales.

Toda empresa comercial y profesional esta autorizada a enviar un equipo de no mas de cuatro jugadores. No se cobra derechos de inscripción si bien los gastos de los juegos, como las raquetas, pelotas, etc. deben ser sufragados por los competidores.

Sigue la lista de emparejamientos para mañana:

Domingo, Marzo 4

M. B. K. vs. Tabacalera en la Tabacalera.

Manila Motors vs. Hongkong Shanghai Bank en el Manila Club.

Smith Bell vs. Ynchausti en el Manila Club.

Sun Life of Canada vs. Madrigal en el Laong Laan.

Philippine National Bank vs. Manila Electric en el Laong Laan.

China Banking vs. Ledda en el Laong Laan.

Asiatic Petroleum vs. Bank of the P. I. en el Manila Club.

Shell Sporting Club vs. Osaka Boeki Kaisha.

TVT vs. Dy Buncio en el Manila Club.

DMHM vs. Daido Boeki Kaisha.

Philippine Advertising vs. General Trading en el Manila Tennis Club.

E. E. Elser vs. L. R. Aguinaldo en el Laong Laan.

Li Seng Giap vs. Radio Corporation en el Li Seng Giap.

Babcock y Templeton vs. Manila Railroad en el Manila Tennis Club.

Yokohama Specie Bank vs. Peoples Bank en el Yokohama Bank.

Manila Gas vs. American Express Co. en el Manila Club.

El Club Yuhum..

(*Continuación de la pág. 7*)

felicitaciones a la nueva farmaceutica. Hablaron, los Sres. Mariano Benedicto, Constantino Guimatico y Felix E. Evidente, presidente del Club. El Sr. Feliciano J. Ledesma actuo de "toastmaster".

Asistieron, las señoritas Carlota V. Gosiaco, Viistacion Benedicto, Praxedes G. Ortiz, Socorro Ballesteros Felicidad Ramos, Dolores Magbanua, Maria Ganzon, Beatriz Morano, Bibiana Valderrama y Luisa Valderrama y los señores Luis B. Jover, Dominador Magbanua, Manuel V. Esposo, Feliciano J. Ledesma, Federico Villanueva, Serafin Villanueva, Felix E. Evidente Francisco Yulo, Joaquin Rivera, Mariano Benedicto, Jose Villegas, Constantino Guimatico, y otros.

El enemigo de la Vejéz

"NATUROL" TINTE PERUANO PARA EL PELO

Devuelve al cabello su primitivo color. Aparecerá y se sentirá 20 años más joven.

DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA

CARNERA INVADIRA SUD-AMERICA

Mañana el torneo de golf en el Wack Wack

36 HOYOS EN LOS FINALES

Muchos players conocidos figuran en la lista de participantes

Los torneos foursome del Wack-Wack empezarán mañana, domingo, en el campo del club. Prominentes sportsman de Manila están inscritos en el programa de juegos de eliminación.

Treinta y seis hoyos se jugarán en los finales y 18 en las rondas de eliminación, las primeras de las cuales deben jugarse mañana, según anuncio hecho por los encargados.

He aquí el programa de juegos en las primeras rondas mañana:

8:00 A.M. F. Segado and M. P. Lichauco vs. W. Babcock and E. W. Schedler

8:05 A.M. E. Von Kauffman and V. Lobregat vs. R. E. Young and J. R. Koch

8:10 A.M. J. Fajardo at J. Ladao vs. A. M. Tuason and J. L. Paterno

8:15 A.M. A. V. Ednie and M. J. Gonzalez vs. R. E. Stackpole and B. Brewster

8:20 A.M. F. A. Delgado and F. H. Stevens vs. V. Madrigal and J. R. H. Mason

8:25 A.M. H. Robertson and A. D. Gibbs Jr. vs. J. R. McFie and J. A. Parrish

8:30 A.M. F. C. Hagedorn Jr. and J. S. Cuadrado vs. F. R. Feria and F. B. Albert

8:35 A.M. J. R. Francis and W. Robertson vs. E. Caguiat and . Altavas

8:40 A.M. Bye vs. H. P. Talbott and C. E. Stone

8:45 A.M. P. C. Whitaker and F. Borromeo vs. Bye

8:50 A.M. Bye vs. N. A. Tuason and C. S. Tuason

8:55 A.M. W. Woodin and A. B. Black vs. Bye

9:00 A.M. Bye vs. F. Oleaga and C. Garcia

9:05 A.M. R. Laperal and H. Poblador vs. Bye

9:10 A.M. Bye vs. E. Razon and R. S. Rogers

9:15 A.M. P. B. Santos and H. Lara vs. Bye.

Despachan las Solicitudes

Para el Kentucky Derby y otras carreras de importancia

(De la "Associated Press")

Louisville, Ky., (por correo).—Churchill Downs acaba de hacer circular solicitudes de entrada en blanco para Kentucky Derby y otras carreras que serán decididas en la reunión que se celebrará aquí del 28 de abril al 19 de mayo. La carrera Kentucky Derby de $30,000 se celebrará el 5 de mayo.

Informes recibidos del Este indican que en esto de las carreras mediará una cuestión internacional. Jim Healy, entrenador en los establos de Mrs. John Hay Whitney, considera, según se dice, en más alta estima el potro irlandés "The Inmortal", más aun que el "Singing Wood" también del establo de Mrs. Whitney, uno de los favoritos en el Derby.

El "The Inmortal" era el potro campeón de años en Irlanda, el año pasado.

Además del "Kentucky Derby" se incluyen en las solicitudes de entrada en blanco las carreras, "Kentucky Oak" y el "Clark Handicap" que son tan antiguas como el Derby y el "Basford Minor Stakes", que se celebrarán por la 33.a vez.

Baer asegura que ganara por K. O. a Primo Carnera

(De la "Associated Press")

San Francisco, marzo 1.—Enterado del resultado del encuentro en Miami, entre Primo Carnera y Tommy Loughrn en el que el italiano solo consiguio ganar por puntos a su adversario, Max Baer declaro aqui esta noche de que esta seguro de poder noquear a Carnera, cuando se encuentren en 15 asaltos en junio.

"Es todo lo mejor que puede hacer Carnera?—pregunto "Deberia ir a buscarse un poco mas de fama antes de pelear conmigo."

YOUNG CASANOVA VS. JAVIER ESTA NOCHE

Encabezaran el card de boxeo que presentara el Stadium de Naic

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Naic, Cavite, 27 de febrero.—Young Casanova procedente de Manila se pegará con Emmer Javier, ídolo boxístico de Naic en la pelea principal en el Stadium de Naic, el 4 de marzo próximo. Siendo ambidextro, Casanova espera presentar una buena lucha contra el favorito de Naic.

Javier no obstante, no es menos diestro en el juego. Contando con un buen puño y un arrojo extraordinario, dará sin duda alguna dificultad al contendiente de Manila.

En la pelea principal del sábado, Young Ferry de este municipio derrotó a Little Duffy de Manila en ocho asaltos. La decisión después del interesante encuentro fué aclamado por los aficionados.

En las otras peleas del sábado ganaron los siguientes: Fighting Turo sobre Rush Brown; Strong Fidel, sobre Young Brown; Rush Villaruz sobre Young Trinidad; Young Kaputatan sobre Big Ben y Young Aguedo sobre Star Mójica.

Un enviado del Japon visitara China y Filipinas

Trabajara por la inclusión de Manchukuo en la proxima olimpiada oriental

(De la "Associated Press")

Tokio, marzo 3.—Los directores de la Asociación Atlética del Japón y de otras varias organizaciones deportivas han decidido en una reunión conjunta este día enviar un representante especial a China y Filipinas para tratar de persuadir a las autoridades atléticas a aceptar la participación de Manchukuo en los próximos juegos olímpicos del Extremo Oriente que tendrán lugar en Manila el mes de mayo próximo.

El enviado, que será el Dr. Tadaoki Yamamoto, presidente de la "Japan Student Truck and Field Federation", saldrá de Kobe a mediados de este mes, acompañado de un representante de la Manchukuo Athletic Federation.

China se ha opuesto a la participación del nuevo estado de Manchukuo alegando que esto vendria a constituir reconocimiento del nuevo estado manchuriano patrocinado por Japón.

La constitución de los juegos olímpicos dispone que la admisión de nuevos países debe ser mediante consentimiento unánime de los tres miembros originales, Japón, China y Filipinas, y el asunto pareció haberse terminado hasta que el premier Saito declaró ante el parlamento la semana pasada que el gobierno haría todo de su parte para la admisión de Manchukuo.

En la actualidad la admisión de representantes de las Indias Orientales Holandesas ha sido aprobada por las tres naciones, originalmente miembros, aunque el Japón se ha opuesto a la admisión de la Indochina Francesa, estando pendiente de resolución el caso de Manchukuo. Indochina ha pedido la reconsideración de su solicitud.

LOS ENCUENTROS DE PRUEBA EL ABRIL 1

Se seleccionara el equipo olimpico de boxeo inmediatamente después

Se ha señalado para el 1.o de abril el comienzo de los encuentros de prueba con el fin de seleccionar el equipo olímpico de boxeo, según ha anunciado anoche Mariano Sangle, secretario-tesorero d la P. I. Amateur Boxing Association y recientemente nombrado coach del equipo de púgiles que representará a Filipinas en la próxima olimpiada oriental. Inmediatamente después de la selección final se dará comienzo al entrenamiento de los que compongan el equipo olímpico. Se seleccionarán púgiles para las divisiones, fly, bantam, feather, light y welter.

Teniendo en cuenta de que actualmente cada púgil aspirante se está entrenando bien para poder tomar parte en el equipo, con un mes hay bastante para entrenar al equipo olímpico según ha declarado el coach Sangle.

Actualmente se está gestionando nuevo material de provincias principalmente de Cebú, Iloilo y Zamboanga en donde hay actualmente algunos púgiles aficionados que prometen.

CANCELARA EL BOUT CON BAER

Su manager, Soresi, recibe varias ofertas de la America del Sur

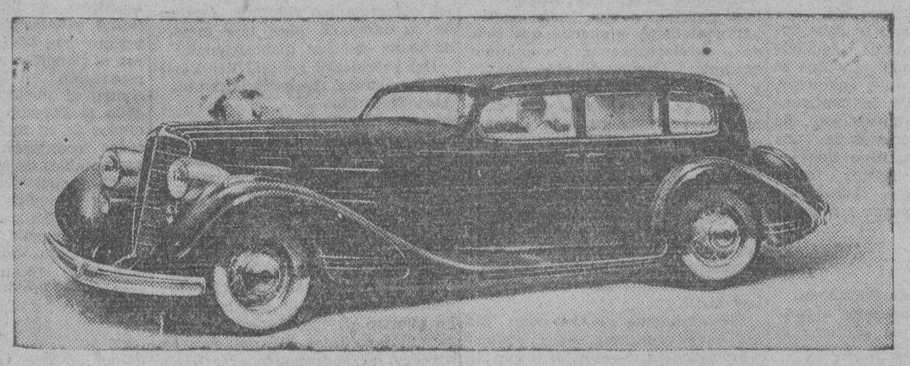
(De la "Associated Press")

Miami, Fla., Feb. 2.—En vista del gran fracaso financiero que resultado de su encuentro contra Tommy Loughran, Primo Carnera ha decidido hacer una invasión de los paises sud-americanos en un esfuerzo por arreglar sus condiciones financieras bastante lamentables y que lo obligaron a declararse en bancarrota despues del encuentro contra Jack Sharkey el junio pasado.

El manager de Carnera, Louise Soresi, ha declarado que las negociaciones de un encuentro con Max Baer en junio seran abandonadas en vista de varias ofertas recibidas por el de Buenos Aires, Montevideo, y Rio de Janeiro. Solamente un total de 8,624 personas acudieron a presenciar la pelea anoche según ultimos calculos y pagaron la insignificante cantidad de $39,361 de los que Carnera solo obtuvo unos $15,000 y Loughran $5,000.

No hay otra ingenieria mas reinada que la que el Nash ofrece

OCHO y SEIS



Nada contribuye mas a la satisfacción del dueño de un Nash que el conocimiento de que aún pagando un precio mas elevado no se podría comprar otro coche mejor en ingenieria que el Nash.

Se enorgullece de su coche y disfruta de mayor tranquilidad por el hecho de que su inversión le resarcira en un grado maximo por el funcionamiento superior del coche.

Entre las tres grandes series que Nash ofrece para su consideración—el "Big Six", "Advanced Eight" y "Ambassador Eight", todas con máquinas de doble ignición y válvulas al tope—no encontrara Ud. la mínima variación en calidad de manufactura.

Difieren en tamaño y estilo de la carroceria pero son identicas en el hecho de que cada una esta construida para conservar y perpetuar el nombre Nash como norma de excelencia en el motorismo.

UNAS CUANTAS CARACTERISTICAS SOBRESALIENTES DEL NASH

Lubricacion centralizada del chasis; silencioso sistema de ventilacion empotrado; maquinas de doble ignicion y valvulas en el tope en todos los modelos; arranque coincidental; trasmision "Synchro-Mesh", silenciosa en todos los cambios; el mas facil en direccion en todos los modelos; cristales inastillables en todas las puertas, ventanillas y parabrisas.

THE BACHRACH MOTOR COMPANY, INC.
Port Area, Manila

M.E.C.D. 2016

Un bajon en los precios del arroz, azucar y copre

Un bajón general de los precios de los principales productos del país, tanto en el de exportación como en el mercado local, además de los artículos al por menor, y las cotizaciones de los precios de las acciones de minas en las bolsas, es lo que se ha registrado, al compararse los precios cotizados hoy por la oficina de comercio y de las bolsas de la capital, con los precios existentes en la misma fecha del mes pasado.

El azucar, la copra, el arroz, el jamon nativo, algunos vendoras, el cacahuete y otros, bajaron de precio.

El azucar de exportacion que, el mes pasado se cotizaba entre P8.60 y P8.56 por pico puesto en los puertos de Manila e Iloilo, hoy solo esta, en P8.30 y P8.40 por pico.

La copra en la misma fecha estaba P4.00 por cada 100 kilos la resecada, P3.85 la semiresecada y P3.50 el buen corriente, hoy se cotizan solo en P3.70 la resecada, P3.45 la semi-resecada y P3.20 el buen corriente.

El arroz elonelon que se cotizaba entre P4.80 y P4.70 el saco de 58 kilos, y que en la semana pasada llegó a P5.20 y P5.10 solo esta, hoy entre P4.60 y P4.70.

El jamon nativo bajó de P1.25 a P1.20 por kilo en que antes estaba y algunas verduras.

El 'hsahasa" seco y el cacahuete mani) tambien bajaron de precio y algenas verduras.

En las bolsas, las cotizaciones bajaron marcadamente, salvo de algunas cuantas. Entre las que bajaron estan la Ambassador que el mes pasado en esta misma fecha se cotizaba en 8 centimos y hoy solo esta en 6 centimos; la Antamok que estaba a 58 y hoy a 57 solamente; la Balatoc que estaba a P30 y hoy a P29; Benguet Exploration que estaba a 27 centimos y que hoy esta a 19 centimos; la Big Wedge de .16 a .12; Fortuna de .11 a .8; Gold Creek de P3.30 a P2.90; Golden Eagle de .90 a .85; la Ipo de P2.85 a P2.30 y otras mas.

Favorable..

(Continuación de la pag. 1.)

casos para trabajar, el Presidente Quezon ha sabido orillar todas las dificultades y hacerse oir al extremo de estar ahora a punto de conseguir mejoras de la ley combatida. Es un exito suyo el mensaje del Presidente Roosevelt por el que este recomienda al Congreso que actue sobre la cuestion filipina eliminando algunas de las fases objecionables de la Ley H-H-C, y la rapidez con que el Congresista McDuffie presentó el bill convenido con la Administracion. Esta actuacion de los liders del Congreso debe dar fin de una vez y para siempre a la pretension de que el Congreso o la Administracion en Washington se habian cerrado definitivamente para nosotros por haber la Legislatura Filipina, mediante la mayoria encabezada por el Presidente Quezon, rechazado la Ley H-H-C. Debe afianzar mas nuestra fe en el sentido de justicia del pueblo americano y de sus legitimos representantes, y servir para convencer al pueblo entero de que presentando un frente unido conseguiremos cuanto en justicia nos corresponde. El liderato del Presidente Quezon una vez mas se ha puesto de relieve: con su ultima actuacion ha vuelto a probar que la confianza puesta en él por una inmensa mayoria de su pueblo la tiene bien merecida, y que bajo su liderato el pais puede mirar confiado el futuro.

"Algunos tratan de restar meritos a la labor del Presidente Quezon diciendo que el bill presentado ante el Congreso es la misma Ley H-H-C aunque en algunos particulares enmendada, y de que las enmiendas que ahora contiene eran de esperar aun si se hubiera aceptado la Ley H-H-C. Llamese "equis" la Ley McDuffie, es una mejora sobre la Ley H-H-C, y esa mejora se va a conseguir despues de rechazada dicha ley. Nuestro deber evidente ahora es coperar con el Presidente Quezon para obtener las otras mejoras que el mensaje del Presidente Roosevelt hace entrever cuando dice:

"No creo que las otras disposiciones en la ley original necesitan ser enmendadas al presente. Donde existen imperfecciones o desigualdades, confio en que podian ser corregidas despues de una audiencia apropiada y en justicia a ambos pueblos.

"Es nuestro deber ineludible prepararnos a estar unidos para que cuando las audiencias a que hace referencia el Presidente Roosevelt se lleven a cabo, aqui o en los Estados Unidos, podamos presentar un frente solido, los de un lado se unan a los del otro para comparecer juntos y demandar las mejores terminos posibles para el pais, apoyar a nuestros liders en vez de hacerles la contra, y hacer que su camino sea mas expedito que en el pasado.

"A la vez que debemos agradecer al Presidente Roosevelt, a los liders del Congreso y al Gobernador General Murphy la justicia con que nos esta tratando pues no cabe duda de que todos ellos han ayudado y continuan ayudando para que se nos de un trato justo y equitativo, me permito expresar la confianza de que bajo la administracion de los mismos conseguiremos de una manera segura la solucion final de la cuestion filipina en una forma que sea mutuamente beneficiosa para el pueblo americano y el nuestro."

Todos debemos apoyar.—Sumulong

Del exsenador Juan Sumulong:

"Creo que todos debemos apoyar las proposiciones que contiene el mensaje del presidente, cuyo bosquejo general nós traen los cables de esta mañana.

"Deseo hacer notar, en primer lugar, que en el mensaje se nos dan nuevas seguridades de que la politica filipina de los Estados Unidos continua siendo una politica favorable a la independencia de estas islas. Aunque esta declaracion no es inesperada, no deja de ser satisfactoria esta reiteracion de la promesa de concedernos nuestra independencia politica. Conviene tambien llamar la atencion hacia la declaracion del presidente de que una buena solucion de la cuestion filipina debe incluir un periodo razonable de reajuste politico y economico. Esto parece indicar que el presidente no ha de favorecer una abrupta terminacion de las actuales relaciones entre ambos paises.

"El hecho de que la ley Hare-Hawes-Cutting sera inmediatamente enmendada en el sentido de eliminar todas las estaciones militares al expirar el periodo de transicion es igualmente satisfactorio por mas de un motivo. Constituye una prueba practica de la sinceridad con que procede el gobferno americano por un lado, y por otro ha de descartar de la ley el punto que mas ha sido combatido por ios filipinos y que hacia muy dudosa si la independencia que se nos otorga en dicha ley ha de ser real o puramente nominal.

"La proposicion de enmendar las disposiciones de la ley Hare-Hawes-Cutting referentes a las bases navales, de modo que su retencion o redesignacion fuese objeto de negociaciones entre el gobierno de los Estados Unidos y el gobierno de la republica filipina, mejora considerablemente aquella parte de la ley que concede unicamente al presidente de los Estados Unidos el derecho de decidir cuales han de ser las porciones de nuestro territorio que seran segregadas para dichas reservas navales.

"La promesa que se hace en el mensaje de que quedara la puerta abierta para ulterior discusion de los otros aspectos cuestionables de la ley nos permitira continuar trabajando para obtener nuevos cambios en la ley favorables a nuestros intereses.

"La prorroga de la existencia de la ley HHC en vista del programa anunciado por el presidente, se ha hecho absolutamente necesaria pues solo puede ser enmendada una ley que aun existe, y porque una ley muerta no puede ser objeto de enmiendas."

Da algo que ni regalado, retendria

Del decano Maximo M. Kalaw:

"Todos los que saben algo de las relaciones extranjeras de America y su politica en el Extremo Oriente, tienen que convenir en que la eliminacion de las bases militares despues de la independencia, con o sin enmienda a la ley HHC, es una cosa segura. Esa no es solamente la interpretacion de los "pros" que han creido que las disposiciones de la ley HHC no contienen autorizacion para bases militares despues de la independencia. Una de las fuertes razones del por que America quiere retirarse del Oriente es para evitar un posible conflicto militar. ¿Para que le servirian entonces las bases militares despues de la independencia? De retener bases militares despues de la independencia, seria preferible retener todo Filipinas en vez de darles la independencia. De manera que al darnos esa pequeña concesion, America nos concede una cosa que ni de regalado, querra retener."

Satisfactorio, dice Tirona

Del representante Emiliano T. Tirona:

"Encuentro satisfactorio el mensaje del Presidente Roosevelt para todos. Hemos siempre sostenido que la ley HHC constituye una realizacion de la promesa de America de concedernos la independencia, y asi lo considera el Presidente Roosevelt en su mensaje. Hemos dicho que aunque se aceptara la Ley, podriamos mas tarde gestionar cualquiera enmienda que tienda a su clarificacion, o a eliminar cualquiera disposicion objecionable, y asi lo declara el Presidente. Cuando el mensaje dice que "cambiar al presente las provisiones economicas de la ley anterior (Ley HHC) reflejaria un descredito hacia nosotros," el Presidente ha querido significar quizas que se llegaria a ese resultado, si se enmendaran dichas provisiones en la forma como quieren los que alla en la metropoli abogan por mayores restricciones que las que provee la Ley HHC.

"Refiriendome al abandono de las bases militares, para cuando seamos independientes, esto esta de acuerdo con la interpretacion que hemos dado a la ley, basadas en las frases "independencia completa", "completa retirada de la soberania", y "trapaso de... incluyendo todas las reservas militares" que se emplean en el texto de la ley. De tal suerte que la recomendacion que hace el Presidente tiene el caracter de una aclaracion que se incorpora en la misma Ley.

"Hablando de las bases navales cuyo arreglo final en terminos satifactorios para el Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de Filipinas se deja para mas tarde, puedo decir que tambien constituye una aclaracion; pues, leyendo el texto de la ley, no hay ningun articulo que mencione especificamente las bases navales.

"Hablando de cual es la Legislatura que debe aceptar la Ley, concurro en la opinion de los que sostienen que puede serlo la actual Legislatura. Ademas del hecho de que esta fue la que habia rechazado la Ley, se ganaria tiempo en los procesos institucionales que provee la Ley HHC.

"Sobre la propuesta suspension o aplazamiento de las elecciones de junio proximo, prefiero no emitir ninguna opinión, pues, podria ser interpretada erroneamente, por el hecho de que soy actualmente miembro de la Legislatura, y me apuntan como candidato al mismo cargo. Si no fuera por esta circunstancia, estaria con los que creen que debe suspenderse las elecciones, para evitar la celebracion de muchas elecciones en un periodo de un año y medio, lo que supondria una sangria considerable de nuestro tesoro.

"Sobre la declaracion del Senador Tydings de que si se creyese mas tarde que el plazo de diez años que trae la Ley HHC fuera largo, el encabezaria el movimiento para acortarlo, no es la primera vez que hemos recibido semejante promesa. Yo era de los que abogaban por que el plazo fuera mas corto que el establecido en la Ley. Pero, los liders congresionales nos dijeron que dicho plazo mas bien se fija para nuestro reajuste y beneficio; de modo que si durante el proceso transicional, se viese que no necesitamos agotar todo el plazo, nuestra demanda de que se acortase, estaria bien justificada y seria acogida. El filipinista ex-Secretario de Instruccion Publica Mr. Shuster, emitio igual opinion en una conferencia que tuvo con el Presidente Quezon en presencia de todos los miembros de la novena Mision (Osrox), en las habitaciones que ocupaba el Presidente Quezon en el Hotel Waldorf-Astoria en Nueva York."

Del representante Eulogio Rodriguez, presidente de la camara de comercio filipina:

"Si se ha de aceptar por el pueblo filipino la ley Hare-Hawes-Cutting tal como ha sido recomendada al Congreso por el presidente Roosevelt, nosotros no cejaremos en nuestra campaña hasta ver que sus disposiciones economicas sean enmendadas para que sean más equitativas y razonables. Precisamente el mensaje del presidente abre el camino para futuras negociaciones sobre el particular."

El Rep. Rodriguez, comentando la falta de una enmienda en las disposiciones economicas del bill, interpreta la misma en el sentido de que obedece a la situacion precaria en que se encuntra actualmente America. Pero dijo que esto no es obice para que ellos, los comerciantes filipinos, continuen su campaña para una mejora de estas mismas disposiciones.

Del presidente general del Partido Democrata, Gregorio Perfecto:

Abre el camino al triunfo, dice Perfecto

"El mensaje del Presidente Franklin D. Roosevelt, recomendando la prorroga del plazo para la aceptacion de la Ley de Independencia HHC, debe ser recibido con profundo regocijo por nuestro pueblo en general y por los partidarios de la ley en especial.

"Es una prueba de que la providencia esta velando por la suerte de nuestro pueblo. Aunque algunos caudillos politicos, anteponiendo su egoismo al supremo interes de la libertad, rechazaron la ley y han puesto toda suerte de obstaculos para su resurreccion, la recomendacion del Presidente Roosevelt abre un camino para el triunfo definitivo de la causa de la emancipacion.

"A nuestro pueblo se le nego la oportunidad de decidir sobre su destino. Una mayoria legislativa, engreida de su poderio, usurpo la prerrogativa que correspondia exclusivamente al pueblo de aceptar o no la Ley de Independencia, pero el alto sentido de justicia del Presidente Roosevelt y del Congreso americano dará a nuestro pueblo la oportunidad de ejercer, al fin, esa prerrogativa.

"Los amigos de la libertad tienen motivos sobrados de felicitarse."

Principio de la derrota final.—De la Fuente

Del concejal Manuel de la Fuente:

"Las recomendaciones contenidas en el mensaje del Presidente Roosevelt constituyen el comienzo de la derrota definitiva de los impugnadores de la Ley HHC. El mismo Presidente Quezon, convencido del fracaso de sus gestiones para obtener una nueva ley o una ley de independencia inmediata, en un momento de tardio arrepentimiento, se ha comprometido por escrito a aceptar la ley. Espero que sus partidarios, los quezonistas, se convencerán de que es inutil continuar engañando al pueblo."

ARREGLO SATISFACTORIO DE UNA CUESTION DE JORNALES

Una cuestion de jornales devengados que los obreros reclamaban de una aserradora de Negros Occidental, fue arreglada satisfactoriamente, segun comunicacion recibida por la oficina del trabajo, de su agente en dicha provincia.

Segun la comunicacion enviada a la oficina del trabajo, el convenio se hizo mediante la promesa de la empresa de pagar dentro de un mes todos los jornales devengados a los obreros.

Filipinas Poderosa..

(Continuación de la pag. 1.)

blemente felices al ver y admirar el primer país extranjero que han visitado en toda su vida. Este país es hermoso en todas partes—quizás más hermoso aun que Japón.

"Nosotros los japoneses guardamos siempre un sentimiento ardiente y un respeto sincero hacia los filipinos y estoy contentísimo de que nuestras simpatías hallan correspondencia.

"Los habitantes son tan amables y tan progresivos, que confío que en un futuro no lejano, Filipinas será uno de los países más prósperos y más poderosos del Oriente.

"Confío también en que los dos pueblos—Filipinas y Japón—serán los mejores amigos para siempre.

"Antes de partir desearía enviar a todos mis buenos amigos filipinos mis más respetuosos saludos".

Al mediodia de hoy, el vice-almirante fué huésped del almirante Upham, jefe de la Flota Americana en el Asia, en un almuerzo que tuvo lugar a bordo del buque insignia "USS Augusta". El almirante de la escuadra japonesa fué a bordo del "USS Augusta" poco antes del mediodia en compañía del consul general del Japón en Filipinas Mr. A. Kimura y la señora del consul.

LA LEGISLATURA ACEPTARA LA..

(Continuación de la pag. 1.)

Los caudillos congresionales y filipinos interesados en la ejecución del compromiso, se han mostrado regocijados y han predicho que habría poca oposición al cumplimiento de la solución propuesta al complicado problema filipino.

El bill McDuffie dispone que los filipinos acepten la ley Hawes que expiró el 17 de enero, y convoquen una asamblea constituyente que se encargará de redactar una constitución antes del primero de octubre de este año.

Elecciones combinadas en Filipinas

Aquí se cree que esto dará lugar a unas combinadas elecciones generales en Filipinas en junio, en las que se podrán elegir no solo una nueva legislatura, sino también los delegados a la asamblea constituyente.

El Presidente propuso el abandono de las actuales bases militares en las islas al advenimiento de la independencia, así como el establecimiento de cláusulas para el "arreglo final" de la cuestión de la disposición de las bases navales.

Se corregiran imperfecciones de la ley

"No creo que haya necesidad de enmendar por ahora las otras disposiciones de la ley original", dijo el presidente. "Donde existan imperfecciones o desigualdades, confío que podrán ser corregidas después del debido estudio y de un modo justo para ambos pueblos".

El senador Millard E. Tydings, presidente del comité de territorios y asuntos insularos del senado, que ha gestionado la fórmula de compromiso aquí y en Manila con los caudillos filipinos, se ha mostrado regocijado, y ha informado al senado que todos los caudills importantes están conformes con el nuevo bill y trabajar para su aprobación.

Hawes se muestra regocijado

El ex-senador Harry B. Hawes, el destacado patrocinador del bill original, dijo: "Estoy regocijado. Creo que todos y cada uno han aceptado este compromiso el cual debe ser aprobado sin ninguna dificultad".

Se cree que el Presidente del senado Manuel L. Quezon, jefe de la actual Misión de Independencia, ha firmado el convenio, de apoyar el plan, y así mismo que la declaración presidencial sobre las enmiendas futuras posibles, ha sido satisfactoria para la misión

Se pacifica la situación, comenta Guevara

El Comisionado Residente, Pedro Guevara, ha declarado en la Cámara que la acción tomada por el Presidente produciria un efecto pacificador en la situación "sombria y confusa" del Extremo Oriente. Anunció su apoyo incondicional al nuevo plan y auguró la aprobación del Congreso para el bill redivivo. "No se podrá hallar en la historia del mundo una acción igual a la del Presidente en su deseo de resolver la cuestión filipina", dijo. "Ahora que la situación internacional en el Extremo Oriente parece sombría y confusa, el mensaje del Presidente fomentará sin duda una situación más estable en aquella parte del globo.

"Creo interpretar el sentimiento del pueblo filipino al decir que el mensaje y las recomendaciones contenidas en él hallan su aprobación sincera".

El representante McDuffie declaró a los periodistas que "lo que esperamos es poder dejar absolutamente las islas". Comentando su bill, dijo que éste permite a Filipinas hasta el mes de octubre de este año celebrar una asamblea constituyente, en vista de que el bill original Hare-Hawes-Cutting expiró el 17 de enero, justamente un año después de su promulgación sobre el veto del Presidente.

El historico mensaje va al Congreso

El mnsaje histórico del Presidente fué enviado al Congreso al mismo tiempo con otros en que se pedía facultades para enmendar el arancel y entrar en convenios comerciales recíprocos con otras naciones. El mensaje sobre Filipinas tenía una longitud de quinientas palabras poco más o menos.

Sin bases militares al ser independiente

Roosevelt propuso que las bases militares sean abandonadas simultáneamente con la independencia. Tocante a las bases navales, el Presidente recomendó un "arreglo final de la cuestión bajo cláusulas satisfactorias a nuestro gobierno y al de las Islas Filipinas".

"Quisiera recalcar", dijo, "que aunque es nuestro deseo conceder la independencia completa en el momento más adcuado y temprano, querer llegar a este resultado sin dar el tiempo suficiente necesario para el ajuste político y económico, sería una injusticia marcada para con el mismo pueblo de las Islas Filipinas, y poco menos que negarles la independencia misma".

Un descrédito introducir otras enmiendas

"Cambiar ahora las disposiciones económicas de la ley anterior reflejaría descrédito en nosotros mismos".

El mensaje ha hallado a Quezon, figura destacada en las negociaciones para lograr alguna alteración en la ley Hawes, en Nueva York, de donde irá a Detroit, pensando salir el lunes de regreso a Manila.

Despacha Hoy..

(Continuación de la pag. 1.)

contenjendo las recomendaciones básicas de la Misión Filipina ahora en Washington, o las de la Foreign Policy Association y World Peace Foundation de Nueva York, sino lisa y llanamente la extensión del plazo de aceptación de la Ley HHC. La enmienda sobre las bases militares y navales que el Presidente sugiere más bien es una aclaración que una modificación substancial de las disposiciones originales de dicha ley. Si, como es de esperar, el Congreso da sanción legislativa a las recomendaciones del Presidente Roosevelt, la Ley HHC, que quedó inefectiva desde el 17 de enero último por no haber sido aceptada, habrá resucitado y la oferta de independencia que ella contiene estará otra vez al alcance de nuestras manos.

"Esta proyectada extensión del plazo de aceptación de la Ley HHC recomendada por el Presidente Roosevelt es el feliz resultado de las gestiones realizadas por los sostenedores de dicha ley que, no estando satisfechos con su rechazamiento por la Legislatura, acudieron al Congreso en demanda de una reparación del agravio cometido contra el pueblo al habersele negado el derecho de decidir por si mismo de su futuro destino. Como todos recordarán, al principio los responsables de la muerte de la Ley HHC se opusieron tenazmente a la extensión pedida, pero convencidos de que el Congreso estaba decidido a dar al pueblo filipino una oportunidad para votar sobre la aceptación de la ley en las elecciones generales de junio próximo, entraron en razón y sustituyeron su oposición por una conformidad al plan originado por el Senador Tydings de extender la Ley HHC con una enmienda aclaratoria sobre las bases militares y navales. Cuando fuimos consultados por el Senador Tydings acerca de su plan, dimos nuestra aprobación sin demora alguna, primero, porque estábamos vitalmente interesados en la extensión de la ley, y, segundo, porque habiendo sostenido siempre que la Ley HHC no contiene ninguna provisión expresa que autorice a los Estados Unidos a retener bases militares y navales despues de la independencia, la enmienda aclaratoria del Senador Tydings venía a ser, en el fondo, una confirmación de nuestra interpretación.

'Hemos sostenido también que la aceptación de la Ley HHC no impedirá al pueblo filipino a presentar después peticiones al Congreso por modificaciones o aclaraciones de sus provisiones si dichas modificaciones o aclaraciones fueran deseadas por dicho pueblo. Esta actitud de la novena misión legislativa está totalmente vindicada en el mensaje presidencial cuando el Presidente dice que si hubiese en la ley imperfecciones o desigualdades, él espera que las mismas se corregirán después de un hearing apropiado y en justicia a ambos pueblos

"En el curso de la discusión acerca del propósito y alcance de la Ley HHC otro de los puntos en que hemos puesto más enfasis ha sido la manifiesta buena voluntad y buena fé de los Estados Unidos al aprobar dicha ley en un esfuerzo sincero de resolver satisfactoriamente el problema filipino. Esta buena fé y esta buena voluntad y este esfuerzo amistoso se reconocen plenamente en el mensaje del Presidente Roosevelt cuando él dice que la Ley HHC provee los métodos y las condiciones bajo las cuales la promesa americana de independencia ha de ser cumplida y que él confía que la legislación cuya reaprobación él recomienda al Congreso fomentará las mutuas consideraciones y la amistad entre los dos pueblos no solamente durante le período de transición sino también después de la independencia.

"Estoy seguro que el pueblo filipino recibirá con satisfacción y gratitud la nueva de la extensión de la Ley HHC. Los que temporalmente ostentamos la representación popular de ningún modo más elocuente podemos demostrar esa gratitud que cerrando el capitulo de las mutuas recriminaciones, y, sobre todo, de las recriminaciones y acusaciones en mal hora lanzadas contra el Congreso atribuyéndole fines innobles al aprobar la Ley HHC. Lo que el pueblo necesita en estos momentos es que se le capacite plenamente para dedicarse de lleno a la consideración y solución de los vastos problemas que envuelven el proceso ordenado de nuestra transición a la independencia y el establecimiento de esa misma independencia."

Marzo 3, 1934.

Guevara Da Su..

(Continuación de la pag. 1.)

litares y enmiendas a las disposiciones sobre bases navales. Yo pronuncié el discurso apoyando el mensaje. McDuffie, inmediatamente, reprodujo la Ley HHC, de acuerdo.

"Guevara".

Hay un gran regocijo y extraordinaria animación en el cuartel general de los "pros", por obra y gracia de los gratificadores despachos recibidos en relación con la Ley de Independencia. Uno de los más entusiasmados llegó inclusive a dar un beso a un periodista, diciendo: ¡Ahí va mi ósculo de contento, no para ti sino para Juan de la Cruz. El ex-speaker Roxas, cuyo semblante se veía claramente transfigurado por la luz refleja de su alma regocijada, solo pudo dar expresión al sentimiento que le embargó, diciendo, lacónica pero elocuentemente: "¡Me siento muy feliz!"

Desde por la mañana, los miembros de la IX Misión Legislativa se hallaban reunidos en pleno, en la misma casa residencial del ex-speaker Roxas. El senador Montinola iba y venía muy ajetreado pero siempre con una sonrisa iluminando su cara. En los productores de coco de Bioclandia y de todo el país tenía fija su atención el representante Sabido, que los cree aliviados en sus ansiedades por la resurrección de la Ley de Independencia HHC. Inmediatamente después de una prolongada conferencia de los de la IX Misión, el senador Osmeña expedía la declaración que se publica aparte.

Mientras tanto, y simultáneamente con los "pros", en su despacho en la Legislatura el speaker Paredes estaba redactando su declaración que también se transcribe columna aparte. Entonces, pasillos y despachos de los miembros de la Cámara se hallaban punto menos que desiertos y silenciosos, con una cuasi soledad y silencio capaces de dejar percibir el lejano eco de las lamentaciones del representante Magalona, sobre fatídica herencia a los descendientes. El, el representante Magalona, los representantes Kapunan, Torres, Oppus y otro más eran los únicos legisladores de la mayoría que se encontraban a dicha hora, en sus respectivos despachos con el speaker Paredes en el suyo propio.

COMITE DE LAS OCHO HORAS, CONSTITUIDO

Hoy ha quedado constituido y entrado inmediatamente en funciones el Comite proveido por la Ley de las 8 horas de jornada. Componiendo, el comisionado Aguilar, por el gobierno; D. Ramon J. Fernandez y Mr. W. J. Shaw, por los patrones; el representante Torres y el Sr. D. Ponce por los obreros; con el Dr. Jose Santillan, como inspector medico y el Dr. Jose Fabella por los instuciones sociales.

El comite tendra por objeto verificar las entidades industriales y comerciales comprendidas dentro de las disposiciones de la ley, asi como los servicios sujetos a las limitaciones de las horas de trabajo. La Compañia Madrigal de Estivadores, por 2 horas adicionales de trabajo durante periodo indefinido y la empresa "D-M-H-M," son de las que piden extensión del tiempo de jornada diaria.

Malacañang Pide..

(Continuación de la pag. 1.)

da para estas islas.

Un plazo de quince dias se ha concedido a todas las centrales para contestar el cuestionario que se ha enviado a todas ellas y tan pronto como se reciban estas contestaciones, el comite ejecutivo del azucar nombrado por el jefe ejecutivo se reunirá para deliberar sobre las sugestiones recibidas.

He aqui la circular del jefe ejecutivo:

"El comite del azucar recientemente nombrado por mi para considerar y estudiar la actual situacion azucarera local y mundial ha celebrado varias reuniones y me ha sometido un informe conciso y completo recomendando una limitacion cooperativa inmediata por todas las centrales y todos los plantadores. Despues de un analisis cuidadoso del informe y recomendacion, yo dicte la proclama No. 458 que ha sido integramente publicada en casi todos los periodicos diarios, y de la cual casi mas de diez mil copias han sido distribuidas a todos los plantadores por conducto de las centrales. No se ha decidido finalmente la accion congresional sobre la recomendacion del presidente Roosevelt fijando en definitiva la asignacion de cuota a todas las areas respectivas pero puede esperarse dentro de un periodo razonablemente breve. El comite es de opinion que debe hacerse disponible ciertos informes a fin de que cuando se reuna de nuevo este en posicion de poder considerarlos juntamente con las muchas valiosas sugestiones recibidas de varias centrales y plantadores independientes en todas la islas.

"Por tanto, adjunto incluyo un cuestionario y formularios y agradecere su cuidadosa consideracion y pronta devolucion."

(Fdo.) Frank Murphy.

El cuestionario es como sigue:

"Se le ruega que dentro de quince dias me presente en duplicado las declaraciones mas adelante especificadas, debidamente juradas ante un notario publico:

"(1) Una lista numerada consecutivamente de todas las plantaciones de azucar cubiertas por contratos de molienda en su compañia, demostrando (a) el nombre del dueño; (b-1) el area en hectareas; (b-2) areas posibles de siembra; (c) la locacion; (d) fecha del contrato; (e) fecha de la expiracion del contrato; y (f) observaciones.

"(2) Una lista de plantadores que produjeron caña dulce en las areas bajo contrato, demostrando (a) numero (que ha de ser el mismo que se ha dado a la plantacion en la lista (1); (b) el nombre de plantadores; (c) el area actualmente sembrado incluyendo el retoño para cada año de 1931-32; 1932-33 y 1933-34; y (d) la actual produccion total gruesa de caña (en toneladas metricas) y azucar (en picos) para cada año 1931-32; 1932-33; y un calculo cuidadoso para 1933-34.

(3) Una lista numerada consecutivamente de plantadores que cultivaron el terreno sin contrato de molienda, dando (a) el nombre de los plantadores; (b) el area actualmente sembrado y retoñado para cada año 1931-32, 1932-33 y 1933-34; y (d) la locacion del terreno.

"Terrenos poseidos o arrendados por las centrales para la produccion de la caña dulce deben ser incluidos en cualquiera o en ambas de las listas de arriba.

Constabularia insruida a proteger a 'homeseekers

El secretario Teofilo Sison, del departamento del interior y trabajo, curso al mediodia de ayer un telegrama urgente al comandante Dionisio Gutierrez, gobernador de Cotabato, instruyéndole que extienda protección a los "homeseekers" de Midsayap, que se alega estar amenazados por los moros de la región.

El telegrama enviado ayer decia que el juez Hilario habia reconsiderado su decisión y habia declarado controvertibles los lotes que reclaman tanto homeseekers como moros. Instruyendo al comandante que dé la debida protección a los homeseekers.

El telegrama se envió a raiz de haberse recibido ayer en la oficina del trabajo una comunicación firmada por un homeseeker de sayap, dando cuenta de que moros reclamantes estan mas amenazadores. En cierta sión, segun dice la comunica un grupo de moros provistos de ses y otras armas, se apersona en la casa del homeseeker, rode ola con gran pánico de su fa lia.

Se evito un derramamiento sangre porque el dueño de la sa se hallaba ausente, trabaja en el campo.

Debido a este pánico existe entre los homeseekers de alli, chos apenas pueden dormir por noches temiendo de un moment otro un asalto de los moros re mantes, segun la comunicación

Asamblea Del..

(Continuación de la pag. 1.)

de la directiva de la asociación de plantadores de coco al combatir el proyectado impuesto de sisa, y otra de adhesión a la campaña que está emprendiendo el Presidente Quezon para conseguir la desaprobación del impuesto sobre el aceite en los Estados Unidos y adhesión a la politica desplegada por el Gobernador General Frank Murphy al bloquear en el congreso la consideración del impuesto mencionado. El programa de la convención es el siguiente:

Lunes, 5 de marzo, 1934

A las 8:30 a. m.—Registro de los delegados.

A las 9:00 a. m.—Apertura de la convención—

(a) Discursos por el Presidente Hon. Filemón Perez.

(b) Anuncio de los nombres de los presidentes de los comités.

(c) Conferencia sobre impuestos industriales cocoteros, por Don Catalino Lavadia.

(d) Conferencia sobre la producción cocotera y las industrias derivadas del coco, por el Dr. Manuel Roxas.

(e) Conferencia sobre posibilidades del mercado coprero, por el Sr. Mauricio Cruz.

De 1:30 a 3:30 p. m.—Reunión de los delegados para tratar de asuntos que afectan a la asociación.

A las 4:00 p. m.—"Tea Party" en Singalong.

Martes, 6 de marzo

De 9:00 a 12:00 a. m., y de 1:00 a 4:00 p. m.—Reunión de los delegados y clausura de la convención.

Murphy..

(Continuación de la pag. 1.)

el proyecto de la camara sobre revision de impuestos.

Murphy dijo que esta complacido por el interes personal que el secretario demuestra en una medida que seria considerada como una tragedia por muchos si llega a ser finalmente aprobada.

En todas las provincias visitadas durante el presente viaje, el gobernador general ha preguntado cuantas personas dependen de la industria cocotera y en todas partes ha recibido la contestacion de que el impuesto de sisa seria fatal.

Murphy visito el barrio de Sihibing, en la isla de Tainga esta mañana. Es una remota aldea de pescadores donde el gobernador trato de averiguar como vive la gente.

Solo dos lugareños tenian un conocimiento limitado de otros lenguajes, con excepcion de su propio dialecto, pero los miembros de la tripulacion se arreglaron, mediante una amalgama de lenguajes y dialectos para obtener informacion suficiente.

Los aldeanos se mostraron al principio algo timidos pero pronto vencieron su timidez y permitieron a los visitantes que tomen fotografias.

Hicieron intercambio de regalos con el gobernador general.

La comitiva del gobernador se aprovecho de otra oportunidad para pescar, pero solo con suerte regular.

Norman Hill fue el unico miembro de la comitiva que pesco algo: una barracuda grande.

El "Arayat" reanudo su viaje y se estaba aproximando a Zamboanga a las 9 a. m.

El Representante..

(Continuación de la pag. 1.)

El Representante Ayres dijo que él habia sabido siempre que estas importaciones eran perjudiciales a la industria del ganado, pero "nunca soñé en la magnitud del daño hasta que últimamente me puse a estudiar los hechos."

"El aumento de las importaciones del aceite de coco ha sido estupendo" declaró. "Yo os digo que han causado un gran daño a la industria del ganado, de la leche y a los que se dedican a la cría de cerdos."

El Representante Ayres declaro que el aumento en la importacion del aceite de coco ha sido de 900 por ciento durante los 23 años desde 1909 hasta 1932, y desde 1932 "estas importaciones han aumentado más rápidamente que nunca."

"Estos aceites de coco sustituyen a las grasas animales y compiten directamente con la manteca y el sebo, así como a la mantequilla", afirmó. "Los aceites de coco también han competido muy grandemente con la grasa animal y los aceites de semilla doméstico en la industria jabonera."

El representante por Kansas dijo en la cámara que, si no se resuelve el problema, "sería fatal para los productores de la carne de vaca, de cerdos y leche así como causaría graves preocupaciones a los productores algodoneros de la nación."

El Representante Ashton C. Shallenberger, demócrata, de Nebraska, patrocinador del impuesto propuesto, dijo que este iba a proteger los mismos intereses citados por el Representante Ayres.

Gran Influjo..

(Continuación de la pag. 1.)

do esta mañana se nego a hacer gun comentario sobre el men del presidente Roosevelt al Con so.

En cambio dio la siguiente de racion sobre el senador Tydi con respecto a la promesa de de abreviar el periodo transitorio.

"Es de agradecer por el pu filipino estas declaraciones del nador Tydings si se llevan a practica, como es de suponer, en nobilisimo proposito y en su esp tu de justicia que responden a legitima aspiracion del pueblo pino a su independencia y liber

"Considero, sin embargo, una o sion oportuna para hacer reco al Gobierno y pueblo de los E dos Unidos y a sus ilustres li que se interesan por el bienestar este pais, la fecha memorable 29 de Agosto de 1916, fecha de aprobacion de la Ley Jones, c preambulo es de todos conoc como tambien el mensaje del m grado Presidente Wilson al Con so de fecha 2 de Diciembre de 1 en cuyo mensaje se recomendaba Congreso que se diera al pueblo lipino su independencia, toda que el pueblo filipino ha logr constituir un gobierno estable y ta debidamente preparado para gir sus propios destinos.

"Seria, por tanto, de desear q la Ley H-H-C que en breve se de someter al Congreso para aprobacion, si no marran los cab contenga una provision de que concedera automaticamente a F pinas su independencia dentro termino de cinco años a lo su en que debe expirar el Gobierno Commonwealth lo cual, a mi jui satisfara en cierto modo los leg mas aspiraciones del pueblo filip a su libertad e independencia, p que estoy seguro que el abreviar periodo transitorio, lejos de caus perjuicio a los dos pueblos, amer cano y filipino, les conferira gran des beneficios."

Se Oye De Un..

(Continuación de la pag. 1.)

Alcala Zamora la disolución de cortes. Fueron consultados con demás caudillos de partidos, desp de la inesperada dimisión de L rroux.

"El reciente gobierno ha dem trado poca consideración a la re blica y sus promesas", dijero al P sidente. "Los proletarios han de rrollado una hostilidad que pre gia un serio conflicto en la vida cial española. El parlamento ha sultado inútil. Nunca en la his ria se ha creado una situación p lamentaria tan grave en España.

Santiago Alba, presidente de l cortes, y otros muchos caudillos han mostrado partidarios de la c tinuación de Lerroux en el pod

La retirada del apoyo en las c tes del grupo católico-agrario, q tiene 117 diputados, fué la ca de la dimisión de Lerroux.

El nuevo gobierno será el terce que Lerroux encabeza. Fué prem durante tres semanas el septiem último, y le sucedió Diego Martin Barrio durante el período anter a las nuevas cortes elegidas el 19 noviembre y que se reunieron a mienzos de diciembre.

Muchos Extremos..

(Continuación de la pag. 1.)

les mas graves de las que has ahora se han creido.

Por de pronto, no se comprend cómo es que una buena cantidad opio confiscado hace ya tiempo unos contrabandistas a pesar d tiempo que ha transcurrido ya d de que se hizo la cogida, no se entregado a la Junta del Opio p ra ser depositada en la bodega, como es que ni siquiera se han llado las cajas en que esta depo tada la droga.

Esta cantidad de opio será pa ticularmente examinada, por si osadia de los que andan metid en esta sustitución o sustracció ha llegado a mayores proporci nes.

Es posible también que los r cientes sucesos en la Constabular que culminaron en el suicidio d Sargento Wencesleao Makatangay den lugar tambien a la revisió general y otro examen de todo opio que hay actualmente en l bodegas, y que ya se encuentra b jo la directa supervisión de la Ju ta del Opio.

Hablando de los rumores de q la carta dejada por el Sargen suicida Makatangay no ha sido e crita por él el Coronel Quim afirmó esta mañana que efectiv mente la letra de la carta no par ce ser del citado Sargento porqu el tipo parece mas elaborado, au que la firma es la suya, segun ha confirmado su misma señora otras personas que le conocen.

Varios agentes de la Constabul ria requisaron ayer la casa en qu el Sargento Makatangay vivia Manila y la de Silang Cavite, caza de algun prueba de su culpa bilidad.

No se encontro nada, con tod excepto su escopeta y su revolve que fueron confiscados.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

3 DE MARZO, 1934

RENEROTE MADRID

INFLUJO BENEFICO DEL CAMPO DE RECREO

¿Habeis visitado alguna vez un campo de recreo en algún distrito pobre y populoso de Manila?

Niños y niñas, huyendo de la horrida miseria, del increible hacinamiento en sus casas de nipa o los entresuelos y zaguanes de alquiler, encuentran en estos campos el solaz y la expansión que no tienen, que no pueden tener en sus hogares o en los escasos metros cuadrados de terreno insanitario, plagado de sumidores repulsivos, que los rodean.

Sus gritos de alegria son como un ferviente saludo al sol,—cuya luz no siempre baña generosamente los antros en que ellos tienen que vivir;—son como un himno de gratitud al aire libre, y sobre todo, a esta suprema, inesperada oportunidad de dar rienda suelta a su espiritu inquieto, retozón, infantil.

En estos campos de recreo, donde pueden entregarse a sus travesuras, sin peligro para si mismos y para otros; donde pueden entregarse a la plena distensión de sus músculos de adolescente y hallar satisfactoria realización de sus anhelos infantiles, estos niños pobres gozan de horas gratas de olvido en que no deben sentirse tan pobres.

Del establecimiento de mas campos de recreo en Manila se habla en este articulo que trata detalladamente de la bendición que son estos campos de esparcimiento, para los hijos de los desdeñados por la fortuna.

Por LEONCIO C. MAGNO
Redactor de La Vanguardia

A veces el mal humor obedece a la falta de diversión. A veces la tragedia pasa cuando una persona arrastra una vida aburrida y queda presa de una extraña locura roja. Observad a los que suelen tener la cabeza caliente y vereis que les falta algo esencial para la tranquilidad del espiritu: ratos de solaz y entretenimiento.

En Manila han ocurrido crimenes notables en estos ultimos años, y entre las causas que la policia ha señalado para explicar la situación, parece haberse olvidado de mencionar una que juega papel importante en la historia de la criminalidad: el hastio causado por una vida monotona que apenas conoce el saludable efecto de destinar algunas horas del dia a la diversión.

Este detalle habrá tenido en cuenta, sin duda alguna, el gobernador general, al querer ayudar a las autoridades de la ciudad de Manila, en la ejecución de una importante politica urbana, la de proveer a la cada dia mas creciente población, mas campos de recreo no solamente para los niños sino tambien para las personas mayores. A simple vista, la cuestión de campos de recreo es una de las rutinarias, pero no es asi. En ella está envuelta precisamente el principio universalmente reconocido de **mens sana in corpore sano** (mente sana en cuerpo sano).

El alcalde Don Tomas Earnshaw en los 6 años que ya lleva dirigiendo la nave del gobierno en la capital del Archipielago, ha tenido proyectos favoritos, el barrio obrero y el mejoramiento de los distritos donde está concentrado el proletariado, la gente pobre. Tecnicismos legales que de nada sirven en la vida practica, por un lado, y por otro, la falta de recursos, han obstaculizado, sin embargo, la realización de estos proyectos.

Y asi estuvieron las cosas hasta que, por fin, vino el gobernador general Frank Murphy, y el alcalde, volviendo a la carga con sus proyectos favoritos, envió una larga comunicación a la primera autoridad de las Islas, demostrando su irrealizado programa de mejoras para el bienestar material y moral de las masas. Esto fué tres meses antes de la expiración del segundo periodo de la administración del alcalde.

El alcalde no sabia entonces todavia que el jefe ejecutivo tenia el pensamiento de extender su nombramiento por otro periodo más. Pero no era esto lo que le preocupaba sino la posibilidad de que sus proyectos favoritos se quedaran para siempre en los archivos de lo absurdo: el tener principio, pero sin fin. Y por eso envió al jefe ejecutivo como un legado de su administración una historia de sus proyectos.

Y el paso dado por el alcalde no resultó en vano. La cuestión

de la vivienda de los obreros que viven con sus familias en miseras casuchas, y que estaba precisamente envuelta en los proyectos de barrios obreros acariciados por el alcalde, llamó poderosamente la atención del gobernador general. Se nombró un comité de viviendas y al mismo tiempo el gobernador encomendó a su consejero medico la labor de ayudar a Manila a tener mas campos de recreo.

Lo que ha decidido el comité ya es de conocimiento publico. Se ha acordado establecer en Tondo, en un lugar entre las calles Herbosa y Velasquez "una zona de demostración" donde por solo P350.00 un obrero y su familia puedan vivir en un buen hogar. Mediante la concesión de algunas facilidades, el pago de esta cantidad no podrá ser pesado para el obrero. Según el ingeniero de la ciudad, este es el precio minimo calculado por el comite de viviendas.

Y en anticipación al establecimiento de esta zona de demonstración de viviendas-modelo para la gente pobre, ya hay actualmente en construcción 8 campos de recreo municipales.

El gobernador general no pueadmitir que haya viviendas-modelo para la gente pobre, sin que tambien haya campos de recreo para sus hijos. Y conforme con este modo de pensar del jefe ejecutivo, 8 campos de recreo municipales ya están hoy bajo construcción, habiendo sido inspeccionados el 23 de Febrero, por el comandante G. C. Dunham, consejero médico del gobernador general, acompañado por el alcalde Don Tomas Earnshaw, el ingeniero de la ciudad, Sr. Santiago Artiaga, el director de campos de recreo, Sr. Silvestre Torres, y el concejal Miguel T. Halili, chairman del comité de escuelas y floor lider de la mayoria de la junta municipal.

Uno de los campos de recreo bajo construcción se ha proyectado como homenaje a la primera dama del pais, la hermana del gobernador general, Mrs. Margarite Murphy Teahan, y es el que está ubicado entre las calles San Andres y el Harrison Boulevard, y mide un total de 27,700 metros cuadrados. En este campo de recreo habrá "skating rings," campo de "basketball," gimnasio, volleyball, y otras diversiones. Tambien habra un baño y cuarto de vestir modernos para mujeres, otro baño y cuarto para varones, una sección para niños y otro sección para elementos del sexo bello, canchas de tennis, etc. Este campo será muy magnifico.

Los 8 campos de recreo bajo construcción estan en los siguientes sitios:

Uno en Herbosa-Yangco, cerca de la calle Herbosa, Tondo, y que mide 3,200 metros cuadrados.

Uno en Magat-Salamat, cerca de la escuela primaria de Tondo, con 17,600 metros cuadrados.

Uno en Palomar, cerca de la calle Reina Regente, con 2,000 metros cuadrados.

Uno en Del Pan, San Nicolas, cerca del extremo norte de la calle citada y la calzada Azcarraga, con 10,000 metros cuadrados.

Uno en Sta. Lucia, al extremo de la calle Anda, con 6,800 metros cuadrados.

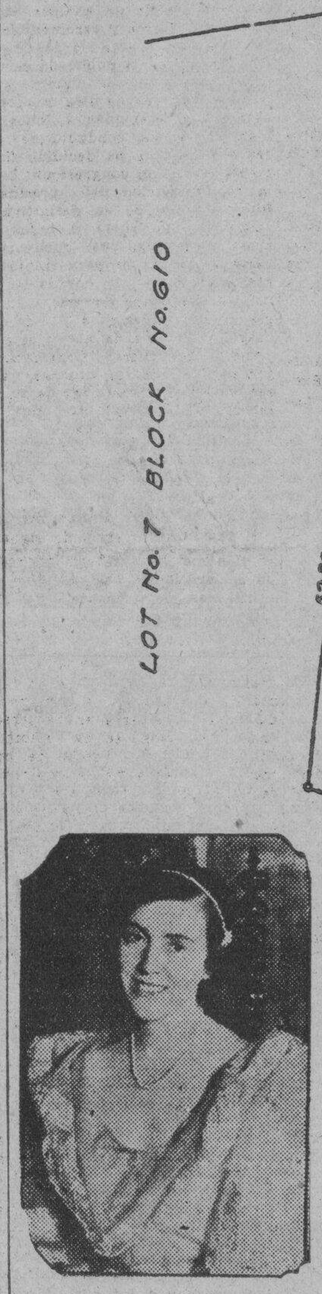
Uno en San Andres, Malate, con 21,700 metros cuadrados.

Uno en la calle Union, Paco, con 1,820 metros cuadrados.

Y uno en Dapitan, Sampaloc, con 10,400 metros cuadrados.

Estos 8 campos de recreo combinados con los campos de recreo de las escuchas publicas contribuirán a la realización de la politica de la ciudad y el deseo del gobernador general, de que Manila sea una ciudad unica en esta parte del mundo con sus hermosos campos de recreo.

Quien sabe si con campos y mas campos de recreo la ola de crimenes qeu ha azotado la capital del archipielago en estos ultimos años, quedaria reducido a su minima expresión. Una ciudad divertida donde el gobierno no se olvida de velar no solamente por el bienestar material sino tambien moral de sus habitantes, nunca sera un volcan de pasiones humanas.



Plano del magnifico campo de recreo que se está construyendo entre la calle San Andres y el boulevard Harrison, y que tendrá "skating rings", canchas de tennis, campos de "basket ball" y "volley-ball", gimnasio, baños y cuartos de vestir, uno de mujeres y otro de varones, y otras diversiones, incluyendo el "hand-ball". Este campo de recreo se construye como un homenaje a la primera dama de Filipinas, la hermana del gobernador general, Mrs. Margarette Murphy Teahan.

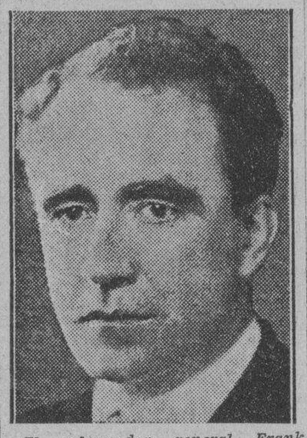
La primera dama del pais, Mrs. Margarette Murphy Teahan, hermana del gobernador general, en cuyo honor se construye un magnifico campo de recreo entre San Andres y el boulevard Harrison.

SILVESTRE TORRES

Director de recreos de la ciudad que ha trabajado por la construcción de 8 campos de recreo.

Los campos de recreo y las viviendas de los pobres

He aqui el informe interesante que el alcalde Don Tomas Earnshaw ha sometido al gobernador



El gobernador general Frank Murphy que se ha interesado en el problema de las viviendas de los pobres y la cuestión de mas campos de recreo para la ciudad.

general, sobre los campos de recreo y las viviendas de los pobres:

Agosto 19, 1933.

Mi querido Gobernador Murphy:

Referente a la condicion insalubre y problema de viviendas en los distritos bajos y la necesidad de mas parques y campos de recreo en la Ciudad de Manila, me permito informar a Vd. que las autoridades de la Ciudad han hecho o intentaron hacer en relacion con el mismo.

La Ley No. 3352 aprobada el 17 de Noviembre de 1927, dispone un fondo especial revertible de un Millon de pesos para el terraplen de sitios bajos e insanitarios. Desde su promulgacion

El alcalde de Manila Don Tomás Earnshaw, que siempre se ha interesado por el bienestar material y moral de los habitantes de Manila.

a esta fecha, un total de 834,694.47 metros cuadrados de terreno anegadizo e insalubre en la ciudad ha sido terraplenado. Sin embargo, ningun trabajo de terraplen o mejora podra hacerse cuando el terreno que se ha de terraplenar y mejorar esta ocupado por casas—y esta condicion existe en los distritos bajos porque las casas deben ser primeramente removidas del mismo lo cual no puede hacerse. Por este motivo, a medida que hayan fondos disponibles cada año, la Junta Municipal fue rogada a votar fondos para la mejora de sitios insalubres en la ciudad, pero con todo lo que se ha ejecutado en este respecto, mucho mas, debo admitir queda por realizarse. La Ciudad continuara con el trabajo de mejorar gradualmente estos sitios y acelerar la obra a medida que los fondos puedan hacerse disponibles pero bajo las circunstancias pasaran años antes de que estos terrenos anegadizos sean terraplenados y sus condiciones insanitarias mejoradas, tan considerable es su extension superficial y tan exiguos son los recursos de que podemos echar mano.

Con respecto a parques y campos de recreo, la situacion no es tan mala aunque convengo con Vd. que deberia haber mas de estos parques y campos de recreo a fin de dar a los chiquillos de la ciudad amplias facilidades para juegos sanos y para los adultos sitios adecuados a que puedan acudir para su solaz y expansion necesaria cuando terminen la labor cuotidiana. Tenemos al presente un gran trecho de terreno conocido por Harrison Park. Permitame reproducir aqui los planos en proyecto que yo he esbozado en ocasiones anteriores para el desarrollo del Parque Harrison y para otros parques de recreo en la ciudad:

Mejoras que se han de hacer en el parque Harrison

Se construiran vias, aceras, pasos circulares, lagos y arroyos en lugares convenientes a traves de este parque. Se plantarán arboles, hierbas y plantas de todas las variedades oriundo de las Islas Filipinas y de otros paises tropicales en el esfuerzo de hacerlo uno de los mas utiles y mas hermosos parques en el Oriente.

En el centro se construira una moderna glorieta para bandas de musica con dos fuentes artisticas, colocandose una casi al lado norte de la glorieta y la otra casi al lado sur de la misma. La glorieta y las fuentes tendrán una extension explanada al rededor de las mismas donde la gente pueda congregarse para oir los conciertos de la banda de musica que alli se darán y para otros fines. La esplanada sera entremezclada con pasillos para uso de los viandantes, mientras que al rededor de su entera extension superficial se construira un paseo ancho para motoristas. Fuera del ovalo que contiene esta esplanada, paseos, y caminos, se plantaran grupos de arboles de fuego y otros de brillante color dando a la vista entera un efecto mas atractivo y hermoso.

Al lado norte del parque y precisamente al este de los terrenos para jiras, se improvisara un lago en el centro del cual se construirá un jardin zoologico. Esto podra obtenerse por medio de puentes rusticos. Se reuniran aqui animales de todas partes del mundo tropipical, asi como algunos de paises frios.

Los campos para jiras han de construirse de tal suerte que contengan pasos y caminos espirales sombreados por arboles nativos y exoticos con flores de varios colores. Estos terrenos han de bordear en dos hermosos lagos donde los escursionistas podran pasearse en bote porque estos lagos seran provistos de botes, guardabotes y un salon de refrescos y restauran.

Tambien se proveera un campo de recreo para niños.

Este contendrá todas las clases de aparato para campos de recreo y un vadeo.

La antigua fortaleza de San Antonio Abad esta dentro de este parque y se mantendrá intacto como una atraccion adi-

(*Continua en la pag.* 15)

CONTRASTES: De Ayer a Hoy

Refranero filipino

M.E.C.D. 2016

NOTICIERO RELIGIOSO

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Emeterio y Celedonio mm., Conegunda emp. v. Calendario de mañana: Ss. Casimiro rey, Lucio p.m., y Barda v.m. Calendario del lunes: Ss. Adriano y Focas mm. y Teófilo o.

Mañana empieza la Novena de la Gracia

Mañana domingo dia 4 de marzo, comenzará en la iglesia de San Ignacio la Novena de la Gracia en honor de San Francisco Javier.

Durante la novena habrá servicios en inglés a las 7 de la noche.

Los actos de la Novena son los siguientes:

Por la mañana: Se celebrará una Novena de Misas con la exclusiva intención en favor de las peticiones de los devotos que asistan a ella para practicar la Novena de la Gracia.

El santo Sacrificio se hará en el altar mayor a las 6:30 a.m., excepto el domingo que será a las 6:00.

Las preces de la Novena se rezarán durante la Misa en favor de las mismas peticiones. Al final se dará a besar la Reliquia del Santo.

Por la tarde: A las 5:30 se cantará el Via Crucis, exposición del Santísimo, rezo de la Novena de la Gracia, sermón y bendición del Santísimo.

Advertencia: Se invita a los fieles a que depositen sus peticiones escritas, en un buzón que estará colocado junto al comulgatorio en los días de la Novena. Asímismo se les ruega que en un breve y claro escrito hagan constar el favor recibido, colocándolo en otra sección correspondiente del mismo buzón, para que omitido el nombre, pueda publicarse, si se creyere conveniente, a gloria del Santo y propagación de su culto.

Día Final de la Novena: Lunes 12, Aniversario de la Canonización de San Francisco Javier. A las 6:00 a.m., Misa de Comunión general, a la que se invita a todos los devotos del Santo. Por la tarde, final de la Novena y veneración de la Reliquia del Santo.

Agua de San Francisco Javier.—Es muy recomendable para los enfermos y otras necesidades espirituales y corporales el devoto uso del Agua de San Francisco Javier, de la cual pueden los fieles proveerse durante la presente Novena en la Iglesia de S. Ignacio.

Funciones de Cuaresma

Todos los viernes y domingos de Cuaresma en la iglesia de los PP. Capuchinos en Intramuros, hay funcion del Via Crucis. El acto comienza a las 5:30 de la tarde.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marias en la iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

Mañana los turnos 4 y 20 presididos respectivamente por Da. Estanislaoa Vda. de La O y Da. Mercedes de Joya.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Días ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pia Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los dias 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de Maria Auxiliadora y de San Judas Tadeo respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A las 10:30 se expone solemnemente el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor, quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario. Letanias del dulce nombre de Jesús. Conmemoración mensual de Maria Auxiliadora. Procesión del Santísimo por el interior del templo, Bendición y Reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y días festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde: Rosario y Bendición con el Santísimo.

Todos los sábados: Misa con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El día 22 de cada mes, a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes: a las 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al S. Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id a la Virgen de la Correa.

EN RECOLETOS

Todos los días en la iglesia de PP. Recoletos de Manila se celebran Misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 7:30. Los domingos y días de precepto además de las horas dichas hay Misas también a las 5:00, 8:00 y 10:30 haciéndose la lectura del Sagrado Evangelio y una breve explicación del mismo. Todos los sábados la Misa de las 7:00 es cantada en el Altar de la Virgen de la Consolación y después se canta la Salve. Los domingos la Misa cantada es a las 7:30. Todos los Primeros Viernes de mes se celebra Misa a las 9:00 en el Altar de Ntro. Padre Jesús Nazareno; el 7 de cada mes en el Altar de S. Cayetano; el 16 en el Carmen; el 17 18 y 19 en San José.

Los 19 de cada mes se dedican cultos especiales a San José conforme el orden que sigue. Por la mañana, a las 6:30 hay Misa de comunión general para los cófrades Josefinos, cantándose escogidos y devotos motetes. A las 7:30 Misa cantada en el Altar del Santo. Por la tarde a las 5:45 se reza el Santo Rosario con la Letania cantada. Acto seguido se hace el piadoso ejercicio de San José con gozos cantados. Sermón por un Padre de la Comunidad. Se da fin a los cultos con la adoración de la reliquia del Santo, durante la cual se canta la Despedida.

EN S. VICENTE DE PAUL

Los dias ordinarios. Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonia de Nuestro Señor.

Los domingos y días festivos, Misas de 4:50, 5:30, 6:15, 7:00, 8:00, 9:15, y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 3:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradia se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluída la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 6:30. En los días festivos y domingos 5:30 6 y 8.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága:

Domingos solamente: 5:00 5:45 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sdo Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30 Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 3:30 a 4:00.

EN LOS PP. FFANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

Los martes, después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pía Unión de San Antonio: los últimos martes a las 7 y media, misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, días festivos, martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m.

El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús. Los demás viernes, a la misma hora se celebra misa rezada.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia.

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30.

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente:

Misas: 1.o Días Ordinarios: A las 6:00 a. m. 2.o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a.m.; 2.a Misa a las 7:00, y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo, y a las 4:30 Exposición, Rosario y Bendición del Casamiento: Jueves a las 5:45 a. m.

Confesión: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

Moron, Bataan celebra la fiesta de su Patrona

La fiesta del pueblo de Moron, Bataan en honor de su patrona la Virgen del Pilar, se celebró recientemente de un modo pomposo excediendo a la de los años anteriores.

Personas de pueblos vecinos y provincias cercanas asistieron a la fiesta. Todas las casas aun las mas humildes estaban de fiesta y llenas de visitantes.

En la mañana del dia de la fiesta, hubo misa solemne celebrada por el párroco R. P. Pedro R. Vicedo, encargándose del sermón el R. P. Manuel Guerrero párroco de Bagas.

Por la tarde una lucida procesión dió remate a las fiestas religiosas habiendo asistido numerosos alumbrantes y espectadores.

Hubo también serenatas por las bandas de musica y juegos populares.

Entre los actos profanos, por la fiesta hubo un concurso de belleza siendo elegida la Srta. Ana Chingte que fué coronada en la vispera de la fiesta por el representante de Bataan, Hon. Fortunato de León. Hubo asimismo números musicales discursos y después baile.

Reunión de celadores de la Archicofradia de la Virgen de Lourdes

Después de la función de esta tarde en la iglesia de Lourdes que la Archicofradía de la Virgen de Lourdes celebra todos los primeros sabados de mes, habrá una junta ordinaria de todos los celadores y celadoras.

Esta reunión ordinaria de hoy en adelante se celebrará todos los primeros sabados de mes despues de la función de la tarde.

A las 5:45 p. m. de hoy se dará principio a la función con el rezo del Santisimo Rosario; luego seguirá la hermosa practica de la devoción sabatina, y el sermón que predicará el P. Director de la Archicofradia, finalizando el acto con el canto de la salve.

San Juan de Dios, el Padre de los pobres

El Señor, que siempre suele servirse de las criaturas más débiles para las cosas mas grandes, quiso hacer resaltar su poder de un modo admirable y singular en el fundador de la Orden hospitalaria de su nombre, y a la vez Padre de los pobres, modelo de Santos San Juan de Dios cuya fiesta se celebra el 8 del actual.

Es el año de 1495 de Cristo. Las campanas de las iglesias todas de Monte Mayor (Portugal), nos comunican el nacimiento de un niño de padres cristianos, a la vez que pobres y honrados, al que ponen por nombre Juan Ciudad.

Sobre aquel hogar, modelo de hogares, reposa una fulgente columna de fuego, como queriendo significar la ardiente caridad que habia de abrasar aquel corazon del que veia por vez primera la luz de este mundo.

Un piadoso ermitaño que hacia vida solitaria en un monte no muy lejano de Monte Mayor, iluminado de lo alto, deja salir estas palabras de sus labios: Este niño, escogido por Dios para una grande obra, esclarará la cumbre de la perfección. Su piedad resplandecerá en todas partes, y su portentosa vida será la gloria de su pais y el consuelo de toda la cristiandad.

Sus padres, en cuanto les era posible, le educaban en el santo temor de Dios y estimulaban el celo paternal en alto grado procurando darle una cristiana educación. Desde muy pequeño, su alegria era dar limosna a los pobres que se acercaban a su puerta o veia por las calles, indicio inequivoco de la virtud que tanto habia de resplandecer en él, andando el tiempo. La virtud de la caridad es una virtud que no queda cumplida si no se ama solamente a Dios; es necesario ejercerla con el prójimo si queremos agradar a Dios. Porque ¿cómo hemos de amar a Dios si no amamos a aquellos que Dios tanto ama? Estos dos amores se compenetran de ordinario el uno con el otro. La caridad inmensa que con el tiempo habia de identificarse con su misma vida, inflamaba aquel corazon jovencito, pudiendo decir con Job: Desde mi infancia, la compasión por mis hermanos se ha acrecentado en mi con la edad: ella misma me fue dada en el seno de mi madre (Job. XXX, 18). El ambiente era favorable para que el niño creciera en piedad y perfección. Su único deseo era el de unirse lo antes posible a Dios Nuestro Señor, y para eso se aleja de su casa, al igual que lo hicieron Santa Teresa de Jesús y San Miguel de los Santos, para lo antes posible unirse a Dios A Oropesa, la simpatica villa perteneciente a la imperial Toledo, le cabe la dicha de albergar en su seno al niño que, al correr de los tiempos seria la admiración del orbe todo. Juan, a semejanza de los Patriarcas y Reyes de la antigua ley, ejerce el oficio de pastor, ocupación sencilla y reservada por ésto mismo a los sencillos y mejor dispuestos para oir la voz del Señor. En la ley evangélica la vida pastoril ha sido el aprendizaje de la vida interior y el vestibulo de la santidad. Alli en el retiro, en el silencio, era donde Juan, unas veces pasando las cuentas de su rosario, y otras en la meditación, encontraba sus mas dulces encantos. Nuestro Juan tuvo siempre una verdadera devoción a la Santisima Virgen, y siempre, sus primeras plegarias eran para aquella Madre que reemplazaba a su madre de la tierra.

Las interminables luchas entre Francisco I de Francia y nuestro Carlos I, arrancaron al joven Juan Ciudad de la vida de retiro y le obligaron a tomar las armas, ballándose en el sitio de Fuenterrabia hacia el año de 1521. Alli fue donde cierta vez se le aparece la Virgen en forma de pastora y le dice estas palabras. Hijo mio Juan, yo soy aquella que tu tantas veces has invocado y con tanto fervor, no dejes de recurrir a la oración; emprende de nuevo tus oraciones que tanto me agradan y se fiel en lo por venir. Su corazón deshacíase en lagrimas de verdadero arrepentimiento y compunción, y, después de dar las gracias a la Reina del Cielo, renovó en su corazón la resolución firme de servir a Dios. Le vemos atravesar Extremadura y pararse en Sevilla, donde se detuvo algun tiempo sirviendo a los enfermos. Es un dia de esos én que Juan Ciudad se encuentra cerca de la moruna Granada con un fardo de libros sobre las espaldas, los cuales vendia para su sustento y lo restante lo daba a los pobres de limosna. Un niño de extraordinaria hermosura se le aparece, y después de un candoroso diálogo, Juan se retira a tomar un poco de agua a un riachuelo de cristalinas aguas que por alli cerca corria, cuando oye que el niño le llama al mismo tiempo que le muestra una granada entreabierta, coronada con una cruz y le dice estas palabras: Juan de Dios, Granada será tu Cruz". La ciudad de los cármenes es el centro de heroico apostolado, en pro del que sufre bajo el peso de su enfermedad. El mismo Dios ha querido que se llame Juan de Dios, y como Dios es todo caridad, es todo amor amor al prójimo. Todo lo que se requiere para ser un gran santo lo fué San Juan de Dios. Penitente, austero, casto, humilde. Pero ante todo esto, fue caritativo, misericordioso. Entonces tenia nuestro Santo 41 años de edad.

Un dia es sorprendido por un letrero que dice: "Esta casa se alquila para los pobres", y Juan de Dios la alquila y muy pronto se ve llena de pobres.

La caridad para con los pobres, era sin igual, siempre tan activo, siempre tan laborioso, su caridad era inagotable; a los impedidos les llévaba socorro, los aseaba, les hacia las camas y a los que no podian andar los cargaba sobre sus hombros y los conductia a su hospital, donde les hacia toda clase de servicios y cuidaba de ellos con una solicitud paternal.

Por la noche salia con dos ollas a recoger las sobras de los particulares y siempre volvia cargado, porque el sonido de su voz lastimera y dulce repercutia en las fibras misericordiosas de los corazones, y todos le daban algo. Hermanos, decia el Santo, haceos bien a vosotros mismos, dando limosna a los pobres. Cuando le parecia haber hecho todo, se retiraba a descansar. Pero ¡qué descanso! sobre una silla o sobre la cama de algún enfermo que estaba de cuidado. ¡Héroe hospitalario! qué vida llevaste más mortificada. Si Granada en esta ocasión pudiera decirnos algo de lo que sufrió aquel Santo, cuántas cosas no nos diria de cuando recorria sus calles tortuosas.

Al rigor de tantas penitencias y de tantos trábajos, Juan se rindió en los brazos de la muerte en la ciudad que bañada es por el Genil y el Darro, cuna de la Orden hospitalaria, que, como otras muchas ha sido y es gloria de España llevando su nombre y virtud hasta las más apartadas regiones de la tierra.

E. GARCIA ABAD

El catolicismo progresa en las tierras del Asia

Cinco nuevos Obispos de tierras asiaticas fueron consagrados por el Papa Pio XI en la Basilica Vaticana, el año pasado. Ello hace que el 20 por 100 de los catolicos de Asia se hallen rigidos, actualmente, por Prelados de sus respectivos paises, mientras que el 60 por 100, aproximadamente esta asistido por sacerdotes indigenas que en muchas regiones trabajan, bajo la tutela de Obispos extranjeros.

En la India, por ejemplo, hay 2,000 sacerdotes indigenas y 1,500 extranjeros. De los 3,500,000 catolicos indios, el 30 por 100, o sea mas de un millon figuran en territorios sometidos a la jurisdiccion de Obispos indigenas, mientras que entre otros tantos aproximadamente, realizan su apostolado, sacerdotes ya extranjeros ya del pais en intima colaboracion.

Indochina cuenta con 1,100 sacerdotes indigenas y 360 extranjeros. Tan solo el 8 por 100 de 1,300,000 catolicos de este pais figura en el Vicario Apostolico de Phat-Diem donde desplegará su celo, como Obispo Auxiliar el nuevo Prelado, Mons. Tong. Sin embargo, el clero indigena annamita atiende a 800,000 catolicos.

En China hay 1,420 sacerdotes del pais y 1,980 extranjeros. Elevanse a 450,000 los catolicos de 19 territorios confiados al gobierno de Prelados chinos. Se calcula que un millon de los 2,500,000 existentes en total en las restantes circunscripciones, se hallan asistidos por sacerdotes chinos.

En el Japon tenemos 62 sacerdotes del pais y 322 extranjeros. Nagasaki es una diocesis regida por el Prelado japones Mons. Hayasaka. Los dos terceras partes de los 10,000 catolicos nipones pertenecen a su jurisdiccion. En Corea al lado de 81 sacerdotes extranjeros, trabajan 64 indigenas encargados de 40,000 fieles de los 100,000 que existen.

Facilidades aereas para misioneros

Despues de los ensayos que desde hace años se venian efectuando han quedado implantados en las islas de Fiyi los servicios aereos regulares por la Compañia "Fidji Airways", subvencionada por el gobierno. Dos hidroaviones funcionan ya, salvando en dos horas distancias que requieren de ocho y diez jornadas, utilizando los valeros. Los misioneros perdidos en aquellas inmensidades del Pacifico, podran tambien apreciar las ventajas de medios tan rapidos de locomocion.

Horario de las Misas en los Templos, Mañana

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo — S. Sebastian—Ateneo de Manila (Observatorio).—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos —Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V. O. T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio). — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V. O. T. de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San Jose — Malate—Ateneo de Manila (Observatorio) —Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Malate — Espiritu—Malate—Binondo—San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lázaro—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán.

8:00—Catedral—San Agustin—S Ignacio— Capuchinos— Binondo — Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Ermita — Benedictinos —Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana—Tondo — Gagalangin — Recoletos—Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:30—Sta. Mesa—Paco.

8:15—Sto. Domingo.

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino.

10.30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones.

Predominio de españoles en la mision de Fukien

Entre los 173 misioneros (sacerdotes, hermanos y religiosas) actualmente en actividad en la provincia china del Fukien, turbada en estos ultimos tiempos por la furia de comunistas, revolucionarios y bandidos, predominan los españoles. Y es que desde 1632 el Fukien ha sido uno de los campos de accion encomendados a los dominicos de la provincia del Santo Rosario de Manila; la mitad aproximadamente de los misioneros de esta region son, efectivamente, españoles, entre los cuales 58 son dominicos y 25 dominicas.

Los restantes 90 misioneros estan repartidos del modo siguiente: 13 dominicos americanos, 12 alemanes y 11 suizos, 7 salvatorianos alemanes y otras 7 salvatorianas, tambien alemanas; 10 hermanas de la Caridad de Chartres (8 francesas y 2 indochinas) y 30 clerigos seculares chinos.

De los 80,000 catolicos de la provincia, 75,000 residen en las tres misiones del litoral; en los tres territorios del interior hasta ahora casi no ha sido posible obtener resultados apreciables en estos diez años escasos; cuentase en ellos con 48 misioneros, entre los cuales no hay ningun español, y no llegan a 5,000 los fieles.

La mision del interior que mas sufrimientos ha experimentado es la de Tingchow, de los dominicos alemanes; al cabo de diez años de trabajos estos misioneros han tenido que pasar la mayor parte del tiempo en la frontera de su jules prohibian la entrada.

En general, esta provincia de Fukien es una de las mas atormentadas de toda la China.

Obispos del Polo se encuentran en Roma

Los dos obispos del Polo Norte se han encontrado en Roma. Se trata de Mons. Turquetil, vicario apostolico de la Bahia de Hudson, y Mons. Fallaize, coadjutor del vicario apostolico de Mackenzie, ambos oblatos de María Inmaculada y los dos normandos, de la diocesis de Bayeux-Lisieux. Ejercen jurisdiccion en un inmenso territorio, casi en todo el gran Norte canadiense, aproximadamente de diez a doce veces la extension de Francia, pero con una poblacion tan escasa que casi no llega a los 17 mil habitantes: pieles rojas en Mackenzie y en los dos vicariatos blancos y esquimales.

La Cámara Colombiana se adhiere al Año Santo

La Camara de Representantes de Colombia ha transmitido a las primeras autoridades, civiles y eclesiasticas, el acuerdo de "unirse al homenaje que en el presente año secular se rinde en todo el mundo a quien es centro de la historia de la humanidad, autor de la paz de los individuos y las naciones y restaurador de la verdadera libertad."

R. I. P.

Octavo Aniversario del Fallecimiento de

DON MARIANO LIMJAP Y NOLASCO

Ocurrido el 4 de Marzo de 1926.

Su viuda, hijos, hijos políticos y nietos ruegan a las personas piadosas eleven a Dios una oración por el eterno reposo del finado.

Todas las misas que se celebrarán mañana, Domingo, 4 del actual, en la Iglesia de SAN BEDA, serán aplicadas en sufragio del alma del finado.

Manila, 3 de Marzo, 1934

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

China tiene ya su Juana de Arco: ella es natural de Shanghai

Según los periódicos locales, en China ha surgido la Juana de Arco del que fué Celeste Imperio. Se llama Yao-Zai-fan, y es hermana de un abogado de Shanghai. Desdeñando la vida muelle que cualquiera señorita puede llevar en sitio tan cosmopolita como Shanghai, la joven Yao se ha dirigido a Manchuria, donde dirige uno de los últimos bandos de voluntarios que continuan combatiendo contra las fuerzas combinadas de japoneses y manchukuos.

La carrera militar de la señorita Yao comenzó poco tiempo después de iniciarse las hostilidades, hace proximamente un año. Se hizo miembro de un cuerpo de estudiantes voluntarios al mando del general Oang Chaohuan.

Cuando se firmó el tratado de paz de Shanghai, sus beneficios no alcanzaron a la joven guerrera, o bien los desdeñó olimpicamente. Con varias cartas de recomendación, incluyendo una firmada por el famoso Tsai Tingkai, comandante de la 19.a división, se fue al Norte, con el propósito de unirse a las fuerzas del general Ma Chan-shan, en Manchuria.

Como no pudo alcanzar su propósito en definitiva, se unió a otras tropas voluntarias, las del general Kung Chi-chow.

Esto contribuyó a facilitar su nombramiento como oficial del departamento de investigaciones. En seguida se reveló como genial espia, pero no pudo continuar su obra, sin duda por la delación de algún "traidor". El hecho ocurrió en Shenyang, a donde habia ido para fomentar un movimiento de rebeldia. Fue detenida y encarcelada en el cuartel general japones. A pesar de las esposas y grillos, segun cuentan los periodicos, se las arregló para limar los barrotes de hierro de la ventana de su celda y escapó despues de matar al soldado japones que la guardaba, haciéndolo con la propia bayoneta del centinela.

Marchó a Peiping, y mas tarde, durante los acontecimientos de Jehol, combatió en Charchar, donde cooperó a la defensa de la frontera bajo la bandera del general Soong Chin-yuan.

Hace pocos dias se recibió una carta de ella, en la que comunica que ha vuelto a Manchuria y que sigue con los voluntarios.

Casulla de forma moderna

Esta casulla de forma moderna es de muare blanco, y la cruz que la adorna es de raso aplicada por medio de un galon de oro. El mismo galon remata toda la casulla, colocado en el borde. El adorno compuesto de racimos y espigas, se dibuja y borda sobre el raso blanco. Los racimos pueden hacerse de dos maneras: al pasado plano o a punto de tallo, sombreando todas las uvas con puntadas lanzadas. Las hojas se perfilan al pasado vacio y los nervios se bordan a punto de tallo y pasado plano estrecho. Las espigas se bordan al pasado plano y a punto de tallo con seda amarillo oro en tres tonos. El recuadro del centro y las lineas que limitan el dibujo son color madera en dos tonos y se bordan al pasado plano. Las letras se bordan a realce con relleno alto para que queden con bastante relieve, empleando para ello hilo de oro o seda color oro.

Un buen ropero protege los vestidos contra la luz y el polvo

Debe reservarse a los vestidos un armario ropero que sea un inviolable abrigo contra la luz y el polvo.

Que este abrigo sea suficientemente holgado para que todas las faldas queden colgadas y sueltas, pero sin tocar el suelo.

Estos armarios conviene que sean como de un metro cincuenta de altura. Los abrigos, suspendidos igualmente de las perchas, deben colocarse con cuidado para que no conserven las huellas de la madera; siempre es mejor que aquellas sean forradas de cretona, satiné u otro género para que no estropeen la ropa.

Nunca se ha de guardar en el armario una prenda, sin antes haberla aireado y cepillado cuidadosamente. Si al hacer esta limpieza se nota alguna mancha, debe quitarse en seguida. En el caso de que se hubiera de componer o hacer algún arreglo, se espera el haber terminado éste antes de guardarla.

No se debe emplear para los vestidos de telas delicadas un cepillo que sea duro, pudiendo utilizar éstos para las telas gruesas.

No se debe tener pereza para reparar cualquier desperfecto o accidente que se advierta en los vestidos. Unos puntos dados con cuidado y a tiempo salvan a una prenda de la ruina completa.

Las manchas de grasa desaparecen facilmente bajo la acción del alcali. Un poco de agua y jabón acabará la obra, haciendo desaparecer con prontitud las manchas mas rebeldes.

Téngase presente que no se puede aplicar este procedimiento mas que a las telas de buena clase y bien teñidas. Las otras pierden el color.

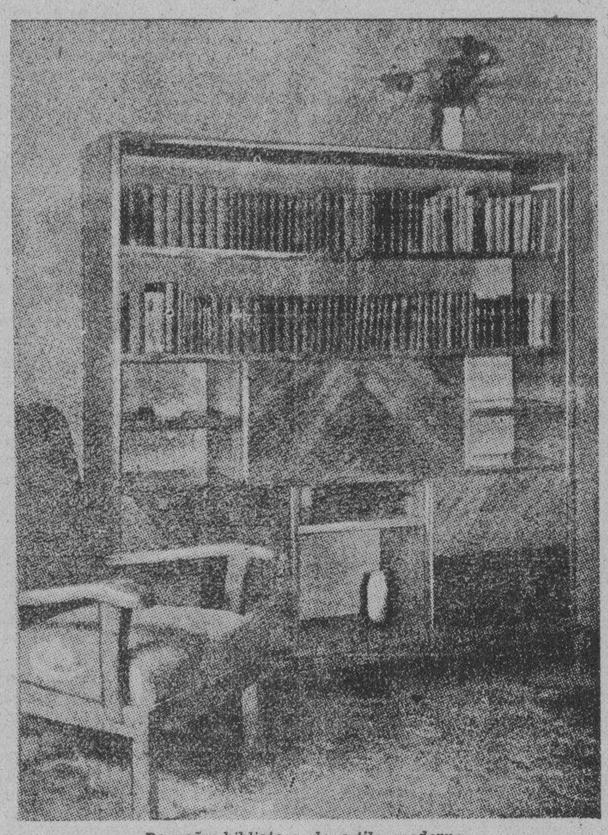
DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA

Simplicidad decorativa, comodidad material

Adaptado a las necesidades de la vida actual, el arte moderno busca no solamente la simplicidad decorativa, sino también, la comodidad material. En este grabado se reproduce una bibiloteca inspirada en estos principios.

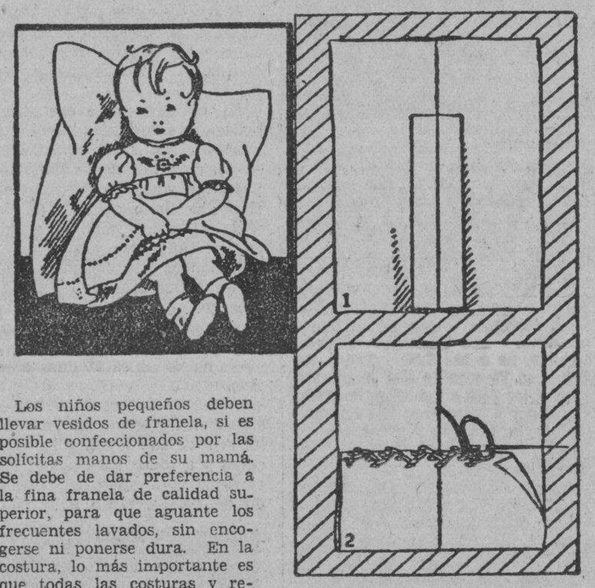
En el centro vemos entre los estantes para libros, un tablón que, abriéndose para abajo, forma un escritorio con departamentos para las cartas, tarjetas, etc. Debajo vemos también dos puertas que forman dos armarios pequeños donde se pueden guardar muchas cosas: clasificadores, cuartillas, registros, etc. Conviene poner en los estantes superiores los libros bien encuadernados en los que sus colores vivos den una nota luminosa a este mueble de aspecto más bien severo.

Se puede, sin embargo, hacer esta biblioteca en madera clara, y permite combinar en ella dos clases de madera diferentes, en las que se emplearán oposición de barnices y colores, pudiendo hacer un trabajo de ebanistería muy decorativo, que los artistas actuales ejecutan admirablemente.



Pequeña biblioteca de estilo moderno

Vestiditos de franela para bebe



Los niños pequeños deben llevar vesidos de franela, si es posible confeccionados por las solícitas manos de su mamá. Se debe de dar preferencia a la fina franela de calidad superior, para que aguante los frecuentes lavados, sin encogerse ni ponerse dura. En la costura, lo más importante es que todas las costuras y remates queden muy planos y para ello es una ventaja el que la franela no se deshilache.

Al hacer el dobladillo del bajo, no es necesario meter primero el borde y después volver a doblar la tela, basta con que esta, cortada al hilo, se vuelva una sola vez y después de hilvanarla se cose mediante un bonito punto ruso hecho con algodón de bordar de un color distinto. Como se ve en el grabado 2, la tela del bajo se vuelve hacia el derecho, y de este modo el punto ruso con que se le sujeta, sirve de adorno para la faldita.

Para conservar frescas las flores

Para conservar frescas las flores en tiempo de calor, róciense con agua fresca y pónganse en un florero que contenga agua de jabón. Cada mañana se las sacará de esta agua y se las meterá en otra completamente limpia, volviéndolas al florero, en el que se habrá renovado el agua jabonosa.

Así se conservan frescas las flores durante muchos días.

Lo Que Cantan Los Niños

La cautiva.—Cuando yo era niña,
al campo salía
tras las mariposas;
cual ellas corría.
Cuando yo era niña,
por el campo andaba
tras las mariposas;
cual ellas volaba.
Por el campo fuí,
rosales sembré,
espinas cogí.
¡Ea, ea, ea!
que no soy tan fea;
y si lo soy, si lo soy, que lo sea.
¡Eh, eh, eh!
si soy fea, ¿qué le importa a usté?
Duérmete, niño,
duérmete.

El rey.—Te quiero, niña mía;
te quiero, duerme,
más que a las flores que nacen
en el campo y el viento mueve.
Más que al arroyo
del prado verde
te quiero, niña mía;
duerme.
Quiéreme, sí;
como a las flores
te quiero a ti.
Duerme tranquila,
duérmete, sí;
como al arroyo
te quiero a ti.

La cautiva.—Nazarena soy,
nazarena fuí;
si soy nazarena,
no soy para ti.
Al runrún, mi vida.
Así dormaí su Niño
Santa María.
Y al ronrón,
dormía la Virgen
al Niño-Dios.
Allá arriba, en el monte Calvario,
matitas de oliva, matitas de olor,
restañaban la sangre de Cristo
cuatro jilgueritos y un ruiseñor.
Nazarena soy, etc.

Los Campos De..

(Continuacion de la Pág. 13)

cional por razon de su valor historico.

Un parque en frente de la fortaleza de Santiago en las calles Bonifacio y Second Street se esta desarrollandose.

Se propone establecer otro parque a lo largo del frente de las playas de San Nicolas y Tondo, mediante el terraplenamiento de esta extension superficial desde la Bahia de Manila.

Campos de Recreo

Se construiran dos campos de recreo para niños uno en el lado norte y otro en el lado sur de la ciudad.

Estos, sin embargo, seran realizados tan pronto como las condiciones financieras de la ciudad mejoran a tal punto de justifique la ejecucion de estos proyectos sobre campos de recreo.

Ademas de lo que precede y de los proyectos mencionados en mi "Programa de Actividades del Gobierno de la Ciudad de Manila" preparado el 3 de Enero de 1928, o tan pronto como tome posesion del cargo de Alcalde de la Ciudad de Manila, La ciudad, tambien posee un pedazo de terreno de tamaño regular en Tondo denominado "Magat Salamat Ground", que ha sido reservado para parque y es disponible para fines de campo de recreo. Otro pedazo de terreno situado en la calle Nebraska, Malate, no muy lejos del Parque Harrison, tambien ha sido reservado para campo de recreo para la parte norte de la ciudad. Tenemos tambien bajo estudio el establecimiento de otro campo de recreo en la propiedad de la ciudad en la calle Dapitan, Sampaloc, que esta situado en la parte sur de la ciudad. Asimismo, tenemos un "Parque Osmeña", un campo de recreo cercado que está casi detras de la Prision de Bilibid. Actualmente este parque esta destinado para juegos atleticos organizados, tales como baseball, basketball, tennis y otros juegos. Aun mas, las diferentes escuelas tienen espacios abiertos mas o menos adecuados, pero que son accesibles solamente para los niños que estudian en las escuelas de la ciudad. Hasta la fecha la ciudad no ha podido desarrollar el Parque Harrison y otros campos de recreo principalmente por falta de fondos para este fin. En vista de esta situacion, y convencido de que con los fondos ordinarios del Gobierno de la Ciudad solamente, no seria posible llevar a cabo los proyectos arriba mencionados y aquellos enumerados en mi "Programa de Actividades Gubernamentales", gestione y obtuve de la Legislatura Filipina, con la aprobacion del Gobernador General, la autoridad necesaria para que la Ciudad de Manila pueda conseguir un emprestito adicional en la cantidad de P10,000,000.00, de cuya cantidad, hasta la fecha solamente P2,000,000 han sido emitidos. Esta cantidad ya ha sido gastada para obras publicas y aprobadas por su oficina durante la incumbencia del ex-Gobernador Davis. Muy recientemente, la Junta Municipal y esta oficina consideraron seriamente la emision de bonos adicionales en la cantidad de P2,000,000.00. Sin embargo, este proyecto no llego a realizarse debido a la actual condicion incierta y debido tambien a que la actual capacidad prestataria de la Ciudad de Manila no justifica la emision de mas tonos. Si hubieramos podido hacer uso de la autoridad concedida por la Legislatura Filipina y por el Gobernador General en la materia sobre emprestitos adicionales, era nuestra intencion llevar a cabo, entre otros, la construccion de campos de recreo, escuelas, puentes a traves del Rio Pasig asi como tambien estaciones adicionales de Policia y de Bomberos. Tal como están las cosas por falta de fondos, la ciudad no habia podido realizar los proyectos que planeaba. Otra dificultad con que se tropieza en materia de los campos de recreo es la falta de terrenos convenientes para este fin. Sin embargo, a principios de este mes, se han dado los pasos para el nombramiento de un comite compuesto por un miembro de la Junta Municipal, el Director de Campos de Recreo de la Ciudad y el Ingeniero Auxiliar de la Ciudad con el fin de estudiar la cuestion sobre la viabilidad de proveer al distrito de San Nicolas con un campo de recreo adecuado donde los niños de la vecindad puedan juntarse y entregarse a juegos sanos y recreativos. Este comite tambien se encargara de buscar un lugar apropiado que se convertira en un campo de recreo para este distrito.

El problema de las viviendas

El problema de viviendas entre los pobres residentes de Manila, particularmente en los distritos muy poblados como Intramuros, San Nicolas, Tondo, Paco, y otros lugares ya ha sido objeto de estudio considerable de mi parte. Al asumir mi cargo como Alcalde de la Ciudad de Manila, trasmiti a la Junta Municipal mi "Programa de Actividades Gubernamentales" y bajo el epigrafe "El Problema De Viviendas", manifesté lo siguiente:

"El Servicio de Sanidad de Filipinas tiene este problema muy importante bajo estudio. Este es un problema de que estoy muy al tanto debido a que he sido miembro del Concejo de Higiene que duro por un periodo de nueve años, durante el cual, he llegado a conocer lo peor de las condiciones de las casas donde los obreros generalmente moran bien estas casas sean en los lugares antiguos de Intramuros, donde los obreros estan hacinados en cuartos pequeños sin luz, espacio ni ventilacion que son indispensables al ser humano, o bien sea en los distritos densamente populados de Tondo y otros lugares, donde los obreros viven en casas de materiales ligeros levantados en lugares lodazales y anegadizos y donde las casas estan construidas casi pegadas la una con la otra sin observar ningun reglamento cualquiera respecto a su alineacion, urbanizacion o saneamiento. Debe buscarse el remedio a este mal, ya sugeriendo de los grandes establecimientos comerciales e industriales que cooperen en la solucion de este problema dificil construyendo en la vecindad de sus oficinas y fabricas, o en otros lugares convenientes, grupos de casas para albergar a sus obreros a precios moderados, juntamente con villas de obreros (barrio obrero) que la ciudad necesariamente tendra que proveer en los cuatro puntos cardinales de la ciudad, constituira un alivio a las clases obreras en una de sus mas necesidades perentorias."

Si Vd. puede disponer de tiempo, sirvase leer las siguientes copias de pasadas correspondencias habidad, las cuales, se refieren a este problema:

(1) Copia de la carta que dirigi al ex-Gobernador Davis;

(2) Proyecto de ley redactada y aprobada por la Legislatura Filipina pero que fue vetada por el Gobernador Davis que vota fondos para mejorar las viviendas de los proletarios de la ciudad de Manila.

(3) Copia de la Res. No. 39, series de 1931, y

(4) Copia de la Ordenanza No. 2092.

Cooperacion pedida del Gobierno Insular

Al principio, pedimos del Gobierno Insular autorizacion para adelantar a la Ciudad de Manila la cantidad de P1,508,000.00 como medio de solucionar el problema de viviendas de la clase obrera y residentes menesterosos de Manila. Esta es una medida sanitaria de tal magnitud e importancia que merece la atencion del Gobierno Insular, asi es que se creyo que las autoridades insulares podrian ver su manera clara para ayudar a la ciudad adelantando la cantidad pedida que la ciudad habria de reembolsar al Gobierno Insular sin devengar intereses. Con este fondo, la ciudad hubiera podido establecer un barrio obrero modelo. Habiendo fracasado en esto, la ciudad tuvo que aprovechar la oferta de una entidad privada para establecer un modelo barrio obrero bajo los terminos y condiciones que se encontraran en las adjuntas copias de la Ordenanza No. 2092 y Res. No. 39, serie 1931. El proyecto consistia de un amplio pedazo de terreno que contiene una extension superficial de 100,000 metros cuadrados. El Ingeniero de la Ciudad, cooperando con el Ingeniero Sanitario, preparo planos de casas sanitarias modelos que se han de levantar en cada lote. Estas casas iban a ser arrendadas a obreros residentes de buena fe de la ciudad a un alquiler de P6.00 al mes, o vendidas a ellos a plazos, a saber, P11.50 al mes por 120 meses, las casas pasaran a ser de su propiedad despues de ese periodo. Estos alquileres mensuales o pagos a plazos estan al alcance del obrero ordinario. Despues de que el dueño del "Barrio Obrero" haya terminado la construccion de casas sobre los lotes, la ciudad se encargara de convencer a aquellos que viven en los barrios bajos, particularmente los de Tondo, a trasladar a las casas modernas y sanitarias en el barrio obrero, comenzandose de esta manera el mejoramiento de la condicion manifiestamente no satisfactoria de las viviendas en los lugares mencionados. Se creyo que despues de que se haya hecho un principio en esta direccion, otras entidades seguirian el ejemplo viendo el exito de la primera aventura. Este proyecto del "Barrio Obrero, sin embargo, no llego a realizarse. Las objecciones formuladas en ciertos circulos oficiales basada en razones mas o menos tribiales y baladis, la oposicion de cierto sector la prensa local y tecnicismos que obstaculizan la realizacion del proyecto,—todo esto contribuyeron a que la entidad que somete la proposicion abandone la entera idea.

Me complace ciertamente que en la ultima conferencia que tuve con Vd. hizo mencion del problema de viviendas en los barrios bajos porque habiendo yo venido del rango de la clase obrera, me ha interesado siempre el bienestar del proletariado y de los menesterosos, y mis largos años de experiencia como miembro del Concepo de Higiene me hace dedicar de lleno al estudio y consideracion del problema de viviendas de Manila. Hubo un tiempo cuando las condiciones insalubres de las viviendas casi semejantes a las condiciones existentes en los barrios bajos existian casi en todas partes en la ciudad. Sin embargo, mediante un plan constante y sistematico y mediante esfuerzo gradual pero firme de subdividir Manila en zonas fuertes, mixtos y materiales ligeros, el Gobierno de la Ciudad pudo limitar la construccion de casas de materiales ligeros, cobachos y viviendas provisionales que contribuyen el 90% de las condiciones insalubres de los barrios bajos a los confies de la ciudad solamente. De esta manera, esta gente pobre y menesterosa ha sido gradualmente expulsadas mas y mas lejos del centro de la ciudad hasta que se encuentran viviendo donde estan actualmente. Hubo un tiempo aun, cuando mediante accion concertada de parte del Buro de Sanidad y las autoridades de la ciudad, se desplegaron esfuerzos hacia la eliminacion completa de estas casas insalubres, pero como que se creyo que haciendolo, era necesario para los pobres y menesterosos que viven en chozas trasladar sus viviendas a los municipios vecinos, que era ya fuera de la cuestion, debido a que estos no solamente no tienen los medios de proveerse de nuevas casas en sus nuevos lugares sino que, siendo obreros, que trabajan en las fabricas y talleres, esta gente tenia que ir a su trabajo cada dia y era, al decir menos cruel esperar que estos caminen viniendo de sus nuevas viviendas a la ciudad de Manila, de tal manera que, por consideraciones humanitarias y debido a que habia una protesta general del elemento obrero de la comunidad, los requisitos del Buro de Sanidad y de las autoridades de la ciudad no fueron llevados a cabo.

Como que el problema de viviendas y la urbanizacion de los barrios bajos son problemas sociales y humanitarias de gran importancia no solamente para el Gobierno de la Ciudad sino tambien para el Gobierno Insular, y como que los esfuerzos de las autoridades de hallar una solucion adecuada para la misma habian fracasado hasta la fecha por las razones ya enumeradas, creo aconsejable dirigirle la presente carta casi a de afin de informar a Su Excelencia de lo que la ciudad ya ha hecho en este respecto y facilitarle todos los detalles del barrio obrero que no se realizo en la esperanza de que en el ejercicio de sus amplios poderes y prerrogativas que le confiere la ley, el asunto pueda ser objeto de una nueva consideracion de su parte con vistas de hallar arbitrios y maneras que Vd. estimase mejor para suscitar el proyecto de establecer tal barrio obrero, plenamente convencido como estoy que alguna que otra medida tal como el establecimiento de un modelo barrio obrero hallara favorable acogida para la solucion del problema de vivienda en los barrios bajos de la Ciudad de Manila.

Muy respetuosamente,
(Fdo.) TOMAS EARNSHAW
Alcalde, ciudad de Manila

Su Excelencia,
Frank A. Murphy
Gobernador-General
de las Islas Filipinas.

PUS Y SANGRE EN LA ORINA

Sagay (Misamis). "Después de sufrir por algún tiempo de dolores de espalda y costado, orina escaza con pus y sangre, hinchazones, palpitaciones del corazón, cansancio general e insomnio y de haber tomado varias medicinas sin resultado alguno, un amigo me recomendó la Anticalculina Ebrey, compré una botella en la Botica del Santo Niño, habiéndome dado resultado admirable. Desde hoy sigo propagando a mis amigos el uso de la Anticalculina Ebrey."

Las inflamaciones del riñón y la vejiga producen a menudo sangre y pus que aparece en la orina. Esta se vuelve turbia y cuando se le deja en reposo durante varias horas produce un asiento blanco amarillento que es el pus. Cuando las cosas llegan a este estado, es necesario no perder tiempo en usar la Anticalculina Ebrey, pues el peligro de que la sangre y todo el cuerpo se infecte es muy grande.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energía, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dándoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos.

En todas las farmacias.

Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Recino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3.25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.25 c. c.

Aceite y Pinturas ROYAL y Productos YCO de venta

Ong Yet Mua Hardware

Calle Rosario Nos. 251--253,
BINONDO, MANILA, I. F.

Tel. 4-99-29 Box 2712

Ojos vivos---mejillas sonrosadas---
estas son las señales de una buena salud y lo que sus hijos tendran si les da en abundancia diariamente una buena leche.

Déles la
Leche Magnolia

Puede Ud. estar seguro de su calidad y pureza, lo mas apropiado para cada miembro de su familia. Tiene todos los elementos alimenticios vitales---un gusto delicioso---es segura, porque esta pasteurizada. Esta es la leche para sus hijos.

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT
660 Echague Tel. 2-35-76

M.E.C.D. 2016

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

Srta. MARINA VALDES

Dedicamos nuestra sección semanal de canciones populares a la bellisima Srta. Marina Valdes, tan conocida y admirada en los círculos sociales de Manila, no solo por su belleza y sus encantos singulares, "alma ingenua de niña", "como el hálito suave de una rosa", que diria el poeta, sino porque ella misma es una delicada cultora de la musica que posiblemente mas de una vez interpretó con sus agiles dedos marfilinos los cantos que le dedicamos.

GRACIAS

(Thanks)

Cantado con éxito en la "Gala Night" de la KZRM por el autor de la versión en castellano, el Sr. Ramón A. Estella

Soliamos vivir juntitos
En un palacio de amor,
Y aunque rompimos nuestros lazos,
No guardo rencor, y
Solo daré:

CORO:

Las gracias, por el grande placer,
Tu abrazo ciñe en mi,
Las gracias doy,
Aunque el fin se acerca ya,
También las gracias doy, por noches,
Que nunca olvidaré,
Recuerdos que persisten en mi mente asi,
Es mejor, el querer y olvidar,
Que—el no saber amar, jamas,
Es mejor—aunque cueste lo que cueste,
El mundo mande yo,
Solo por un dia, y
Gracias, otra vez por llevarme,
Al pais de amor,
Y aunque lo hemos perdido ya,
Las gracias doy.

EL DIA EN QUE TE VI

(The Day You Came Along)
Version en Castellano por el Sr. Ramón A. Estella

Senti exaltarme
El dia en que te vi,
Ceso mi llanto
El dia en que te vi,
Sin yo saberlo
Un cantico entoné,
El dia en que te vi,
Solo vagaba,
Antes de verte a ti,
La niebla alzaba,
Porqué veniste a mi,
Deje tristezas,
Donde deben estar,
El dia en que te vi;
Hombres conquistaron
Las naciones que otros dan,
Peregrinos y otros más,
Todo en la historia
La hallarás mas para mi,
Ese jué el dia más sublime si,
Dos almas juntas,
El dia en que te vi,
Y el mundo hizo,
El dia en que te vi,
Solo en mirarte
Comprendo que es verdad,
El dia en que te vi.

SOLEDAD

(Empty Days)
Version en Castellano por el Sr. Ramón A. Estella

Soledad,—solo estoy,
En mi hogar sin vivir,
Te di mi amor y en cambio
Te marchaste asi,
Dejando soledad;
Por (tu) marchar,
No soy feliz,
Más triste estoy,
Solito asi,
Porque marchaste
Cuando al brotar nuestro amor,
Dejando soledad;
No puedo vivir sin ti,
Cada dia un año es,
Dias tristes cesarán,
Si un dia vuelves tu,
Soledad, pesadumbre,
Y miseria se hallan ya,
Sin ti vivir no puedo
Mas, sin ilusión,
Con tanta soledad.

Eres tu mi pasado, presente y futuro

(You're My Past, Present and Future)

Version en Castellano por el Sr. Ramón A. Estella

Es el pasado,
Solo—el destellar
De llama fugaz,
Al extinguirse, ya,
Es el presente,
La llama, voraz,
De un puro amor,
Las gracias doy, oh luna, a ti,
Veo el futuro
Tu junta a mi,
El dia en que te vi,
En marcha nupcial
Y una casi-ta
Para dos,
Oh mi amada, mi pasado
Eres tu, presente y futuro;
Y solo vivo yo por ti.

La Cera Mercolizada Simboliza la Hermosura del Cutis

Cera Mercolizada significa un cutis hermoso y juvenil para miles de mujeres que usan esta adorable crema blanca, y será para usted un sinónimo de belleza cuando le dé la oportunidad de descubrir la hermosa juventud de su piel. La Cera Mercolizada gradualmente blanquea el cutis y hace desaparecer la grasa, amarillez y empañamiento. La cutícula interior aparece hermosamente clara, aterciopelada y suave y juvenil. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir las arrugas y otros signos de vejez** use diariamente una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis.

La muerte de Dalai-Lama, soberano omnipotente del Tibet y "encarnacion de Buda"

La clave de toda el Asia Central.-El prestigio de la ciencia cabalistica.-Quien sera el nuevo Buda?

Cuando sentia acercarse su fin, el Buda anuncio a sus discipulos que los elementos de "quien todo lo sabia" iban a disolverse

Dalai-Lama, el poderosisimo señor, rey de trescientos millones de hombres, y encarnación de Buda. Esta fotografia fue lograda en 1910, cuando el Dalai-Lama, que acaba de morir, tenia treinta y cinco años.

Un sencillo despacho transmitido desde Londres nos ha dado una noticia que para nosotros es sencillamente un dato curioso, cuando para 300 millones de hombres constituye un acontecimiento de primera magnitud: la muerte del Dalai-Lama, del Tibet, que no sólo es el jefe espiritual y temporal de aquel imperio misterioso, sino que para toda el Asia budista es una propia encarnación de Buda, adorado al igual de un dios.

La reencarnación de Buda

Sabido es, en efecto, que Buda no es ningun mito, y que ha existido realmente cinco siglos antes del Nacimiento de Cristo—todas las tradiciones indostánicas tienden a probar que vivió entre 53 y 70 antes de Jesucristo.

El Buda era la novena encarnación de Vichnu; su padre se llamaba Suddhodana y era rey de Kapila Vistu, de la tribu de los Gautanas y de la familia de los Sakias; de allí su nombre, universalmente conocido, de Sakia-Muni (el sabio de los Sakias). En cuanto a su madre, Maya devi, murió ocho días después de haberle dado a luz. El niño fué educado por su tía materna, que habíase casado con el rey, su padre. El Lalita-Vistara, que es algo así como el libro sagrado de los budistas, cuenta toda una serie de milagros acerca de la educación del pequeño Sakia-Muni; pero el Lalita-Vistara ha sido escrito bastante después del comienzo de la Era cristiana, y se descubren en él no pocas "adaptaciones" de los Santos Evangelios.

El príncipe real crecía en belleza y sabiduría, hasta que varias circunstancias que no es del caso enumerar determinaron su vocación y su definitivo abandono de la vida del siglo y de los honores a que por su rango era acreedor.

Entonces fué cuando tropezó en su camino con un pordiosero, cuyo aspecto apacible y sereno le causó profunda impresión.

—¿Quién es este hombre?—preguntó .

—Señor—le contestaron—, es un religioso mendigo que ha renunciado a todos los placeres y a todos los deseos; lleva una vida austera, tratando de conquistarse a sí mismo; desprovisto de pasiones, ajeno a la ruin envidia, se contenta para subsistir de las limosnas de las almas caritativas.

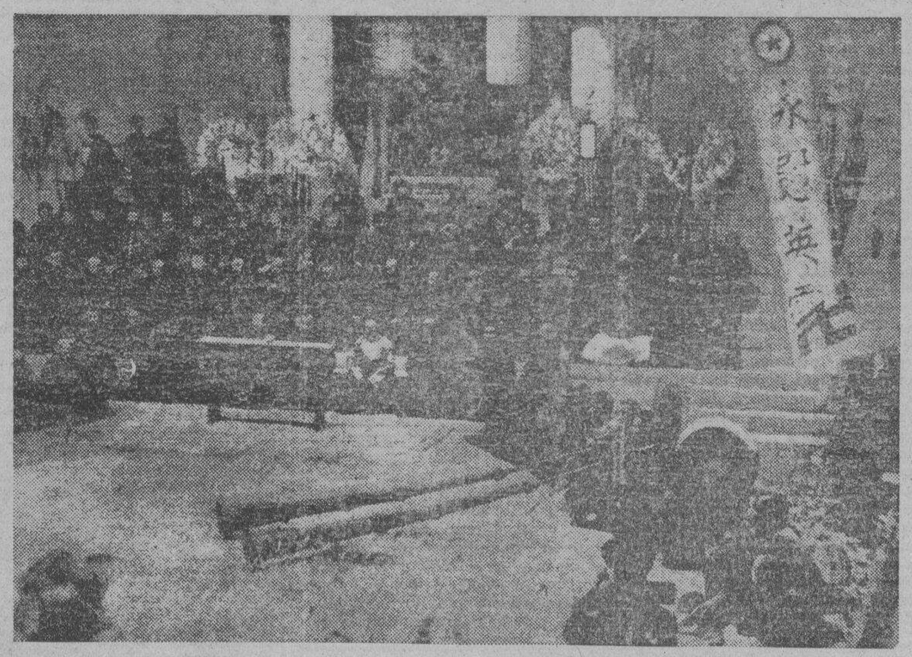
—Esa es la verdadera vida —replicó el príncipe—; quiero que sea mi refugio y la de las demás criaturas, para que nos conduzca a la existencia verdadera y a la inmortalidad.

Y volviendo a su palacio se despidió de su padre y fué a reunirse con un "bracman", famoso, que tenía más de trescientos discípulos. Desde entonces, Sakia Muni se dió a sí mismo el nombre de Buda, que significa "iluminado", retirándose a Benares, donde predicó su doctrina.

Cuando sentía acercarse su fin, el Buda anunció a sus discípulos que los elementos de "quien todo lo sabía" iban a disolverse, para que su espíritu renaciera en otra envoltura mortal, y así hasta la terminación de los siglos.

Según los sabios indostánicos, guardianes celosos de las enseñanzas del maestro, que no dejó nada escrito, el espíritu de Buda viene a reinstalarse en el cuerpo de uno de los sacerdotes de la villa sagrada de Lhassa, capital del Tibet, que recoge la gloriosa herencia del pontífice difunto y se halla de pronto convertido a los ojos de sus fieles en una especie de dios terrenal.

Estos mascarones de terrorifica apariencia toman parte en una danza religiosa del Tibet.



Una curiosa ceremonia religiosa tibetana. Los bonzos, sentados en el patio de un templo, han de permanecer durante muchas horas en una inmovilidad hieratica.

El "Buda redivivo"

Fácil es imaginar en estas condiciones el inmenso poderío, la influencia casi sobrehumana que ejerce sobre unas poblaciones fanatizadas el soberano "divinizado", si así puede decirse, que reina en Lhassa.

Hasta hace muy poco tiempo, Lhassa era la ciudad más misteriosa del globo; ningún europeo podía penetrar en ella, bajo pena de muerte, y las sentencias eran sin apelación, ejecutadas en el acto. Mucho más imposible aún resultaba acercarse al Dalai-Lama, que vivía encerrado en el recinto sagrado de su palacio-monasterio y rodeado de sus ministros y de sus bonzos.

Protegido por las sierras más altas del globo el Tibet es verdaderamente el imperio ideal para un señor tan tenebroso como el Buda redivivo que ni tiene nombre siquiera y vive tan sólo del terror y del respeto que inspira a las poblaciones que están sometidas a su yugo.

El Dalai-Lama, que acaba de morir, tenía sesenta años, de los que ha reinado más de cincuenta, habiendo sido el primero de los soberanos del Tibet en autorizar la entrada de los extranjeros en las tierras que son en cierto modo su feudo personal, ya que extiende su influencia espiritual sobre la península entera.

Hombre de ideas modernas, el último de los budas tibetanos no habia vacilado en abandonar en varias ocasiones el recinto, antaño infranqueable, de su capital y en mezclarse en la vida política internacional. No hay que olvidar, en efecto, que el Tibet, por su particular situación, es la clave de toda el Asia Central siendo para todas las potencias que tienen una política asiática y singularmente para Rusia e Inglaterra uno de los puntos estratégicos de mayor importancia.

Origen verdadero del patriarcado budista tibetano

Acabamos de ver el origen legendario de esta soberanía tibetana de los sucesores de Buda; no hay un budista que no crea con la firmeza característica de su fé que el Dalai-Lama es una nueva encarnación de Buda. Pero, para nosotros, europeos, que poseemos otros elementos de información, nos es dado conocer el verdadero origen de este poderío misterioso de los soberanos del Tibet.

Hasta el Dalai-Lama fallecido, hombre de ideas modernas, los budas han vivido encerrados en el recinto misterioso de su palacio-monasterio, protegidos de la curiosidad de otras razas por las sierras gigantescas del Tibet... y por unas inapelables sentencias de muerte.

La doctrina de Buda fué condensándose lentamente en los siglos posteriores al nacimiento de Cristo hasta que cuajara en el "Lalita-Vistara", del que teníamos ocasión de hablar hace un instante, de modo que hasta esa época, relativamente reciente, poco o nada sabemos del desenvolvimiento de las enseñanzas del Sakia Muni. Transcurrió la Edad Media sin que se consiguiera averiguar gran cosa, y, de repente, vemos surgir hacia el siglo XVI el patriarcado budista del Tibet, que se instala en Lhassa, rodeado del prestigio misterioso de la ciencia cabalística.

De modo que la instauración del trono semidivino del gran Lama es una cosa relativamente reciente, que se remonta todo lo más a la época de Carlos V. Se debe, sin duda, a las necesidades políticas de los bracmanes, que para aumentar su crédito y conquistar mayor número de sectadores se ocuparon en dar nuevo realce y magnificencia a su culto, rodeándolo de algunas de las pompas extranjeras que tanta influencia tenían sobre la muchedumbre.

Porque se da el caso curiosísimo de que en el culto del Dalai-Lama intervienen las procesiones solemnes, las peregrinaciones, todas las costumbres que a la sazón llenaban de entusiasmo a las masas occidentales. Por otra parte, el Dalai-Lama vive rodeado de una especie de corte pontificia, y entre sus monjes y bonzos existe la vida monacal, lo mismo que entre los monjes cristianos la tonsura, el celibato, el breviario.

¿Quién será el nuevo Buda?

Muerto el Dalai-Lama, los hombres sabios del Tibet tienen preparada su sucesión de una manera curiosa.

En la creencia budista, el Buda redivivo no ha de morir; no hace sino rechazar la envoltura perecedera en que aparecía a los ojos de sus fieles, para volver a presentarse, regenerado y con nuevas energías, al frente del pueblo creyente. Su espíritu pasa en la persona de un niño, gracias a lo cual puede continuar su existencia terrenal.

Ese niño ha de pertenecer a una clase privilegiada, que se educa según ciertos ritos cuidadosamente establecidos. Cuando fallece el Dalai-Lama, al cabo de un tiempo marcado por los libros sagrados, se procede a la elección de su sucesor.

Los nombres de esos niños aspirantes a la dignidad suprema se hallan escritos en unos rollos y depositados en una urna de metal precioso, de la que se saca, como para una lotería, el nombre del elegido. Este, sin más fórmulas, pasa a ocupar la sede vacante y es reconocido por todos como la nueva encarnación del Buda.

Francisco MELGAR.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres, Sta. Cruz, Manila.

Los Gèrmenes se Encuentran en Todas Partes; Nadie Puede Librarse de Ellos

Los gérmenes de las enfermedades se albergan fácilmente en las manos, y de este modo se transmiten las infecciones de una persona a otra. La manera sana y salva de protegerse contra ellos ES USAR DIARIAMENTE

NEKO PARKE DAVIS
EL GENUINO Jabón GERMICIDA
FORMULA: 1 y 2% Mer. Iodide.

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio módico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

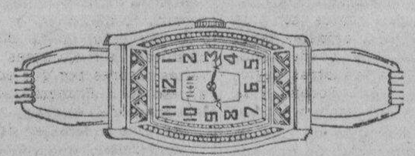
A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO
Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos
Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07
A. MELIAN, *Presidente* — M. M. RINCON, *Gerente*

RELOJES DE PULSERA
"ELGIN"
MUY RECOMENDABLES
POR SU EXACTITUD Y DURACION
PARA SEÑORAS

DE FORMA RECTANGULAR
EN ORO O PLAQUE, BLANCO
O AMARILLO, DE 7 y 15 RUBIES.
DESDE P45.00 HASTA P120.00
PARA CABALLEROS



EN ORO O PLAQUE, BLANCO O AMARILLO
DE 7, 15 y 17 RUBIES—DESDE P38.00

H. E. Heacock Co.
MANILA—CEBU—ILOILO—DAVAO—BAGUIO

M.E.C.D. 2016

POPULARIZANDO LOS CANTOS TRADICIONALES

Los "Pabasas" y el plan de revivirlos y fomentarlos.-Antigua costumbre que se cree solo existe en Filipinas

El movimiento para conservar y revivir costumbres y tradiciones antiguas del pais en las diferentes expresiones de su cultura e idiosincracia, quietamente, se cree que recibira un impulso gracias a la iniciativa del profesor de musica Sr. Alejo Carluen quien aprovechando la epoca cuaresmal, ha creido muy propio hacer una transcripcion de los cantos populares de la Pasion y Muerte de Jesucristo usados en el "Pabasa" de las provincias tagalas.

Antiquisima costumbre piadosa

Una de las costumbres piadosas muy en boga en Filipinas desde que vinieron los españoles y se introdujo aqui la Religion Catolica es el canto de la Pasion en las casas durante el tiempo que dura la Cuaresma. Este canto cuando se hace en grande se llama "Pabasa" y consiste en reunir a los invitados para que alternativamente canten estrofa por estrofa los versos de la Pasion.

Los anfitriones preparan comida, refrescos y dulces y con frecuencia el "salabat" agua hervida con gengibre y azucar expresamente para los cantores porque esta bebida segun creencia es muy buena para la garganta.

Solo en Filipinas existe?

El canto de la Pasion en las casas, segun se cree es muy tipico de Filipinas, pues muchos aseguran que solamente aqui existe esta costumbre. En España y otros paises catolicos la Pasion solo se lee y esta practica al ser traida a Filipinas, dada tal vez la naturaleza romantica o artistica de los filipinos, fue adoptada, en forma de canto. El mismo nombre en tagalo "Pabasa" significa lectura, de "bumasa", leer pero en la practica no solo se lee sino que se canta la Pasion.

Pintoresco y original

El canto de la Pasion en Provincias especialmente antaño era muy pintoresco y original. Habia casos en que en los altos de la casa y delante del altar estaban arrodillados los cantantes y estos despues de cantar una estrofa son contestados por otros cantantes que están en los bajos de la casa. Estos ultimos son cosiderados como más versados pues no es infrecunte verles cantar de memoria la pasion. Tan sabida tienen la Pasion que cualquiera parte del libro que se les cante inmediatamente contestan cantando las estrofas siguientes.

Conviene advertir que el "Pabasa" se hace en forma de una fiesta religiosa y se celebra en un domingo o dia de fiesta como Jueves o Viernes Santo. En las casas catolicas sin embargo todos los dias especialmente por las noches cantan la Pasion todos los familiares no hay ningun preparativo o comida.

Pabellones para los "Pabasas"

En los "Pabasas" cuando la casa es pequeña se construye una tienda, toda de sábanes blancas, y adornos de hojas de cocoteros y plátanos. En el fondo se levanta un altarcito con el crucifijo en medio y a ambos lados imágenes de la Virgen, de San Jose o de otros santos ordinariamente de muchos años de existencia transmitidas de padres a hijos. Aqui es donde se canta. En otra parte cercana se levanta otra tienda más grande y es donde se pone la mesa para la comida.

Pero esta costumbre de cantar la Pasion en las casas va desapariciendo ahora. Solo muy contadas familias se dedican a cantar la Pasion durante la cuaresma. Algunas casas celebran los "Pabasas" y los viejos que asisten a ellos, no dejan de expresar cierto desagrado alegando que el espiritu religioso que caracterizaba los "pabasas" de antaño, ha desaparecido tomando su lugar cierto ambiente si no frivolo por lo menos algo profano, despojado de aquel misticismo y devocion de antes.

Transcripcion de cantos populares

Como un modo de conservar esta costumbre piadosa, el profesor Sr. Carluen ha pensado en hacer una transcripcion de los cantos populares de la Pasion usados en el "Pabasa" de las provincias tagalas. La Revista Catolica "Cultura Social" cooperando con el profesor Carluen en sus propositos, ha mandado imprimir numerosas copias de la transcripcion y ahora lo esta repartiendo gratuitamente.

Son tres los cantos populares que contiene la transcripcion del Maestro Carluen. Uno es el llamado "Tagulaylay", el otro es el denominado "Tres Caidas" y el tercero el "Tonong Malabon". Para mayor facilidad, la transcripcion va ilustrada con pentagramas.

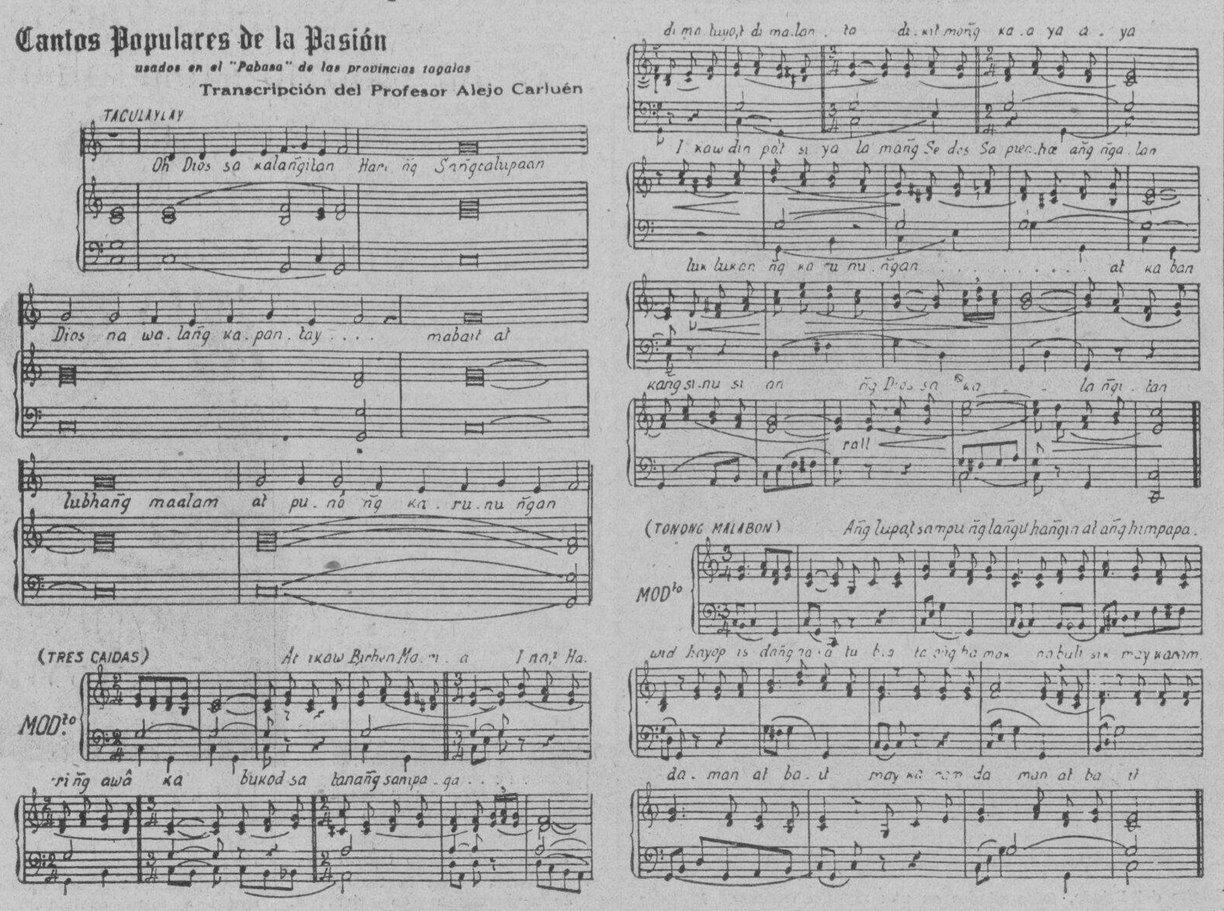
Aunque estos cantos son los populares en las provincias tagalas, sin embargo se pueden aplicar muy bien a las otras regiones como la visaya, ilocana y la bicolana pues hay tambien Pasion en estos dialectos.

Popularizando la musica tradicional

Otro objetivo al editarse esta transcripcion, es hacer popular la musica tradicional de la Pasion y evitar en lo posible la adopcion de la musica de cantos vulgares que muchos ahora usan al cantar la Pasion, profanando si cabe la palabra, la religiosidad del canto de la Pasion.

Lo dicho sobre el canto de la Pasion se puede tambien aplicar a otras practicas y costumbres de antaño en la epoca de la Cuaresma y que van desapareciendo ahora.

En aquellos tiempos cuando el espiritu religioso imperaba en el animo del pueblo, al llegar el Miercoles de Ceniza, todas las fiestas profanas desaparecian. Bailes y diversiones sufrian un parentesis para ocupar su lugar las practicas religiosas, como el canto de la Pasion y la asistencia a los cultos en la iglesia.



Reproducción de la transcripción de los Cantos Populares de la Pasión usados en el "Pabasa" de las provincias tagalas hecha por el profesor Alejo Carluen y editada por la Revista "Cultura Social".

En las casas y en las calles imperaba la quietud y reinaba un ambiente de recogimiento que llegaba a su apogeo el Jueves y Viernes Santos.

No contentos con esto los adultos se dedicaban a toda clase de penitencias y privaciones, como abstinencia, ayunos y hasta castigos corporales.

Risas y riñas se evitan

Los niños por su parte, como no podian hacer abstinencia y mucho menos ayuno, tenian tambien su penitencia. No hablaban fuerte y muchos menos gritaban o reian y sobre todo no jugaban, aunque esta penitencia lo hacian muchas veces por imposicion de sus mayores.

Las riñas y escandalos se procuraban evitar en todo lo posible, armandose todos de una gran paciencia y resignacion como un pequeño sacrificio en memoria de los padecimientos de Jesucristo.

Cuando llegaba al apogeo

Y al llegar el Jueves y Viernes Santos el fervor mistico llegaba a su zénit. Nadie usaba coches a excepcion del medico y esto cuando la llamada es urgente. Todos tenian que ir a pie aguantando con gusto el calor del sol como penitencia.

La gente salia de casa solamente para ir a la iglesia. Aun en la casa reinaba la quietud. Solo se hablaba cuando habia necesidad y la conversacion se hacia en voz baja. Y en estos dos dias santos no obstante el calor, no se bañaban, renunciando gustosamente a un chapuzon refrescante en obsequio al Divino Martir.

Unico expectaculo permitido

El unico espectaculo permitido es el llamado "Cenaculo" en donde la gente se impregnaba mas en el espiritu religioso al ver reproducidas la Pasion y Muerte del Salvador.

El Jueves Santo, la Visita a las Iglesias era el acontecimiento importante. En casi todas las puertas de las casas habia la

Fotografia tomada durante uno de los "Pabasas" tales como se celebran ahora.

Sobreviven a duras penas

Y el Viernes Santo, mucho antes del mediodia las iglesias en donde habia funcion de las Siete Palabras se llenaban de bote en bote, no faltando los desmayos de algunas mujeres por el calor y los apretujamientos. Como remate de la epoca luctuosa, por la tarde salia la procesion del llamada "Caridad" un puesto de dulces y agua que se ofrecian gratis a los que hacian la Visita a los Monumentos.

Santo Entierro y la mayoria de los fieles iban de negro a acompañar a la Madre Dolorosa en el camino a la sepultura de Su Hijo.

Estas costumbres han desaparecido en su mayoria o si se conservan, parece que han perdido ya en cierto modo el espiritu religioso que las caracterizaba y por este motivo el maestro Carluen ha querido contribuir con su grano de arena a conservar una de las bellas tradiciones religiosas de Filipinas en la epoca cuaresmal, cual es el canto de la Pasion.

—Dime, muchacho, ¿está deshinchada la rueda trasera?

—Si, señor, pero solamente la parte que toca a tierra; todo lo demás está bien.

—Una limosna, señora, que hace dos años tengo a mi mujer en el hospital.

—¿Que enfermedad tiene?

—Ninguna; es enfermera.

Rizal, el mas eminente escritor filipino

Por EULOGIO B. RODRIGUEZ
Director auxiliar de la Biblioteca Nacional

(Discurso pronunciado en la Luneta, el 23 de febrero, en relacion con la Semana del Libro celebrada por la Escuela Elementaria de la Ermita).

Esta es la segunda ocasion en que me honra la Ermita Elementary School, brindandome la oportunidad de dirigiros la palabra durante su semana del libro escolar. Agradezco al toastmaster que me haya presentado a vosotros esta tarde en una forma tan generosa y benevola, aunque yo creo que no soy digno del excelente homenaje que me ha hecho.

Celebro muchisimo el poder estar con vosotros esta tarde y hablar en este lugar, no muy lejos del sitio donde cayo nuestro heroe nacional. Fue en uno de sus tristes instantes un dia mientras se hallaba por estos alrededores cuando predijo que tarde o temprano hallaria su muerte en las manos de un peloton de fusilamiento en este mismo lugar regado con la sangre preciosa de nuestros martires y centenares de heroes. He aqui esta celebracion de vuestra Semana del Libro en este lugar cerca del monumento de nuestro heroe sea doblemente adecuada y conveniente, pues solo puede significar vuestro sincero deseo de buscar la sabiduria en los libros de la misma manera leal y sincera con que nuestros heroes sirvieron a su pais y sacrificaron sus vidas por el sin pesar.

Tengo que hablar de Rizal como escritor, el primer escritor filipino.

Creo que podria pintarle mejor ante vosotros como escritor, contandoos lo siguiente: en cierta ocasion habia un padre filipino que queria que su hijo fuera un buen niño, no solo en la escuela, no solo en el hogar, sino tambien fuera de la escuela y del hogar. Asi todas las tardes, el padre llamaba a su hijo—su nombre era Juan, y le aconsejaba que no jugase, que no jurase, que fuera siempre un buen muchacho. Una tarde, Juan fue invitado por uno de sus amigos a una casa de juego. Pero, al llegar alli, cual fue su sorpresa al ver alli a su padre jugando. Padre e hijo no dijeron palabra. A la mañana siguiente, el padre llamo a su hijo y le dijo:—Juan, no te dije yo que no jugaras y sin embargo, te vi anoche en la casa de juego?—A lo que Juan contesto:—Si padre, yo creia que no era bueno jugar. Pero cuando le vi jugando, yo solo hice lo que mi padre hacia." Y su padre le respondio: —Hijo mio, haz lo que le digo, pero no lo que hago."

Este cuento ilustra mi idea al clasificar a escritores. Existen varias razones por que admiramos al escritor: Primera, admiramos las obras del escritor; segunda, admiramos el caracter del escritor independiente de lo que escribe; tercera, admiramos el caracter del escritor y sus trabajos. El cuento que acabo de narrar pertenece al primer caso, esto es, el padre quiere que se haga lo que el predica, pero no lo que el hace. En otras palabras, si el fuera escritor, los lectores deberian hacer lo que el predica en sus obras, pero no lo que el hace como individuo. Honramos su pluma, pero no su persona.

Rizal, como escritor, no solo ha producido buenas obras y tenia un buen caracter, sino que tambien practico lo que el predico en sus escritos, hasta sacrificar su vida para demostrar que un filipino puede morir por sus convicciones. Podreis ver con esto que no es tan dificil predicar como practicar lo que predica; de un modo analogo, no es tan dificil escribir como poner en practica lo que se escribe. La dificultad, empero, está en que uno demuestre su sinceridad en sus predicas y en sus escritos, siendo el primero en ponerlos en practica. Y lo que es mas digno de elogio es la conducta de Rizal como escritor, porque el no solo predico, no solo practico lo que predicaba, sino que tambien dio su propia vida para demostrar la sinceridad de lo que predicaba y obraba.

E. B. RODRIGUEZ

En sus escritos, Rizal critico y flagelo duramente a sus compatriotas, con mayor dureza que cualquier critico extranjero censuro jamas a su pueblo. Rizal siguio al pie de la letra sus propios consejos para ventear y exponer al sol todos los males sociales, males del hogar, del templo, del sistema escolar, males en el gobierno, en el campo, en el comercio, en las relaciones extranjeras—en una palabra, en nuestras relaciones reciprocas, entre filipinos y filipinos o entre filipinos y extranjeros. "Hay que exponer al enfermo en las gradas del templo sacrificando a la verdad todo." Esto, a su juicio, era el medio mas efectivo para estimular al pueblo a la actividad y a la vida normal. Les indico que nada habia que envidiar a los demas, pues la naturaleza ha sido mas generosa con Filipinas, probablemetne, que con los demas paises. Aconsejo y encarecio de los filipinos a ser naturales. Ser artificiales y simples ciegos imitadores ahuyenta el respeto de si mismo. El mundo respeta a un pueblo que no se averguenza de lo que Dios ha querido que sea, porque asi contribuye al progreso del mundo y por eso no debe avergonzarse de si.

Esto lo ilustro Rizal en el papel de doña Consolacion, en su Noli Me Tangere, que no quiso pronunciar exactamente ni aun las palabras mas sencillas de su dialecto nativo, sino que afectaba pronunciandolas con cierto dejo como para imitar los modos de la elite y de los extranjeros que ocupaban altos puestos en el gobierno en aquellos dias. Tomad la escena en que doña Consolacion, despues de azotar a Sisa muchas veces le mando energicamente "magcantar ka ikaw", y por eso Sisa **canto un kundiman nativo** en una forma muy patetica, que talmetne conmovio las fibras delicadas del corazon de doña Consolacion. La infortunada mujer, que queria despreciar a su pueblo, como si fuera una real mujer española, al oir la dulzura de su idioma nativo, penso en su pueblo, y contra su voluntad, lloro en silencio, cayendole las lagrimas por las mejillas, y murmurando consigo misma: "Ako nama'y tagalog" (despues de todo soy tagala). Pobre doña Consolacion! Pero, que hemos de decir de las muchas doña Consolaciones de estos dias que no parecen arrepentirse de la triste experiencia en el pasado? No merecen mas que conmiseracion. Sin embargo, ha sido una paradoja el que Rizal haya sido fusilado acusado de haber criticado al viejo regimen, cuando en realidad de verdad, era a su propio pueblo a quien habia criticado.

El escribir en aquellos dias (en tiempo de Rizal) era diferente del escribir hoy en dia. Ahora todo lo que necesitamos es expresar en el periodico o en el folleto lo que sentimos cuando creemos que lo que escribimos debe ser impreso, y nuestro deseo queda satisfecho. Pero durante el tiempo de Rizal, escribir equivalia a arriesgar la vida propia ante un peloton de fusilamiento, sin tener oportunidad de defenderse. Cuando un filipino escribia aquellos dias, escribia talmente con su sangre. En este sentido, fue un mayor credito para Rizal el haber escrito como escribio—con gran valor—sabiendo que, a causa de lo que escribia, tarde o temprano tendria que ser eliminado de un modo o de otro, como mejor les conviniera a sus poderosos enemigos.

Cuando vino a Filipinas en 1899 **la Comision Schurman**, las primeras preguntas que hizo a los filipinos fueron:—Por que aman los filipinos a Rizal y le consideran su heroe nacional?—Que servicios presto al pueblo filipino?—Y uno de los caudillos mas destacados contesto entonces:—Una persona que pudo escribir como hizo Rizal y todavia tuvo el valor de volver a su pais y de presentarse ante las autoridades, naturalmente sera admirado y amado por el pueblo filipino. Los filipinos aman a los que han tenido el valor de morir por sus principios y convicciones."

Como escritor, Rizal fue un reformador y redentor. Un reformador que primero se reformo a si mismo y consecuentemente siguio la predica de sus reformas y un redentor que redimio a su pais de la ignorancia y dio su propia sangre para que su pais pudiera ver la luz. Dio a Filipinas, es decir, al mundo y a la vida algo que era demasiado raro, demasiado vital, demasiado duradero para que la simple suerte lo pudiera borrar u obscurecer. Porque su pluma resulto ser mas poderosa que la esposa y desbarato el imperio, que no queria dar a su pais las reformas que pedia, ni otorgar a su pueblo la justicia que demandaba. Y de aquel modo y como fruto de sus trabajos su pluma revindico el caracter de los filipinos. Sus escritos le colocaron delante del peloton de fusilamiento; pero los fines y propositos a que consagro su pluma cristalizaron con el eco del disparo mortal. Este es Rizal como escritor y de aqui que es el primer escritor filipino.

Leed, por tanto, sus libros, leed sus escritos, porque es la mejor manera de aprovechar vuestra fiesta de Semana del Libro.

Es nuestro deber velar por que las elecciones sean limpias.-Sison

(Discurso del Secretario Sison, del Interior ante la convencion de gobernadores y tesoreros provinciales, celebrada hace poco.)

Caballeros de la convencion:

Reunidos otra vez en convencion conjunta para discutir problemas importantes que nos confrontan, os doy la mas cordial bienvenida y confio en que, como jefes ejecutivos y tecnicos financieros provinciales, hallareis una satisfactoria solucion de tales problemas, y esta convencion sera, lo mismo que la pasada, fecunda en resultados practicos. Bastante se ha hecho en verdad, pero siempre queda mucho por hacer. Y esto no es de extrañar porque, consagrados al servicio publico, nuestro deber constante es fomentar por todos los medios posibles el bienestar general.

Rehabilitacion Economica

Ante todo, deseo reiterar una vez mas mi reconocimiento por vuestra franca y eficaz cooperacion en llevar a cabo el programa de rehabilitacion economica de nuestras provincias y municipios trazado por Su Excelencia, el Gobernador General. En vuestro afan de procurar un reajuste financiero y de salvar a vuestras respectivas provincias de un posible deficit a que la aguda crisis economica actual las ha precipitado, en treinta y dos provincias (o sea un 78%) no habeis titubeado en reducir los sueldos de los funcionarios y empleados bajo vuestras respectivas jurisdicciones. Gracias a vuestro esfuerzo aunado en efectuar el cobro de los impuestos publicos, la Ciudad de Baguio y ocho provincias (o un 22%) no tuvieron necesidad de reducir los sueldos de su personal, y nueve provincias (o un 15%) han conseguido reembolsar las reducciones de sueldos; aunque veintitres provincias (o sea un 56%) han tenido que proponer un corte definitivo de los mismos, y solamente tres (o un 7%) se han visto obligadas a suspender su pago hasta terminar el año pasado.

Como resultado de este esfuerzo titanico y admirable espiritu de sacrificio, de acuerdo con los ultimos datos recibidos por el Departamento del Interior y Trabajo, la Ciudad de Baguio y doce provincias (Abra, Batanes, Cebu, Ilocos Sur Iloilo, Laguna, La Union, Negros Occidental, Nueva Ecija, Pampanga, Pangasinan y Tarlac), que representan el 32% de las provincias regularmente organizadas han salido muy airosas de la prueba, dejando un superavit al finalizar el año pasado; quince provincias (Antique, Bataan, Batangas, Bohol, Bulacan, Camarines Norte, Camarines Sur, Capiz, Cavite, Leyte Marinduque, Masbate, Misamis Occidental, Rizal y Samar), que representan un 37%, han cerrado el año sin deficit; cinco provincias (Cagayan, Ilocos Norte, Palawan, Tayabas y Zambales), que representan un 12%, han sufrido algun deficit; y ocho provincias (Albay, con Catanduanes, Isabela, Mindoro, Misamis Oriental, Negros Oriental, Romblon, Sorsogon y Surigao), que representan un 19%, han cerrado el año con bastante deficit. Considerando que la Ciudad de Baguio y veintisiete provincias (o sea un total de 69%) no han quedado en descubierto, sino solamente trece provincias (o un total de 31%), podemos afirmar con satisfaccion que el pais, en general, ha salido bien librado de la crisis mundial que nos agobia. Otro detalle que nos consuela es que el deficit sufrido por el treinta por ciento de nuestras provincias no se debe a despilfarros en su administracion, sino a deficits acumulados de uno a varios años, causados por el catastro, las elecciones y otros gastos extraordinarios.

Presupuestos Equilibrados

Espero que, en la preparacion de los presupuestos para el presente año, habreis tenido o tendreis en cuenta las lecciones de la experiencia durante el año pasado, reduciendo los gastos en todo lo posible en prevision de una reduccion mayor en el cobro de los impuestos, y procurando que cada provincia viva dentro de los limites de sus propios recursos. Tambien confio en que, aun los gobiernos locales que han tenido un buen superavit en 1933, dejaran de incurrir en gastos superfluos, que tal vez solo tendrian alguna posible explicacion en epocas de prosperidad, pero jamas en tiempos de depresion como los que corremos.

Fondos Escolares

Al reiterar la mas estricta economia en los gastos para el presente año, deseo invitar vuestra atencion al hecho de que tal economia no debe hacerse hasta el extremo de sacrificar parte de los fondos absolutamente necesarios para el mantenimiento de la instruccion publica. Los fondos dedicados para este fin constituyen la inversion mas util que podemos hacer para asegurar el porvenir de nuestro pais.

Si queremos mantener para siempre en Filipinas los principios de una verdadera democracia, no debemos escatimar sacrificio alguno para fomentar la educacion de nuestros futuros ciudadanos. Solo de ese modo podriamos conseguir que el Pueblo Filipino este siempre en condiciones de conocer, mantener y defender sus legitimos e inalienables derechos.

Administracion eficiente

La mejor manera de realizar una verdadera economia en los gastos del Gobierno, es promover el mas alto grado de eficiencia en el servicio publico. No debemos considerar la *eficiencia* como una mera palabra altisonante y vacia de sentido, sino como la *ciencia* y el *arte* de evitar toda clase de *despilfarros* —de *esfuerzo* o en personal de *material*, de *tiempo* y de *espacio*. Debemos aplicar en cuanto sea posible los principios y procedimientos industriales contemporaneos a nuestras instituciones gubernamentales, para lograr un *servicio maximo* a un *costo* minimo, que es la caracteristica de toda administracion buena y eficiente.

Reducción del amillaramiento

El otro problema importante por resolver es la cuestión de la reducción del impuesto de amillaramiento. Todo el mundo sabe que los tipos que se han tomado como base en la tasación de los terrenos sujetos a dicho impuesto, han dejado de representar los verdaderos valores de las propiedades raices en Filipinas, debido a los cambios causados por la actual situación economica en el importe de la producción, los alquileres y otros datos que deben tenerse en cuenta para la determinación de tales valores. Pero también es de conocimiento general que una completa revisión de los tipos de amillaramiento implica necesariamente gastos adicionales que muchas provincias no están en condiciones de soportar. Esta es probablemente la razón porque los funcionarios provinciales aun no han comenzado la revisión de los valores amillarados, a pesar de la circular de fecha 30 de Junio de 1932 de la antigua Oficina Ejecutiva, que fué recientemente reiterada en la circular del Departamento del Interior y Trabajo, de fecha 20 de Enero pasado.

Como medida temporal y de emergencia, se han sometido peticiones para la reducción de un tanto por ciento de los actuales tipos de amillaramiento, en vista de que tanto la Oficina del Gobernador General como el Departamento del Interior y Trabajo, siempre se han mostrado rehacios en condonar los recargos y extender el plazo para el pago de dicho impuesto. Es evidente que la propuesta reducción, aunque constituye una fórmula expédida y nada costosa, carece de las bases de justicia y equidad, permanencia y estabilidad que sólo una revisión metódica puede ofrecer. Esta debe hacerse con mayor cuidado, empleando un personal más escogido y mejor preparado, siguiendo un procedimiento uniforme y adoptando bases cientificas y estandarizadas. Así se evitarán en las revisiones ulteriores la remedición y reinspección de todas las propiedades, que naturalmente requieren un personal numeroso, grandes dispendios y un tiempo más o menos prolongado, salvo en los casos en que fueren absolutamente necesarios. En tales casos, dichos trabajos podrán llevarse a cabo por el personal ordinario de tasación de cada provincia, con la cooperación del personal permanente de las respectivas tesorerias municipales.

Policía y Carceles

Otros problemas que deben merecer vuestra atención son la reorganización de la policia de nuestros municipios y la mejora en la administración de nuestras cárceles provinciales y municipales. En su ultima inspección de las provincias del Sur, entre otras anomalías mucho más graves, el Subsecretario Guinto ha encontrado deficientes las raciones que se dan a los presos en muchos municipios, pues el presupuesto para viandas sólo oscila de tres a cinco centavos al día para cada individuo; no hay celdas para mujeres en muchas cárceles, y éstas no suelen reunir condiciones sanitarias. La policía municipal y la guardia provincial son, por lo general, ineficientes, por falta de selección y entrenamiento del personal; los miembros suelen estar mal pagados; se les provee de uniformes con mucha irregularidad, a veces, incompletos; hay casos en que no se les facilita uniformes ni las municiones necesarias y, en ocasiones, hasta revólveres; el equipo contraincendios es generalmente deficiente y mal cuidado.

En la administración de las cárceles es donde debemos demostrar nuestros sentimientos humanitarios por los desdichados a quienes los tribunales han enviado a ellas para purgar faltas o delitos. La policía municipal y la guardia provincial deben estar siempre bien entrenadas y mejor equipadas, no sólo para imponer más respeto a la ley y al orden que representan, sino también para ponerlas siempre en condiciones de prestar debidamente su difícil cometido en casos de necesidad y de emergencia.

Elecciones Limpias

No tengo la menor duda de que los gobernadores provinciales, cuya gran mayoría se presenta para la reelección, y los tesoreros provinciales, como agentes del Gobierno Central, preservarán en las elecciones generales que vienen la tradición de que nuestro gobierno es de leyes y no de hombres. Espero que los primeros procurarán ser imparciales y ecuánimes dentro de su honrado partidismo, y los últimos evitarán en sus actuaciones la más ligera sospecha de parcialidad. Las disposiciones de la Ley Electoral deben cumplirse e interpretarse cuidadosamente, a la luz de las últimas decisiones de la Corte Suprema, sin evaciones y subterfugios de ninguna clase.

Como funcionarios y ciudadanos, es nuestro deber velar porque las elecciones próximas sean puras, limpias y honradas; la expresión verdadera y expontánea de la soberana voluntad popular, que es la base fundamental de una sana y genuina democracia. Así demostraremos con hechos qeu el Pueblo Filipino conoce y practica los principios democráticos y, por lo mismo, tiene perfectísimp derecho a gozar de su plena libertad e independencia.

El primer portador de nuevas poco gratas siempre lleva las de perder.—Shakespeare.

Un periódico es la historia del día del mundo en que nosotros vivimos y con el que estamos más consecuentemente interesados que con aquellos que ya se han ido y solo existen en el recuerdo.—Obispo Horne.

Leo los periódicos para ver como Dios gobierna el mundo.—John Newton.

Un periódico debe ser el máximum de la información y el mínimum del comentario.—Cobden.

Para Sus Ojos

EYE-MO

La Loción Perfecta para los Ojos

La fórmula de un eminente oculista que ha sido acogida favorablemente por muchos prominentes médicos.

La cuenta gota sanitaria de una gota, tiene una ventaja especial, consiste esto, en apretar por el extremo superior, y solamente caerá una gota. No hay desperdicio—siempre limpio y siempre listo para el uso.

Un Producto de STEARNS

Each fl. oz. contains: Chlorabutanol 1 gr.; Zinc Sulphate ¼ gr.; Boric Acid 10 gr.; Beberine Sulphate ⅛ gr.

M.E.C.D. 2016

Mussolini, como cualquier dictador, es tirano y esclavo

La muerte del Duce sera el caos para Italia.-Cada joven italiano es un hombre de gobierno.-Una vista panoramica del fascismo

Por HARRY CARR
Copyright 1934 por North American Newspaper Alliance y Exclusivo para
La VANGUARDIA

Temperamentos satíricos sugieren socarronamente que los Aliados y los Estados Unidos combatieron en la guerra mundial para afianzar la Democracia en el mundo, y seguidamente entregaron el mando a Mussolini, Hitler y al general Araki. La verdad es, sin embargo, que la guerra no solo reforzo la Democracia, sino el triunfo de la mediocridad. El pueblo ha hablado a través de la voz de los dictadores, y ha dicho que no necesita parlamentos ni elecciones.

Como la mayoria de los dictadores, Mussolini es al mismo tiempo un tirano absoluto y un esclavo. No solo ha de gobernar a los hombres, sino que debe interesarlos en su gobierno. Napoleon temía que París se cansara de él. Es lo que pasa a Mussolini.

He conversado con muchos italianos acerca de Mussolini. Todos coinciden que ha mejorado la situacion del hombre medio. Las "maffias" que se atrevieron a desafiarlo han sido exterminados. De un extremo a otro de Italia la vida humana goza de completa seguridad. El italiano ya no piensa con terror en la perspectiva de quedarse sin comer. Cuando hay escasez de trabajo, Mussolini pasa órdenes a las corporaciones para que empleen más obreros.

Por otra parte, la libertad de palabra ha sido suspendida. Las oportunidades para la iniciativa individual han disminuido. Las uniones de periodistas han resultado en la seguridad de tener empleo, pero han matado el incentivo de los grandes talentos. El periodista no puede avanzar del lugar donde se encuentre. No teme al fracaso, pero tampoco tiene esperanza de mejorar.

La era de Mussolini y los apostoles que lo seguiran constituyo un proceso tremendo y agitadisimo. Nadie puede estudiar a Mussolini y su sistema sin pensar en lo que ocurrirá cuando muera. Y parece que el Duce tiene esa misma preocupacion.

El Duce no solo es un genio sino un hombre de conciencia y patriotismo desinteresado. Parece como si estuviera preparando a Italia para resistir el golpe que el país recibirá cuando el fallezca. Los preparativos constituyen un proceso gradual.

En los primeros años de su gobierno aprovechaba todas las oportunidades para conceder entrevistas, para ver al público, para hacer situaciones dramaticas. Ultimamente se ha convertido en el hombre más innaccesible de Europa. La Exposicion Lascista que se efectua en Roma es una completa apoteosis del Duce, pero a él no se le ve por ninguna parte.

Se dice que los fascistas tienen una lista de 10 hombres que podrán reemplazar al Duce llegado el caso de su muerte. Pero como el mundo no ha producido nunca otro Mussolini, no es probable que alguno de los diez de suficiente talla para compararse al dictador. El hijo de Napoleón fué un soñador enfermizo, los hijos de Carlo Magno destrozaron el Imperio; el hijo de Oliverio Cromwell fué un fracaso.

La tragedia de las dictaduras es que mientras mas grande es el dictador, más seguro es el fracaso de su sucesor.

La muerte de Mussolini será el caos para Italia.

Inventa un nuevo tipo de caudillo

En el ingenioso y espectacular sistema de Mussolini, cada joven italiano es un "hombre de gobierno", desde el instante que pueda distinguir su mano derecha de su mano izquierda.

Los muchachos aman a Mussolini porque les da una oportunidad de vestirse de militares, saludarse mutuamente y, cuando pasa el Duce, alzar el brazo con el mismo gesto que ven en las estatuas de Julio Cesar.

Mussolini aprovecha el sentimiento emocional de sus compatriotas, y aplica en favor de la nacion el espiritu que se pierde en los Estados Unidos y en otros paises, o sea ese impulso que induce a los hombres mas sesudos y menos dispuestos a las mascaradas, a asistir a las reuniones en donde se ponen sombreros de plumas y se apodan unos a otros "Alto Comendador" o "Caballero de la Orden de las Estrellas".

No faltan las personas que creen es error gravísimo el haber despojado a los ejercitos modernos de las plumas y galones dorados. El ejercito norteamericano, por ejemplo, ha quedado reducido a una masa incolora, monótona, similar al ingles.

El ejercito italiano viste con toda la elegancia que los sastres más habiles pueden imaginar. La guardia del Rey Victor Manuel lleva cascos dorados iguales a los de los centuriones romanos, recordatorios vivos de conquistas y glorias. El cuerpo de carabineros está uniformado con sombreros de tres picos, y sables curvos. Los "versaglieri" llevan sombreros alpinos con plumas, y su apariencia despierta ideas romanticas.

Mediante esta combinacion altamente pintoresca, Mussolini ha logrado quitar del pueblo italiano el color gris, parduzco, que lo ensombrecia. La desesperacion y el pesimismo han sido reemplazados por el orgullo y el patriotismo. Y con el servicio militar obligatorio para todos, ha conseguido la unidad de la disciplina para afrontar los problemas de la depresion.

Para el mundo en general, lo mas importante es que Mussolini ha inventado un nuevo tipo de caudillo. A mi juicio, este es el hecho mas significativo que ha ocurrido desde la guerra.

El universo se mueve en circulos. El mundo se ha hecho tan intimo como una reunion familiar de Nueva Inglaterra o España. Gracias a la magia del radio, el caudillo de hoy tiene al público en sus rodillas. El publico mudo e inarticulado está articulado nuevamente. Hay tantos libros, tantos periodicos, tantos cinematografos, que el universo está plagado de ideas.

Mussolini instituyó una clase de dictadura que es la de un rebaño: procurar que todos tengan buenos pastos, buena cama y seguridad de noche contra los lobos.

Y parte de su tecnica de cowboy consiste en hacer que el rebaño oiga siempre su voz—ordenando, corrigiendo, fulminando—y haciendolo caminar hacia un punto en que todos puedan ver su figura y se reconforten con esa vision.

Viena, Diciembre, 1933.

Un panorama del fascismo

Por el Dr. Cesar Juarros

Quiero empezar este articulo por una confidencia. ¡No he hablado con Mussolini!

La ringlera de puntos suspensivos posee valor de argucia. Se han colocado sobre la cuartilla indicando una pausa. Precisa para sedimentacion del asombro. Muchos de los lectores habrian gritado: ¿No habló con Mussolini y pretende describir su psicologia? ¡Habra audacia!

Sí, cierto; intento reflejar la personalidad del (duce) sin haber cruzado la palabra con el. Precisamente por eso. Si le hubiera hablado no me consideraría con derecho a calar en su espiritu.

Opinaré a traves de lo que otros piensan. Durante mi estancia en Italia hablé constantemente de como era el Capo, de como reaccionaba. Documentación directa: haberle oido un discurso. Verle le vi de lejos en diversas ocasiones.

El Mussolini que voy a escaparatizar no es, por tanto, resultado de la observacion directa. Sí del filtrado automatico de experiencias ajenas.

Mis razonamientos carecerán de base personal a cambio de conquistar una posicion de estricta imparcialidad. Rehuyendo toda posible sugestion. El Mussolini que voy a mostrar ha sido modelado con opiniones ingenuas de habitantes de Italia. Preguntados durante amplios remansos de paz interior al socaire de simpatias y locuacidades inspiradas por la condicion de extranjero neutral.

Divagaciones nimias frente a la palabra (ciclotimia)

Existen dos modos de reaccionar frente a los estimulos espirituales. Personas hay que responden lenta, cautelosamente. Royendo las soluciones. Dándolas vueltas sin descanso. Reinando en ellas, como dicen por tierras de Castilla. Hombres sesudos, de caminar pausado. Firme colocacion de los pies sobre el terreno.

Otros—ciclotímicos—proceden de modo opuesto. Cada excitación origina inmediata respuesta. No reflexionan. Son agiles, rápidos, intuitivos. Poderosa imaginación. Facilidad para asociar ideas. Se les ha comparadó con las veletas. Se les ha comparado con los espejos.

Mussolini corresponde a esta modalidad. No elabora remedios, los improvisa.

Actua siempre por impulsos. Nunca fué rico en matices.

La doctrina del fascio es simplista. Su desarrollo, esquemático. Pocas ideas, reducida cultura, limitada reflexion; pero todo recio, recortado enérgicamente sobre el medio. Por ello el fascismo resulta desconcertante la primera vez que se otean sus horizontes. Pensamiento sobrio, liso, diafano, en constante evolucion.

El día en que Mussolini vea embotado su dinamismo habrá perdido toda su influencia sobre los sectores mas numerosos de la opinión.

La ideología de Mussolini procede en su tuetano de la solera rural. Encuentrase más cerca de las entreñas de la tierra que de la boveda cobalto de los cielos. En las forjas fascistas hay mucho de cristal azogado. Mussolini actúa, políticamente, en perfecto ciclotimico.

El vino joven de los combates

En el fondo, bien en el fondo, Mussolini es un luchador bélico sin ser un soldado. Mussolini es un guerrero.

El nombre de Napoleón no se le cae de los labios durante primeras y más fogosas propagandas. Por poco observador que se sea, resulta fácil comprobar la tendencia del duce a adoptar actitudes calco de las del emperador francés.

El duce, meridional, presentista, con un destacado sentido lírico de la vida, no podía asomarse impunemente al espectáculo magnífico de la guerra. Era socialista. Lo expulsaron del partido, y convirtiendo en hoguera sus viejos ideales se aleja al son de enardecedores himnos de pelea. Fué entonces cuando tropezó con el comunismo antimilitarista y enemigo del Estado. Se puso enfrente de él.

¿Como la tragedia de los campos de batalla pudo hechizar al socialista de los primeros tiempos hasta convertirle en creador de un partido político organizado en lo esencial sobre pautas militares? Han de tenerse en cuenta los siguientes antecedentes, ya conocidos del lector: caracter ciclotimico del personaje, sugestion estetica de la campaña, y por contera, inclinacion a los goces poéticos.

No se entienda por esto que Mussolini cultiva en su corazón ambiciones aristocraticas. Distinta y fundamentalmente acusa rasgos de hombres del pueblo. Siente más la cabaña que el palacio. Recibió la emocion de la guerra como la sorpresa de un milagro. Y borracho de exaltacion marcial, arroja por la borda el recuerdo de sus comuniones marxistas.

Por eso sus principios fueron de violenta ilegalidad. Las primeras ventajas las alcanzó como si se tratara de un botin.

Exitos de la intuición

Volvemos a insistir en que las victorias logralas en Mussolini la intuición, no las decisiones largamente meditadas, porque pensamos que acaso la clave psicológica de Mussolini esté aqui: en el caudal de intuicion que posee.

Intuición caracterizada, objetivamente, por la facilidad con que el dictador italiano se adapta a las exigencias del instante. Algo bien distinto de la falta de elasticidad mental, genuina de buen número de los políticos españoles ahora en circulacion.

Facilita que esto sea asi la enorme dosis de amor propio crepitante en el seno de todas las determinaciones tomadas por Mussolini desde el comienzo de su historia pública. Cuádrale perfectamente la definicion que del amor propio daba La Rochefoucauld: (Amor de si mismo y de todas las cosas para si mismo). Ayuda a estos efectos la ausencia de una gran cultura, permitiendole comportarse en italiano puro, no adulterado por aportacion de puntos de vista extranjeros.

Semejante a lo que ocurre en literatura. Se escribe mejor un idoma cuanto menos conocimientos de otros se posee.

Intuicion de Mussolini cuenta además, con otro valioso tocólogo: acuerdo constante consigo mismo. No hay en su pensamiento hablado o escrito la menor huella de desacuerdo, de simple titubeo. Ello no podria ocurrir sin un alto concepto de su persona. Mussolini rezuma orgullo. Singularmente cuando se da en espectaculo. Esta cualidad no es defecto, sino quiza la razon esencial del triunfo.

La vida para Mussolini no es un sueño ni un festín. Sí una pagina de la Historia, que redacta personalmente.

Puede acusarsele de exceso de confianza en si propio. Procede este defecto de lo rapido e inesperado del triunfo.

Lo admirable de Mussolini no radica en la victoria, sino en continuar agrandando su radio. Aun cuando los cimientos ofrezcan dudosa solidez.

Elogio del entusiasmo

Mussolini vibra constantemente en un avasallador derrame de entusiasmo. Fervor enardecido. En ocasiones, de apariencia megalomaniaca.

El entusiasmo del duce es más fisico que intelectual. Deriva de un tesoro de vigor. De energia somatica. Acusalo claramente cuando habla. Hay oradores que gesticulan para apoyar la palabra en las arrugas de la mueca momentánea. Oradores que, escuchados sin mirarlos, pierden gran parte de su eficacia catequista.

Mussolini no se afianza en los gestos. Los gestos tienen en el significado de válvula de seguridad. Modo de gastar remanentes.... energia. El gesto le sobra casi siempre, y casi siempre se le demanda. Por excesivo.

Mussolini no es un exquisito. No escribe, ni habla, ni casi gobierna para los hombres de alguna finura intelectual. Hácelo para el elemento popular. Persiguiendo, antes que nada, enardecerle, deseando recibir una sensacion que debe serle muy grata. La de dominador.

No adopta sino rara vez la actitud de idolo que aguarda pacientemente la llegada de los fieles. Al contrario, gustale ir en busca del corazon de las masas. Hasta sentirlo entre sus manos. Los incondicionales de Mussolini alaban su ironía. Merece el hecho una leve apostilla. Mussolini es todo pasion de urdimbre somatica. El espiritu logra en el reducida beligerancia.

Las ironías de Mussolini no constituyen desperezos y cabriolas de un pensamiento entristecido. Poseen valor de agravio. No es su ironia un juego; sí propósito de herir.

Las ironías del dictador tienen mucho de esfuerzo muscular.

Utilidad del hábito teatral

Mussolini ama la teatralidad. Indudablemente en demasía. Cierto que dado el culto profesado por Italia a las grandes plazas, de ambientes escenografico, la tendencia a utilizar tan magnificos fondos para desarrollar apoteosis de estruendo ha de parecer efecto lógico.

Madrid, en cambio, carece de lugares adecuados a estos propositos. Los pocos espacios urbanos de tamaño estimable de que disponemos, están repletos de trafico rodado.

La riqueza en ruinas estéticas ayuda a idear exhibiciones de fuerza y poderío. Pero sobre todos estos motivos locales debe ponerse la voluntad del duce, amigo de que su figura destaque pletórica de mando, de dominio. Mussolini se presenta en todos los instantes ebrio de glo Fáltale gravedad. Yo diria tiene un concepto equivoc de lo solemne. Sabe ser caudi no acierta a resultar solem Fáltale calor de humanidad.

Su triunfo, indiscutible, di lo que quieren quienes le od tuvo tanto de imprevisto, inesperado, que debiera obli le a mayor sencillez. Musso es obra del azar. Procede co si todo fuera consecuencia su talento. Su amor propio, tan justo puede parecer a tancia, llévale a teatralizar d tinado a proporcionarle deli pueriles. En algunos momen acierta a derramar profusa profunda emoción. Pero en escasos instantes estéticos fascismo, el mérito correspon siempre a la masa. Las mas aciertan. Los caudillos, sien inevitablemente una consecue cia, suelen crearse causa.

Mussolini no representa la cepcion a este hecho tantas ces repetido.

Colofón

Mussolini es un hombre dota do de sorprendente intuición. Sus mecanismos inconscient funcionan con agilidad y rap dez. Espíritu dotado de gra imaginación meridional rec mente latino, se dejó sedu por el encanto lírico de la g rra. Sus ideas socialistas ced ron el primer plano a las n cionalistas, hoy trocadas en i perialistas sin rebozo ni disfr

Luego, sobre el cañamazo las excelentes cualidades pre tistas de Mussolini, la casu dad bordó éxitos rotundos equivocaciones tremendas, dominando aquellos. El duce tiene sus triunfos no marcha do en busca de los problem sí acudiendo a las dificulta cuando surgen.

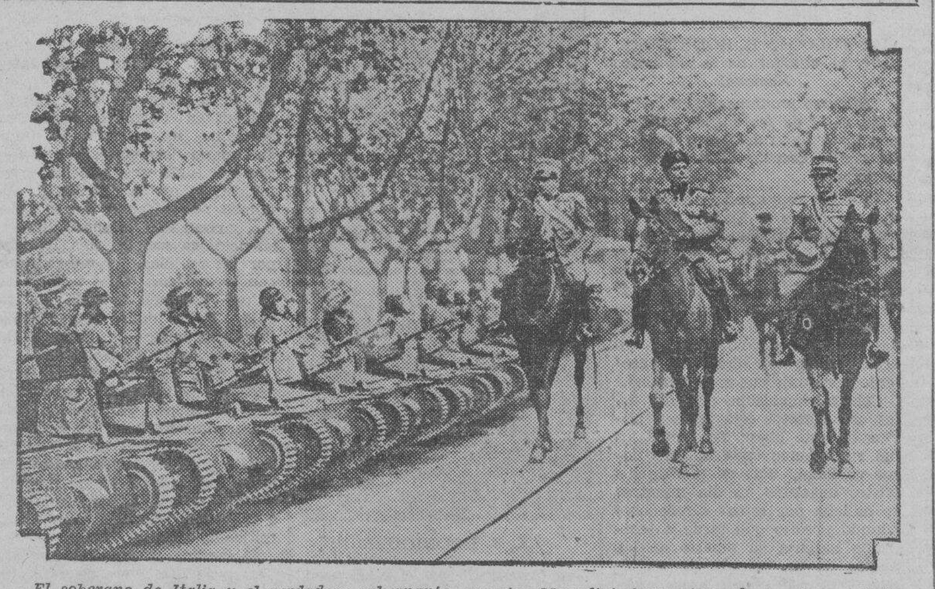
El Duce y sus oficiales en traje de gala

El Premier Mussolini y altos oficiales del Estado, fotografiados en una reunión reciente. El Duce aparece en el centro del grupo. A la izquierda, un poco hacia atras, aparece el famoso inventor, padre de la radiografia, senador Marconi, que esta también en traje de gala.

En el entierro de su hermano

El Duce, acompañado por su hijo (a la izquierda) fotografiado en Milan, en los funerales de su hermano Arnaldo.

Celebrando la fiesta del Rey de Italia



El soberano de Italia y el verdadero gobernante, premier Mussolini, inspeccionando las tropas italianas en el onomastico del rey Victor Emmanuel III, celebrado en Roma con un magnifico despliegue militar.

Un laboratorio colabora en la guerra a la peste blanca

Guiado del deseo de contribuir con su grano de arena a la labor de los que estan empeñados en una "guerra sin cuartel" contra uno de los males que mas estragos causan y respondiendo a las insistentes demandas de preparar un medicamento nacional para nuestro proletariado, que sirva de alimento nutritivo para los tuberculosos y organismos debiles propensos a la peste blanca el Laboratorio Santos Ocampo ofrece hoy al publico y a la ciencia Medica la "Labso Emulsion," como fruto de una labor y esfuerzo que se le habian encomendado en este sentido.

La "Labso Emulsion," ha sido sometida a concienzudos y detenidos experimentos, comprobaciones y ensayos, habiendose observado en su preparacion la tecnica mas acabada y conforme a los adelantos e innovaciones de la Quimica Moderna, siendo su accion y propiedades terapeuticas altamente eficaces en el tratamiento de las varias formas de Tuberculosis. Raquitismo, Anemia, Trastornos nerviosos y vegetativo y deficiente Crecimiento en los niños.

El gran valor medicinal de la "Lab Emulsion," consiste en la acertada combinacion del medicamento Tonico con el Calcioterapico como resultante de la ideal asociacion del Aceite de Higado de Bacalao con el Calcium (Gluconato de Calcio) y Lactato de Calcio, dando asi cuerpo a la propiedades maravillosamente tonificantes del primero y las remineralizadoras y recalcantes de los dos ultimos en toda su potencia fisiologica.

Aparte de su administracion facil, muy sencilla, y completamente libre de accidentes secundarios, la "Labso Emulsion,' se halla caracterizada con una pronta asimilabilidad y digestibilidad dentro del organismo, por lo que su accion en el higado, los bazos y pulmones es casi inmediata; otra ventaja muy notable de este preparado, es la completa neutralizacion en sus componentes del sabor repugnante de aceite de Higado de Bacalao, resultando con ello un medicamento perfectamente tolerable y apetitoso para el paladar de los niños, y personas de estomagos muy delicados.

Para cooperar ocn las instituciones que trabajan en pro de la solucion del problema de la Tuberculosis en nuestro pais, se han desplegado todos los esfuerzos realizables a fin de que la Labo Emulsion, fuese accesible y estuviera al alcance de todas las clases sociales: de ahi la cotizacion de un precio excesivamente barato para su expendio. Es mas, el Laboratorio Santos Ocampo de la Universal Drug Store ha ofrecido voluntariamente el 5 por 100 del importe total de sus ventas de la Labso Emulsion a favor de la Liga Antituberculosa, como un tributo a la labor patriotica que viene emprendiendo esta entidad en sus campañas contra la Peste Blanca en el pais.

La Tuberculosis, cual otro temible Atila de la historia, constituye indudablemente uno de los azotes mas grandes de la Humanidad, su ciclo evolutivo ha mantenido por mucho tiempo a los Antiguos Terapeutas en constante estudio e investigaciones minuciosas, y causo a la Tisioterapia una preocupacion problematica.

Gracias a los grandes adelantos alcanzados por la Ciencia Contemporanea, el problema de la Tuberculosis, es hoy menos intrincado, su solucion y ya se vislumbra hoy dia y esta en un terreno casi llano y positivo. Al lado de innumerables tratamientos de este mal adquiridos por los incesantes esfuerzos de los mas eminentes medicos del mundo entero, la Calcioterapia surgio triunfante y alentadora, marcando otro progreso cooperativo a la Ciencia Medica hacia la viabilidad de una curacion radical anhelada por todos contra este temible azote.

La Terapeutica Pulmonar, en sus tratamentos modernos, fundandose en los procesos biologicos y patologicos, se ha orientado cientificamente en procurar y proporcionar un mayor grado de resistencia y estabilidad humoral al Organismo Humano, resultando de ello que los enfermos tuvieran primordialmente una condicion general fuerte contra la infeccion, y solo secundariamente se dirige al tratamiento y a la curacion directa e inmediata de la misma enfermedad. La Anemia, el Raquitismo, la Clorosis, las Perdidas de peso, las Fiebres malaricas y los otros decaimientos originados de convalecencias mal definidas, son las causas de que el organismo humano sea un campo abonado, y constituya en factor favorable para la invasion y ataque de la Tuberculosis.

Con la Seroterapia y otras terapeuticas mas activas, la Medicacion Tonica, proporciona una resistencia vigorosa contra los estragos de la Tuberculosis, e influye en cierto modo a fortificar la constitucion de los pacientes, corrigiendo el proceso de su curva termica y hasta la condicion y estado de sus expectoraciones virulentas, siendo en todos los casos una coadyuvante esencial y factor valiosisimo para el tratamiento y curacion de esta infeccion tenaz en sus varias formas y estados, a parte de ser reguladora por excelencia del sistema funcional y vegetativo del hombre.

Segun la estadistica de nuestras defunciones causadas por este mal Filipinas por sus condiciones climatologicas y tropicales, es un pais propicio para la invasion fecunda de la Tuberculosis. Esto es muy claro y cierto, considerando que el atajamiento de su incubacion, evolucion y propagacion en nuestros habitantes y muy particularmente entre las masas, es en extremo complicado y dificil ante la circunstancia de que el Bacilo de Koch puede encontrarse en muchas partes y adquirirse la infeccion por varias vias ya por la respiracion del aire contaminado, ya por la ingestion de los alimentos impuros, y ya por otros medios o por contacto directo al vector del micro-organismo tisiogeno. Es, pues, de recomendar a todos la necesidad de una Profilaxia Tuberculosa, un regimen tonico intenso, no solo para evitar el contagio y disponer al organismo en estado de defensa, sino tambien a fin de facilitar a este al propio tiempo las mayores probabilidades de exito en la curacion, en el caso haberse ya adquirido la peste b ca.

En la lista de los medicame de aceptacion general y reconoc desde la Medicacion antigua, de utilidad y valor inmensos fortalecer, vigorizar y reconst al Organismo Humano, el Ac de Higado de Bacalao ha sido aquellos tiempos y epocas un mente considerado como el mas cional y logico entre los de su se, si bien solo recientemente ha conseguido obtener su mas eficacia, gracias a la acertada c binacion con el Gluconato de C y Lactato de Calcio. La Tera tica y Fisiologia modernas, puesto de relieve la trascende de la Calcioterapia en el metab mo de la vida, habiendose com bado en repetidos experimento observaciones que la carencia o suficiencia de calcio expone al ganismo mas robusto al ataque varias y diversas enfermedades

La Labso Emulsion, englob lo tanto, las propiedades mara samente tonificante del Aceite Higado de Bacalao con las rem ralizadoras y recalcificantes s de Gluconato de Calcio y Lac de Calcio, resultando de su adm ble combinacion, un compuesto principios muy activos y suman eficaces en potencia fisiologic una preparacion de elementos resistencia y equilibrio capaces producir una perfecta Tonifica organica a la vez que Supercal cacion a los sistemas agotados y caidos.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

Formula: Menthol 0.8 gm., Camphor 8 Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipient make 30 gm.

M.E.C.D. 2016

FILIPINAS Y JAPON

Por L. Gonzalez Liquete

CAPITULO XVI

Tratados comerciales con los paises europeos.—La Revolución de 1868.—Origen remoto y causas inmediatas de esta.—Caida del shogunado.—Nuevas agresiones a los europeos.—Represalias.—El Mikado y sus partidarios reconocen la inutilidad de la resistencia.—Acéptase por el gobierno la necesidad de abrir los puertos.—Un comisionado japones en Manila en 1875.—Semblanza de Kawagita.—Su memoria sobre Filipinas.

Al convenio otorgado por el comodoro Perry en 1854, siguieron sin grandes dilaciones los que obtuvieron Rusia, Holanda e Inglaterra, pero estos instrumentos no abrieron las puertas del Japón al comercio exterior. A otro ciudadano norteamericano reservaba el destino la empresa de abrirlas definitivamente. Era éste Townsend Harris, primer cónsul de los E. U. en el Japón. Habiendo llegado en agosto de 1858, concluyó, en junio del año siguiente, un tratado que concedía a los ciudadanos norteamericanos el privilegio de residir permanentemente en Shimoda y Hakodate, la apertura de Nagasaki, la jurisdicción consular y otros derechos de menor cuantía. Sin embargo, el permiso para entablar relaciones comerciales se retardaba tanto, que el cónsul Harris se vió obligado a recurrir directamente a los ministros del shogún en Yedo. Vencidas las dificultades puestas sistemáticamente por el gobierno a las gestiones del cónsul, logró éste, al fin, ser recibido por el shogun en noviembre de 1857, y el 20 de julio de 1858 se firmó en dicha ciudad un tratado que disponía la apertura del puerto de Yokohama al comercio entre los Estados Unidos y el Japón. Este tratado se firmó por los ministros del shogunado sin la autorización del soberano que tenía su corte en Kioto.

Para no alargar demasiado esta reseña histórica, omitiremos de ella algunos importantes sucesos acaecidos en el imperio durante los diez años siguientes, para relatar brevemente algunos hechos y episodios que precedieron a la revolución de 1868 y caída de los shogunes Tokugawa, que determinó un cambio completo en el rumbo de la política japonesa.

Múltiples fueron las causas que contribuyeron a la caída del shogunado de los Tokugawa; pero la más directa e inmediata fué de carácter interno y dependiente de los mismos shogunes. Los sucesores de Jieyasu y Jiemitsu descuidaron los asuntos públicos y, por ende, cayeron bajo la tutela de funcionarios ambiciosos que por otra parte, al paso que disminuía la autoridad de los chogunes, aumentó el odio de los daimios a ellos sometidos, especialmente en los poderosos principados del Sur, a los que Jieyasu con su sistema de prudencia y habilidad había sabido contener. Otro peligro consistía en la situación financiera del país; en aquella prolongada época de paz, la población creció extraordinariamente, pero no ocurrió lo mismo con las fuentes de riqueza. Además, el desarrollo creciente del comercio y de la industria provocó un imperioso deseo de hacer fortuna, que el sistema político de los Tokugawa, basado en la economía natural, no podía en manera alguna satisfacer. Una serie de malas cosechas vino a agravar la situación, y el **bakufu** (gobierno de los shogunes) se halló en situación de verdadero apuro ante la escasez, cada día más sensible, de dinero. La crisis económica afectaba, además, con especial intensidad a una clase cuya malevolencia era especialmente temible para el **bakufu**, pues disponía de la fuerza militar del país; tal era la de los **samurais**, que hacía mucho tiempo que estaba descontenta porque el carácter hereditario de todos los empleos la excluía de los altos cargos. De esta clase salieron, por cierto, los hombres que organizaron la revolución de 1868 y se pusieron después al frente de los negocios, y aun han figurado en ellos en nuestra época, como ocurre con los Saigo, los Okubo, los Komatsu, los Kuroda, de Satsuma; los Kido, los Hirozawa, los Itao, los Inouye, los Yamagata, de Choschiu; los Okuma, los Soejima de Hizen; los Sasaki, los Goto y los Itagaki de Tosa. Sólo unos pocos daimios, como los de Echizen y Tosa, y Shimzu Saburo, regente de Satsuma, tomaron parte activa en la sublevación contra los Tokugawa. Los daimios, a causa de las malas cosechas, no estaban en disposición de pagar las rentas del arroz a sus samurais, y muchos de éstos abandonaron el servicio y empezaron a andar errantes, sin depender de nadie (**ronin**). No se necesitaba más que una chispa para que el incendio estallara. Había, además, otra causa de recelo, no del todo ajena al sistema de aislamiento de Iso Tokugawa respecto de todo lo extranjero; la tendencia literaria que, frente a la literatura y a la filosofía sínicas dominantes, tendía a sacar del olvido lo antiguo del Japón y hacía sobre ello investigaciones cuidadosas. Este movimiento tuvo carácter literario y se vió fomentado precisamente por los eruditos de Tokugawa; pero pronto se vió el cariz político que en el fondo revestía y que se fué marcando cada vez más. La antigua religión japonesa sintoísta y la poesía a ella inherente hacían al emperador descendiente de la diosa solar y le presentaban como el único soberano legítimo y autorizado, al contrario de los shogunes Tokugawa, a los cuales se tenía por usurpadores. Los shogunes procuraron, por medio de procesos, atajar aquel movimiento cuya intención era ya visible. El caudillo de una rama de la familia Tokugawa, residente en Mito, apoyó el movimiento. Los enemigos del shogunado alardeaban de representantes genuinos y guardadores de la idea del Mikado y trabajaban por el restablecimiento de la antigua y legítima dinastía, para lo cual se aliaron con el partido cortesano legitimista al frente del cual se hallaban Sanjo e Iwakura. Desde entonces el restablecimiento de la soberanía del Mikado fué el grito de guerra, bajo el cual se acogieron todos los enemigos del shogunado y, además, abrazaron la causa del Mikado los **ronin** que andaban vagabundos por el país sin ocupación ni jefe.

En tal estado se hallaba el gobierno del shogun, cuando la entrada de los extranjeros en el Japón vino a empeorarlo notablemente. La política de exclusión de los extranjeros era tenida en Europa desde mediados del siglo XIX por intolerable. Ya hemos visto en los capítulos anteriores las consecuencias de esta actitud de las naciones occidentales, y especialmente de los Estados Unidos, en la política exterior que el Japón se vió obligado a seguir para conservar su integridad nacional.

Esto no obstante, la condescendencia del gobierno del shogún para con los extranjeros, en vez de mejorar su situación, la empeoró; sus enemigos no dejaron de calificar esta condescendencia de antipatriótica y de cobarde, y solicitaron decididamente la expulsión de los extranjeros bárbaros. Siguió un período de tiempo en que el **bakufu** pareció consolidar su situación. En efecto, al inepto shogún Jiesada (que en 1853 había sucedido al difunto Jieyoshi) se le agregó como regente o **tairo**, la persona de Ji Kamon, príncipe de Hikone, quien comprendió en seguida la situación y reconociendo los buenos resultados que habían dado en China las nuevas relaciones comerciales con Inglaterra y Francia, accedió a ampliar los contratos, y en 1858 firmó tratados con Holanda, Rusia, Inglaterra y Francia, a los que siguieron otros con Prusia, Italia, Austria-Hungría y España. En virtud de ellos, quedaron abiertos al comercio extranjero los puertos de Kanagawa (al que substituyó más tarde el de Yokohama), Nagasaki y Hakodate, a los que más adelante se añadieron Niigata, Hiogo (Kobe), Yedo y Osaka. Ji Kamon supo dominar hábilmente la oposición de sus enemigos, a quienes impuso duros castigos, y a la muerte del shogun Jiesada (1858) obtuvo que le sucediera un niño de doce años, Jiemochi, continuando él al frente de la regencia; pero, en medio de su fortuna, Ji Kamon fué asesinado por 17 ronines en 1860 y con él pereció el último apoyo del **bakufu**. La tutela del joven shogun Hitotsubashi fué impotente para contener el ímpetu de los enemigos del régimen. Cada vez con mayor ahinco, se exigió la expulsión de los "bárbaros", y la corte de Kyoto no pudo menos de acceder a este deseo. Las circunstancias habían cambiado tan radicalmente, que el shogun, que en otro tiempo imponía su voluntad al Mikado, resolvió trasladarse a Kyoto para exponer a la corte la imposibilidad de expulsar a los extranjeros del Japón.

Los sangrientos y trascendentales sucesos ocurridos en el Japón en 1861 a 1863 reformaron nuevamente la política de aquel gobierno dual. El shogunado tenía en los conservadores y realistas un poderoso e irreconciliable enemigo que fué la causa de su destrucción, no obstante el espíritu de progreso y modernización que le animaba. En 1863, año memorable en la historia del Japón, la actitud de la corte imperial de Kioto hacia los extranjeros cambió radicalmente. El Mikado dejó de sancionar la agitación por la expulsión de los "bárbaros"; las familias de Satsuma y Choshu se persuadieron de que la nación no podía rechazar a las naciones occidentales; el sistema feudal quedó desacreditado por impotente para repelar la invasión de los occidentales, y la tradicional malquerencia del pueblo hacia los extranjeros se trocó de pronto en un afán ardiente de estudiar la civilización occidental y adoptar sus medios y procedimientos.

* * *

El gobierno japonés, constituído a la moderna, después de suprimidos los estados feudales y señoríos que dividían a la nación y la debilitaban, se dispuso a entablar relaciones de amistad y comercio con los países vecinos, adoptando así una política exterior que era como el polo opuesto del aislamiento en que se encerró el país por espacio de dos siglos y medio.

No fué olvidado nuestro país, por cierto. Digna de anotarse como el primer paso hacia ese objetivo, es la primera visita de un enviado japonés a Filipinas. He aquí como relata este acontecimiento D. José Felipe del Pan:

"En 1874 dió el ministro de Hacienda japonés comisión a uno de sus empleados, que había hecho estudios sociales en Europa, para visitar las comarcas vecinas, a fin de llevar a su país noticias exactas sobre su estado de adelanto y sobre ulteriores y ventajosas relaciones comerciales mútuas. Aquí vino ese comisionado, a quien tuvimos el gusto de tratar, porque nos proporcionó ocasión de juzgar, por él, del personal administrativo e ideas reinantes en su país. Vino recomendado eficazmente a la Autoridad superior, quien dispuso le proporcionasen datos en las dependencias públicas, facilitándole el cumplimiento de su misión, que pareció a muchas personas harto singular y cubriendo acaso otra de distinto orden.

"Kawagita, que así se llamaba ese comisionado, traía consigo un secretario japonés y un intérprete español, joven medianamente ignorante y que se decía huérfano y náufrago, que había aprendido en Yokohama a hablar y escribir mal el inglés y el japonés. No creemos fuera de este lugar una ligera semblanza del comisionado y su séquito.

"Kawagita, era, por su aspecto, un mestizo de sangley de constitución enfermiza, fisonomía inteligente, maneras corrientes en la buena sociedad, no desprovistas de cierto encogimiento o modesta actitud; mirada un tanto apagada, fisonomía casi siempre reflexiva, pero expansiva y aun risueña cuando se le hablaba relativamente a su objeto. Vestía con pulcritud a la europea; pero tenía en su equipaje, porque me lo enseñó, satisfaciendo mi curiosidad, un traje de noble japonés, compuesto de una holgada hopalanda de seda oscura y mangas perdidas, que, se sujetan a la cintura con una faja también de seda. Hablaba muy bien el inglés; mas para hacerse entender de los españoles, se dirigía en japonés al joven intérprete español, tal vez porque éste conocía mejor el japonés que el inglés. En algunas ocasiones y, sobre todo, cuando a pretexto de darle a conocer la producción nacional, fuéronle servidas algunas copas de buenos vinos, que él paladeaba con el mismo placer que otras personas, hicimos alguna tentativa para sacarle de su actitud reservada, dirigiéndole preguntas sobre el gobierno de su país, sobre costumbres y otros objetos; pero ni una sola vez le pudimos sacar de la discreción en que se había encerrado no sabemos si por carácter, temperamento o sistema: no obteníamos sino generalidades y evasivas cuando se trataba de sus superiores. Hay que advertir que, si él me había buscado más de diez veces, y algunas sin objeto aparente de hacer preguntas, y permanecía algunas horas en mi casa, debo suponer que yo había llegado a inspirarle alguna confianza.

En alguna ocasión llegué verdaderamente a impacientarle. Kawagita había hecho estudios generales en Inglaterra, y era observador y reflexivo; su entendimiento estaba cultivado y entendía perfectamente cuanto se le decía sobre ciencias sociales y costumbres. Tratando del movimiento progresivo de su país, le dije que, según la experiencia esas fases históricas de los pueblos estaban siempre representadas por un hombre extraordinario, y deseaba yo saber cómo se llamaba el ministro, o quién era el hombre que en el Japón marchaba al frente del progreso. Solo después de repetida la pregunta y de convencerse él de que no podía eludirla, contestó en inglés, con seriedad y como contrariado: —¡Todos!—Kawagita estaba entregado en cuerpo y alma al cumplimiento de su misión y no había manera de distraerle de ella. La medida de su capacidad la encontramos en un interrogatorio que presentó, en inglés, a un comerciante de esta capital, interrogatorio notable por la claridad, precisión y orden lógico de las cuestiones.

"El secretario japonés de Kawagita era un hombre formido, de barba poblada, para lo que se observa en su raza, muy humilde en su manera de presentarse, pero muy inteligente; a una so a mirada de su jefe, tomaba apuntes sobre cualquier punto concreto de la conversacin. El intérprete, como queda dicho, era un desgraciado cuyas vicisitudes explican su educación harto descuidada.

"Al despedirse de mí, Kawagita me dijo, apretándome la mano y con acento de sinceridad, que solo deseaba ocasión de devolverme en su país las amistosas atenciones de que le había dado pruebas".—**Revista de Filipinas**, 1875-76).

He aquí la memoria del comisionado Kawagita a su superior:

"A S. E. Kuma Ehigenobu, Ministro de Hacienda:

"Tengo la honra de elevar a V. E. la siguiente relación de la misión a Manila, Capital de Filipinas:

"En octubre de 1874, habiendo recibido órdenes especiales para trasladarme a Manila, dejé el Japón y pasé por Formosa para avistarme con el general Saigo. Habiendo conferenciado con él, partí para Manila vía Emuy y Hongkong.

"A mi llegada a Manila tuve amistosas conferencias con S. E. el Sr. Malcampo, Gobernador General, y permanecí más de un mes investigando todos los asuntos de importancia, inspeccionando la extensión de las bahías, fuertes, etc.

"También examiné y observé las facilidades para la navegación, estado del comercio, así como la forma y legislación del gobierno.

"Las órdenes que yo recibí fueron las siguientes:

"**El objeto de esta comisión es el hacer una cuidadosa inspección del estado del comercio asiático para desarrollar y aumentar nuestras relaciones comerciales con los estados vecinos.**

"Para practicar una particular inspección del comercio de Manila, consideré necesario obtener la asistencia de algún comerciante experimentado, y habiendo encontrado al Sr. N, obtuve de él respuestas a varias preguntas que, juntamente con la Revista Mercantil de Manila, he traducido al japonés, y tengo el honor de presentar a V. E.

"Para desarrollar y aumentar nuestro comercio con los estados vecinos, es necesario investigar los medios de navegación y la situación del comercio de dichos estados: por tanto, obtuve cartas de navegación de los mares de China, y también, de la Oficina de Estadística de Manila, varios estados del comercio extranjero.

"Esto, juntamente con notas sobre la población, iglesias y establecimientos de educación de Manila, traducidos al japonés, los remito a V. E. con esta relación.

"En conformidad con los artículos II, III y IV de mis instrucciones, asistido por los señores N. y N., he recogido de varios libros oficiales y estados, datos que confío serán de interés para V. E. y dan una idea de la administración de las Islas Filipinas.

"En dichos estados se manifiestan varios particulares acerca del número de soldados, marineros y oficiales, el armamento y municiones que usan, la fuerza de la marina e informes relativos a almacenes, provisiones y arsenales.

"**Es necesario inspeccionar la calidad, variedad y valor de los productos que se encuentran en el puerto de Manila, y si serán probablemente de beneficio para el Japón.**

"No solamente he examinado y recogido muestras de los productos etc. de Manila, sino también de todas las Islas Filipinas, y las he remitido en frascos, que con su valor consignado en la Revista Mercantil, lo encontrará V. E. todo adjunto a esta memoria.

"Yo creo que estas muestras serán de gran servicio a los comerciantes del Japón y servirán para aumentar su comercio con las Islas Filipinas.

"**Celebrar consultas que sean para beneficio mútuo de ambos países en materia de comercio. Ningún contrato, sin embargo, que usted haga en favor del Gobierno del Japón puede ser obligatorio sin ulteriores órdenes del Japón. Cuidadosamente investigará V. e inspeccionará el marco, peso y forma de la moneda y obtendrá pormenores del costo de acuñación en Manila".**

"En conformidad con el precedente artículo, obtuve dichos informes de la Oficina de Estadística y también del capitán de los Ingenieros Reales, Sr. N., estados de los pesos y medidas con sus equivalentes en inglés y chino.

"Este es un breve informe de mi misión a Manila, al que acompaño varios estados. Tengo, sin embargo, muchas más importantes publicaciones que siento no poder presentar ahora a V. E. en razón de la dificultad de encontrar un buen traductor de español, habiendo pocos en el Japón, pero espero en una fecha futura poder remitir a V. E., el resto.

"Confiando en que V. E. excusará este retraso, tengo el honor de ser de V. E. su más obediente servidor.—**J. Kawagita**".

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

PARA LOS CHICOS
Mientras duren
¡GRATIS!
UNA CARETA DEL MISMO RATONCITO MICKEY MOUSE O DE MINNIE MOUSE GRATIS CON CADA TUBO DE
CREMA DENTIFRICA LISTERINE
O CON UN
CEPILLO Pro-phy-lac-tic
CONSIGA LA SUYA HOY MISMO

No compre una pluma
SIN ANTES VER ESTA

En su propio interés, espere hasta haber probado la nueva y sorprendente Parker Vacumatic! Contiene 102% más tinta, pero su tamaño no ha sido aumentado. Rutilante cañón de nuevo diseño. Punta reversible. En los buenos establecimientos.
Parker
VACUMATIC

PARE LA TOS LOS ESPASMOS
en esta forma segura e inofensiva
Las madres hallan en el expectorante del Dr. Jayne una bendicion. Obra como por ensalmo en la cabeza congestionada por el resfriado—corta la tos espasmodica que deja a los adultos y niños debilitados, exhaustos.
Ud. puede dar aun a los niños pequeños el Expectorante del Dr. Jayne. Les gusta su sabor de jarabe suave y es completamente inofensivo. No tiene nada de narcotico—nada que irrite aun al estomago mas delicado.
Evite la ansiedad: prevenga la tos antes de que se agrave. Tenga una botella en su botiquin lista para casos de necesidad.

En todas las Farmacias
DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.
Amm. chlor. .9080 gm., sod. salic. 1.81 gm., Licorice .908 gm., acet. squilla 1.1 gm., Fl. ext. Ipecac. .425 gm., Fl. ext. senega 1.275 gm., alcohol 15 gm., Anis ol., ol. Gaulth aa .002 gm., syrup 44.352 gm., sugar 27.546 gm., aqua q.s. 100cc. (36E)

ZMA
ZINC META ARSENITE
para
PUENTES de CARRETERAS
La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.
No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.
Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.
Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.
En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.
Las maderas ZMA son tratadas por presión.
Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.
CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York, N. Y., E. U. de A.
ATLANTIC GULF & PACIFIC Co. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA
EVITE el DETERIORO... con ZMA

HAY *un Buen Cigarrillo Filipino*
Fabricados por la
TABACALERA
ORIGINADORES DE PRODUCTOS DE TABACO FILIPINO DE ALTA CALIDAD

M.E.C.D. 2016

Stavisky, el hombre que ha estafado 600 millones

Del golpe de las esmeraldas al Credito Municipal de Bayona

Publicamos ahora otro artículo, palpitante de interes y abundante en detalles, sobre el famoso estafador del Credito Municipal de Bayona, Serge Stavisky, que ha hecho bambolear al gobierno de Francia y a poco provoca otra revolución francesa. El autor, señor Ramón de Urbistondo, describe con mano maestra las mil y una peripecias de la vida de este cinico aventurero, rematada tragicamente. En otro artículo, que también publicaremos aqui, el mismo autor terminara la serie hablando del triunfo, del acoso y de la tragedia final de Stavisky.

LOS PRIMEROS CINCO MILLONES

La obsesion de Stavisky es elevarse de condicion: salir del gremio de los ladrones triviales y los estafadores sin grandeza, a los que un polic'a obscuro puede llevar, esposados, a la Comisaria, y hacerles "cantar" violentamente, para entrar en el de los grandes financieros, que, en el caso peor una quiebra fraudulenta—, merecen toda la consideracion de sus aprehensores y los honores de un folletin con fotografias en la Prensa de gran informacion.

Pero para profesar como hombre de negocios necesita disponer de cant'dades, que solo por el robo y la estafa podra conseguir. Iniciativas le sobran para todo... En quince dias funda otras tantas empresas. Hayotte regenta una, que, si cuaja, hara de Stavisky un temible competidor de Felix Potin, el rey de los productos alimenticios en Francia. Se trata de Le Petit Pot—"el pucherito"—, un *consommé* concentradisimo, que sabe, segun el gusto del consumidor, a pollo, a "escalopes" de ternera o a perdiz... Otra, que tiene a su frente a Bolin, se denomina El Matriscopo, y tiene por base el descubrimiento, cientificamente infalible, del embarazo en el primer mes. Sam Cohen, que es negociante en piedras preciosas, aunque no ejerce el oficio, dirigira los Establecimientos Alex, deposito inagotable de mirificas joyas, con sucursales en varias ciudades. Lo que ya ha conseguido Sacha es manumitirse del trabajo material. Sus lugartenientes conocen a maravilla el mundo del hampa y le ponen inmediatamente en contacto con los mas distinguidos especialistas, desdichados que, por por carecer de ciertas facultades aparentemente externas, ven despreciadas sus geniales disposiciones. Por ejemplo, Comby, un abogado que tiene imaginacion y audacia para enriquecerse en dos o tres "golpes", pero al que sus antecedentes—esta inhabilitado judicialmente para su profesion por intento de soborno, y la Policia sigue todos sus pasos, desde que le cogieron en un asunto de espionaje—, su traza fisica—es casi un liliputiense, patizambo y tuerto—y su alcoholismo, han reducido al triste papel del genio que vende sus invenciones por cuatro cuartos. Este Comby es quien sirve de trampolin a Stavisky para el salto a la gran finanza, la buena sociedad y la alta politica.

Son tres operaciones simultaneas, todas realizadas en establecimientos bancarios. De uno de ellos desaparece un paquete de valores, que importa dos millones. En otro se pierde otro millon en titulos. Dos empleados de casas de cambio sufren, el mismo dia, tremendas equivocaciones. Dan por vendidos unos valores que un cliente ha mandado realizar telegraficamente, y anotan sendos creditos, de uno y dos millones, en su cuenta corriente. Los dos primeros millones—han caido los dos de una vez—los cobra Stavisky en Londres, a donde llega en avion a las pocas horas de substraido los valores. Los otros tres los hace efectivos al dia siguiente. Las Bancas estafadas tardan tres meses en percatarse del expolio.

"¡EN NOMBRE DE LA L...!"

¡Cinco millones! ¿Que Eldorados no conquistara "el bello Alejandro" con este ejercito de billetes de mil francos? Lo primero que se le rinde es el Paris que se divierte, el Paris que juega, baila, ama, murmura y hasta se baña en las playas y balnearios de moda. Para aduearse de estos territorios cuenta Sacha con la belleza irresistible de Arlette Simon. Arlette es, donde quiera que va, el iman de los millonarios viejos, que no conciben la vida sin ser tiranizados y arruinados por una *petite femme* con rostro de muñeca y hechos de furia. Arlette no es de este genero, pero lo parece, y todos los carcamales acaudalados que recorren el ciclo de las *villes d'eau* la persiguen como un enjambre de abejorros. Arlette les sonrie y les presenta a Sacha. No tiene otra mision. Stavisky se va introduciendo en un mundo que le estaba cerrado y adscribe a su sequito hombres como este Dorn y Alzua—quince millones de pesos liquidos, una mina de plata en el Peru, una cuadra de caballos que ha ganado mas de un gran premio en los hipodromos franceses e ingleses—que han de darle el espaldarazo en las fiestas mundanas y en los almuerzos politicos.

Pero no es posible la holganza. Su nueva vida consume al "bello" Alejandro rios de plata. Solo los trajes y las alhajas que exhibe Arlette en los concursos de elegancia de la Costa Azul le han costado novecientos mil francos. Tiene ya tres pisos: una *garconniere*, una villa en Marly-le-Roy... y vive siempre en los *palaces* mas fastuosos. Por los locales para sus diversas empresas financieras paga ochenta y cinco mil francos mensuales.

Hay que cotizar las nuevas amistades. La Villa de Marly-le-Roy, magnificamente amueblada, esta dispuesta para estos fines. Cenas dignas de Luculo, *deshabillées* de Arlette, conciliabulos entre Sacha y personajes que tienen, o dicen tener, el *sésamo, abrete*, para forzar las cerraduras mas inextricables... En una de estas veladas, Alejandro recuerda su antigua vocacion de cancionista y quiere obsequiar a sus convidados con una representacion. Arlette no la aprueba: "¡Nos vas a dar una mala noche!"—dice—. "No — replica Sacha—; a esta gente le gusta ver cosas que no acostumbra a ver." Y comienza a revolver los vestidos de Arlette, buscando entre ellos uno a proposito para imitar los *couplets* que canta Mistinguet en el Casino de Paris. Mientras se "maquilla", tararea en falsete y acciona amaneradamente. "Me voy por no verte"—le grita Arlette, y se marcha al salon, donde ya la habian echado de menos su corte de Matusalenes.

En este momento suena reiteradamente el tiembre de la verja y se oye una gran voz que resuena por encima del estruendo de *jazz*. "¡En nombre de la ley..." Penetran con malos modos seis agentes y un inspector de Policia.

—¿Vive aqui el llamado Alejandro Sacha Stavisky?

Ha cesado la musica y los invitados se aglomeran; unos, temerosos, y, otros, divertidos, en torno a los ariscos representantes de la ley. Sacha, que ha oido la clasica apelacion y que ya se ve hundido otra vez en el hampa, asoma, vestido de mujer, y con las mejillas llenas de chafarrinones... El inspector—ojo de lince y olfato de pachon—lo trinca de un brazo.

—¡Andando!...

LA BODA CON LAS MANOS ENCADENADAS

Todo como antes. Un gendarme lo tira de un empujon al calabozo. El juez le hace preguntas insolentes. "Y ademas de la estafa, ¿de que vive usted? ¿No hace trafico de su amante?" El reciente aplomo mundano de Sacha se derrumba ante este interrogatorio feroz. La borra del colchon del camastro carcelario hace verdugones en la piel fina, acostumbrada a la pluma y la seda. Las chinches le horrorizan como si fueran tigres de Hircania. El rancho le produce nauseas. Por huir de todo esto, por transformar en blandura y suavidad la dureza y la espereza de sus dias del *ghetto*, se arrojo Sacha a aventuras, que tambien le dan miedo, pero que él abordo con el gesto heroico de los cobardes que se abandonan a una operacion quirurgica para evitarse el dolor cotidiano. Menos mal que velan por él sus leales—Cohen, Hayotte, Bolin—y la fragil Arlette, que sufre el descalabro con mas entereza que Sacha. Lo que resta de los cinco millones lo guarda celosamente Cohen. El registro en Marly-le-Roy fue afortunadamente infructuoso: Sacha no llevaba encima mas que mil diez francos, y sus multiples empresas—que cuestan todavia mas que producen—no estan, ninguna, a su nombre.

Una celda mas limpia, un lecho mas comodo, la comida enviada a diario desde un restoran reaniman al desmoralizado Alejandro. Un abogado influyente, diputado y viejo conocedor de la curia—que estaba en Marl-leRoy la noche tragica—, defiende a Sacha y le promete obtener su libertad provisional.

Arlette y Sacha no estan casados. El ha reconocido sus dos hijos—el que retenia Ciro Mora lo rescato, tambien airadamente, Alejandro—, pero no ha pensado en legalizar su union. Es a Arlette a quien se le ocurre, precisamente cuando Alejandro esta encarcelado y lleno de pesimismo respecto al porvenir ,que deben casarse. La boda se verifica en la Alcaldia del distrito, porque el abogado de Sacha ha alcanzado el permiso para que la ceremonia no sea en la carcel. El alcalde no sabe que casa a un presidiario, porque Alejandro oculta sus manos esposadas dentro del sombrero de copa. Hayotte y Cohen firman como testigos, con el abogado, a quien el alcalde, correligionario politico suyo, guiña picarescamente el ojo. Juzga con equivocada malicia el interes del diputado por la pareja contrayente.

Al fin—han pasado diez y ocho mortales meses—, Sacha abandona la prision provisionalmente mediante una fianza de cincuenta mil francos. No es demasiado para responder de una estafa de cinco millones.

MUEREN UN LADRON Y NACE UN FINANCIERO

Al salir de la carcel y montar en el automovil, Arlette, mas conmovida que el dia de la boda y el de la detencion, y con Hayotte y Cohen, que le profetizan tiempos venturosos, Sacha ha recobrado ya su confianza y su astucia. Sin salir del auto cometen un crimen. Pero un crimen sin sangre ni violencia. Dan muerte a Alejandro Sacha Stavisky e infunden vida, que sera prospera y turbulenta a Serge Alexandre.

Nadie puede reclamar el cadaver de Stavisky. Su padre se ha sucidado, mientras Sacha estaba preso, no en aras del honor familiar—un judio ucraniano, hijo de un usurero, no es un personaje de Calderon de la Barca—, sino porque, igual que a su abuelo, Alejandro le ha devorado todo su caudal: setenta y cinco mil francos consumidos en la propaganda del "pucherito." Su madre, cancerosa avanzada, muere en el hospital, y Sacha, que le asiste en su agonia, explota la credulidad de la monja de servicio y la tima sesenta mil francos, que promete dedicar al lanzamiento de un remedio infalible contra el cancer.

SOCIEDADES A VOLEO

De todos los negocios que tenia montados al entrar en la carcel Sacha, no queda en pie mas que el de los Establecimientos Alex. Cohen es un Cagliostro del ramo de joyeria, capaz de convertir un guijarro de monte en una presea procedente de la corona del zar de Persia, y no hay quien le aventaje en la dificil ciencia de engañar a los prestamistas y a los tasadores de alhajas. En cambio, no se le escapan ganancias que los "poristas" mas expertos de Paris dejan, por temor a caer en manos de la Policia.

Pero ¿que significan los rendimientos de los Establecimientos Alex para lo que Sergio Alexandre necesita? Lo primero que hay que hacer es ampliar el comercio en los terminos imaginados al principio. Una joyeria en cada playa, por lo menos. En ellas el negocio es optimo, sobre todo situando la tienda al lado del casino. Se pueden tener alhajas portentosas por la milesima parte de su valor.

Sin embargo, lo interesante y lo verdaderamente pingue es la caza del pequeño rentista, de esos franceses medios—pequeños burguses, jubilados, agricultores—a quienes los picaros denominan *pires*, y sus cofrades españoles "primos *alumbraos*". Con el dinero de estas honrados pobres diablos han hecho su fortuna y su fama insignes caballeros de la industria.

Alexandre y su gente empiezan a sembrar Paris de sociedades fantasticas, con rotulos pomposos: Credito Territorial y Mobiliario, Compañia General de Obras Publicas, Import-Export, y una, cuyo anagrama, S. I. M. A., correspondiente al titulo Societé d'Instulations Mecaniques et Agricoles, hubiera sido, en España, motivo de escama y satira. Una empresa que se llama "Sima" no es como para alentar a sus accionistas...

El mecanismo de todas esta sociedades es sencillisimo: un capital exiguo para empezar a pagar los primeros dividendos, tentadores; unos cuantos nombres conocidos en el Consejo de Aduministaracion, como señuelo, y una red de corredores agiles, persuasivos y sin escrupulos... Sergio Alexandre contaba con todos estos elementos. Un embajador, un general, un gran mutilado de guerra y un antiguo prefecto—el que habia dirigido la detencion en Marly-le-Roy—eran sus consejeros, opulentamente retribuidos.

Ese mismo ex policia y un magistrado jubilado, malfamado, pero con amistades entre sus ex compañeros, ayudan a alejar el peligro de una condena contra Alexandre. El juicio no se celebra nunca. O enfermaba el defensor, o pedia el aplazamiento el fiscal, o se esgrimia un certificado medico justificando la incomparecencia del procesado, aquejado de una enfermedad mental, que no exigia la reclusion en un sanatorio ni impededia actividades financieras.

REAPARECE EL TAHUR

Otro ingreso de Sergio Alexandre: sus trampas en el juego. Lucha de igual a igual con los nababs yankis que pierden los miles de dolares sin pestañear y con esos peregrinos aventureros—Zografos y Abykasis—que pretenden "trustificar" la suerte veleidosa. En Cannes gana una noche dos millones, y la siguiente, tres. Sus contrincantes reclaman, miran, y, en efecto, Sergio Alexandre juega con cartas marcadas. Le expulsan *ab-irato* de la sala, sin que él pierda la sonrisa ni renuncie al botin. Noches mas tarde, Alexandre vuelve triunfalmente al casino. Un salvoconducto policiaco deshace todos los vetos.

Tambien pierde Alexandre, y, claro esta, no se inmuta. Su sombra esbelta se proyecta sobre todos los tapetes verdes de la Costa Azul y la Costa de Plata. Arlette no le acompaña. Ni él tiene celos de los viejos mosconés, ni ella de ellas numerosas mujeres galantes que marchan tras la estrela de Alejandro. Unos y otras son el coro necesario para el mejor exito de la drolatica farsa. "Sergio tiene una *liaison* con tal bailarina o cual marquesa", soplan al oido de Arlette con perversa intencion los vejestorios de su escolta. Pero ella se rie. Todo es convencional y su amor es invulnerable.

¿ERAN FALSAS LAS ESMERALDAS?

Pero nada basta, ni los millones de las sociedades ni los del juego, ni los de las joyerias que dirige Cohen. Hay que idear nuevos y productivos "trucos." El de pignorar piedras preciosas en los Montes de Piedad provincianos se lo sugiere el propio Cohen. Eligen el Credito Municipal de Orleans. Serge, acompañado de Cohen, gerente de los Establecimientos Alex, deposita noventa y seis esmeraldas sobre la mesa del tasador. Principescas esmeraldas, que tienen, casi todas, una historia dramatica. Piden treinta millones, y les dan, regateando mucho, diez y medio. A las cuarenta y ocho horas llevan otras cincuenta primorosas joyas. Otros seis millones. Repiten, tripiten... En una semana—¡esta tan mal el negocio joyero con esta crisis mundial!—han recibido del cajero del Credito de Orleans veintinueve millones de francos. Se verifica una inspeccion y el inspector muestra su inquiteud ante tan exorbitante cantidad de pedreria. ¿No seran falsas? El director, el cajero y el tasador deniegan, semiofendidos. ¿No iran a sufrir una baja general los diamantes? ¿No habran dado el cambiazo? Por si acaso, habra que abrir los *cofre-forts* y contrastar de nuevo las alhajas. Alexandre, que tiene espias hasta en los lugares mas reconditos, aparece en el instante en que los cofres iban a abrirse. Llega indignado. ¿Va a dudarse de una casa tan insopechable como los Establecimientos Alex? Antes de que le repliquen saca su *carnet* y empieza a tirar cheques a la cara del director, del cajero, del tasador, del inspector... "¡Ahi estan los veintinueve millones! Y que no sepa yo—dice, dirigiendose a Cohen—que insiste usted en operar con estos desconfiados y pusilanimes caballeros..." Y luego, autoritariamente: "Vengan las llaves. Que nadie toque nuestros *cofre-forts*." ¿Eran falsas las piedras? ¿Fueron escamoteadas despues de la pignoracion? Esta hipotesis es mas admisible por mas rocambolesca. Stavisky, el ladron ironico, resurge frecuentemente de sus cenizas para suplantar a Serge Alexandre, el *gentleman* banquero.

Pero el enigma mas inquietante es otro: ¿de donde ha sacado Sergio Alexandre, en un abrir y cerrar de ojos, veintinueve millones? Aqui se inicia la aventura culminante de aquel mozo judio con ojos de loco. Ya no se contenta con obtener diez, quince millones cada año. Esas cifras, astronimicas para cualquier anodino Creso, son agua en cestillo entre las manos agujereadas de Alexandre, que gasta alrededor de diez mil francos diarios. ¿Mania de grandezas? No; gajes del oficio y necesidades del negocio.

LA JAURIA DE CHANTAJISTAS

Sacha Stavisky no murio en el automovil que le recogio a la puerta de la carcel. Son muchos los que le identifican en el animador de bancas y joyerias, en el comensal de los politicos y las mujeres mas celebres de Paris. A estas bocas que piden, a las plumas que amenazan con enfadosas revelaciones, es preciso acallarlas, arrojandoles incesantemente dinero. A algunos de estos chantajistas se les oxea con una paliza diestramente administrada: que duela mucho y no hiera de gravedad, pero otros son, en este aspecto, intangibles. Se hace uno mas daño pegandoles, porque gritan en su libelo y producen alarma. En la Prensa parisiense hay un sector—ciertos semanarios de "echos"—que monopoliza el chantaje contra los financieros turbios y los politicos venales. No los redactan periodistas, sino sujetos expulsados de mil distintas posiciones: el policia que traficaba con su cargo, el empleado infiel, el juez prevaricador o sobornado, el secretario desleal, la esposa repudiada, el banquero quebrado... Todos se fueron con uno o varios secretos cotizables entre sus garras, y si se asocian y continuan averiguando, tienen su vida asegurada. Tipos como Stavisky son sus victimas preferidas. De ellos depende que vayan a trabajos forzados o que guarden el incognito...

LOS ANGELES GUARDIANES DE ALEXANDRE

Si el estafador es de vuelo corto, perece en la lucha. Si es fuerte y genial, corre el riesgo de trabajar exclusivamente para esa jauria de galopines. Stavisky los sabe justipreciar adecuadamente. De los gozquecillos se encargan Romagnino, Voix y Nazcmensky, forzzudos y bravoneles a sueldo. Nieczmensky es boxeador, ex campeon europeo de pesos medios; Voix, desertor, carterista y apache; Romagnino sabe *jiut-jitsu* y maneja la *matraque* con el tino de un policia en dia de manifestacion. Stavisky no sale nunca sin estos amables guardianes, que perciben honorarios crecidos. El boxeador, que es, a la vez, su profesor de cultura fisica, recibe doscientos cincuenta francos diarios; los otros, algo menos.

Los tiburones, cuya dentellada seria fatal, estan a cargo de Pigaglio, un truhan que se dice hombre de letras; de Cohen y de Hayotte. Los libelistas arramblan con mas de cien mil francos mensuales. El capitulo de invitaciones—Alexandre es a diario anfitrion de docenas de personas en los hoteles y restaurantes mas caros—suma guarismos escalofriantes. Sin haber dejado ninguno de sus anteriores domicilios—los emplea para conversaciones reservadas y para recibir su correspondencia particular—Sergio y su familia se alojan en el Claridge: dos mil quinientos francos diarios...Ya son ocho las sedes de sus sociedades...

En resumen: lo comido por lo servido. Para no gastarse en una pelea esteril es imprescindible buscar horizontes nuevos, "romper modelos", superar a los viejos modelos.

En tal trance, Stavisky conoce a Joseph Garat, alcalde y diputado por Bayona. Es un hombre ya sesenton, de solidas espaldas, un poco fatigado por una dura brega de treinta y cinco años contra sus enemigos locales. Moralmente intachable. No tiene ojos ni oidos mas que para la politica, que entiende a la manera jacobina.Un chapeau melon sobre su testa entrecana, un completo de bazar de confecciones, el bigote poblado y fosco, la mirada taladrante...En Paris no es Garat mas que ave de paso: de la Camara a una pension barata, y de la pension, a Bayona, donde lo tiene todo: una esposa entrañable, unos amigos incondicionales y unos enemigos encarnizados.

Unicamente hablandole de posibles progresos de Bayona podria captarsele. Y Stavisky, al que se lo presenta una empingorotada personalidad, le sugiere un proyecto importantisimo para Bayona. ¿No seria interesante crear un Credito Municipal como el de Orleans? Stavisky—Alexandre—aportaria el capital inicial. ¿Bastarian doscientos mil francos? Alexandre firma un cheque. "Voila monsieur le maire. Pour les pauvres gens de Bayonne.' Lo ha dicho con el mismo aire que dice "Pour les employes.", cuando arroja una propina regia a los croupiers del Casino. Pero Garat no le ha oido. Coge el cheque, lo dobla y ya no piensa mas que en epatar a sus adversarios locales con una obra de beneficencia publica.

RAMON DE URBISTONDO

Numerosos misterios encierra el poderio que tenia Stavisky

PARIS, 9.—Acaba de representarse el ultimo acto del drama que ha logrado en pocos dias conmover extraordinariamente a la opinion del pais entero: Stavisky se ha suicidado—por los menos, esta es la noticia oficial—en un chalet de Chamonix en el momento en que iba a prenderle la Policia. Terminacion bastante imprevista, que, sin embargo, no es considerada como la definitiva conclusion del magno escandalo.

La noticia ha estallado a media tarde en Paris, donde ya se sospechaba que el celeberrimo estafador se habia refugiado en una estacion invernal de los Alpes, habiendo partido ayer mismo para Chamonix dos inspectores. Se creia, acaso, Stavisky seguro de alcanzar nuevamente la impunidad. La lectura de los periodicos y la vision de la magnitud del escandalo que se le venia encima le aterro, sin duda, obligandole a coger la pistola, a no ser que esta pistola le haya sido colocada en la mano en el momento oportuno. Este es un misterio que, sin duda, jamas se aclarara.

Pero quedan muchos misterios mas por aclarar, pues todo esta aun envuelto en tinieblas en este asunto sorprendente.

En primer lugar, existe gran curiosidad por saber lo que fue, en realidad, del asunto del Credito Municipal de Orleans, desarrollado hace cuatro años—una estafa que oscilo entre 16 y 30 millones—, y que en el mundo administrativo causo extraordinario revuelo, sin trascender al publico. ¿Quien echo tierra sobre asunto tan grave?

Luego hay que aclarar lo mas extraordinario del caso: el asunto de las estafas de Bayona. ¿Como fue posible que se emitieran asi tantos y tantos millones de bonos falsos en una oficina sometida al control publico . ¿Por que quedaron sin efecto las muchisimas advertencias que el Servicio de Inspeccion del Ministerio de Hacienda hacia llegar a la superioridad? ¿Como se dejaron de eludir los resultados terminantes de las Comisiones de control, que señalaban desde hace un año las irregulares operaciones de Bayona?

Y en tercer termino, la locura del estafador. Ahora resulta, en efecto, que Stavisky estaba loco, loco de remate, con una marcada tendencia a la megalomania. Asi lo declaran varios medicos, y ultimamente un famoso especialista suizo se indignaba, al parecer, porque hub era interrumpido el tratamiento que venia siguiendo para curar sus nervios enfermos. Lo seguro es que Stavisky podia pasearse en libertad, y era gracias a esos certificados que le atribuian una vehemencia en estado latente.

Pero si Stavisky estaba loco, ¿como consegu'a montar negocios tan extraordinarios, a los que prestaban su concurso las principales personalidades de su pais de adopcion? Pero si Stavisky era un estafador de marca, que habia sido condenado varias veces por los Tribunales; si todos los policias del mundo tenian sus pelos y señales, ¿como se comprende que viviera tranquilamente en el hotel Claridge, en plena avenida de los Campos Eliseos, recibiendo diariamente en su mesa a personajes importantes? Si es cierto que el señor Chiape, prefecto de Pol'cia de Paris, le ha estado vigilando y persiguiendo durante diez años, segun ha declarado esta misma mañana, a su llegada a Paris, ¿como se explica que Stavisky pudiera hacer todo lo que ha hecho sin haber sido descubierto?

¿Quienes eran sus protectores verdaderos? ¿Quienes sus amigos? Ahora interesa mas que nunca descubrir el secreto de su poderio casi sobrenatural.

Ante esta acumulacion de preguntas hay que decir que la Prensa francesa se muestra unanime en reclamar que se haga toda la luz. Hay que decir tambien que el juez de instruccion de Bayona, que ha tenido el acierto de detener al alcalde y diputado Garat, complicado en este asunto, ha merecido generales aplausos, y que todos, en Francia, hacen votos para que tenga un emulo en la persona del juez de instruccion de Paris llamado a examinar las repercusiones del caso Stavisky en la capital de Francia.

El juez de instrucción señor Demay, encargado de la encuesta sobre el "affaire" Stavisky, y el comisario de la Seguridad General, después de la apertura de la caja de caudales del estafador.

Alumbrado de habitaciones

En este articulo entendemos bajo habitaciones unicamente los comedores y todos aquellos cuartos que, segun las circunstancias y el amueblado, pueden llamarse simplemente despachos o salas. En las viviendas pequeñas, se reunen en una sola habitacion sea el comedor y la sala o bien el comedor y el despacho, pero en las moradas mayores, cada una de estas habitaciones ha conservado aun su caracter particular.

La diferencia de empleo de cada una de estas habitaciones requiere, naturalmente, divergencias, aunque no grandes, en lo concerniente al alumbrado principal y a las luces especiales suplementarias. Pero cuando una habitacion tiene que servir para diferentes fines de ello se desprende ya de por si mismo el empleo de un alumbrado principal combinado, mientras que las distintas lamparas particulares suplementarias tienen que satisfacer exigencias especiales como en cada una de las habitaciones separadas.

Si la mesa se encuentra en el medio del comedor, la lampara principal siempre sera la de pantalla grande suspendida al techo y la mayor parte de las veces con dos bombillas que alumbren efusivamente cuanto se encuentra en la mesa, mientras que para el alumbrado general del recinto se dispondran varias luces encima de la pantalla, a fin de que la claridad sea suficiente en toda la habitacion. En la figura 1 se muestra un modelo de lampara para comedor antigua como se encuentra aun en la actualidad en el comercio. La pantalal lleva un dispositivo de cambio de altura de suspension mediante contrapeso, con el cual la lampara puede acercarse mas o menos de la mesa encima de la cual está suspendida en depedencia de las circunstancias. Por el momento, se ha impuesto la idea de suprimir esta clase de suspensiones de contrapeso, pues esta claro que son superfluas si se emplean bombillas de suficiente intensidad luminosa y las pantallas se disponen a una altura conveniente encima de la mesa (vease Fig. 2). Con esta altura de suspension fija, el alumbrado de la superficie de la mesa ha de ser, por una parte, completo y absolutamente uniforme, y por otra, de tal intensidad que no requiera el descenso de la pantalla para poder leer, por ejemplo, una impresion de caracteres muy pequeños o ejecutar una labor fina y dificil. En esta correlacion de ideas añadamos aun que se lee o borda mejor a la luz de una lampara especial apropiada.

En el transcurso de los años se ha modificado tambien la forma de la pantalla. Ultimamente esta forma aumento de dimensiones, se aplano y simplifico, como se desprende ya claramente de una comparacion entre las figuras 1 y 2. Estas pantallas planas de tela deben llevar en la parte inferior un protector de la luz en forma de tejido de seda blanca, con la finalidad de que no se deslumbren los ojos que por casualidad se dirijan hacia la abertura de la pantalla. Ultimamente se observan, muy frecuentemente, pantallas de papel con protector de la luz de seda o papel y asimismo pantallas en forma de una caja redonda aplasada de diametro bastante grande que lleva como protector de la luz un vidrio de cristal opalino.

Las luces para el alumbrado general de la habitacion puede colocarse de diversas maneras encima de la pantala. En un principio, estas luces estaban suspendidas muy cerca del techo y para ellas se fabricaron bombillas de vidrio opalino o se emplearon simplemente bombillas ordinarias introducidas en globos (vease Fig. 1), con los cuales se obtenia un alumbrado directo de la habitacion. En el momento actual, se prefiere la colocacion inmediatamente encima de la pantalla y el empleo de bombillas en posicion vertical dentro de platillos de cristal opalino con la abertura mayor dirigida hacia arriba, a fin de obtener un alumbrado semiindirecto de la habitacion. Esta clase de alumbrado se apropia, particularmente bien, para habitaciones de techo blanco y paredes cubiertas de papeles pintados oscuros y techo no blanco se ha de preferir el alumbrado directo.

Las lamparas electricas de incandescencia normales en globos de vidrio opalino, tulipas o platillos pueden substituirse aun por tipos especiales. Entre estos ultimos mencionemos, por de pronto, los sofitos de ampolla tubular de vidrio opalino, fabricadas bien con casquillos en los dos extremos, bien con un zocalo en uno solo de ellos. La ultima ejecucion se parece muchisimo a una vela grande con la diferencia bien marcada de que todo su cuerpo reluce cuando esta encendida. Una imitacion bastante fiel de la vela encendida son las velas altas de una pieza, de las cuales unicamente la punta conica finamente mateada de la ampolla en forma de vela reluce como la luz de una bujia. Las dos clases de lamparas se acomodan magnificamente al nuevo estilo que se ha impuesto ultimamente en la mayor parte de los paises del mundo.

Para obtener una intensidad luminosa suficiente en la superficie de la mesa del comedor de tamaño normal deben encontrarse

(Continua en la pagina 21)

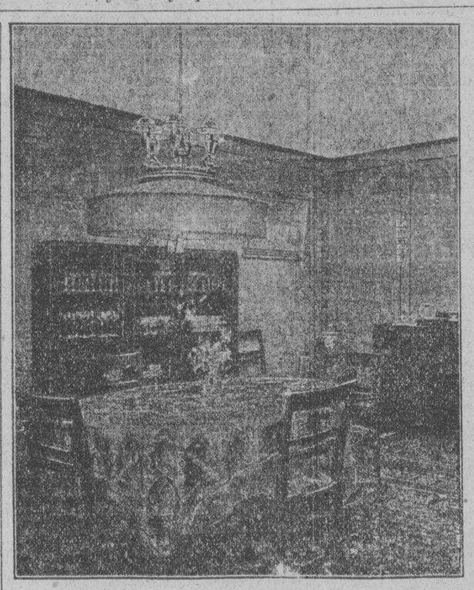


Fig. 2

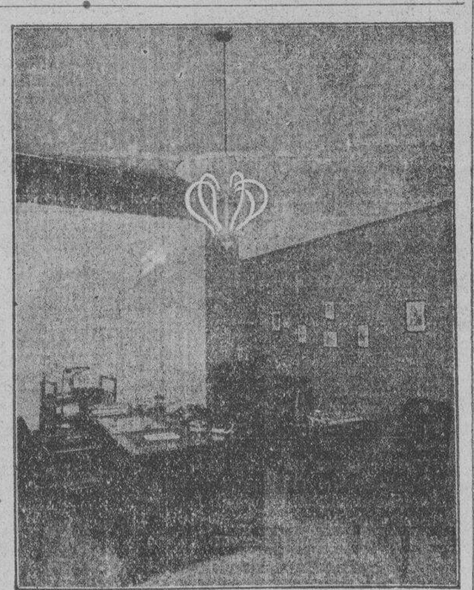


Fig. 4

Fig. 1

Fig. 3

M.E.C.D. 2016

AUTOMOVILISMO-AVIACION

AÑO XXV. NUM. 27 — LA VANGUARDIA—SABADO, 3 DE MARZO, 1934

GMC HACE SUS EXPERIMENTOS EN SUS COCHES

Desea que el publico tenga confianza ciega en sus productos

Los coches experimentales ya no se construyen a expensas del publico motorista, sino que se fabrican despues de extensos experimentos en los laboratorios y campos de prueba de las compañias.

"Esta es una verdad en lo que ataña a los coches Chevrolet de Seis cilindros"—dijo recientemente Mr. A. S. Schwartz, manager del Depto. de Chevrolet de la Pacific Commercial Company, al comentar sobre los adelantos conservadores que año tras año ha realizado la General Motors.

"No es cuestion de presentar un automovil hermoso y de construccion radical porque el publico considera el verdadero valor de las cualidades del coche. El publico desea uno que pueda brindar un servicio seguro y digno de confianza" —continuo.

"El desarrollo seguro de la fabricacion y popularidad del Chevrolet Seis llena una necesidad creciente y definida. Y si en la actualidad hay un puesto que llenar en el ramo automovilistista, ese puesto lo ocupa el Chevrolet por su elegancia y valor estable.

"El Chevrolet es siempre elegante, de buen estilo, sea nuevo o de cinco años de uso. La seguridad del motor, chasis y carroceria, significa para el publico muchos mas que cualquier otra cosa.

"Los trabajos experimentales que se hacen a costa del publico, resultan en la construccion de modelos de efimera duracion, que hoy aparecen y mañana desaparecen, por no disponer de medios para su reparacion cuando se necesita repararlos. En los primeros dias de la construccion de automoviles, era mas que natural el que algunos modelos y marcas de coches no fuesen populares, por no ser convenientes al publico. Hoy sin embargo, una compañia con prestigio establecido, no se atreveria a aprovecharse de la confianza del publico, presentando un coche que sea solo experimental. La reputacion invidiable del Chevrolet como el mas vendible de todos en los siete años pasados, demuestra que un coche probado siempre llamara la atencion del publico, porque **satisface** sus requerimientos, **sin necesidad** de estar alerta por **temor a ser** engañados.

"El mejoramiento continuo que se encuentra en los coches Chevrolet Seis halla una entusiasta aprobacion de parte de todos los dueños de este coche en todo el mundo. Este mejoramiento continuo no es mas que justo si un coche desea conservar la supremacia.

"El coche Chevrolet Seis de 1934 tiene ruedas delanteras de efecto de "rodillas". Se ha introducido esta clase de ruedas porque se ha encontrado en el periodo de tres años en que se le ha sometido a pruebas, que constituiria un adelanto definido al par que mereceria el beneplacito del publico. Y los ingenieros de Chevrolet no quisieron ponerla en los coches hasta que estuviese en tal grado de perfeccion, que seria un adelanto aun sobre el valor ya existente y reconocido del Chevrolet.

"Se ha formulado una pregunta acerca de lo que resultaria en caso de que un muelle en las ruedas delanteras de efecto de "rodillas" se rompiera. En ese caso, no habria necesidad de poner el coche fuera de servicio, porque la ensambladura delantera esta construida de tal modo, que si por un accidente se rompieran los muelles, estos no serian un obstaculo para la conduccion del coche a un "garage" o taller de reparaciones, por su propia potencia"—dijo Mr. Schwartz.

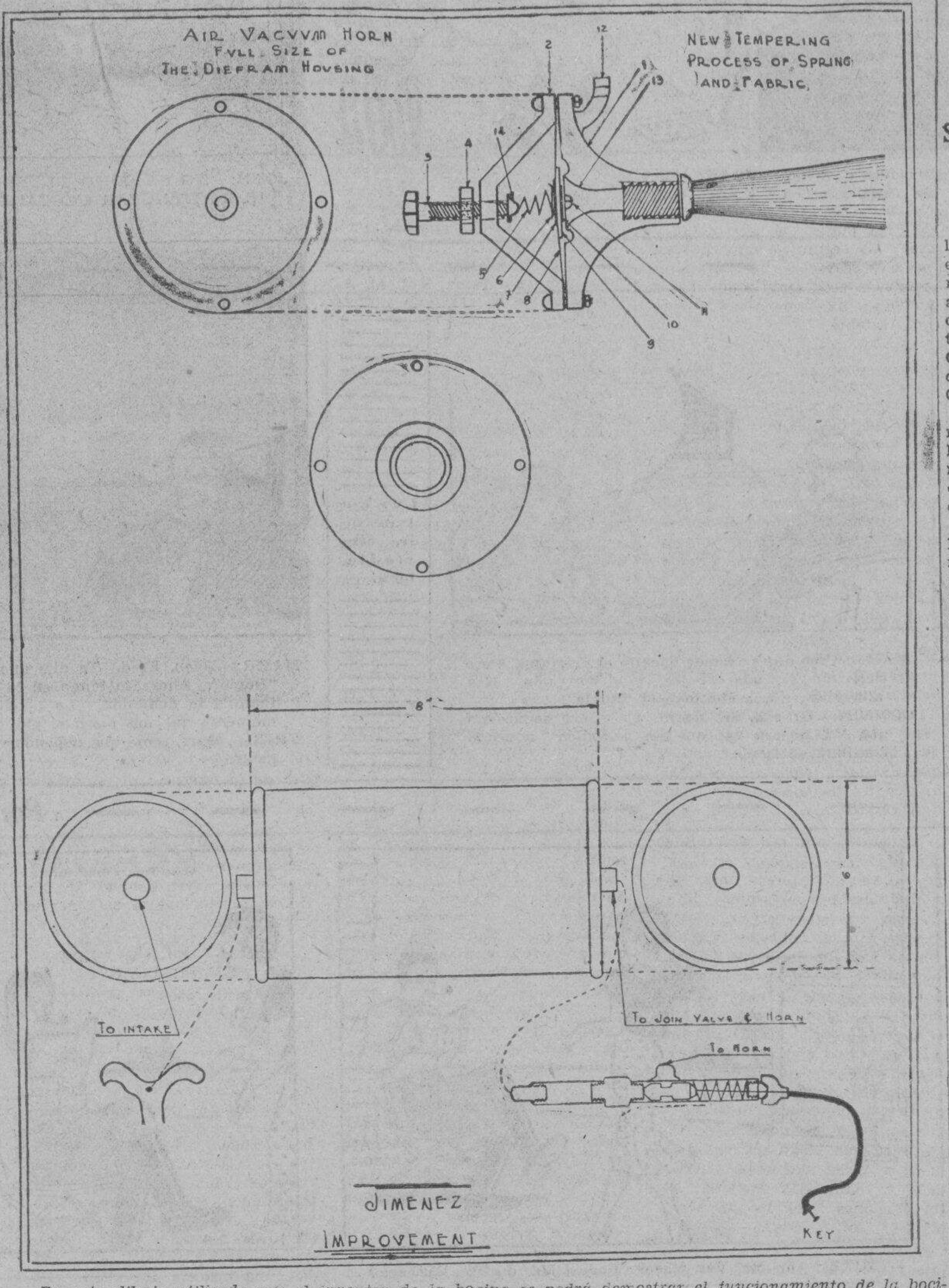
"Con un funcionamiento de 12 por ciento mayor que el de los modelos anteriores, el Chevrolet Seis es el unico en el campo de funcionamiento economico, Los modelos anteriores hen establecido un prestigio invidiable, pero el de los de este año, ha de ser mucho mayor por su economia sobresaliente."

"Chevrolet, como miembro de la General Motors Corporation, ha encontrado lo que el publico queria en su coche de 1934. Y en los Chevrolet Seis de 1934, los deseos del consumidor han sido realizados."

El Chevrolet cumplio veintidos años de vida.

En 3 de noviembre de 1933, la Chevrolet Motor Company, celebró el XXII año de su fundación. Por 22 años Chevrolet ha manufacturado coches pequeños y economicos que estan al alcance de la clase mediana. Este es un record del cual la compañia puede estar orgullosa. Y como prueba de que este record que se ha mantenido durante la mayor parte de ese periodo es bueno, lo corrobora el hecho de que por siete años consecutivos, el Chevrolet se ha llevado el **primer puesto** en la exhibicion de automoviles de la National Automobile Chamber of Commerce de Nueva York.

Como funciona la nueva bocina del Sr. Jimenez



En este dibujo utilizado por el inventor de la bocina se podrá demostrar el funcionamiento de la bocina que suena al vacio, inventada por el Sr. Fernando Jimenez.

Los Nos. 1 y 2 indican el sitio del diafragma que hace sonar la bocina. Esta parte del aparato puede cambiarse de diseño como el fabricante lo quiera.

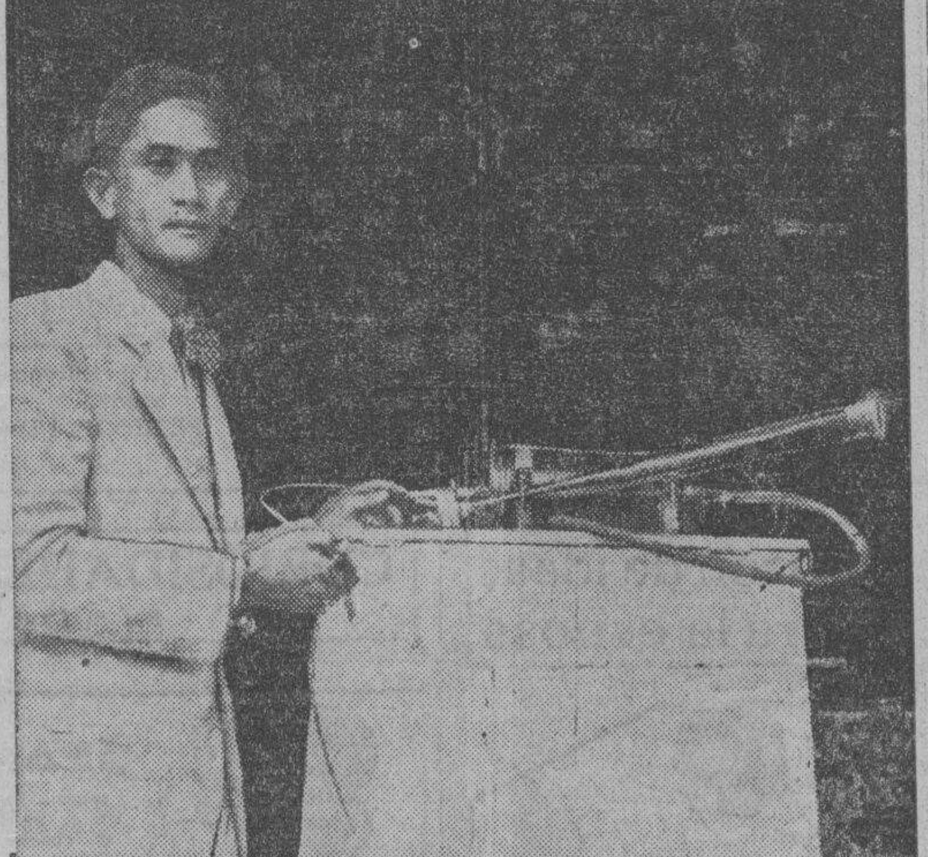
Los Nos. 5 y 8 son las partes fundamentales de la invención.

El No. 9 consiste en un pedazo de caucho o de cuero, o de cualquier material que se quiera, destinado a determinar la clase de sonido que se quiera dar a la bocina.

El No. 12 es el tubo que conecta la camara al vacio con la bocina que puede hacerse de caucho o de bronce.

El No. 8 es la base del diafragma. Es un objeto redondo pintado con una materia especial que ha sido inventada por el Sr. Jimenez.

La nueva bocina con su inventor



He aqui la bocina inventada por el Sr. Fernando Jimenez fotografiada con su inventor. En esta fotografia se podrá apreciar el reducido tamaño del aparato y la elegante forma de la bocina que servirá de adorno, convenientemente colocado para cualquiera marca de coche.

Un filipino inventa una bocina para autos que funciona al vacio

Muy diferente de otras bocinas esta no usa corriente electrica y solo se conecta con el motor

Una nueva bocina para automoviles que está llamada a revolucionar el uso de cierta clase de bocinas que no dependen de la bateria y reducen por tanto el consumo de corriente electrica que tanto necesita el motor, ha sido inventada y perfeccionada por Fernando Jimenez, un filipino residente en Manila, y quien ha estado por bastante tiempo trabajando como mecanico en el General Automotive Service, de la Avenida Rizal.

La bocina suena con una voz tan melodiosa que nada tiene que envidiar a los que estan instalados en los modernos automoviles, y como ya se ha dicho arriba no funciona con la accion de la electricidad como es la mayoria de las bocinas de hoy, sino que esta conectada con el aparato que produce el vacio en el automovil, pues la bocina, muy diferente de las demas bocinas, no funciona por el viento que le sopla, sino que suena al vacio, chupando el aire que le hace sonar, una innovacion que segun el autor, no solamente hace mas perfecta la bocina sino tambien le hace mas resistente en tal forma que la bocina puede durar en uso tanto como puede durar la vida de un automovil.

En que consiste el aparato

El aparato consiste en dos piezas; en un tanque pequeño que muy bien puede caber dentro del compartimento de maquina de cualquiera clase de coche, y en la bocina talmente que se coloca en cualquiera parte del exterior del coche, en donde sirve, ademas, como un adorno, por su bonita forma.

Como funciona.

Un tubito del tanque en que se forma el vacio se conecta con la valvula de aspiracion del motor, el mismo que hace funcionar el limpiador de parabrisas en todos los coches, y en otra parte del tanque hay otro tubito que lo conecta con la bocina.

A medida que va funcionando el motor este aspira el aire que hay dentro del tanque formandose con esto el vacio dentro. Para hacer sonar la bocina, el conductor no hara mas que apretar el boton que abre un pequeño espacio en el tubito que conecta el tanque con la bocina, y gracias al vacio que se ha formado en el tanque se chupa el aire que hay fuera al traves de la bocina que al pasar por una parte de la misma la hace sonar con una voz melodiosa fuerte, y tanto tiempo como se quiera.

Segun su inventor, el sonido puede hacerse en la forma que se quiera. Puede sonar como una trompeta, como una bocina electrica ordinaria, o imitando otros sonidos, pues esto ya depende de la forma y modo como se prepara la bocina.

Como favorece al motor

El inventor tambien asegura que el funcionamiento de esta bocina favorece grandemente el funcionamiento del motor, porque con la accion del tanque se forma un vacio mas perfecto en la cama correspondiente del motor, y contribuye a enriquecer mas el aire que entra en el carburador.

El aparato ya patentado

Para resguardarse de las imitaciones y a fin de que pueda beneficiarse completamente de los productos de su invencion, el Sr. Fernando Jimenez ha solicitado la patente de su invencion del Buro de Patentes de Washington, como otras invenciones que tiene.

Un aparato muy aceptado

Apesar de la falta de publicidad de este nuevo invento, el Sr. Jimenez ha conseguido ya vender numerosos aparatos de esta clase para el consumo de los motoristas. Todos los que han visto y probado la bocina no han llegado a resistir a la tentación de mandarse instalar una en sus respectivos automoviles asi que las pocas que con sus escasos medios ha conseguido fabricar el constructor estan casi todas vendidas.

Fabricacion al por mayor

El Sr. Jimenez piensa fabricar esta bocina al por mayor. Varios son los talleres filipinos de Manila que han solicitado el derecho exclusivo de poder fabricarlo, pero el Sr. Jimenez ha preferido al "Express Iron Works" del Sr. Cecilio G. Vivas, y establecido en la calle Azcarraga, como el mas apropiado para hacer el trabajo, y de hecho ya se ha firmado una contrata a tal fin.

Se encargará de la distribucion de la bocina en Filipinas y en el extranjero la firma comercial filipina Pardo and Rosales.

LOS NUEVOS MODELOS DEL PONTIAC

Seran de los mas perfectos jamas fabricados por la General Motors

La economia y el aumento de millaje de 10 por ciento mayor que el de los modelos anteriores, como resultado de los ensayos llevados a cabo en el campo de pruebas, constituyen los detalles importantes del Pontiac de 1934, segun Mr. G. M. John del Depto. de Ventas de Pontiac de la Automotive Sales Co.

Se acaba de recibir una informacion preliminar sobre los modelos 1934. Los equipos standard del nuevo Pontiac seran los muelles encerrados en aceite y las "Ruedas de Efecto de Rodillas."

En las pruebas intensas que se han hecho tocantes al millaje, economia de combustible, suavidad de la marcha y funcionamiento del motor, se ha comprobado que estos detalles superan a los de cualquier coche de ocho cilindros que se ha presentado en el mercado.

Las pruebas sobre la economia de gasolina llevadas a cabo en el campo demuestran que se ha conseguido un aumento decidido, pues los modelos 1934 consumen un galon por recorrer 15.4 millas. Esta mejora en economia se debe al mejor funcionamiento del motor y al diseño de la carroceria.

Otro detalle del nuevo Pontiac de 1934 es el aumento de peso pero con mayor economia. Y naturalmente un coche pesado tiene mas suavidad de marcha. La velocidad maxima de 75 millas por hora ha sida mejorada—de 77 a 75 millas por hora.

Se han hecho innovaciones precisas en el diseño de la carroceria y del motor para contrarrestar el aumento de peso y conseguir mayor velocidad pero sin afectar la economia de combustible. El Pontiac de 1934 tiene frenos de emergencia en las cuatro ruedas, un detalle que no se ha hecho tan practico como hasta ahora.

Todas las partes expuestas al polvo estan protegidas. El polvo es el enemigo antiguo de la vida larga de un automovil. Se han hecho todos los esfuerzos para evitar la introduccion del polvo y de la arena en todas las partes movibles del coche con el uso del "housing", filtros y otros medios conocidos.

En el nuevo Pontiac se especifican dos medios de seguridad, que son las luces especialmente diseñadas para paseos al campo y el tamaño de 17 x 6.00 de la goma de baja presion de aire. Esta goma dá 29 pulgadas cuadradas de traccion a cada rueda, haciendo mas efectivo el freno con su mayor contacto con el suelo y evitando la tendencia de las otras gomas de menos area de traccion a resbalar.

En breve se anunciara la llegada del Pontiac de 1934.

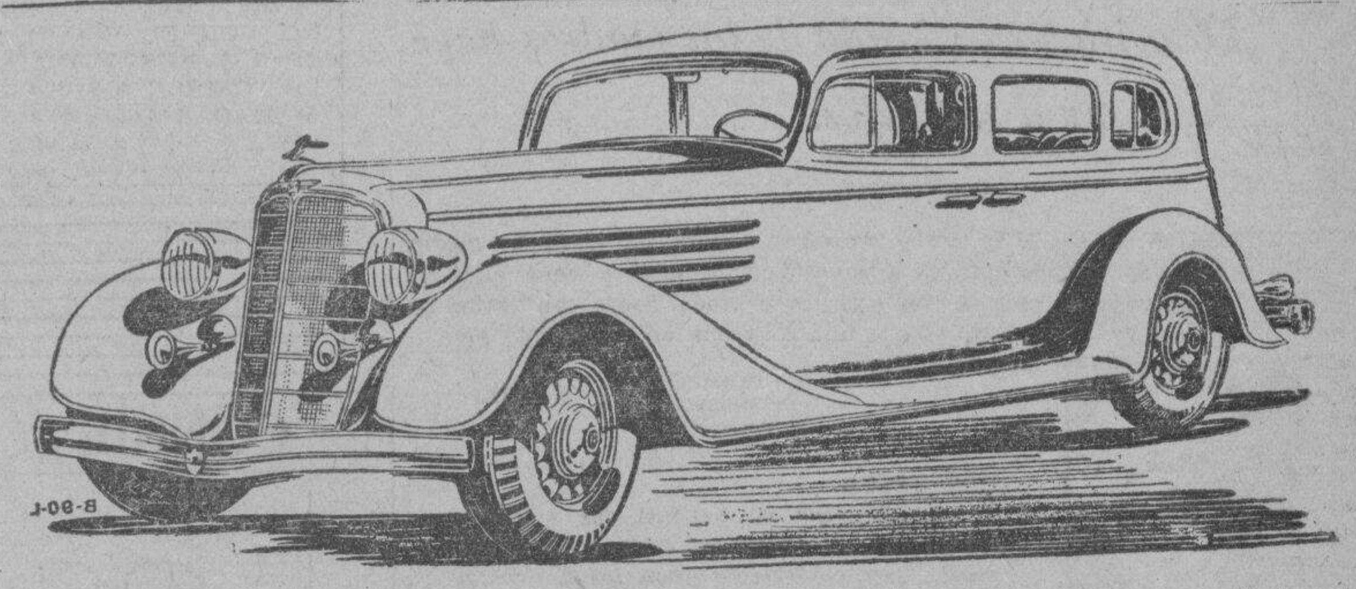
Stavisky, El..

(Continuacion de la pagina 20)

se en la pantalla del aparato de alumbrado dos lamparas electricas de ampolla mateada interiormente de 75 vatios, cada una. El alumbrado general del recinto por las lamparas incandescentes dispuestas encima de la pantalla debe ser asimismo abundante. En dependencia del tamaño del aposento, del color de sus papeles pintados y del numero de las lamparas electricas incandescentes (generalmente 8 a 6) deben elegirse luces que sean de 40, 60 o 75 vatios. Completan el alumbrado general los apliques murales que embellecen magnificamente la habitacion y que en los comedores se dispondran muy ventajosamente a ambos lados del aparador, a fin de darle un alumbrado particular (veanse las Figs. 1 y 2).

En los despachos o salas en que se reune la familia para conversar y que no se han de emplear para comer deben preverse aparatos de alumbrado sin pantalla. En este caso tiene que aconsejarse la utilizacion de arañas electricas de alumbrado semiindirecto (Fig. 3). No olvidaremos mencionar que para tales ocasiones se han previsto tambien los aparatos de alumbrado modernos con las lamparas sofitos de vidrio opalino o las velas altas mencionadas ya en lo que antecede. Formas muy nuevas y de magnifico efecto decorativo pueden crearse con los nuevos y esbeltos tubos Linestra, que se fabrican en longitudes unitarias rectas de medio metro y uno y que se conecta directamente con la red de alumbrado exactamente como las lamparas electricas comunes. Estas lamparas Linestra pueden suministrarse tambien de forma arqueada y sirven para la construccion de aparatos de alumbrado muy particulares, tales como lo muestra la Fig. 4. Acerca de las lamparas suplementarias, que sirven, principalmente, para alumbrar con mayor intensidad determinados sitios de la habitacion, puede decirse con pocas palabras, que la mesa del despacho debe disponer de una buena lampara portatil de sobremesa, el piano, de luces de reflector correspondiente y apropiado y el sitio de trabajo del ama de casa, de una lampara mural o una lampara de sobremesa portatil con reflector graduable en todos los sentidos. No debiera faltar una lampara de columna utilizable, segun los casos, para leer o trabajar en cualquier punto de la habitacion. Es evidente que en toda habitacion deben encontrarse cajas de enchufe (al menos dos) para que las lamparas suplementarias pueden conectarse facilmente con la red de alumbrado, esto es, sin tener que emplear largos cordones que impidan la circulacion en el aposento.

Lineas suaves y perfiladas se adoptan en el Buick de 1934



Un nuevo standard de lujo y confort se provee en este Buick de 1934 de lineas suaves y perfiladas que está expuesto en el salon de exhibicion de la Automotive Sales Co., 2 Isla de Romero, Manila.

En formas enteramente nuevas aparecen los coches Chrysler

La forma de calesin sin caballo por años seguida por muchos eliminada.—Todo convencionalismo tambien ha desaparecido

Exactamente en el decimo aniversario de la Chysler Motor Co. los coches fabricados por esta compañia aparecen con diseños mas distinguidos aun que los primeros coches de esta marca y que han hecho tan popular en todo el mundo el nombre de Chrysler.

Estos nuevos modelos del Chrysler son totalmente distintos no solamente de todos los que ha producido esta compañia, sino de cualquier otro vehiculo de motor lanzado en el mercado mundial, y sus motores son de 8 cilindros y su diseño completamente aerodinamico.

Por muchos años los fabricantes de vehiculos de motor han estado siguiendo la costumbre de no separarse de los modelos primitivos de presentar sus coches en forma de un calesin, que en vez de caballo tiene el motor delante. Muchos modelos de esta clase poco mas o menos mejorados se han sucedido, pero no se han atrevido a separarse de la costumbre de presentar sus vehicuos en forma enteramente diferente por temor de que el publico no los aceptara, por mas que recientes investigaciones cientificas han demostrado palpablemente que las formas aerodinamicos son mejores, porque ofrecen menos resistencia al aire ademas de que son mas seguros y comodos para los pasajeros, aparte de que por este misma menos resistencia que ofrecen al aire el consumo de gasolina es menor. La Chrysler Motor Co. es la primera en atreverse a adoptar esta figura enteramente nueva del vehiculo de motor, y se espera que a medida que vayan pasando los años, el publico acabara por convencerse de las ventajas de esta forma y otros fabricantes adoptaran la misma forma que ha sido siempre la forma futura preconizada por los mas grandes ingenieros que han dedicado su tiempo en estudiar la forma mas aceptable y mas conveniente de un vehiculo de motor.

Los mismos fabricantes han estado confesando que las condiciones del trafico de hoy dia demandan un nuevo diseño, pero nadie mas que Chrysler se ha atrevido a adoptar estas nuevas lineas.

Como resultado de esta determinacion de la fabrica de Chrysler, no ha habido en el mercado mundial de automoviles ninguna forma de automoviles como la que ahora lanza al mercado esta compañia, tanto en forma, en fuerza, en ligereza, en suavidad, asi como en confort.

Por mas de cinco años los ingenieros de Chrysler han estado tratando de estudiar la manera de contrabalancear el peso de los coches de motor. Sus estudios les han conducdo al principio del balance dinamico en todo el motor y el coche. Uno de estos ejemplos es el asiento trasero para los pasajeros. En todos los coches construidos hasta ahora este asiento se ha colocado siempre inmediatamente del eje trasero, pero siguiendo modernas teorias Chrysler coloca en sus nuevos modelos este asiento a 20 pulgadas mas adelante que el eje trasero, asegurando con este mejor balanceo en el peso.

En los antiguos modelos, el motor, que es la parte mas pesada en todo el coche, se colocaba un poco detras del eje delantero, pero Chrysler lo coloca en sus nuevos modelos a 20 pulgadas mas delante del eje delantero.

Con esta nueva distribucion del peso en el coche se elimina toda clase de movimiento que resultan a veces desagradables para los pasajeros y el peligro de un vuelco.

Ademas de esta nueva distribucion muy equitativa del peso en el coche, los ingenieros de Chrysler han ideado otra manera de construir el armazon del coche que resulta tan rigido que con el se eliminan toda clase de vibraciones. El resutado es tan perfecto que uno que viaja en estos nuevos Chrysler de forma aerodinamca puede estar corriendo de 70 a 90 millas por hora sobre cualquiera clase de camino, con menos movimiento y como si uno estuviese en una habitacion que no se mueve. El conductor no tendra que aminorar la marcha o aplicar los frenos al tener a la vista algun bache. Puede seguir con la misma velocidad con la seguridad que los pasajeros apenas sentiran la sacudida y estos pueden perfectamente escribir, leer, o hacer otras cosas sin que el movimiento les moleste.

Para alcanzazr todas estas comodidades se ha tenido que construir enteramente un nuevo coche.

En apariencia, los nuevos Chrysler son los mas nuevos y mas adaptados para ofrecer menos resistencia al aire. En ellos ya ha desaparecido la forma convencional del radiador. En su lugar hay un radiador que corre casi paralelamente hacia los parabrisas y a muy poca distancia de la capota. La capota, por su parte sube suavemente hacia la mitad y baja hacia atras. Esta es la mejor forma para evitar la formacion de vacios en el aire a medida que vaya el coche devorando distancias.

Es tan perfecta esta combinacion que hasta el polvo nunca se amontona en la parte trasera del coche como sucede con los presentes modelos. Ademas ofrece muy poca resistencia al aire.

La estructura del Chrysler aerodinamico es rigida y hecha toda de acero desde la parte delantera a la trasera. Se han puesto, ademas refuerzos en toda la estructura que la hacen mas rigida y resistente todavia. Para hacer mas resistente esta estructura se ha hecho que ventanas sean menos espaciosas, y lo suficientes para hacer entrar el aire y permitir la visibilidad desde el interior para el confort de los pasajeros.

Debido a este nuevo arreglo, el cuerpo del nuevo Chrysler es mas grande y espacioso. Los asientos son mas amplios y parecen divanes, y hay un espacio suficiente para extender las piernas en los largos viajes y hacerlo menos fastidioso.

La parte interior del coche es tan distintivo como su exterior. Los asientos estan hechos de Bedgord Cord y remachados con metales bien presentados.

El motor es de lo mas perfecto y Chrysler no titubea en llamarlo como la creacion mas perfecta de sus ingenieros desde que se vendieron en el mercado coches de esta marca.

EL BUICK ES UN COCHE DE FACIL MANEJO

Su arranque y aceleracion son de los mejores que jamas se han visto

Para poner el motor del Buick de 1934 en marcha, basta conectar el interruptor del encendido y pisar levemente el acelerador.

Las caracteristicas mecanicas del nuevo coche que se acaban de recibir por la Pacific Commercial Co., distribuidora de automoviles Buick en Filipinas, indican que el arranque, el encendido, el estrangulador y el regulador de marcha en frio, son detalles superiores a todos los que hasta ahora se han presentado.

Cuando Vd. pisa levemente el acelerador o da la vuelta al estrangulador en el volante de direccion, Vd. ya tiene todo lo necesario para hacer que el motor arranque automaticamente, incluyendo el regulador de marcha en frio.

Lo que sucede cuando el acelerador y el estrangulador en el volante de direccion se mueven, es esto: Un interruptor actua cerrando el circuito del solenoide y permitiendo que la corriente procedente de la bateria comunique energias a los resortes del solenoide, embragando asi los engranajes de arranque y haciendo al starter funcionar. Cuando el motor arranca, el circuito de solenoide se abre automaticamente para dejar que el engranaje de arranque se desembrague del volante.

Se han tomado las debidas precauciones para que bajo ningun concepto, el engranaje de arranque se reenganche de nuevo. El regulador del circuito de solenoide esta interrumpido por un interruptor que rige el vacio del regulador. Tan pronto como el motor arranca, el regulador del vacio abre las puntas de este interruptor y se mantienen abiertas por un cerrojo mecanico. Este cerrojo no permitira que las puntas del interruptor se pongan en contacto hasta que el vacio se destruya.

Otro medio de proteccion o "relay", esta colocado encima del solenoide y conectado con el regulador del circuito de solenoide. Asi es que cuando el generador esta funcionando, las puntas del "relay" estan abiertas. Esto cierra el regulador del circuito de solenoide.

Si el motor se parase, se usa otra vez el mismo procedimiento de arranque. Todo es automatico en el coche con excepcion de la vuelta que se da al interruptor y a la presion del pedal que se hace con el pie.

El detalle que permite arrancar con la mano o con el pie es especialmente deseable, porque permite arrancar con la palanquita de mano cuando los pies estan oprimiendo los pedales del embrague y del freno. De otro modo, la conveniencia del pedal acelerador seria evidente.

Se cree en el porvenir de la válvula rotativa a raíz de sus perfeccionamientos

Hay en el mecanismo de Cross un detalles importantisimo, un invento que ha sido patentado en Gran Bretaña, Alemania, Francia, los Estados Unidos y la mayor parte de los paises en donde hay fabricas importantes de automoviles. Consiste en utilizar la acción de "resorte"—acción elastica segun algunos ingenieros mecanicos—de un manguito o cojinete de bronce fosforado capaz de resistir grandes tensiones y que evitaria absolutamente todo escape de gas entre el cojinete y la valvula. Los bordes del manguito que rodea al agujero rectangular avanzan hasta más allá de las superficies de sostén del bloque y terminan en forma conica, de manera que cuando se encuentran bajo la presión del gas, se aplican suavemente, cual un resorte adecuado para obtener contacto firme con la superficie rotatoria de la valvula. Gracias a este sencillo procedimiento, el problema de los escapes gaseosos parece haber sido favorablemente resuelto; pero al mismo tiempo—tal rezan los comentario de la revista británica "The Motor"—ha desaparecido en gran parte el rompecabezas representado por la dificultad de obtener una buena lubricación.

Facil es comprender que la idea en general se presta a una aplicación general sin mayores gastos. Más aun, los centenares de ensayos hechos hasta ahora en Gran Bretaña parecen haber demostrado que si se utilizan valvulas de acero duro y cojinetes o manguitos de bronce fosforado, unas y otros pueden trabajar eficientemente durante mucho tiempo sin que haya desgaste apreciable. También se han hecho experimentos para demostrar que con el sistema en cuestión se pueden emplear compresiones excepcionalmente grandes, ya que con él desaparece el factor tan molesto representado por el recalentamiento de las valvulas de escape que hasta la fecha ha obligado a los fabricantes a limitar las presiones en los motores de automoviles. Y eso no es todo, pues los ingenieros descubren que es facil construir una cámara de combustión de poco fondo (elemento indispensable para las grandes compresiones) cuando se aplican al motor las valvulas rotatorias.

Ventajas en el rendimiento

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Una solterona o una viuda con hijos resultara acaso mejor esposa para un viudo?--La critica exagerada de las madres hace fracasar a sus hijos.

ESTIMADA MISS DIX: Sería conveniente para un viudo de medios moderados, que ha llegado a sus cincuenta años y tiene hijos ya crecidos en casa, el casarse con una joven viuda pobre con varios hijos? O es que una solterona en sus treinta años le hará más feliz?

SERIA.

RESPUESTA:

HABLANDO en general, las viudas y viudos son un riesgo preferido en el matrimonio, particularmente para los de mediana edad. Hay muchos motivos para esto. Son profesionales, por decirlo así, en vez de aficionados, y saben cómo jugar el partido matrimonial en vez de echarlo a perder. No se oye con frecuencia de ex-viudas y ex-viudos que figuran en los tribunales de divorcio.

LOS que han estado casados saben lo que pueden esperar del matrimonio y cuando reinciden no buscan las imposibilidades radiantes. No esperan que fuese un paraiso terrenal ni que fuese una fiesta eterna de caricias ni que sus parejas puedan hacerse crecer alas de angel. Están perfectamente enterados que inclusive los casamientos más felices requieren lamar de trabajo y propia abnegación y están llenos de clavitos y que sus nuevos esposos y esposas serán unos seres humanos tan pobres, débiles y fastidiosos como los primeros que han tenido.

PERO por la misma razón de que conocen lo que es el matrimonio, y cómo puede hacerse un éxito de él, están más preparados a triunfar que aquellos que lo están experimentando por primera vez. Y por la misma razón de que han aprendido acerca de las mujeres y hombres desde sus primeras esposas y esposos, saben como manejar a sus segundas esposas y esposos.

DE ALLI que en igualdad de circunstancias, la viuda o el viudo es una mejor apuesta matrimonial que la soltera o el soltero. Pero en su caso particular, la viuda tiene una desventaja tal por sus hijos menores que le hace un mal riesgo para un hombre de su edad y en sus circunstancias financieras.

USTED ya tiene una familia que mantener y esa es una carga demasiado pesada para un hombre de mediana edad. No necesita tampoco dejarse llevar a engaño por la idea de que siendo sus hijos ya mayores, no dependerán ya de Vd. No son muchos los jóvenes estos dias que pueden mantenerse solos sin una pequeña ayuda del padre cuando pierden el empleo o se enferman o cuando les acaece alguna desgracia.

ASI MISMO, a medida que va quedándose viejo tiene derecho de sentir de que desearía tomar las cosas más fácilmente, poder gastar en sí mismo un poco más de lo que encuentra y rodearse de algunos lujos y placeres que ha añorado siempre pero de los que ha tenido que privarse mientras cuidaba a una familia. Y Vd. desearía paz y tranquilidad en su hogar.

PERO no podrá tener ninguna de estas cosas si se pone a mantener una familia de chiquillos que tienen que ser alimentados y arropados y ser operados de sus amigdolas y adenoides y que tienen que estudiar y tener autos exactamente como sus hijos. Y será más difícil sacrificarse por estos niños que por los suyos propios porque no tendrá el amor por ellos que ha tenido por sus propios niños y niñas.

ESE es el lado práctico del cuadro. Pero, desde luego, si está Vd. muy enamorado de la viuda y siente un impulso filantrópico de mantener a los hijos de otras personas y si el ruído de la chiquillería no le molesta, en tal caso, eso es algo que puede justificar su casamiento con ella.

NO SE OLVIDE, sin embargo, que la solterona es la que realmente hace caprichoso a un marido. Ella ha estado aguardando por tanto tiempo a alguien a quien prodigar sus afectos. Ella ha añorado tanto a alguien a quien pueda cuidar y por cuyo bienestar pueda trabajar, que casi siempre ella resulta una esposa que le pone muy agradecido a su marido dando gracias a Dios por haberle deparado una esposa como la que tiene.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Por amor de Dios, haga el favor de decir algo a las madres sobre la manera como desalientan a sus hijos. Tengo una de las mejores madres en el mundo, pero ella me quita toda la ambición por sus eternas críticas de todo lo que hago. Dice que soy "lenta", "desmañada", "tonta", "chapucera" y así por el estilo. Yo soy por naturaleza corta y tímida y porque siempre me echa en cara mis defectos, ella me ha dado un complejo de inferioridad que me hace desear ir a alguna parte para morir. Sé que mi madre cree que me ayuda al decirme mis defectos, pero lo que hace ella es intensificarlos. Por qué las madres no pueden comprender lo que están haciendo a sus hijos al criticarlos continuamente?

G. B.

RESPUESTA:

NO LO SE, a menos que las madres estén demasiado ansiosas de que sus hijos resulten perfectos que adquieren un punto de vista exagerado de sus defectos y creen que deben emplear su tiempo criticándolos.

QUIZAS ese es el motivo de que la madre nunca cesa de hablar sobre los defectos de sus hijos y critica todo lo que ellos hacen. No pueden levantarse o sentarse sin que ella les diga, 'por amor de Dios, no vayas a caerte de la silla'. No pueden comer sin que ella les llame la atención de cómo agarrar el tenedor o no engullir la comida. No pueden hablar sin que ella les corrija la gramática o la pronunciación.

Y ELLA no comprende que cuando le dije a Juanito cuan zafio es y a Mary de que es una tonta, ella les está haciendo sencillamente más zafios y tontos porque les hace conscientes de sus defectos.

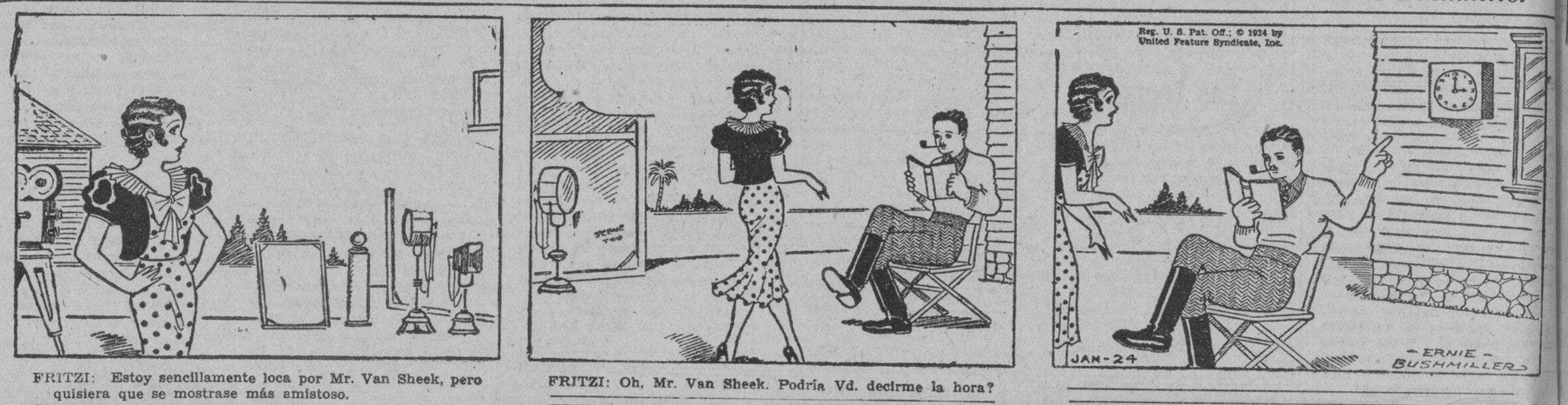
PERO AUN, ella mata en ellos no solo la ambición sino la facultad de conquistar cosas. Porque solo podemos hacer lo que creemos que somos capaces, y cuando perdemos la fe en nosotros mismos, habremos perdido la facultad de triunfar. Nos quedamos derrotados aun antes de comenzar la lucha.

DOROTHY DIX.

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

CONNIE — Por Frank Godwin

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller



¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

COMO COMENZARON — Por PAUL E. BERDANIER

Buzon de ideas para la esposa

Para freir

Es bueno probar la manteca antes de freir croquetas u otras comidas similares. Si los ingredientes que constituyen las croquetas, u otros articulos que se han de freir, no han silo previamente cocidos, pruebelo de esta manera: tome un cubo de una pulgada de pan. Dejelo caer en la manteca caliente. Debe colorearse en sesenta segundos.

LA MUJER CASERA.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

Billie Burke nacio en Washington D. C. hija de un famoso comico de circo. Se educó en Inglaterra e hizo su debut en el vodavil inglés. A la edad de 15 años ya intepretaba papeles principales en el teatro de Londres. Fue a los Estados Unidos para aparecer juntamente con John Drew en "My Wife" y se hizo tan popular en el teatro americano, que se quedo en America para aparecer en una larga serie de producciones incluyendo "Mind the Pait Girl", "Love Watches" y "Mrs. Dot"

LEA LOS ANUNCIOS

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

ESCOJA VD. ENTRE ESTAS GANGAS

₱15,980.00—MALATE—Hermosa residencia de 2 años de construcción, cerca de La Salle y Sta. Escolastica. Terreno 650 m. c. A propósito para una numerosa familia. Costó ₱25,000.00. Precio .... ₱15,980.00

₱14,970.00—STA. CRUZ—Nueva residencia y una accesoria en la Avenida Rizal, esquina otra calle. La residencia tiene 5 habitaciones y tienda para farmacia y clínica. Se vende por.. ₱14,970.00

₱12,650.00—PACO—Un chalet con terreno de casi 1,000 m. c. en la Calle San Antonio. Tiene 3 habitaciones espaciosas. El juzgado ha fijado el precio mínimo de .... ₱12,650.00

₱ 7,450.00—STA. CRUZ—Una casa residencial de 2 pisos con bonito solar de 441 m. c. que dá a 3 calles anchas. El dueño rechazó una oferta de ₱10,000.00 el año pasado. Ahora lo vende al precio tirado de .... ₱ 7,450.00

₱ 6,995.00—STA. CRUZ—Una casa de 2 pisos que ocupa casi todo su solar de 263 m. c. en la Calle Batangas, cerca de Avenida Rizal. Precio.. ₱ 6,995.00

₱ 5,980.00—PASAY—Chalet alto con terreno de 273 m. c. en el Gotamco Subdivision. El dueño lo compró por ₱10,450.00 el año 1931, ahora lo vende por .... ₱ 5,980.00

₱ 4,980.00—STA. CRUZ—Casa de 2 pisos con propio terreno en la Calle O'Donnell cerca Bambang. Residencia en los altos y entresuelo en los bajos que renta ₱43.00 al mes. Se vende por ₱ 4,980.00

₱ 3,300.00—TONDO—Nueyo chalet con 180 m. c. de terreno que dá a 2 calles en Gagalangin. No hay casa de nipa. Excelente vecindario; comodidades modernas. Se vende a plazos por .... ₱ 3,300.00

₱ 3,150.00—TONDO—Casa de 2 pisos en la Calle Sta. María, cerca de Moriones, con propio solar. Se vende al contado por .... ₱ 3,150.00

C. M. HOSKINS & COMPANY
Corredores de Fincas
185 David. Tel. 2-22-16—(Dias de Domingos Tel. 2-62-73).

FINCAS

HERMOSOS SOLARES

A propósito para edificación de casas residenciales, se venden:

Un solar de 625 M. C. al lado de la UNIVERSIDAD DE STO. TOMAS, con 25 M. de frente en la calle.

Un solar de 222 M. C. en la Calle ANTIPOLO, canto otra calle, cerca al mercado, escuela pública, Avenida Rizal y Estación del tren de San Lázaro.

G. M. BILOG
Servicio eficiente de Corretaje
837 Tayuman Tel. 2-80-49
(3-mzo.-34)

PARA RESIDENCIA

Finca de dos pisos construida hace un año, el solar 180 M. C. en la Calle Escaler, al lado de la Calle Tayabas, Sta. Cruz. Cerca escuela pública e Iglesia. Sol de la mañana y buena vecindad.

G. M. BILOG
Servicio eficiente de Corretaje
837 Tayuman Tel. 2-80-49
(3-mzo.-34)

SE VENDE. Una casa con 2 dormitorios en San Juan, con 706 m. c. de terreno en una excelente vecindad a mitad de costo aproximadamente. Hay medio de trasporte cercano. Solamente ₱40 al mes o ₱31 al mes el primer año. Una ganga excepcional. P. O. Box 2261.
(27-feb.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desle 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268.
Tel. 2-2767
(3-mzo.-sabs.)

SE VENDEN.—Unas accesorias en la Calle M. Hizon Nos. 1732, 1740 y 1742. Un De Soto Sedan, modelo reciente, en excelentes condiciones. Razón: Tel. 5-16-79.
(3-7-mzo.-34)

KALAYAAN SUBURBAN LOTS
456 Dasmariñas, 3.er Piso
Telefono 2-32-42
Lotes de 1.000 a 5,000 m. c. a Veinticinco, y Treinta Centimos por metro—Pagaderos en Cincuenta Plazos mensuales, 250 pies de elevacion sobre el nivel del mar dominando hermosos panoramas—Accesible por las vias de Mariquina y Balintawak. (24-3-mzo.-34)

SE VENDE BARATO.—Dos automoviles Buick, un Roadster Sport De Luxe, modelo 1930, como nuevo y un Sedan Sport de 7 pasajeros, recien reparado y carenado, modelo 1929. Ambos con garantias de coches como nuevos. No se rechaza ninguna oferta al contado razonable. Condiciones de pago se puede arreglar. Razon: B. R. DE LEON & CO., 698 Ave. Rizal, Tel. 2-18-77.
(3-5-10-12-mzo.-34)

AVISO

"KATUBUSAN"
Fabrica de Tabacos y Cigarrillos

CONVOCATORIA PARA LA JUNTA GENERAL

De acuerdo con lo que dispone el Art. 61 de los Estatutos, tal como fue enmendado, se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el Domingo 4 de Marzo de 1934, a las 9:00 a. m., en el edificio social de la Corporacion, Calle Clavel No. 419 San Nicolas, Manila, I. F., para la aprobacion del Balance correspondiente al ejercicio de 1933, de la enmienda de los estatutos de la Corporacion y de otros asuntos ordinarios.

Desde esta fecha queda abierta la Secretaria para admitir inscripciones de los accionistas o de sus representantes que deseen concurrir a dicha Junta.

Manila, I. F., 2 de Marzo de 1934.

EL SECRETARIO.
(3-mzo.-34)

Las Ventas

de pequeños lotes en esta subdivision esta en su apogeo... A petición de muchos, ofrecemos ahora mayores facilidades en las mensualidades.

1,000 m. c.	₱25.38	Mensual
800 m. c.	₱20.30	Mensual
600 m. c.	₱9.14	Mensual
400 m. c.	₱6.09	Mensual
300 m. c.	₱4.57	Mensual

ALGUNOS de estos lotes ya tienen hermosas plantas y frondosos árboles frutales.

RECUERDE que aunque estos lotes estan en una altura de 200 pies sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que ₱1.50, ₱2.00 y ₱2.50 m. c., otros que estan a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c. y mas.

APROVECHESE DE ESTAS GANGAS—PRONTO SUBIRAN LOS PRECIOS.

PRECISAMENTE

AHORA YA ESTA ASFALTADA LA PRECIOSA CALLE ESPAÑA EXTENSION Y MUY PRONTO ESTARA LEVANTADO EL EDIFICIO DE SAN JUAN DE LETRAN, A POCOS PASOS DE LA UNIVERSIDAD DE STO. TOMAS.

20% DE DESCUENTO AL CONTADO

España Subdivision
Juan YSMAEL & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25.

Mañana, Domingo, todo el dia, estara abierta la oficina de información en la Plaza Magdalena.

SE DESEA

SE NECESITA.—Un Chalet o altos de una casa en Malate o Ermita, con tres habitaciones, sala y comedor y garage. P. O. Box 111, Manila.
(3-mzo.-34)

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE MANILA
Fundado en 1882
75 Plaza Goiti, Sta. Cruz
Manila

Las alhajas empeñadas o renovadas en esta Institucion durante el mes de Septiembre de 1933 y las que no se han vendido en la almoneda anterior se venderan en publica subasta en la sala de almonedas el dia 10 de Marzo de 1934, y los dias sucesivos que sean necesarios, comenzando a las 9 de la mañana.

Manila, 1.º de Marzo de 1934.

El Director Gerente.
ELIAS MARCO.
(1-2-3-mzo.-34)

Dr. C. Limkako
Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera. Tondo, Manila—Tel. 4-86-45

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—La casa de 2 pisos en Nebraska 907; tiene 2 baños, inodoros, lavabos bidet; 5 habitaciones en los altos y en los bajos, sala, comedor y un cuarto, cocina, jardín y garage para coche. Razón: 101 Victoria.
(3-5-mzo.-34)

SE ALQUILA. — Altos de la casa No. 712 Avenida Rizal, propio para oficina o residencia, también tiendas en la calle Real, Intramuros No. 174. M. H. del Pilar 245 y 251, Ermita y Santamesa 1233. Razón: 18 Plaza Ferguson, Ermita. Teléfonos 6-88-16 y 5-46-90.
(3-mzo.-34)

SE ALQUILAN. — Apartments en 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 sin muebles, ₱60 con buenos muebles completos, 3 habitaciones grandes, sala, veranda, baño de primera, 2 toilettes; situados en sitio fresco y tranquilo. Razón: Malate Garage. Tel. 5-69-66. Dakota 767.
(1-feb.-d.a.)

SE ALQUILAN—

Accesorias en la calle Juan Luna de P30 a P45 al mes.

El apartment 217 Nebraska, situado cerca del Ateneo de Manila y la Univ. de Filipinas, por P50 al mes.

El apartment 406 Arkansas, situado tambien cerca del Ateneo de Manila y la Univ. de Filipinas, por P70 al mes.

La casa 323 San Rafael, por P90 al mes.

La casa 311 San Antonio, Paco, por P65 al mes.

La casa 232 Dominga, situada cerca de los Colegios La Salle y Sta. Escolastica, por P100 al mes.

El chalet 415 San Gregorio, Paco, con un terreno grande, por P95 al mes.

Daran razon: Gregorio Araneta Inc., Tel. 2-14-57, Insular Life Bldg.
(21-24-28-3 mzo.-34)

MISCELANEA

SE VENDEN.—Caldera 50 c. f., horizontal, muy economica en combustible, con chimenea muy solida y nueva; Maquina de Vapor, 30 h. p. tipo Corliss, marca Brownell. Llame Tel. 48288 a Mr. San Pedro de 7:00 a. m. a 9:00 a. m. o llame a Mr. Laborde Tel. 29271 en cualquier hora. Las maquinarias pueden verse Azcarraga No. 1540 (Camarin).
(2-3-mzo.-34)

PARA LOS HOGARES

PRECIOSOS Sillones de Bejuco con los famosos muelles espirales—"COIL," que hoy estan de moda en America, recientemente introducidos en las Islas. Estos Sillones son Preciosos y MUY COMODOS. SE DEVUELVE EL DINERO AL QUE NO ESTE SATISFECHO.
Philippine Wicker Works, Inc.
T. Pinpin No. 241
A pocos pasos de la Escolta.
(1-3-10-17-mzo.-34)

MONEDAS DE ORO

Compramos y vendemos tola clase de monedas de oro, filipinas y extranjeras. Por monedas antiguas ó de mérito, pagamos precios extra. Tenemos monedas para coleccionistas, dentistas y plateros. Campos Rueda Hermanos, Azcarraga 2205. Tel. 2-39-44.
(3-mzo.-sabs.)

GANGAS
Para Señoras
TRAJES DE BAÑO DE LANA PURA P3.50—BATAS DE SEDA P2.95—CORSES DE GOMA PARA "REDUCIR" P3.75—BLOOMERS DE SEDA 0.95—FAJAS DE SEDA a P1.65 para arriba y otras muchas cosas.
VENGAN CUANTO ANTES!!!
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal
Al lado del Cine Fox
(3-mzo.-mar.-sabs.)

Nuestra Oferta Especial de Marzo
GRATIS!
BILLETE DE SWEEPSTAKES!
GRATIS!
Por Cada Compra de P10 Al Contado para Arriba
NUEVOS PRECIOS REDUCIDOS:

Camitas desde	P10.00	para arriba
Camas sencillas desde	6.00	" "
Camas dobles desde	16.00	" "
Colchones Kapok desde	8.00	" "

B. R. DE LEON & CO.
Sucursal en Ermita 296-298 A. Mabini Tel. 5-42-86
Oficina Central y Almacen: 698 Ave. Rizal, Tel. 2-18-77, P. O. Box 2049
(3-5-10-12-mzo.-34)

SE VENDE. — MOLINO de ARROZ. — La Binakayan Rice Mill Inc., vendera su molino de arroz por un precio baratisimo. Capacidad 250 cavanes de palay diariamente. Para mas informaciones, acudase al Sr. E. T. Virata Colegio de Artes Liberales, Universidad de Filipinas, Manila.
(3-7-10-14-17-21-mzo.-34)

SE VENDE. — Juego de mimbre, ventilador eléctrico, plantas y efectos caseros miscelaneos. Razón: 363 Peñafrancia Extensión o Tel. 5-69-69 para citación.
(3-mzo.-34)

AVISOS

Manila, Marzo 2, 1934.

A Quien Concierna:

La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el Marzo 9, 1934, para solicitar permiso para llevar un Salon de Bowling Alley en el local situado en la Calle Sta. Mesa No. 352, Manila.

GRACIA DE GALVEZ.
(2 al 8 mzo.-34)

AVISO

Los infrascritos comisionados de avaluo, por la presente notifican a todas las personas que tengan alguna reclamacion que hacer contra los bienes del finado, Felipe Barretto que la presenten con los documentos necesarios, dentro del plazo de seis meses contados desde la ultima publicacion de este aviso en el periodico, "La Vanguardia," ante la comision de avaluo y reclamaciones en los dias Sabado de cada semana de 4 a 6 p. m. en la oficina del Sr. Francisco Barretto en la Calle Florentino Torres No. 631.

ARTURO CELIS
SATURNINO GOMEZ.
Comisionados.
(24-3-10-feb.-34)

AUTOMOVILES

SE VENDE. — Un Chevrolet Sport Roadster, modelo 1931, con asiento trasero, manejado por su dueño 14,000 millas, por ₱650.00. Se vende por marcharse el dueño a América muy pronto. Razón: por las tardes 519 Dakota. Tel. 5-45-89.
(3-mzo.-34)

SE VENDEN.—Un Dodge Sedan de 4 puertas, Sport Model, del año 1930, recien carenado, con pintura de primera clase, motor en perfectas condiciones, gomas nuevas; tambien un Essex Sedan de 4 puertas, modelo 1929, Challenger, buena pintura, motor en perfectas condiciones. Se demostrara a cualquier hora. Llame al Tel. 5-58-82.
(3-mzo.-34)

SE VENDE.—A PRECIO DE GANGA, al contado solamente, un Studebaker Big Six, modelo 1926, con buenas gomas, en perfectas condiciones mecanicas. Razón: en la oficina de la Manila Gas Corporation.
(2-3-mzo.-34)

SE VENDE.—Un Packard Limousine de 7 pasajeros, en excelentes condiciones. Costo P8,500. Precio solamente P2,500 o se cambiara con Sedan bueno de 5 pasajeros en iguales condiciones. Una oportunidad realmente rara, si desea un buen coche refinado. P. O. Box 2261.
(28-feb.-h.n.a.)

SE VENDE. — Un PACKARD SEDAN en excelentes condiciones. J. Bayot, 811 Vermont, Teléfono 5-77-88.
(16-feb.-h.n.a.)

SE NECESITA

SE NECESITAN.—2 o 3 señoritas mestizas españolas o americanas para un trabajo agradable. Sueldo y comision a la persona apta. Sirvase presentarse personalmente al 553 Ave. Rizal—Altos.
(3-mzo.-34)

SE NECESITAN.—Agentes en provincias para vender Camas de Acero y Colchones Restwell. No se requiere experiencia. No hace falta argumentar para vender. Las camas Restwell se venden por si solas. El único requisito es visitar a sus amigos y demostrarles nuestros Nuevos Precios Bajos al Contado o a Plazos. Razón: B. R. de Leon & Co., 698 Ave. Rizal, Manila.
(3-10-17-mzo.-34)

UNITED STATES OF AMERICA
GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

CLEMENTE HIDALGO, Applicant.

Application for a certificate of public convenience to operate an ice plant.

Case No. 38850

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Mr. CLEMENTE HIDALGO filed with this Commission on February 5 1934 an application for a certificate of public convenience to operate an ice plant in Guinayangan (Tayabas) and to sell its produce in Guinayangan, Calauag, Hondagua, Lopez, Gumaga and Siain, Tayabas.

The said application is hereby set for hearing on March 12, 1934 at 9:00 a. m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana, Intramuros, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a duly authorized representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is hereby ordered to publish this order in either one English or one Spanish newspaper of general circulation in the P. I. once ten days prior to the date of he hearing, and to serve upon all competing operators, a list of which is hereto attached, copies of the application and of this order, sent by registered mail.

Th applicant is warned hat no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner above provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of this application.

Entered, Manila, February 26, 1934.

VICENTE DE VERA
(Judge, Court of 1st Instance)
Commission.

Copiesd furnished:
Mr. Clemente Hidalgo.
312 Carriedo, Manila.

Certified Correct:
RICARDO LL. ROSAL,
Depuy Secretary
Public Service Commission.
(3-mzo.-34)

UNITED STATES OF AMERICA
GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

OLIMPIA DE LEGASPI, Applicant.
Operation of a PU service.

Case No. 38670
ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Olimpia de Legaspi, Caduhaan, Cadiz, Occidental Negros, filed with this Commission on January 22, 1934 an application for authority to operate an automobile service in Occidental Negros with the municipality of Cadiz as starting point.

The said application is hereby set for hearing on March 15, 1934, at 9:00 a. m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana, Intramuros, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a duly authorized representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is also required to publish this order once a week for two consecutive weeks in two newspapers of general circulation in Occidental Negros and to submit at the hearing the affidavits of the publishers of the newspapers where this order is published as proof of such publication: Provided, however, that the last publication in both newspapers shall be made at least 10 days prior to March 15, 1934.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner above provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of this application.

Entered, Manila, February 8, 1934.

FELICIANO OCAMPO
(Judge, Court of 1st Instance)
Associate Commissioner.
(3-10-mzo.-34)

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor TAIPING es esperado este dia procedente de Australia, trayendo pasajeros y cargamento.

Mañana arribara al puerto el transporte del ejercito GRANT procedente de San Francisco via Honolulu y Guam.

El transpacifico PRESIDENT JOHNSON arribara el proximo lunes procedente de Nueva York via Havana, Panama y otros puertos.

Procedente de Shanghai via Negros, el vapor FOYLEBANK es esperado este dia. Sera despachado mañana para Nueva York via Panama.

El vapor TANDA es esperado de Japon y Hongkong el proximo martes y sera despachado el mismo dia para Australia..

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor SORSOGON saldra esta tarde para Davao via Cebu, Zamboanga, Jolo y puertos intermedios.

Ayer arribo al puerto el vapor LUZON procedente de Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo. Saldra esta tarde para los mismos puertos.

El vapor MACTAN arribara hoy de Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo.

A las 10:30 a. m. de mañana es esperado en el pier 3 el vapor MAYON procedente de Iloilo, Zamboanga y Cebu.

Con rumbo a Iloilo, mañana levara anclas el vapor BISAYAS aceptando pasajeros y cargamento.

Pasajeros que llegan y salen

Por el NORDMARK, de Singapore: Mr. y Mrs. Frederick Gascoigne, Annie Mirriles y Marie Pardoe.

Por el GLENGARRY, de Hongkong: H. P. Crane.

Por el BISAYAS, de Iloilo: P. Ledesma, A. Luzurriaga, Simplicio Lizares, Sra. S. Lizores, Srta. Flora Alvarez, Magdaleno Peña, Srta. Silvestra Tamaneg, Francisco Esteban, M. Yoskuro, Sra. Consuelo A. de Alvarez, Dr. Angel C. Dizon, Jose Guanzon, Filomeno Magdoles, Damian de Urmeneta, Jose Weber, Srta. Amparo Berenguer, Sra. de Damian de Urmeneta, Luis Esperanza, Z. Ramirez, Crispin Sirleza, Sra. Brigida Caseñas, Jose Fanega, Flanio Mojal, Venancio L. Anon, Leonardo Villaflor, Uuy Chi Song, Srta. Francisca Saenz, Hermenegildo Abilla, Srta. Conchita Jabiling, Apolonio Matutino, Sra. Raymunda Gadayan, Srta. Monserrat Villanueva, Srta. Mercedes Villanueva, Srta. Clara Villanueva, Srta. Judit Villanueva, Zacarias L. Latumbo, Serafin Jicustan, Miguel Salcedo, Pedro Leonor, Pantaleon Ylagan, Jose Ylagan, Mauro Ledesma, Sra. Marcela Bito, Victoriano Naldoza Sra. Raymunda Dayot, Ricardo Bathon, Placido Maligaya, Melecio Maligaya, Roman de Castro, Valeriano Estandarte, Y. Nishimura, Cao An, T. Kusuda, K. Tuntani, Y. Masuko, Uy Katin, A. Tichiaoco, Sim Juat, Ong Kim Chin, Tan Tin Guan, Chua Tiong Bio, Go Juan, Dy Kim Yo, Dy Buncio, Te Tuan, Ang Chua, Ang Chua Tojimoto, Chan T. Foo, Kong San, Sam Ching Heng, Ang Go, Srta. Antonina Blanco y otros.

Por el GLENGARRY, para Londres: Sra. Ramona M. MacGavin.

Por el TAIPING, para Hongkong: W. Habluetzel.

Por el THURLAND CASTLE, para Hongkong: E. Tasartey.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

SUBASTA PUBLICA POR EL SHERIFF DE LA PROVINCIA DE MARINDUQUE

Sepan Todos Los Que la Presente Vieren y Leyeren:

Que en cumplimiento de la orden de ejecucion expedida por el Hon. Jose Bernabe, Juez del Juzgado Municipal de la Ciudad de Manila, Islas Filipinas, en la Causa Civil No. 97397 titulado, C. Alkan Inc., demandante contra Modesto Palma y Melchor Ricaplaza demandados, el infrascrito Sheriff Provincial de esta Provincia de Marinduque, trabo embargo sobre la propiedad inmueble de los referidos demandados, la cual se venderá en publica subasta para que del importe de la misma aplique al pago de la cantidad de P256.00 como deuda; P22.68 por las costas del juicio mas P64.00 como honorarios del abogado, ademas de vuestros honorarios legales por esta ejecucion pagando todas cantidades en moneda de las Islas Filipinas, y cuyos propiedades se describen como sigue:

1.—Un Johnson Motor Sea Horse "4" No. 153261 con dos (2) llaves pequeñas y un (1) destornillador.

2.—Una parcela de terreno palayero regado de 15 areas y 68 centiareas situado en el barrio de Bitik, Municipio de Sta. Cruz, Marinduque, declarado bajo el tax No. 36757 a nombre de Melchor Ricaplaza por valor de P80.00. Linda por Norte Bernardo Recamara; Este con Ildefonso Ricaplaza; Sur con Ignacio Recto y Oeste con Bernardo Recamara.

3.—Una parcela de terreno palayero regado de 1 hectarea, 67 areas y 25 centiareas situado en el barrio de Bitik Municipio de Sta. Cruz, Marinduque, declarado bajo el tax No. 36759 a nombre de Melchor Ricaplaza por valor de P840.00. Linda por Norte con Mangle; Este, con Narciso Preclaro; Sur con Petra Preclaro, onciano Constantino y Vicente Lecaros y por Oeste con Marcelo Ricamara y Julian Reforma.

4.—Una parcela de terreno solar residencial de 150 metros cuadrados situado en la poblacion, Sta. Cruz, Marinduque, declarado bajo el tax No. 36760 a nombre de Melchor Ricaplaza por valor de P120.00 el solar. Linda por Norte con Calle Real; Este con Melchor Ricaplaza; Sur con Carlos de Luna y Oeste con Calle Real.

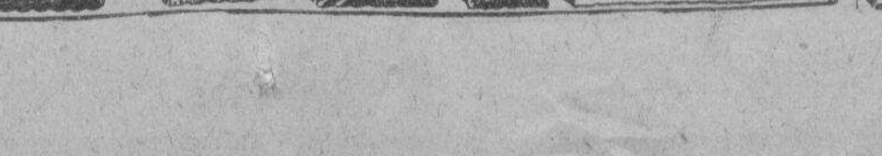
La venta tendra lugar en el Municipio de Sta. Cruz, Marinduque, en el dia 22 de Marzo de 1934, desde las 9:00 A. M. hasta las 5:00 P. M., en que se vendera dichas propiedades al mejor postor y precio al contado, con la advertencia al comprador que resulte que corre a cuenta de el la averiguacion del titulo, gravamen y otras obligaciones que pesen sobre las mismas si los hubieren.

Se publica este aviso en el periodico "LA VANGUARDIA" que se edita en la Ciudad de Manila, durante tres semanas consecutivas y una vez a la semana para el conocimiento general de todos los interesados, ademas de que tres copias del mismo que se pongan en pasquines en tres lugares mas concurrentes y visibles dentro de la poblacion del Municipio de Sta. Cruz, Marinduque.

Dado en la oficina del Sheriff Provincial de Marinduque, en Boac, hoy a 13 de Febrero de 1934.

(Fdo.) ANGEL V. ZOLETA
Sheriff Provincial
Marinduque

(24—Mzo. 3-10—34)

LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a TRIESTE, VENECIA y FIUME via Singapur Colombo, Bombay, Suez y Brindisi
DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
La Clase £91; 2.a £63; 2.a £42
CONTE VERDE .... sale de Hongkong Marzo 16
CONTE ROSSO .... sale de Hongkong Abril 12
Smith Bell & Co., Ltd.
Agentes
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31


VALORES Y ACCIONES

SABADO, 3 DE MARZO, 1934

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 3 de Marzo de 1934

MINAS

Ambassador	.06½ V	.04½	—	—
Antamok G. M. C.	.57½	.56	—	—
Atok Central	.12 V	—	—	—
Atok Gold Ex.	.09½ V	.08½	—	—
Baguio G. M. C.	.37 V	.36½	.36½	—
Balatoc Mg. Co.	29.00 V	28.00	—	—
Benguet Consol.	30.00 V	—	29.75	—
Benguet Ex. Syn.	.19½	.18½	—	—
Benguet Gold.	—	.10½	—	—
Big Wedge M. C.	.12½ V	.12	.13	.12
Demonstration	.11 V	.10	—	—
Equitable Ex. Co.	.09 V	—	—	—
Fortuna G. M. C.	.08½ V	.06½	—	—
Gold Coin M. C.	90.00 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	2.90 V	2.70	2.80	—
Golden Ea. M. C.	.85 V	—	—	—
Gold River M. C.	.34 V	.32	.32½	—
Goldwave Ex. Co.	.10 V	—	—	—
Ipo Gold Ms. Inc.	2.80 V	2.65	—	—
Itogon Mg. Co.	4.90 V	4.60	—	—
Midas Gold M. C.	—	—	—	—
Mindoro G. M. C.	.27 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.10½ V	—	—	—
Padcal Mines	2.50 V	—	—	—
Philip. Chromite	.10 V	—	—	—
Placer Operating	4.75 V	—	—	—
Prosperity Placer	2.00 V	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.13½ V	.13	.13½	—
Shevlin G. M. C.	4.30 V	—	—	—
Southern Cross	.50 V	—	.40	—
States Gr. M. C.	.10½ V	—	—	—
Suyoc Consol.	.68 V	.67	—	—
Suyoc Mines Inc.	—	—	—	—
United Paracale.	.15½ V	—	—	—
Universal Explo	—	—	—	—
Virac Explo.	.21 V	—	—	—
Zamboanga M. E.	.12 V	.09½	—	—
San Mauricio	.12 V	.09½	.09½	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
344,860
VALOR APROXIMADO
P56,288

BANCOS:

Bank of the P. I.	100	—	—
Chartered Bank	£15-27/32	—	—
China Bank	55.00 V	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	—
Do. (Londres)	—	—	£132
Peoples Bank	—	—	—

AZUCAR

Bacolod-Murcia	—	9.50	—
Bogo-Medellin Co.	15.00 V	—	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	—
Calamba S. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	20.00 V	—	—
Central Azucarera Bais	—	530	—
Central Azu. La Carlota	—	140	—

Central Azur. Tarlac	—	115	—
Central Luzon Mil. Co.	—	100	—
Hawiian-Philip. Co.	—	—	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
La Carlota	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sug. Cent. Co.	20.00 V	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
Mt. Arayat Sugar Co.	—	40.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nva. Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pamp. Sug. Dev. Co.	—	37.00	—
Pilar Sugar Central	135 V	115	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	12.50	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	—	100	—
Do. Mil. Co. (9% Pref.)	105	—	—

COMERCIAL & INDUSTRIAL

Anakan Lumber Co.	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	50.00 V	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. "A"	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	5.75 N
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	17.50	—
Philippine Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	40.00 V	—	—
Philippine Int. Corp.	60.00 V	—	—
San Miguel Brewery	—	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—

COCONUTS

Visayan Electric	—	—	—
Christensen Plt. (Com.)	—	—	—
Christensen Plt. (Pre.)	—	—	—
Pamplona Plt. Co. Inc.	60 V	—	—
Polo Coconut Plant Inc.	400 V	—	—

BONOS

Asturias Sugar Central	8%	—	1000	—
Azucarera de Bais	8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac	8%	1005	1000	—
La Carlota	8%	—	1000	—
Manila Electric	6%	—	—	₱950 N
North Negros	8%	—	—	—
Pilar Sugar	8%	—	—	—
Polo Plantation	10%	—	—	1000 N
University Building		—	—	100 N

SEGUROS

Filipinas	—	₱600	—
Insular Life	—	550	—
Philip. Guaranty	—	550	—
Union of Canton	—	—	₱575

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 3 de Marzo de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	137.50
España Provincias	A la vista	138.00
España Pueblos	A la vista	138.50
Londres	A la vista	23-5/16
Londres	G.T.	23¼
N. Y. y S. Francisco	A la vista	199.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	200.00
Amoy	G.T.	70.75
Amsterdam	G.T.	72⅞
Amberes	G.T.	205.25
Bangkok	G.T.	103.75
Batavia	G.T.	72.50
Bombay	G.T.	128.00
Hamburgo	G.T.	123.25
Hongkongo	G.T.	78.75
Kobe	G.T.	60.75
Milan	G.T.	565.00
Paris	G.T.	745.00
Peiping y Tientsin	G.T.	71.75
Saigon	G.T.	134.75
Shanghai	G.T.	70.75
Singapur	G.T.	121.50
Sidney	G.T.	28⅝
Vancouver	G.T.	204.00
Wellington	G.T.	28¼
Zurich	G.T.	151.75

TIPO DE COMPRA

Barclona	A la vista	133.00
Kobe	60 d|s L|C	58.50
Londres	A la vista	24⅝
Londres	90 d|s L|C	24⅝
N. Y. y S. Francisco	A la vista	197.50
N. Y. y S. Francisco	60 d|s L|C	196.25
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	507.50
Londres	G.T.	507.65
ORO EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	85.00
Londres	1 Oz.	Unquoted
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.46½
Londres	1 Oz.	20½

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 3 de Marzo de 1934

PLATA		
Londres	20½	20-9/16
Nueva York	46¼	
LONDRES—Teleg.	1/11½	P10.2128
a la vista	1/11½	10.2128
N. YORK—Teleg.	½% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.50	
a la vista	¼% pr.	
a la vista	133¾	
ESPAÑA—Teleg.	137	
a la vista	137	
Provincias	137	

HONGKONG	79-3/16
SINGAPUR	119¾
SHANGHAI	71¼
INDIA	129⅝
JAVA	73¼
DOLLARS ESPAÑA	7.35
LIBRAS NUEVA YORK	507⅝
LIBRAS ESPAÑA	37.40
FRANCOS LONDRES	77.09
PESETAS NUEVA YORK	13.62
JAPON	60⅛
AMOY	71⅛

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 3 de Marzo de 1934

COPRA: Precio por 100 K

Corriente	2.50—
Buen Corriente	3.10—
Semi-resecado	3.30—
Resecado	3.50—

ABACA: Precio por pico

Grado		
AB	P15.00—	
CD	13.00—	13.25
E	11.00—	11.25
F	10.00—	10.25
G	5.50—	5.75
H	4.75—	5.00
I	7.00—	7.25
J-1	5.75—	6.00
S-2	7.00—	7.25
S-3	5.75—	6.00
AS — J-2	5.00—	5.25
K	4.50—	4.75
L-1	4.00—	4.25
L-2	3.50—	3.75
M-1	4.00—	4.25
M-2	3.50—	3.75
DL	3.25—	3.50
DM	3.00—	3.25

PRECIOS DEL AZUCAR

Marzo 3

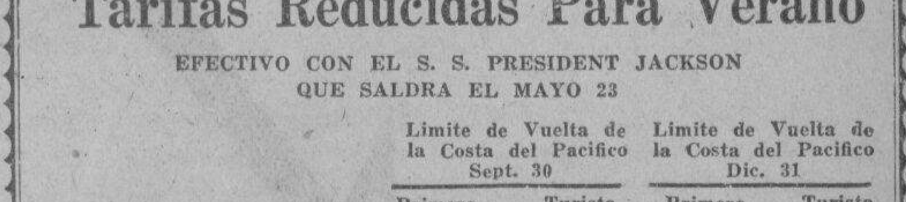
El centrifugado de exportación de Manila, P7.30-P7.40 exportacion de Iloilo, P7.30-P7.40.

Precio por fardo

Ovila	1	8.50—
"	2	7.50—
"	3	5.50—
Damage	1	10.00—
"	2	9.00—
"	3	6.25—
"	4	5.00—
Tow	1	8.00—
"	2	6.25—
"	3	4.50—
Canton No.	1	6.50—
" "	2	6.00—
" "	3	5.50—
" "	4	4.75—
Manila Maguey No.	1	P
" " "	2	8.50—
" " "	3	8.25—
" " "	4	8.00—
Surtido		8.25—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Quieto.
Id. de Abaca—id.
Id. de O. T. Y.—id.
Id. de Canton—Nominal
Id. de Maguey—id.



Tarifas Reducidas Para Verano
EFECTIVO CON EL S. S. PRESIDENT JACKSON QUE SALDRA EL MAYO 23

	Limite de Vuelta de la Costa del Pacifico Sept. 30		Limite de Vuelta de la Costa del Pacifico Dic. 31	
	Primera	Turista	Primera	Turista
Manila a Seattle	$432	$240	$540	$300
Manila a San Francisco	$450	$240	$562	$300

Los Pres. Hoover y Pres. Coolidge tienen tarifas un poco elevadas.

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu
Pres. Cleveland .... Mar. 10
*Pres. Coolidge .... Mar. 21
Pres. Taft .... Abril 7
Pres. Hoover .... Abril 18

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres. McKinley .... Mar. 14
Pres. Jackson .... Mar. 28
Pres. Jefferson .... Abril 11
Pres. Grant .... Abr. 25

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella
Pres. Johnson .... Mar. 5
Pres. Monroe .... Mar. 19
Pres. Van Buren .... Abril 2
Pres. Garfield .... Abril 16

Iloilo, Zamboanga, Cebú
S. S. MAYON
Sale del Pier 3, Manila
Los Martes, 2:00 p. m.
Un viaje de vacacion ideal verdadero confort, excelente comida
Frescas brisas del mar

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

Claro esta que SU PORVENIR no sera tan desesperanzado como el de Jeff si se suscribe Ud. ahora y ADQUIERE los BILLETES GRATIS para el Sweepstakes de la P. A. A. F. que ofrece

LA VANGUARDIA

CUPON

Fecha .....

LA VANGUARDIA
P. O. Box 775, Manila

Señores: Adjunto incluyo ..... para ..... meses de suscripción (nueva, o renovada) a LA VANGUARDIA empezando en seguida. Se entiende que por esta suscripción me enviaran ..... BILLETES GRATIS del segnndo sorteo de Sweepstakes de la P. A. A. F. que me daran derecho a participar en la adjudicación de los premios en metálico.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

IMPORTANTE

Los suscritores que deseen aprovecharse de nuestra oferta deben de enviarnos con su pedido, diez y seis centavos en sellos de correo si desean que se les mande los billetes por correo certificado.

COMO OBTENER BILLETES GRATIS DE SWEEPSTAKES

4	BILLETES GRATIS con un año de suscripción, por	P15.00
2	BILLETES GRATIS con 6 meses de suscripción, por	8.00
1	BILLETE GRATIS con 3 meses de suscripción, por	4.50
1	BILLETE GRATIS con un año de suscripción al Sabatino de LA VAGUARDIA por	5.00

IMPORTANTE: Debido a los numerosos pedidos recibidos durante el primer Sweepstakes, la oficina de la TVT ha decidido, esta vez, vender billetes al publico a los precios regulares.

M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, MARZO 3, 1934

S. M. LA EMPERATRIZ YUEH HUA

que con la exaltación de su esposo el anterior Henry Pu-Yi al trono del nuevo Imperio de Manchukuo creado por los Japoneses en Manchuria se ha convertido en la soberana de un nuevo estado de 30,000,000 de habitantes. Yueh Hua significa Flor de Luna o Belleza Floreciente. Su verdadero nombre es Hsia-Si siendo hija de un oscuro mercader chino. Cuando su marido adoptó el nombre de Henry, ella también se hizo llamar Elizabeth Pu-Yi.

EN LA FIESTA DE LA SEÑORA DE JACOBO ZOBEL—La distinguida Sra. Angelita Olgado de Zóbel recibió a sus amistades en la mañana del jueves pasado día de su santo en los jardines de su hermosa residencia del Boulevard. En esta fotografia aparece la festejada con un grupo de distinguidas invitadas. De izquierda a derecha alrededor de la mesita están Da. Esperanza L. de Osmeña, Mrs. A. Garfinkel (detrás de la Sra. de Osmeña), Mrs. Robert N. Wright, Sra. de Manuel N. Tuason (de pie), Sra. de José S. Hilario, la festejada Sra. de Jacobo Zóbel (de pie), Mrs. Harold M. Kneedler, Sra. de Angel M. Tuason, Sra. de Enrique Vázquez Prada y Sra. de J. J. Tellechea.

S. M. EL EMPERADOR KANG TEH

el último de la dinastia Ching que obligado hace años a dejar el Trono de Dragón del Imperio Chino con motivo de la Revolución fué coronado el 1.o de marzo pasado como emperador de Manchukuo el nuevo estado creado por el Japón en Manchuria. Anteriormente el emperador se llamaba Henry Pu-Yi. Con su ascensión al trono de Manchukuo que ahora se llamará "Ta Manchu Ti Kuo", o sea el Gran Imperio Manchú, es ahora el más jóven soberano del mundo pues solo cuenta con 29 años.

FIESTA DE DESPEDIDA A LOS SEÑORES DE CORREA Y DE ZOBEL—Como despedida a los Sres. de Zóbel (Don Enrique) y Sres. de Correa (Don Lorenzo) que dentro de poco saldrán para Europa, los Sres. de Lizárraga (Don Carmelo) dieron en la noche del miércoles 28 de febrero una espléndida cena en los salones del Casino Español. En la fotografía aparecen los distinguidos comensales que son de dererha a izquierda al rededor de la mesa: Sra. de Correa, Marqués de Aranda, Sra. de J. Zóbel, Sr. Pérez, Sra. de McMiking, hijo, Sr. Pomar, Sra. de Vásquez Prada, Sr. J. McMicking, hijo, Sra. de A. Zóbel, Conde dePeracamps, Sra. de Urmeneta, Sr. L. Correa, Sra. de Lizárraga, Sr. E. Zóbel, Marquesa de Aranda, Sr. F. Kauffmann, Sra. de Pérez, Sr. J. Zóbel, Sra. de Pomar, Sr. Vásquez Prada, Sra. de Kauffmann, Sr. Urmeneta, Sra. de E. Zóbel y Sr. Lizárraga.

TÉ EN HONOR DEL VICEGOBERNADOR HAYDEN Y SEÑORA—El director de la Biblioteca Sr. Teodoro Kalaw y señora dieron en la tarde del 26 de febrero un té en honor del vicegobernador J. Ralston Hayden y señora en su residencia en la calle Santol. En la fotografía aparecen algunos de los invitados entre los cuales se encuentran los siguientes: Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Da. Aurora A. de Quezon, el speaker Q. Paredes y señora, el senador Claro M. Recto y señora, el señador Sergio Osmeña y señora, el secretario Teofilo Sison y señora, el subsecretario Alejandro Albert y señora, el secretario A. de las Alas, el Dr. Luther Bewley y señora, el decano Máximo Kalaw y señora, el decano Conrado Benítez y señora, el decano Francisco Benítez y señora, el senador José O. Vera y señora, el Sr. Rafael Corpus y señora, el ex-secretario Miguel Unson y señora e hija, el ex-senador José Laurel y otros.

"KITCHEN SHOWER"

EN HONOR DE LA SRTA. MILAGROS DE LA RIVA—Las Srtas. Finita, Ubin y Chicu Sánchez Lon dieron el miércoles por la tarde en su residencia en la calle de Isaac Peral, un espléndido "Kitchen Shower" en honor de la Srta. Milagros de la Riva cuya boda con el Sr. Gus Matimann tendra lugar a mediados de este mes. En la fotografía aparecen la festejada marcada con una X, las anfitrionas y las invitadas entre las cuales se hallan las siguientes:

Sra. de Landahl, Sra. de Hagedorn, jr., Sra. de Moss, Sra. de Brimo, Sra. de Garchitorena, Sra. de Fernandez de Castro, Sra. de Garriz, Sra. de Morganti, Sra. de Nieto, Sra. de Mendezona, Sra. de Zabaljauregui, Sra. de Trill, Srtas. Mercedes Pascual, Isabel y Amparo Pascual, Carmen Pascual, Solin y Milagritos Mendezona, Pilar y Rosarito Chicote, Adelina Chicote, Pacita Schultz, Carmen Schultz, Teresa y Mercedes Ruiz, Rosy y Lucile Moss, Maria y Luisa Mendez, Julita Ortigas, Charito y Amalita Ortigas, Colon Gonzalez, Mary y Helen Jones, Mila y Lucy Brias, Pili Brias, Angelita y Conchita Diaz, Carmen y Amparo Sabater, Josefina Sabater, Nena Medina, Leny y Olga Dresbach, Blanca Hidalgo, hermanas Romero Salas, Lolita del Rio, Pilar Nieto, Maria Luisa, Anguita, y Rosarito Gutierrez Repide, Lydia del Valle, Angelita Garchitorena, Sra. de Thornton, Ethel Besger, Maria Luling de Staight, Blanquita Danon, Maitina Gonzalez La O, y Cristina, Conchita y Consuelo de la Riva.

M.E.C.D. 2016

OTRAS FOTOGRAFIAS DE LOS INVITADOS A LA MAGNIFICA Y ORIGINALISIMA FIESTA DE LA INDUMENTARIA NATIVA—"Filipiniana Pow-Wow", dada por los señores de Yulo (don José) en la noche del 22 del mes pasado en su residencia de la calle Peñafrancia, Paco.

El Dr. José Albert con sus hijas, la señora viuda de Calvo, señora de Chuidia, señora de Luz y el señor Arsenio Luz.

Los distinguidos esposos Marqueses de Aranda.

Los esposos Fritz Von Kauffmann,

Arriba—El señor J. M. Elizalde con su esposa.

Arriba—El senador Claro M. Recto y señora.

A la derecha —El señor Jacobo Zobel y señora.

Vislumbres del pasado y del presente

LA ESCOLTA DURANTE LA DOMINACION ESPAÑOLA—Arriba es una vista de la Escolta como era en aquellos buenos tiempos idos. El edificio a la izquierda con el reloj grande es de La Estrella del Norte fundada en 1870 por los Hermanos Levy. Las tres primeras casas a la derecha estaban ocupadas por una sombrerería de Adolfo Richter un establecimiento de tejidos y la Puerta del Sol.

La siguiente casa con estatuas de madera está todavía intacta y ahora se halla ocupada por el "Ambassador Studio" y el Bombay Bazaar. Nótese el tranvía tirado por caballos en medio de la calle. Aun el lento carabao con su típico carretón tenía acceso a la Escolta en aquellos tiempos. En la casa en el fondo, entonces ocupada por "Martillo y Bazar de Simón y Ca." ahora está el Manila Stock Exchange. El edificio [illegible] sido parcialmente demolida para el ensanche de la calle.

ABAJO: LA ESCOLTA COMO APARECE AHORA — La calle más céntrica de Manila ha sufrido una tremenda transformación desde la ocupación americana. El edificio de La Estrella del Norte todavía se halla en su sitio aunque completamente modernizado con otro piso añadido. El reloj sigue en su puesto.

Las tres primeras casas que aparecen en la fotografía de arriba han sido demolidas para dar lugar a la Arcada de Cristal de P2,000,000.00. Incidentalmente el Palacio de Cristal ha sido subastado recientemente. Nótese el gran cambio que ha sufrido la Escolta y la línea de automóviles parados a ambos lados de la calle. La carromata sigue todavía reclamando el uso de la Escolta.

Los bucles son elegantes en el peinado hoy día. He aqui un medio sencillo y eficaz para tenerlos. Se seca pronto porque estan perforados! Se le devuelve el dinero si no da resultado. Y para ondulados a mano permanentes, no hay nada como los Sujetadores "Melvin".

L·R·AGUINALDO

514-520 J. Luna, Manila

Adjunto incluyo ..... para que me envie ..... "Ringlet Rapid Dry Curlers" @ 10c. cada uno ..... grandes Sujetadores "Mervin" @ 20c. cada uno y ..... pequeños Sujetadores "Mervin" @ 15c. cada uno.

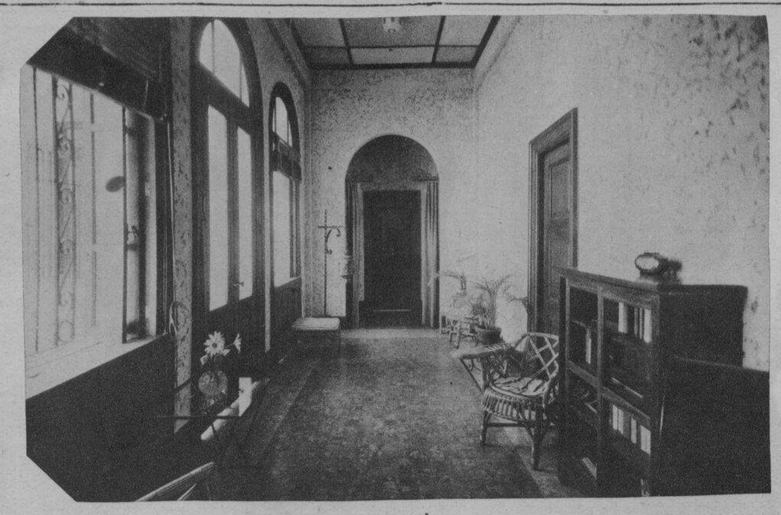
Nombre .....

Direccion .....

M.E.C.D. 2016

Arriba: La hermosa casa de estilo español de Da. Filomena R. Vda. de Legarda en la calle Vito Cruz No. 180, que es la residencia del Sr. Lee E. Stevens y Sra. La señora de Stevens era la anterior Rosario Valdés.

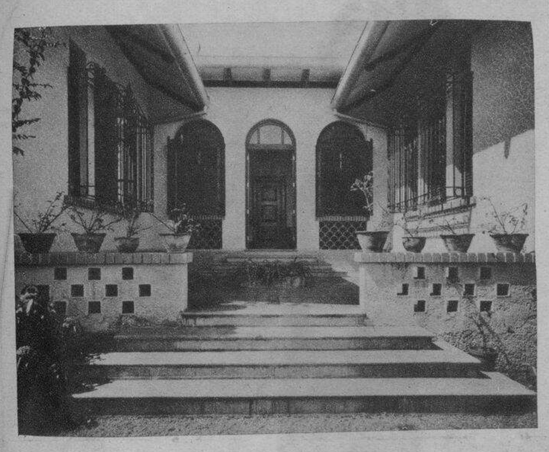
ABAJO: Un patio atractivo y útil aumenta la belleza arquitectónica de la casa.



A la izquierda: Las ventanas altas con verjas de hierro, arqueadas en la parte superior, dejan entrar gran cantidad de luz en el salón durante las mañanas claras.

Los tabiques artesonados de madera buena y lisa y el cielo raso alto imparten un ambiente de solidez a esta habitacion.

A la izquierda: El comedor se caracteriza por la extremada sencillez de su mobiliario. Los tabiques están tapizados con papel atractivamente matizado y el suelo está hecho de madera de color oscuro. Las cortinas ayudan a suavizar la claridad.



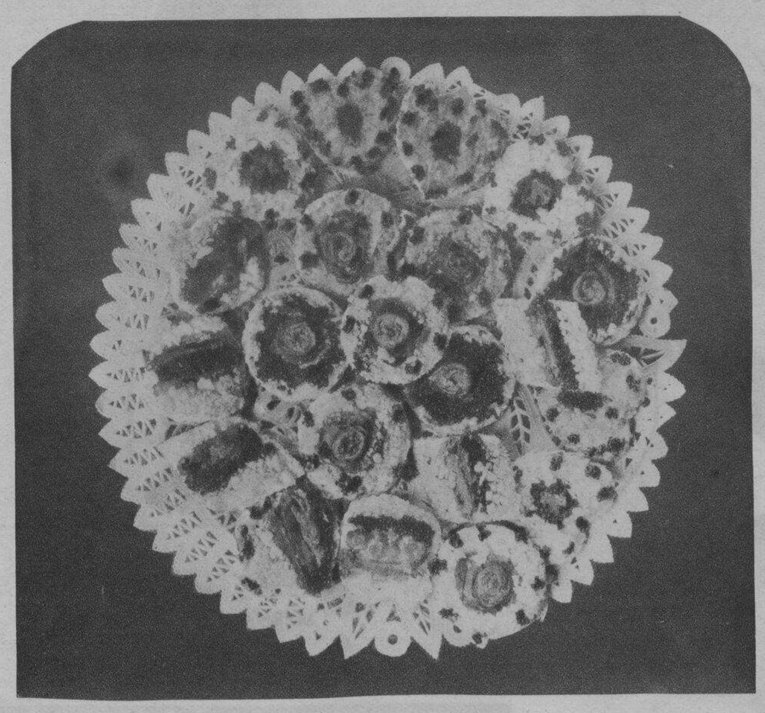
A la derecha: Un dormitorio en la residencia de los Stevens. Las paredes también están tapizadas con la misma clase de papel que se ha usado en el comedor. Las cortinas tienen pliegues.

PRELUDIO Y EPILOGO

3 cucharadas de extracto de limón
2 claras de huevo
1 taza de cacahuete (mani) picado
1 taza de cerezas cortadas

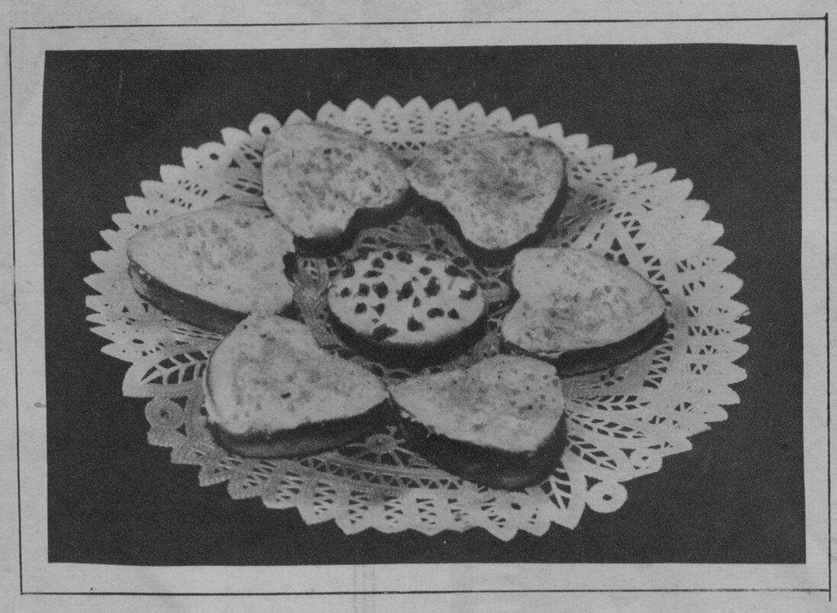
Bátase la mantequilla, añádase el azúcar. Mézclense los ingredientes secos y midánlos. Añádase a la primera mezcla alternativamente con la leche; una vez bien mezclados, añádanse las claras de huevo espesas de tanto batir y sazónese a gusto. Póngase la mezcla en pequeños moldes y métalos en el horno. Una vez cocidos, póngalos a enfriar y prepare la pasta para la cubierta de claras de huevo batidas con azúcar garapiñado. Córtense los cacahuetes y las cerezas separadamente. Cubranse los pastelitos con la pasta y desparrámense encima el cacahuete picado y las cerezas cortadas.

(Recetas de la **Srta. Josefina Delgado**)



Bollos (Cookies) de Pili

Bátanse bien 3 huevos y añadánse 3/4 de taza de azúcar. Añádanse a esto 2 tazas de pili picado, 5 cucharadas de harina, media cucharadita de levadura y una pulgarada de sal. Mézclese todo esto y deje caer cucharaditas de la mezcla en una tortera con mantequilla y métalo en el horno hasta que se coloree.



Rico pastel de Fresa

2 tazas de harina—1/4 de taza de azúcar—4 cucharadas de levadura—1/2 cucharada de sal—algunos granos de nuez moscada—1 huevo—1/3 de taza de matequilla—1-1/4 libras de manteca—1/3 de taza de leche. Mézclense los ingredientes secos y añadase la manteca. Añádanse los huevos bien batidos y la leche. Póngalo al horno en un molde grande o en varios pequeños. Desparrame la capa para el fondo con jalea. Cúbralo con fresas rociadas con azúcar; ponga encima otra copa de jalea y cúbralo con la capa superficial.

APERITIVOS DE CAVIAR

1 rebanada de pan
2 huevos pasados por agua
1/4 de libra de mantequilla
1 lata de caviar
1 lata de anchovas
1 lata de pimientos españoles

Córtese a lo largo el pan en pedazos finos. Delos diferentes formas como estrellas, triángulos etc. Aplíquelos la mantequilla. Córtense separadamente la yema y la clara de los huevos. Córtense los pimientos en formas caprichosas. Abrase la lata de caviar y la lata de anchovas y prepárelos como aparecen en la fotografía. Métalos en el horno hasta colorearse.

PASTELILLOS DE COPAS DE NIEVE

2 tazas de mantequilla
2 tazas de leche
2 tazas de azúcar
8 claras de huevo
1/2 cucharada de sal para helado
4 tazas de harina
2 cucharadas de levadura
1 taza de azúcar garapiñado

A la izquierda — Modelo de cocina No. 5 que se halla en la casa de Mr. y Mrs. Lee Edward Stevens. Al lado está la despensa bien dispuesta tan blanca como la cocina.

Hacer "PALITAO"
es como si jugara si usa

Rinagkit
A PRODUCT OF TUASON FLOURING MILLS

35¢ el kilo

De venta en los principales almacenes de comestibles incluyendo

Kim Kim—122 Villalobos
Purity Bakery—104 Villalobos
Isla de Panay—806 A. Mabini
Popular Grocery—507 San Andres
Manila Trading Center—
Plaza Cervantes
Etc.

C. TUASON E HIJOS
1178 Agno, Malate, Manila
512 Azcarraga (Oficina Sucursal)
Tels. 4-86-15—5-71-29

M.E.C.D. 2016

JEAN HOWARD

CONSTANCE BENNETT

DOROTHY SHORT

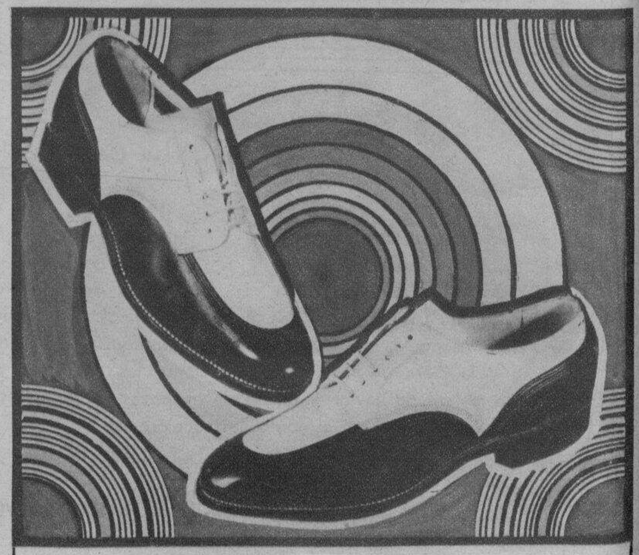
LILIAN HARVEY

CLAUDETTE COLBERT

MYRNA LOY

JUNE VLASEK

LONA ANDRE



Ha escogido Ud. sus nuevos calzados para la Semana Santa? Si no, he aqui nuestra sugestión. Es el "Centre de Luxe" (Modelo No. 1149) hecho expresamente para su distribución en el Centre de Luxe, Escolta, Manila. Es de becerro negro y cuero de ante blanco. Que zapato tan elegante! Manufacturado por **Ang Tibay,** 710-714 Iiaya, Manila. El nuevo almacen sucursal de **Ang Tibay** en la plaza Goiti, ya está abierto en la esquina de la calle Carriedo y Avenida Rizal.

M.E.C.D. 2016